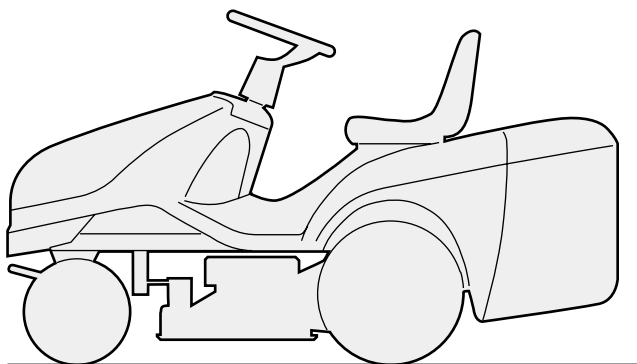


**TONDEUSE AUTOPORTÉE
LAWN-TRACTOR
RASENTRAKTOR
TRATTORINO RASAERBA
ZITMAAIER**



- FR** MANUEL D'UTILISATION
- EN** OPERATOR'S MANUAL
- DE** GEBRAUCHSANWEISUNG
- IT** MANUALE DI ISTRUZIONI
- NL** GEBRUIKERSHANDLEIDING

995.703.104

71505207/0

TM-92.14-H

PRÉSENTATION

Cher client,

Nous tenons avant tout à vous remercier de la préférence que vous avez accordée à nos produits et nous souhaitons que l'emploi de cette nouvelle machine vous réserve de grandes satisfactions et qu'il réponde pleinement à vos attentes.

Ce manuel a été réalisé pour vous permettre de bien connaître votre machine et de l'utiliser dans les meilleures conditions de sécurité et d'efficacité. N'oubliez pas qu'il fait partie intégrante de la machine elle-même, conservez-le donc à portée de main pour le consulter à tout moment et assurez-vous qu'en cas de revente il accompagne bien la machine.

Cette nouvelle machine a été conçue et fabriquée conformément aux normes en vigueur et ne sera fiable que si elle est utilisée pour la coupe et le ramassage du gazon, dans le plein respect des consignes contenues dans ce manuel (**usage prévu**); toute autre utilisation ou le non respect des consignes de sécurité lors de l'utilisation, de l'entretien et de la réparation de la machine indiquées dans le présent manuel sont considérés comme "**emploi erroné**": dans ce cas, la garantie perd tout effet, le fabricant décline toute responsabilité et reporte sur l'utilisateur les conséquences des dommages ou lésions causés à lui-même ou à autrui.

Au cas où vous remarqueriez une légère différence entre ce qui est décrit dans ces pages et la machine en votre possession, souvenez-vous que, compte tenu de l'évolution technologique constante de ce produit, les informations contenues dans ce manuel peuvent être modifiées sans avis préalable ni obligation de mise à jour, étant toutefois bien entendu que les caractéristiques essentielles de sécurité et de fonctionnement restent inchangées. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre Revendeur. Bon travail!

ASSISTANCE

vous trouverez dans ce manuel toutes les indications nécessaires à la conduite de votre machine et au bon entretien de base que l'utilisateur peut effectuer lui-même. pour toute intervention non contenue dans ce manuel, consultez votre Revendeur Régional ou un Centre SAV.

si vous le souhaitez, votre revendeur sera heureux de vous soumettre un programme d'entretien personnalisé adapté à vos exigences; il vous permettra de conserver en parfait état votre nouvel achat et de maintenir ainsi la valeur de votre investissement.

SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	3
Contient les consignes d'utilisation de la machine en toute sécurité	
2. IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DE SES PIÈCES	7
Explique comment identifier la machine ainsi que les principaux éléments qui la composent	
3. DÉBALLAGE ET MONTAGE	9
Explique comment déballer et monter les pièces séparées	
4. COMMANDES ET OUTILS DE CONTRÔLE	14
Indique la position et la fonction de toutes les commandes	
5. MODE D'EMPLOI	19
Contient toutes les indications pour travailler bien et en toute sécurité	
5.1 Recommandations pour la sécurité	19
5.2 Critères d'intervention des dispositifs de sécurité	19
5.3 Opérations à effectuer avant de débiter le travail	21
5.4 Utilisation de la machine	24
5.5 Utilisation sur terrains en pente	32
5.6 Transport	33
5.7 Quelques conseils pour effectuer une bonne tonte	33
6. ENTRETIEN	35
Contient toutes les informations pour que la machine maintienne son efficacité	
6.1 Recommandations pour la sécurité	35
6.2 Entretien périodique	36
6.3 Contrôles et réglages	40
6.4 Interventions de démontage et remplacement	44
7. PANNES ET REMÈDES	46
Vous aide à résoudre rapidement tout éventuel problème d'utilisation	
8. ACCESSOIRES OPTIONNELS	49
Illustre les accessoires disponibles en cas d'exigences de travail particulières	
9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	50
Résume les principales caractéristiques de votre machine	
10. SOMMAIRE ALPHABÉTIQUE	51
Indique où se trouvent les informations	

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL

Dans le texte de ce manuel, certains paragraphes contenant des informations particulièrement importantes sont marqués par différents degrés de mise en relief dont la signification est la suivante:

REMARQUE

ou

IMPORTANT

Ajoute des précisions ou d'autres éléments à ce qui vient d'être indiqué afin d'éviter d'endommager la machine ou de causer des dommages.

⚠ ATTENTION!


Possibilité de lésions à l'utilisateur ou à autrui en cas de non respect des consignes.

⚠ DANGER!

Possibilité de lésions graves à l'utilisateur ou à autrui, et danger de mort, en cas de non respect des consignes.

Différentes versions de machine sont décrites dans le manuel, les points sur lesquels elles peuvent différer entre elles sont principalement:

- Type de transmission: avec changement de vitesses mécanique ou avec réglage hydrostatique continu de la vitesse. Les modèles à transmission hydrostatique reportent l'inscription "HYDRO" sur l'étiquette d'identification (☛ 2.1);
- présence de composants ou accessoires qui ne sont pas toujours disponibles dans les différentes zones de commercialisation;
- équipements spéciaux.

Le symbole  indique les différences relatives à l'utilisation et est suivi de l'indication de la version à laquelle il se réfère.

Le symbole "☛" renvoie à un autre point du manuel, pour d'autres éclaircissements ou informations.

REMARQUE

Toutes les indications "avant", "arrière", "droit" et "gauche" se réfèrent à la position de l'opérateur assis.

IMPORTANT

Pour toutes les opérations d'utilisation et entretien relatives au moteur et à la batterie qui ne sont pas décrites dans le présent manuel, consulter les manuels spécifiques, qui font partie intégrante de la documentation fournie.

1.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

(les lire attentivement avant d'utiliser la machine)

A) FORMATION

- 1) Lire attentivement les instructions du présent manuel. Se familiariser avec l'utilisation correcte et les commandes avant d'utiliser la machine.
- 2) Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes qui ne se soient pas suffisamment familiarisées avec les instructions d'utiliser la machine. La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.
- 3) Ne pas utiliser la machine lorsque des personnes, particulièrement des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
- 4) Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques encourus par autrui ou par ses biens.
- 5) Ne pas transporter de passagers.
- 6) Le conducteur doit être adéquatement préparé pour conduire la machine ; en particulier, il doit:
 - Ne pas se laisser distraire et garder la concentration nécessaire pendant le travail.
 - Se rappeler qu'il n'est pas possible de reprendre le contrôle de la machine autoportée qui glisse sur une pente en utilisant le frein. Les causes principales de la perte du contrôle sont:
 - le manque d'adhérence des roues;
 - la grande vitesse;
 - le freinage insuffisant;
 - la machine inadaptée à l'utilisation;
 - le manque de connaissance des réactions aux conditions du terrain, surtout dans les pentes;
 - la traction incorrecte et la mauvaise répartition de la charge.

B) PRÉPARATION

- 1) Toujours porter des chaussures résistantes et des pantalons longs pendant la tonte. Ne pas utiliser le matériel lorsque l'on est pieds nus ou en sandales.
- 2) Inspecter minutieusement la zone à tondre et éliminer tout objet étranger qui pourrait être projeté par la machine.
DANGER! L'essence est hautement inflammable:
 - conserver le carburant dans des récipients spécialement prévus à cet effet;
 - faire le plein uniquement à l'extérieur, et ne pas fumer pendant cette opération;
 - faire le plein avant de démarrer le moteur; ne pas ajouter d'essence et ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou tant qu'il est encore chaud;
 - ne pas démarrer le moteur si de l'essence a été répandue: éloigner la machine de la zone où le carburant a été renversé et ne pas provoquer des risques d'incendie tant que les vapeurs ne se sont pas dissipées;
 - refermer correctement le réservoir et le récipient en serrant convenablement les bouchons.
- 4) Remplacer les silencieux d'échappement défectueux.
- 5) Avant l'utilisation, toujours procéder à une vérification générale et veiller en particulier à l'aspect des lames, des vis de fixation et du groupe de tonte pour s'assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Remplacer les lames et les vis endommagées ou usées par lots complets pour préserver le bon équilibre.
- 6) Prendre garde au fait que la rotation d'une lame entraîne la rotation de l'autre lame.

C) UTILISATION

- 1) Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné où les gaz nocifs contenant

du monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.

2) Tondre uniquement à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle adéquate.

3) Avant de démarrer le moteur, débrayer les lames, laisser les vitesses au point mort.

4) Ne pas tondre sur des pentes supérieures à 10° (17%).

5) Se rappeler qu'il n'existe pas de pente "sûre". Se déplacer sur des terrains en pente demande une attention particulière. Pour éviter les renversements:

- ne pas s'arrêter ou repartir brusquement dans les pentes;
- embrayer doucement et garder toujours une vitesse engagée, surtout en pente;
- réduire la vitesse sur les pentes et dans les virages serrés;
- faire attention aux dos d'âne, aux cassis et aux dangers cachés;
- ne jamais tondre en travers de la pente.

6) Attention lorsque vous remorquez des charges ou que vous utilisez un outillage lourd:

- pour les barres de remorquage, n'utiliser que des points d'attelage homologués;
- limiter les charges à celles qui peuvent être aisément contrôlées;
- ne pas braquer brusquement. Faire attention en marche arrière;
- utiliser des contrepoids ou des poids sur les roues lorsque cela est indiqué dans le manuel d'instructions;

7) Débrayer les lames en traversant des zones sans herbe.

8) Ne jamais utiliser la machine si ses protecteurs sont endommagés, ou en l'absence de dispositifs de sécurité.

9) Ne jamais modifier les réglages du moteur, ni mettre le moteur en surrégime. Utiliser le moteur à une vitesse excessive peut augmenter le risque de lésions personnelles.

10) Avant de quitter le poste de conduite:

- débrayer les lames et baisser le plateau de coupe;
- mettre au point mort et serrer le frein à main;
- arrêter le moteur et enlever la clé de contact.

11) Débrayer les lames, arrêter le moteur et enlever la clé de contact:

- avant de nettoyer ou déboucher la goulotte d'éjection;
- avant toute opération de nettoyage, de vérification ou de réparation de la machine;
- après avoir heurté un objet étranger. Inspecter la machine pour voir si elle est endommagée et effectuer les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la machine;
- si la machine commence à vibrer de manière anormale, rechercher immédiatement la cause de ces vibrations et y remédier.

12) Débrayer les lames pendant le transport et toutes les fois qu'elles ne sont pas utilisées.

13) Arrêter le moteur et débrayer les lames dans les cas suivants:

- avant de faire le plein de carburant;
- avant d'enlever le bac de ramassage.

14) Réduire le régime avant d'arrêter le moteur. Si le moteur est équipé d'un robinet, fermer le robinet d'arrivée d'essence après chaque utilisation.

D) ENTRETIEN ET REMISAGE

1) Maintenir tous les écrous et vis serrés afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres.

2) Ne jamais entreposer la machine avec du carburant dans le réservoir dans un local où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme, une étincelle.

3) Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.

4) Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le pot d'échappement, le compartiment de batterie ainsi que la zone de stockage du carburant, des brins d'herbe, des feuilles et des excès de graisse.

5) Vérifier fréquemment que le bac de ramassage ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration.

6) Pour des raisons de sécurité, remplacer les pièces endommagées ou usées.

7) Si le réservoir de carburant doit être vidangé, effectuer cette opération à l'extérieur.

8) Prendre garde au fait que la rotation d'une lame entraîne la rotation de l'autre lame.

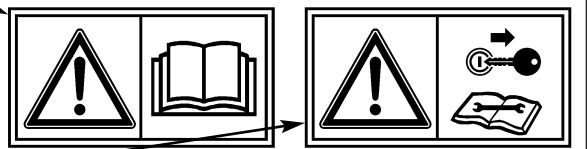
9) Lorsque la machine doit être rangée ou laissée sans surveillance, baisser le plateau de coupe.

1.3 ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

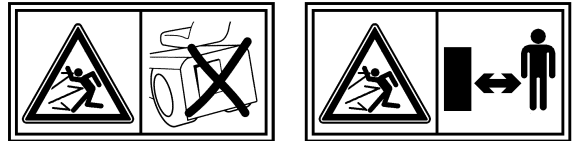
Votre machine doit être utilisée avec prudence. Dans ce but, des étiquettes destinées à vous rappeler les principales précautions d'utilisation ont été placées sur la machine sous forme de pictogrammes. Ces étiquettes sont considérées comme faisant partie intégrante de la machine.

Si une étiquette se détache ou devient illisible, contactez votre Revendeur qui veillera à la remplacer. La signification des étiquettes est reportée ci-dessous.

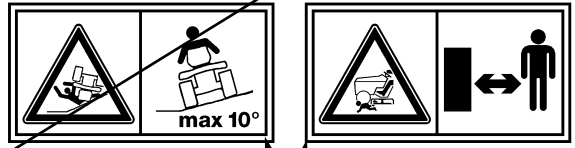
Attention: Lire les instructions avant d'utiliser la machine.



Attention: Enlever la clé de contact et lire les instructions avant toute opération d'entretien ou de réparation.



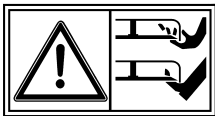
Danger! Projection d'objets: Travailler après avoir monté le pare-pierres ou le bac



Danger! Projection d'objets: Les personnes doivent toujours se tenir loin de la machine.

Danger! Renversement de la machine: Ne pas utiliser cette machine sur des pentes supérieures à 10°.

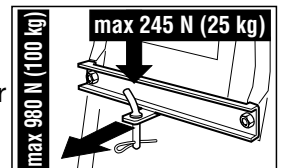
Danger! Mutilation: S'assurer que les enfants se tiennent loin de la machine lorsque le moteur est en marche.



Risque de coupure. Lame tournante. Ne pas introduire les mains et les pieds dans l'enceinte de lame.

1.4 CONSIGNES POUR LE REMORQUAGE

Un jeu d'accessoires est disponible sur demande: il permet le remorquage d'une petite remorque; cet accessoire doit être monté sur la plaque arrière conformément aux consignes fournies. Dans l'emploi de ce jeu, ne pas dépasser les limites de chargement reportées sur l'étiquette et respecter les consignes de sécurité (☛ 1.2, C-6).



2. IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DE SES PIÈCES

2.1 IDENTIFICATION DE LA MACHINE

L'étiquette appliquée près du compartiment batterie porte les données essentielles de chaque machine.

Le numéro de série (6) est indispensable chaque fois que vous demandez une intervention technique ou que vous commandez des pièces détachées.

1. Niveau de puissance acoustique selon la directive 2000/14/CE

2. Marquage de conformité selon directive 98/37/CEE

3. Année de fabrication

4. Vitesse de service du moteur en tours par minute (si indiquée)

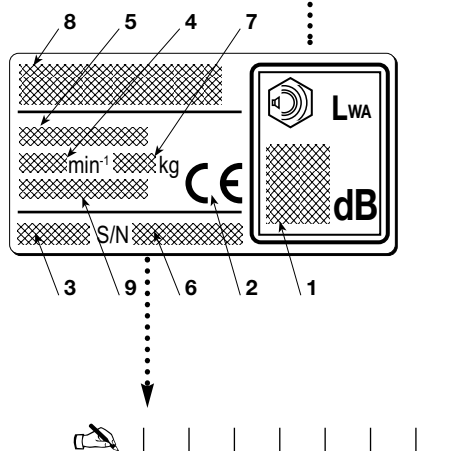
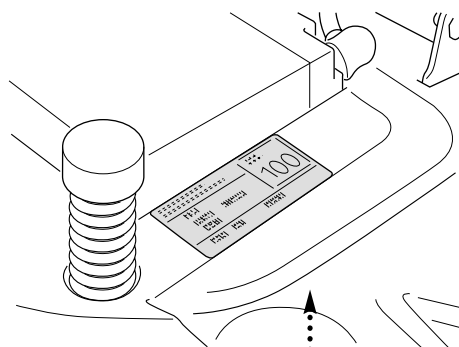
5. Type de machine

6. Numéro de série

7. Poids en kilogrammes

8. Nom et adresse du Fabricant

9. Type de transmission (si indiqué)



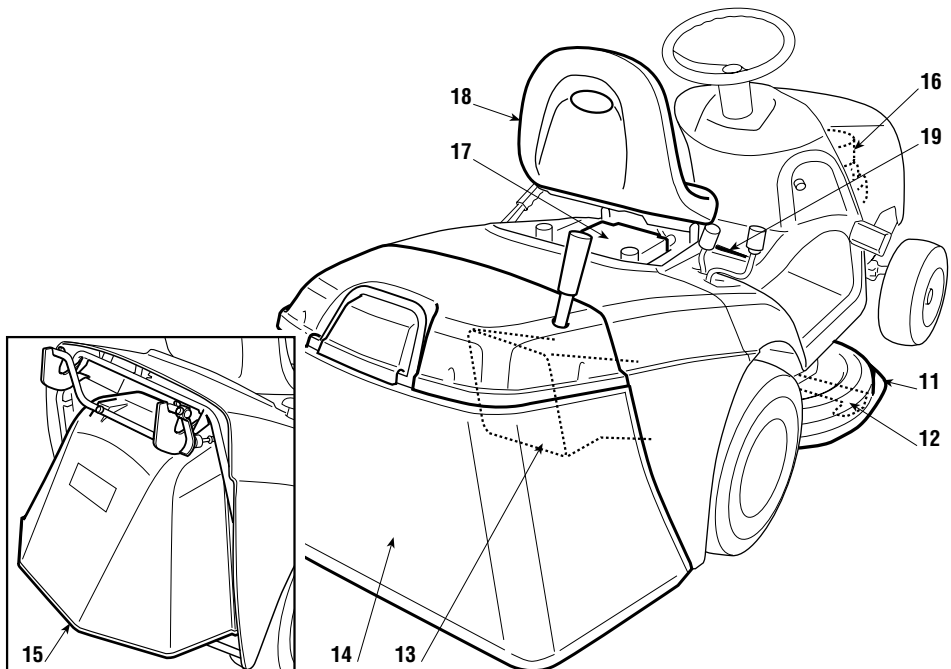
Inscrire ici le numéro de série de la machine:

2.2 IDENTIFICATION DES PIÈCES PRINCIPALES

La machine est composée de pièces principales distinctes dont les fonctions sont les suivantes:

11. **Plateau de coupe:** c'est le carter qui renferme les lames tournantes.

12. **Lames:** pièces servant à la tonte du gazon; les ailettes situées aux extrémités favorisent le passage de la pelouse tondue vers la goulotte d'éjection.
13. **Goulotte d'éjection:** pièce permettant la connexion entre le plateau de coupe et le bac de ramassage.
14. **Bac de ramassage:** sert d'une part à ramasser l'herbe tondue et constitue d'autre part un élément de sécurité puisqu'il empêche aux objets éventuellement pris par les lames d'être éjectés loin de la machine.
15. **Pare-pierres ou déflecteur (disponible sur demande):** monté à la place du bac de ramassage, il empêche aux objets éventuellement pris par les lames d'être éjectés loin de la machine.
16. **Moteur:** met en mouvement les lames et permet la rotation des roues; ses caractéristiques sont décrites dans un manuel à part.
17. **Batterie:** fournit l'énergie pour le démarrage du moteur; ses caractéristiques sont décrites dans un manuel à part.
18. **Siège de conduite:** c'est le poste de travail de l'opérateur; il est muni d'un capteur qui détecte sa présence pour une intervention des dispositifs de sécurité.
19. **Étiquettes de prescriptions et de sécurité:** rappellent les principales précautions à prendre pour opérer en toute sécurité; leur signification est fournie dans le chap. 1.



3. DÉBALLAGE ET MONTAGE

Pour des raisons de stockage et de transport, certains éléments de la machine ne sont pas assemblés directement en usine mais doivent être montés après déballage. Pour leur montage, suivre ces consignes:

IMPORTANT

La machine est livrée sans huile moteur et sans essence. Avant de démarrer le moteur, effectuer le plein d'huile et d'essence selon les indications fournies dans le manuel du moteur.

3.1 DÉBALLAGE


Au moment du déballage, veiller à bien récupérer toutes les pièces et l'équipement fournis et à ne pas endommager le plateau de coupe lorsque la machine descend de la palette d'emballage.

L'emballage contient

- la machine;
- la batterie;
- le volant;
- le siège;
- les supports du bac;
- les composants du bac;
- une enveloppe avec:
 - les manuels d'instructions et les documents,
 - le kit de montage comprenant également un goujon pour le blocage du volant,
 - 2 clés de démarrage et un fusible de rechange de 6,3 A.

REMARQUE

Pour éviter d'endommager le plateau de coupe, le porter à la hauteur maximum et faire très attention au moment de la descente de la palette de base.

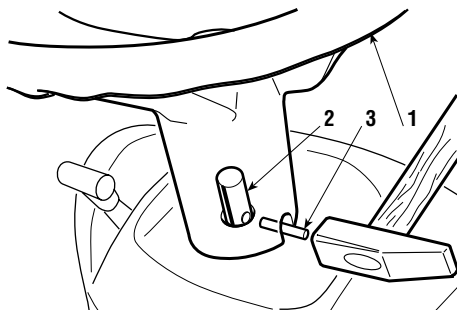
 *Dans les modèles à transmission hydrostatique, pour faciliter la dépose de la palette et le déplacement de la machine, placer le levier de déblocage de la transmission en pos«B» (☛ 4.33).*

3.2 INSTALLATION DU VOLANT

Disposer la machine sur une surface plane et aligner les roues avant.

Engager le volant (1) sur la colonne de direction (2) et le tourner de manière à ce que les rayons soient tournés vers le siège.

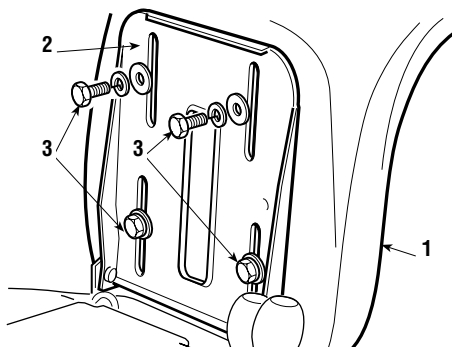
Faire correspondre le trou prévu dans l'axe du volant avec celui de la colonne de direction pour pouvoir y introduire le goujon blocage (3) fourni à l'aide d'un marteau et s'assurer qu'il traverse bien.

**REMARQUE**

Pour éviter d'abîmer le volant avec le marteau, pousser le goujon à fond avec un pointeau ou un tournevis de diamètre approprié.

3.3 INSTALLATION DU SIÈGE

Monter le siège (1) sur la plaque (2) en utilisant les vis (3).

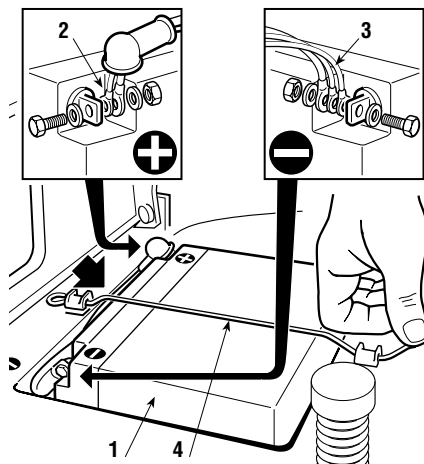


3.4 MONTAGE ET RACCORDEMENT DE LA BATTERIE

Placer la batterie (1) dans son compartiment sous le siège.

Relier les deux câbles rouges (2) au pôle positif (+) et les trois câbles noirs (3) au pôle négatif (-) à l'aide des vis fournies et en procédant dans l'ordre indiqué.

Monter le ressort (4) pour retenir la batterie, en faisant attention à placer correctement les câbles devant la batterie, de sorte qu'ils ne soient pas pincés par le ressort (4).



IMPORTANT

Procéder toujours à la recharge complète en suivant les indications du constructeur de la batterie (☛ 6.2.5).

IMPORTANT

Afin d'éviter l'intervention de la protection de la carte électronique, il est impératif de ne pas de mettre le moteur en marche avant la recharge complète!

⚠ ATTENTION!

Suivre les consignes de sécurité du Constructeur de la batterie au cours de la manipulation et de la mise au rebut.

3.5 MONTAGE DES SUPPORTS DU BAC

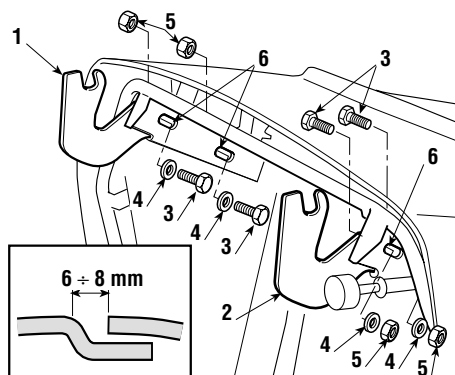
Monter les deux supports (1) et (2) sur la plaque arrière en utilisant les vis (3), les rondelles (4) et les écrous (5) fournis en suivant la procédure indiquée.

Positionner les vis au centre des fentes (6) sans les serrer à fond.

Accrocher le bac aux supports et vérifier qu'il y a une distance uniforme, comprise entre 6 et 8 mm, entre les deux protecteurs en plastique.

Cela permet d'obtenir une rotation régulière du bac pendant le vidage, en évitant également que de l'herbe puisse sortir.

Pour obtenir cette distance, modifier convenablement la position de fixation des supports par rapport aux fentes (6), puis serrer à fond les vis (3).

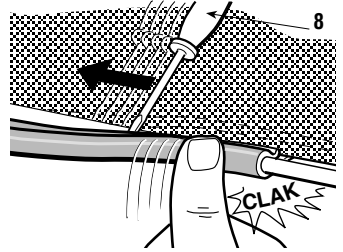


3.6 MONTAGE DU BAC

Le montage du bac doit être exécuté en quatre phases:

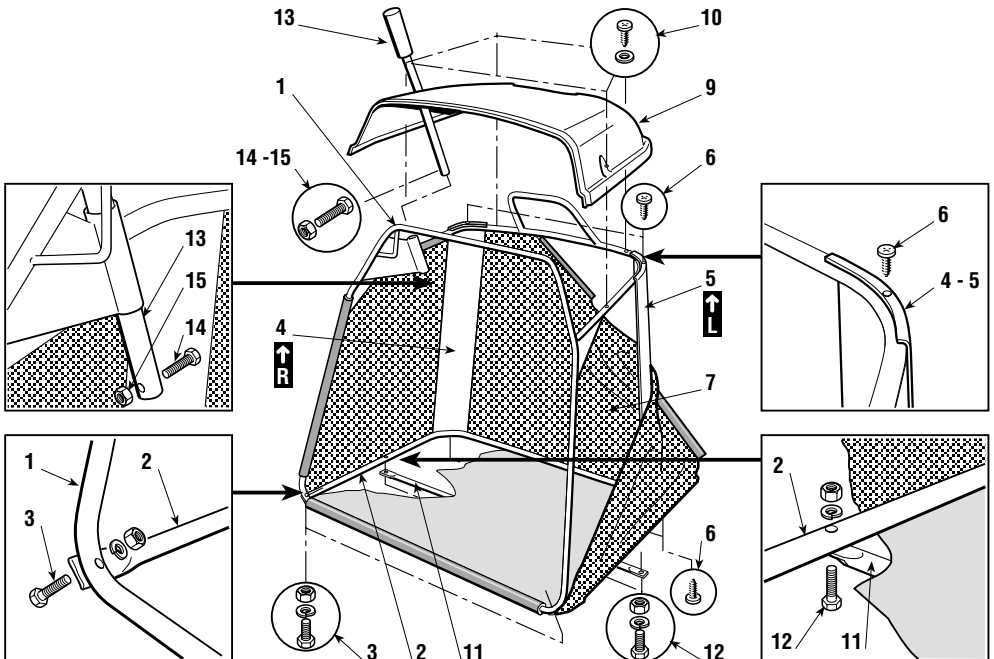
A) Installer avant tout le châssis: fixer la partie supérieure (1) à la partie inférieure (2) à l'aide des vis et des écrous fournis (3) et dans l'ordre dessiné. Disposer les plaques d'angle (4) et (5) d'après le marquage de la droite (R ↑) et de la gauche (L ↑), les fixer au châssis par quatre vis autotaraudeuses (6).

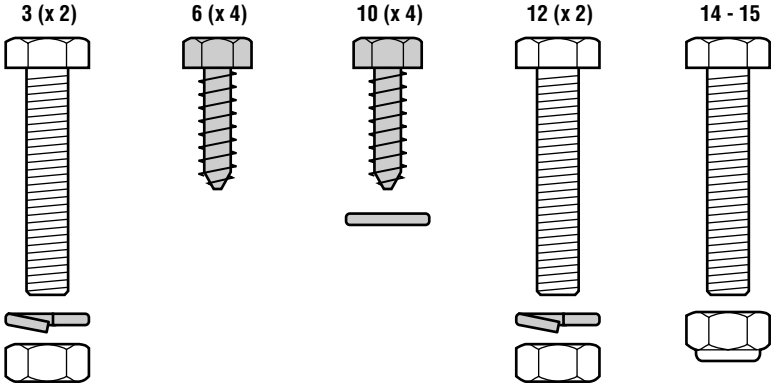
B) Enfiler le châssis ainsi formé dans la housse en toile (7) en veillant à une bonne mise en place sur l'embase. Accrocher tous les profils plastique aux tubes du châssis à l'aide d'un tournevis (8).



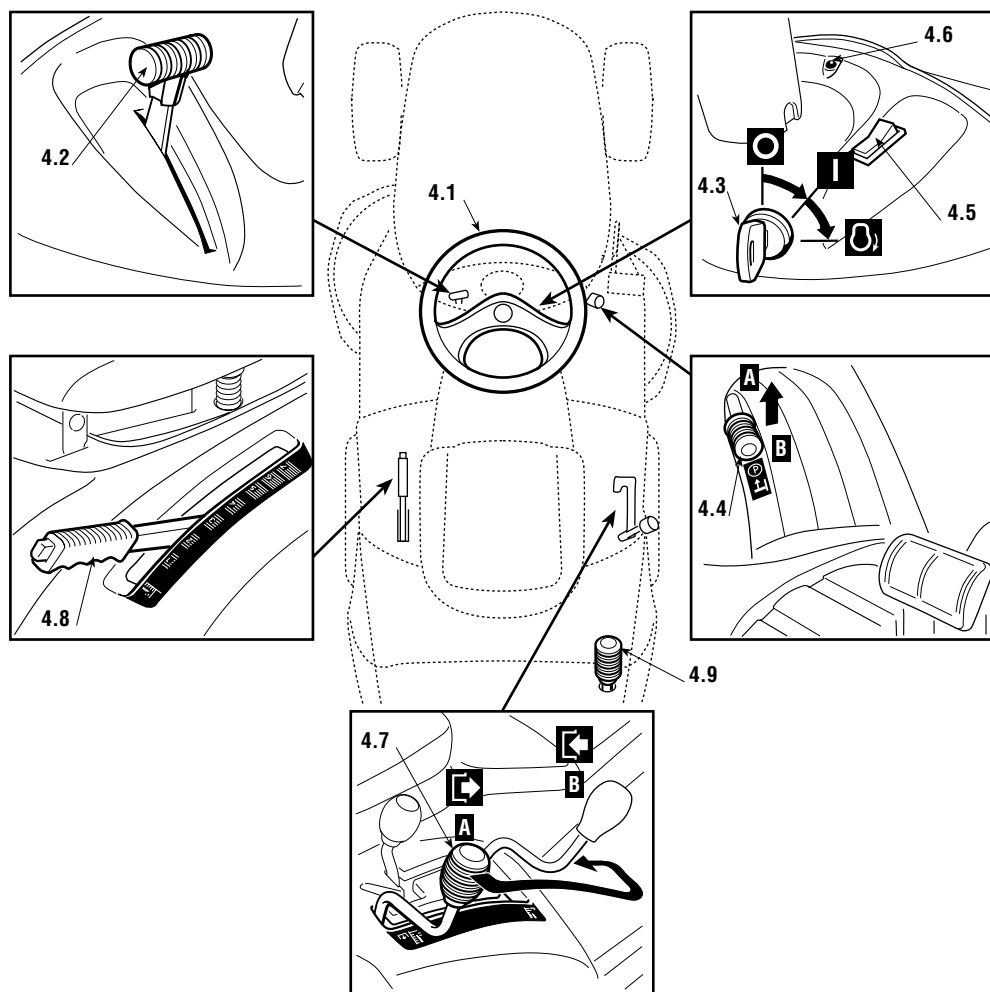
C) Monter la protection (9) sur le châssis supérieur avec les vis (10).

D) Pour finir, appliquer l'entretoise de renforcement (11) sous le châssis en maintenant la partie orientée vers la toile et fixer le tout à l'aide des vis et des écrous (12). Introduire le levier de vidage (13) dans son siège et monter la vis d'arrêt (14) et l'écrou correspondant (15).





4. COMMANDES ET OUTILS DE CONTRÔLE




4.1 VOLANT DE DIRECTION

Commande le braquage des roues avant.

4.2 LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR

Règle le nombre de tours du moteur. Les positions sont indiquées sur une plaquette

reportant les symboles suivants:

 «STARTER» démarrage à froid

 «LENT» correspondant à la vitesse minimum


 «RAPIDE» correspondant à la vitesse maximum


- La position «STARTER» provoque un enrichissement du mélange; elle doit être utilisée en cas de démarrage à froid et seulement pendant le temps strictement nécessaire.
- Au cours du déplacement, choisir une position intermédiaire entre «LENT» et «RAPIDE»
- Durant la tonte, porter le levier en position «RAPIDE».

4.3 INTERRUPTEUR A CLÉ

Cette commande à clé compte trois positions:

 «ARRÊT» correspondant à tout éteint;

 «MARCHE» actionne tous les services;

 «DÉMARRAGE» actionne le démarreur.

En relâchant la clé à partir de la position «DÉMARRAGE», elle se remet automatiquement sur «MARCHE».

4.4 LEVIER DE FREIN DE STATIONNEMENT

Ce levier sert à empêcher à la machine de se déplacer lorsqu'elle est à l'arrêt. Le levier d'embrayage a deux positions, correspondant à:

«A» = Frein débrayé

«B» = Frein embrayé

- Pour enclencher le frein de stationnement, appuyer à fond sur la pédale (4.21 ou 4.31) et porter le levier en position «B» ; quand on relâche le pied de la pédale, le frein reste bloqué en position abaissée.
- Pour déclencher le frein de stationnement, appuyer sur la pédale (4.21 ou 4.31), ainsi le levier se reporte en position «A».

4.5 INTERRUPTEUR PHARES (si prévu)

Commande l'allumage des phares lorsque la clé (4.3) est placée sur «MARCHE».

4.6 VOYANTS ET DISPOSITIF DE SIGNALISATION ACOUSTIQUE

Ce voyant s'allume quand la clé (6) se trouve en position «MARCHE»; il reste toujours allumé pendant le fonctionnement.

- Quand il clignote, cela signifie qu'il manque une autorisation au démarrage du moteur (☛ 5.2).
- Le signal acoustique avertit que le bac est plein (☛ 5.4.6).

4.7 COMMANDE D'EMBRAYAGE ET DE FREIN LAMES

Le levier se règle sur deux positions indiquées par une plaquette et correspondant à:

 «A» = Lames déclenchées

 «B» = Lames enclenchées

- Si les lames sont embrayées sans que les conditions de sécurité prévues soient respectées, le moteur s'éteint ou ne peut pas être démarré (☛ 5.2).
- Si les lames sont débrayées (Pos. «A»), un frein est actionné en même temps et bloque leur rotation en quelques secondes.

4.8 LEVIER DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE TONTE

Ce levier se règle sur sept positions marquées de «1» à «7» sur l'étiquette correspondante et indiquant autant de hauteurs de tonte comprises entre 3 et 8 cm.

- Pour passer d'une position à l'autre, pousser le bouton de déblocage placé à l'extrémité du levier.

4.9 LEVIER RENVERSEMENT BAC

Ce levier, extractible de son siège, permet de renverser le bac pour le vider, en réduisant l'effort que doit fournir l'opérateur.

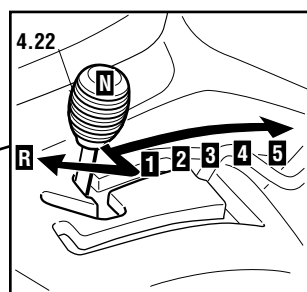
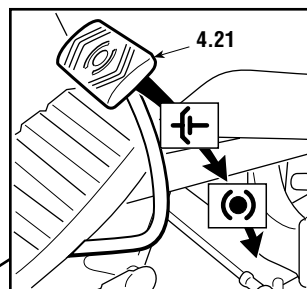
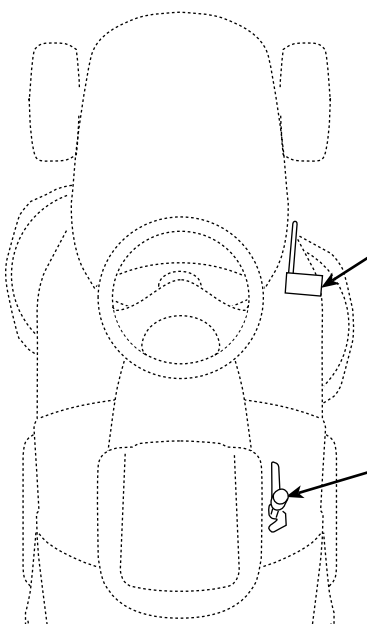
► **Dans les modèles à transmission mécanique:**

4.21 PÉDALE EMBRAYAGE / FREIN

Cette pédale exerce une double fonction: sur la première partie de sa course, elle actionne l'embrayage en activant ou en arrêtant la rotation des roues; sur la deuxième, elle agit en tant que frein sur les roues arrière.

IMPORTANT

Ne pas maintenir la pédale dans une position intermédiaire d'embrayage ou débrayage: la courroie de transmission du mouvement peut surchauffer et s'abîmer.



REMARQUE

Ne pas tenir le pied appuyé sur la pédale pendant la marche.

4.22 LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSE

Ce levier se règle sur sept positions correspondant aux cinq vitesses avant, au point mort «N» et à la marche arrière «R».

Pour passer d'une vitesse à l'autre, appuyer sur la première partie de la course de la pédale (4.21) et déplacer le levier selon les indications reportées sur l'étiquette.

⚠ ATTENTION!

L'engagement de la marche arrière doit s'effectuer à l'arrêt.

► **Dans les modèles à transmission hydrostatique:**

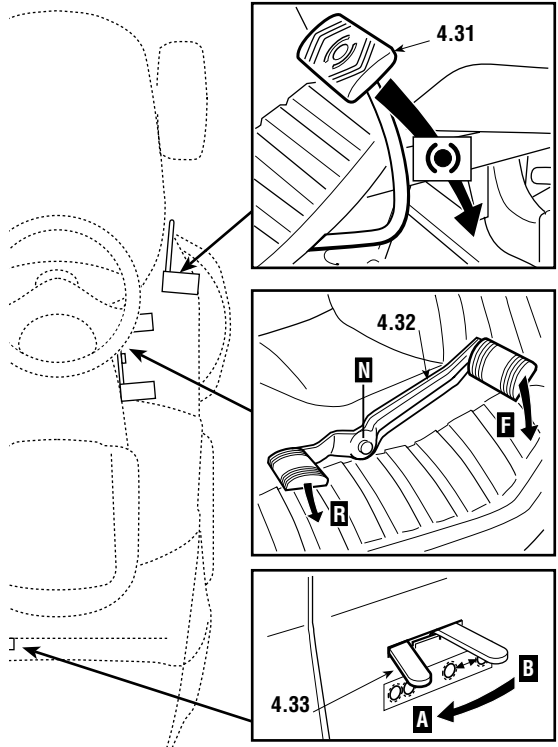
● **4.31 PÉDALE FREIN**

● Cette pédale actionne le frein sur les roues arrière.

● **4.32 PÉDALE EMBRAYAGE TRACTION**

● Cette pédale embraye la traction des roues et permet de régler la vitesse de la machine, aussi bien en marche avant qu'en marche arrière.

- – Pour passer la marche avant, appuyer avec la pointe du pied dans la direction «F»; en augmentant la pression sur la pédale, on augmente progressivement la vitesse de la machine.
- – Pour passer la marche arrière, appuyer sur la pédale avec le talon dans la direction «R».
- – Quand on relâche la pédale, on retourne automatiquement en position de point mort «N».



⚠ ATTENTION! *Le passage de la marche arrière doit être effectué quand la machine est à l'arrêt.*

REMARQUE

Si la pédale de traction est actionnée en marche avant ou en marche arrière avec le frein de stationnement (4,4) enclenché, le moteur s'arrête.

● **4.33 LEVIER DE DÉBLOCAGE DE LA TRANSMISSION HYDROSTATIQUE**

● Ce levier a deux positions, indiquées par une plaquette:

- «A» = Transmission enclenchée: pour toutes les conditions d'utilisation, en marche et pendant la tonte;
- «B» = Transmission débloquée: réduit considérablement l'effort nécessaire pour déplacer la machine à la main, **avec le moteur éteint.**

IMPORTANT

Pour éviter d'endommager le groupe de transmission, cette opération ne doit être effectuée qu'à moteur arrêté avec la pédale (4.32) en position "N".

5. MODE D'EMPLOI

5.1 RECOMMANDATIONS POUR LA SÉCURITÉ

⚠ DANGER! *N'utiliser la machine que pour effectuer ce à quoi elle est destinée (tonte et ramassage de l'herbe).*

Ne pas modifier ou enlever les dispositifs de sécurité dont la machine est équipée. NE PAS OUBLIER QUE L'UTILISATEUR EST TOUJOURS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS À AUTRUI. Avant d'utiliser la machine:

- lire les consignes générales de sécurité (☛ 1.2), en accordant une attention toute particulière à la marche et à la tonte sur des terrains en pente;*
- lire attentivement les instructions, se familiariser avec les commandes et apprendre à arrêter rapidement les lames et le moteur;*
- tenir les mains et les pieds éloignés des pièces tournantes. Se tenir toujours à l'écart de la goulotte d'éjection.*

Ne pas utiliser la machine en cas de mauvaises conditions physiques ou sous l'effet de médicaments ou de substances pouvant nuire à la capacité de réflexe et de vigilance.

Il est de responsabilité de l'utilisateur d'évaluer les risques potentiels du terrain à travailler et de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa sécurité, et celle d'autrui, en particulier dans les pentes, sur les sols accidentés, glissants ou instables.

Ne pas laisser la machine arrêtée dans l'herbe haute avec le moteur en marche afin d'éviter de provoquer des incendies.

⚠ ATTENTION! *Cette machine ne doit pas être utilisée sur des pentes supérieures à 10° (17%) (☛ 5.5). Si l'on prévoit d'utiliser la machine surtout sur des terrains en pente (jamais supérieure à 10°), il est opportun d'installer des contrepoids (fournis sur demande ☛ 8.1) sous la traverse des roues avant afin d'augmenter la stabilité antérieure de la machine et de réduire la possibilité de cabrage.*

IMPORTANT *Toutes les références relatives aux positions des commandes sont celles illustrées dans le chapitre 4.*

5.2 CRITÈRES D'INTERVENTION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Les dispositifs de sécurité agissent selon deux critères

- empêcher le démarrage du moteur si toutes les conditions de sécurité ne sont pas respectées;*

- arrêter le moteur si ne serait-ce qu'une seule condition de sécurité n'est plus respectée.

a) Pour démarrer le moteur, il faut dans tous les cas que:

- la transmission soit au “point mort”;
- les lames soient débrayées;
- l'opérateur soit assis ou que le frein de stationnement soit enclenché.

b) Le moteur s'arrête quand:

- l'opérateur abandonne son siège et que les lames sont embrayées
- l'opérateur abandonne son siège et que la transmission n'est pas au “point mort
- l'opérateur abandonne son siège avec la transmission au “point mort”, mais sans avoir mis le frein de stationnement;
- on soulève le bac ou si on enlève le pare-pierres avec les lames embrayées;
- le frein de stationnement est enclenché sans avoir débrayé les lames.

Le tableau suivant reporte certaines situations de travail et **indique** la cause de l'intervention.

OPÉRATEUR	BAC	LAMES	TRANSMISSION	FREIN	MOTEUR
A) DÉMARRAGE (Clé en position «DÉMARRAGE»)					
Assis	Non influent	Débrayées	1...5 - F/R	Enclenché	NE DÉMARRE PAS
Assis	Non influent	Embrayées	«N»	Enclenché	NE DÉMARRE PAS
Absent	Non influent	Débrayées	«N»	Déclenché	NE DÉMARRE PAS
B) PENDANT LA TONTE DE L'HERBE (Clé en position «MARCHÉ»)					
Absent	OUI	Embrayées	Non influent	Enclenché	S'arrête
Absent	Non influent	Débrayées	1...5 - F/R	Déclenché	S'arrête
Absent	OUI	Débrayées	«N»	Déclenché	S'arrête
Assis	NON	Embrayées	Non influent	Déclenché	S'arrête
Assis	OUI	Embrayées	Non influent	Déclenché	S'arrête

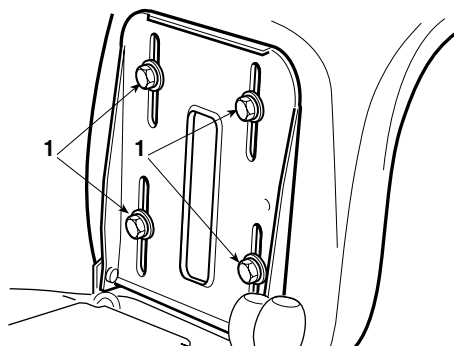
5.3 OPÉRATIONS À EFFECTUER AVANT DE DÉBUTER LE TRAVAIL

Avant de commencer à travailler, il faut effectuer une série de contrôles et d'opérations pour assurer que le travail soit effectué de façon profitable et dans des conditions de sécurité maximales.

5.3.1 RÉGLAGE DU SIÈGE

Pour modifier la position du siège, il faut desserrer les quatre vis de fixation (1) et faire coulisser le siège le long des fentes du support.

Après avoir réglé la position, serrer à fond les quatre vis (1).



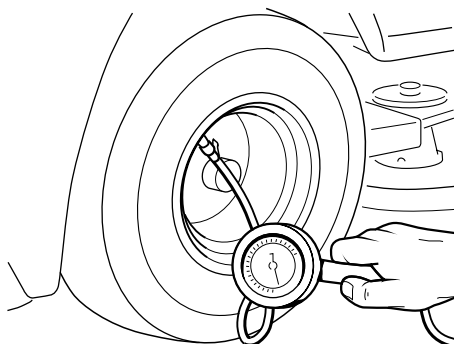
5.3.2 PRESSION DES PNEUS

Une bonne pression des pneus est la condition essentielle pour obtenir un alignement parfait du plateau de coupe et donc une pelouse bien tondue.

Dévisser les bouchons de protection et raccorder les valves à une prise d'air comprimé équipée d'un manomètre.

Les pressions doivent être:

PNEUS AVANT	1.5 bar
PNEUS ARRIÈRE	1.2 bar

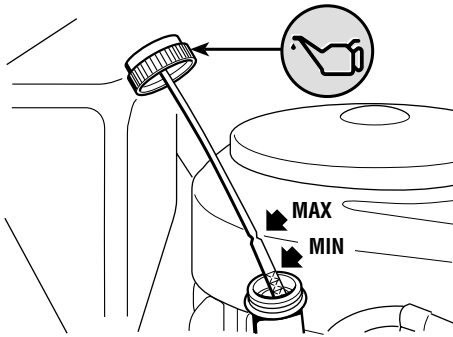


5.3.3 RAVITAILLEMENTS EN HUILE ET ESSENCE

REMARQUE

Le type d'essence et d'huile à utiliser est indiqué dans le manuel d'instructions du moteur.

Couper le contact et contrôler le niveau d'huile du moteur; selon les modalités indi-



quées dans le manuel du moteur, il doit se trouver entre les encoches MIN et MAX de la jauge.

Faire le plein de carburant à l'aide d'un entonnoir en ayant bien soin de ne pas remplir complètement le réservoir. Le contenu du réservoir est d'environ 5,5 litres.

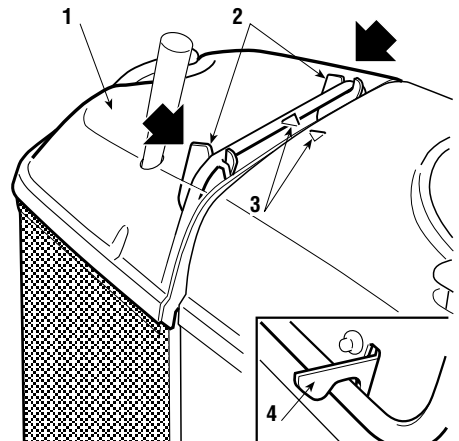
⚠ DANGER! *Le ravitaillement doit s'effectuer lorsque le contact est coupé, en plein air ou en tout lieu suffisamment aéré. Ne pas oublier que les vapeurs d'essence sont inflammables! NE JAMAIS APPROCHER UNE FLAMME DU RÉSERVOIR POUR EN VÉRIFIER LE CONTENU ET NE PAS FUMER PENDANT LE RAVITAILLEMENT.*

IMPORTANT *Éviter de verser de l'essence sur les parties en plastique afin de ne pas les endommager ; en cas de fuites accidentelles, rincer immédiatement à l'eau.*

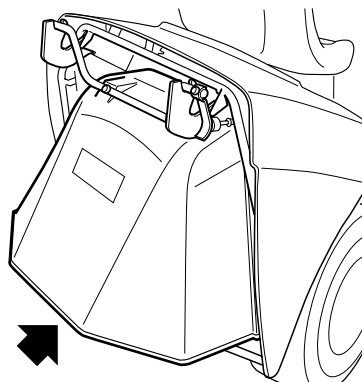
5.3.4 MONTAGE DES PROTECTIONS EN SORTIE (BAC DE RAMASSAGE OU PARE-PIERRES)

⚠ ATTENTION! *Ne jamais utiliser la machine sans avoir installé les protections en sortie!*

Attacher le bac (1) sur les supports (2) et le centrer par rapport à la plaque arrière en faisant coïncider les deux repères (3). Le centrage est assuré en utilisant le support droit comme appui latéral. S'assurer que le tube inférieur de l'entrée du bac se fixe au crochet de fixation prévu à cet effet (4).



Si l'on désire travailler sans le bac de ramassage, un kit pare-pierres (☛ 8.2) est disponible sur demande ; il doit être fixé à la plaque arrière comme indiqué dans les instructions correspondantes.



5.3.5 CONTRÔLE DE L'EFFICACITÉ DES SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

Vérifier l'efficacité des systèmes de sécurité en simulant les situations d'emploi susmentionnées (☛ 5.2) et en contrôlant que, pour chaque situation, on obtient l'effet indiqué.

5.3.6 CONTRÔLE DU SYSTÈME DE FREINAGE

S'assurer que la capacité de freinage de la machine est adaptée aux conditions d'utilisation. Éviter de débiter le travail si on a des doutes sur l'efficacité du frein. Si des doutes persistent, contacter un Centre SAV Agréé.

5.3.7 CONTRÔLE DES LAMES

S'assurer que les lames sont bien aiguisées et solidement fixées sur leurs axes respectifs

- Une lame mal aiguisée arrache l'herbe et fait jaunir la pelouse.
- Une lame desserrée cause des vibrations anormales et peut provoquer une situation de danger.

▲ ATTENTION!

Porter des gants résistants pour manipuler les lames.

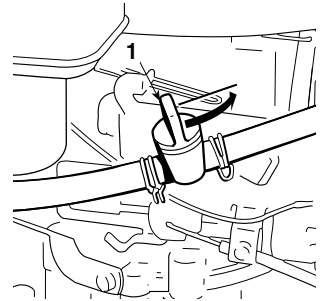
5.4 UTILISATION DE LA MACHINE

5.4.1 DÉMARRAGE

⚠ DANGER! *Les opérations relatives à la mise en marche doivent s'effectuer en plein air ou en tout lieu suffisamment aéré! NE PAS OUBLIER QUE LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR SONT TOXIQUES!*

Pour démarrer le moteur:

- ouvrir le robinet d'essence (1) (▶ si prévu);
- mettre le levier de vitesses au point mort («N») (☛ 4.22 ou 4.32);
- débrayer les lames (☛ 4.7);
- enclencher le frein de stationnement, sur les terrains en pente
- en cas de démarrage à froid, placer le levier de l'accélérateur sur la position «STARTER» indiquée sur l'étiquette;
- en cas de moteur déjà chaud, il suffit de positionner le levier entre «LENT» et «RAPIDE»;
- introduire la clé, la tourner sur «MARCHE» pour établir le contact électrique, puis la positionner sur «DÉMARRAGE» pour démarrer le moteur;
- relâchez-la dès qu'il a démarré.



Lorsque le moteur est en marche, positionner l'accélérateur sur «LENT».

IMPORTANT *Le starter doit être désactivé dès que le moteur tourne régulièrement; s'il est employé lorsque le moteur est déjà chaud, il peut salir la bougie et causer un fonctionnement irrégulier du moteur.*

REMARQUE *Si la mise en marche s'avère problématique, ne pas trop insister afin de ne pas décharger la batterie et noyer ainsi le moteur. Replacer la clé sur «ARRÊT», attendre un peu et répéter l'opération. Si le problème persiste, consulter le chapitre «7» de ce manuel et le manuel d'instructions du moteur.*

IMPORTANT *Ne pas oublier que les dispositifs de sécurité empêchent le*

démarrage du moteur lorsque les conditions de sécurité ne sont pas respectées (☛ 5.2).

Dans ces cas, après avoir rétabli la situation d'autorisation de démarrage, il faut reporter la clé sur «ARRÊT» avant de pouvoir démarrer à nouveau le moteur

5.4.2 MARCHE AVANT ET DÉPLACEMENT

⚠ ATTENTION! *La machine n'est pas homologuée pour circuler sur les voies publiques. Elle s'utilise exclusivement (conformément au Code de la Route) dans des zones privées interdites au trafic.*

REMARQUE *Dans les déplacements, les lames doivent être débrayées et le plateau de coupe mis à la hauteur maximum (position «7»).*

► **Dans les modèles à transmission mécanique:**

-
- Placer la commande de l'accélérateur dans une position intermédiaire entre «LENT» et «RAPIDE» et mettre le levier de vitesse en première (☛ 4.22).
- Tenir la pédale appuyée et dégager le frein de stationnement; relâcher graduellement la pédale qui passera ainsi de la fonction "frein" à la fonction "embrayage" et actionnera les roues arrière (☛ 4.21).
-

⚠ ATTENTION! *Relâcher la pédale graduellement pour éviter qu'un démarrage trop brusque ne cause le cabrage et la perte de contrôle du véhicule.*

- Atteindre graduellement la vitesse souhaitée en jouant sur l'accélérateur et le levier de vitesse; pour changer de vitesse, débrayer en utilisant la première partie de la course de la pédale (☛ 4.21).

► **Dans les modèles à transmission hydrostatique:**

-
- Pour les déplacements, placer le levier de l'accélérateur dans une position intermédiaire entre «LENT» et «RAPIDE».
- Déclencher le frein de stationnement et relâcher la pédale du frein (☛ 4.31).
-
- Déplacer le levier de réglage de la vitesse (☛ 4.32) en direction «F», et atteindre la vitesse désirée, en agissant sur le levier et sur l'accélérateur.
-

- **⚠ ATTENTION!** *L'embrayage de la traction doit être effectué selon les*
- *modalités déjà décrites (☛ 4.32) afin d'éviter qu'un embrayage trop brusque*
- *ne cause le cabrage et la perte de contrôle du véhicule, en particulier dans*
- *les pentes*

5.4.3 FREINAGE

Ralentir d'abord la vitesse de la machine en réduisant les tours du moteur puis appuyer sur la pédale du frein (☛ 4.21 ou 4.31) pour réduire davantage la vitesse, jusqu'à l'arrêt du véhicule.

▶ **Dans les modèles à transmission hydrostatique:**

-
- **REMARQUE** *Un ralentissement sensible de la machine est obtenu en relâ-*
- *chant la pédale de la traction.*

5.4.4 MARCHE ARRIÈRE

L'engagement de la marche arrière DOIT s'effectuer à l'arrêt.

▶ **Dans les modèles à transmission mécanique:**

-
- Actionner la pédale jusqu'à ce que la machine s'arrête, enclencher la marche
- arrière en déplaçant latéralement le levier et en le positionnant sur «R» (☛ 4.22).
- Relâcher graduellement la pédale pour embrayer et ainsi, reculer.

▶ **Dans les modèles à transmission hydrostatique:**

-
- Quand la machine est arrêtée, commencer la marche arrière en bougeant le levier
- de réglage de la vitesse en direction «R» (☛ 4.32).

5.4.5 TONTE DE LA PELOUSE

Pour débiter la tonte:

- placer l'accélérateur sur «RAPIDE»;
- porter le plateau de coupe en position de hauteur maximum;
- embrayer les lames (☛ 4.9);

- avancer très graduellement dans le gazon et en faisant bien attention, comme déjà décrit précédemment;
- régler la vitesse d'avancement et la hauteur de tonte (☛ 4.8) selon les conditions de la pelouse (hauteur, densité et humidité de l'herbe); sur les terrains plats, on peut suivre les conseils indicatifs suivants:

Herbe haute et touffue - pelouse humide	2 km/h
Herbe moyenne	3,5 ... 5,5 km/h
Herbe basse - pelouse sèche	plus 5,5 km/h

▶ **Dans les modèles à transmission hydrostatique:**

-
-
- La vitesse adéquate est obtenue de façon graduelle et progressive grâce à la
- pression exercée sur la pédale de traction.

⚠ ATTENTION! *Pour les tontes sur terrains en pente, il faut réduire la vitesse d'avancement pour garantir les conditions de sécurité (☛ 1.2 - 5.5).*

Il est dans tous les cas préférable de réduire la vitesse dès que le moteur peine; ne pas oublier en effet que la tonte ne sera jamais bonne si la vitesse est trop élevée par rapport à la quantité d'herbe coupée.

Débrayer les lames et lever le plateau en position de hauteur maximum dès qu'un obstacle doit être affronté.

5.4.6 VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE

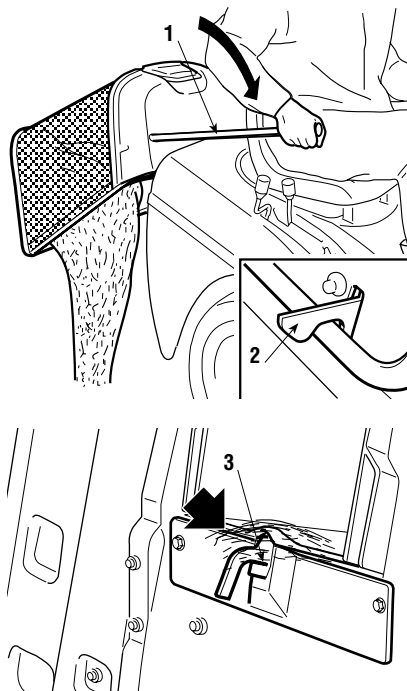
REMARQUE *N'effectuer cette opération que lorsque les lames sont débrayées; dans le cas contraire, le moteur s'arrêterait.*

Le bac ne doit jamais être trop plein car il pourrait boucher la goulotte d'éjection.

Un bip sonore signale le remplissage du bac de ramassage; il convient alors de:

- réduire le régime du moteur;
- mettre au point mort (N) (☛ 4.22 -modèles mécaniques- ou 4.32 -modèles hydrostatiques-) et s'arrêter;
- débrayer les lames (☛ 4.7) pour que le bip sonore s'interrompe;

- enclencher le frein de stationnement sur les pentes;
- extraire le levier (1) et renverser le bac pour le vider;
- refermer le bac de façon à ce qu'il reste fixé au crochet de fixation (2).



REMARQUE

Il peut arriver que, après avoir vidé le bac, le signal acoustique se réactive au moment de l'embrayage des lames, à cause de résidus d'herbe restés sur le palpeur (3) du microcontacteur de signalisation; dans ce cas, il suffit de débrayer et d'embrayer immédiatement de nouveau les lames pour le faire cesser.

Toujours nettoyer le palpeur (3) des résidus d'herbe.

5.4.7 VIDAGE DE LA GOULOTTE D'ÉJECTION

La tonte d'herbe très haute ou mouillée, unie à une vitesse d'avancement trop élevée, peut provoquer l'engorgement de la goulotte d'éjection. En cas d'engorgement, il faut:

- s'arrêter, débrayer les lames et couper le contact;
- enlever le bac ou le pare-pierres;
- enlever l'herbe accumulée, en agissant depuis la partie de la bouche de sortie de la goulotte.

⚠ ATTENTION!

Cette opération doit toujours être effectuée avec le moteur coupé

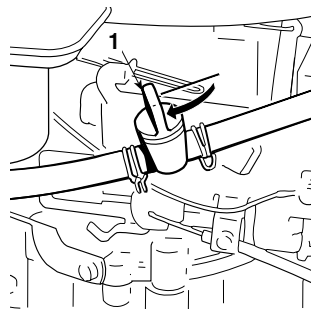
5.4.8 FIN DE LA TONTE

Après la tonte, débrayer les lames, réduire le nombre de tours du moteur et lever le plateau de coupe au maximum pour parcourir le trajet de retour.

5.4.9 FIN DU TRAVAIL

Arrêter la machine, positionner le levier de l'accélérateur sur «LENT» et couper le contact en positionnant la clé sur «ARRÊT».

Lorsque le moteur est à l'arrêt, fermer le robinet (1) d'essence (▶ *si prévu*).



⚠ ATTENTION! *Pour éviter le retour de flamme, placer l'accélérateur sur «LENT» pendant 20 secondes avant de couper le contact.*

⚠ ATTENTION! *Ne pas oublier d'enlever la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance!*

IMPORTANT *Pour préserver le chargement de la batterie, ne jamais laisser la clé en position de «MARCHE» lorsque le moteur n'est pas en marche.*

5.4.10 NETTOYAGE ET REMISAGE

Après chaque utilisation, nettoyer l'extérieur de la machine, vider son bac et le secouer pour le débarrasser de tout résidu d'herbe ou de terre.

⚠ ATTENTION! *Vider toujours le bac et ne pas laisser de contenueurs avec l'herbe coupée à l'intérieur d'un local.*

Laver les éléments en plastique de la carrosserie à l'aide d'une éponge imbibée d'eau et de détergent; veiller à ne mouiller ni le moteur ni les composants de l'installation électrique ni la carte électronique située sous le tableau de bord.

IMPORTANT *Ne jamais utiliser de lances à haute pression ni de liquides agressifs pour laver la carrosserie et le moteur!*

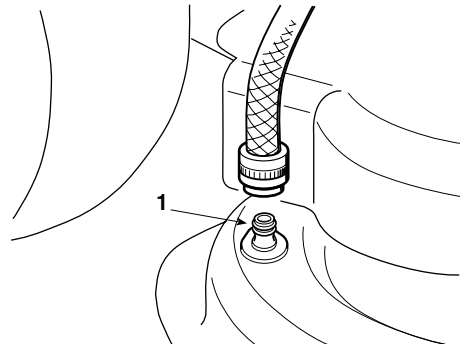
Le lavage de l'intérieur du plateau de coupe et de la goulotte d'éjection doit être exécuté sur un sol résistant, avec:

- le bac ou le pare-pierres monté;
- l'opérateur assis,
- le moteur en marche,
- le changement de vitesses au point mort,
- les lames embrayées.

Relier alternativement un tuyau d'arrosage aux raccords prévus à cet effet (1) et faire couler l'eau pendant quelques minutes dans chacun, avec les lames en mouvement.

Au cours du lavage, il est opportun que le plateau de coupe soit entièrement baissé. Enlever ensuite le bac de ramassage, le vider, le rincer et le ranger de telle sorte qu'il puisse sécher rapidement.

Ranger la machine dans un lieu sec, à l'abri des intempéries et, si possible, la recouvrir avec une bâche (☛ 8.4).

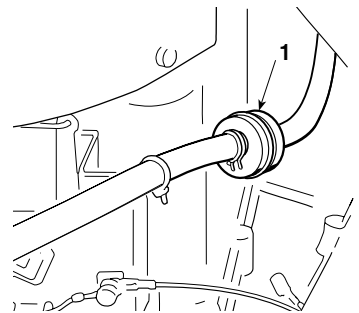


5.4.11 REMISAGE ET INACTIVITÉ PROLONGÉE

En cas d'inactivité prolongée (plus d'un mois), détacher les câbles de la batterie et suivre les instructions contenues dans le manuel du moteur; graisser également toutes les articulations selon les indications fournies sur le manuel (☛ 6.2.1).

⚠ ATTENTION! *Prendre bien soin de retirer les dépôts d'herbe sèche qui se seraient éventuellement accumulés à proximité du moteur et du silencieux d'échappement: cela évitera d'éventuels débuts d'incendie à la reprise du travail!*

Vider le réservoir carburant en détachant le tube situé à l'entrée du filtre à essence (1) et suivre les instructions contenues dans le manuel du moteur.



IMPORTANT *La batterie doit être conservée dans un lieu frais et sec. Avant une longue période d'inactivité (plus d'un mois), toujours charger la batterie. Ensuite, avant de reprendre l'activité, procéder à la recharge (☛ 6.2.5).*

À la reprise du travail, s'assurer qu'il n'y a pas de fuite d'essence provenant des tuyaux, du robinet et du carburateur.

5.4.12 DISPOSITIF DE PROTECTION DE LA CARTE

La carte électronique est munie d'une protection à remise en marche automatique qui interrompt le circuit en cas d'anomalies dans l'installation électrique; la protection provoque l'arrêt du moteur, qui est signalé par le voyant qui s'éteint.

Le circuit se remet en marche automatiquement quelques secondes après; rechercher et éliminer les causes de l'anomalie afin d'éviter que le bip sonore se déclenche à nouveau.

IMPORTANT

Pour éviter l'intervention de la protection:

- ne pas inverser les pôles de la batterie;
- ne pas utiliser la machine sans batterie, pour éviter d'abîmer le régulateur de charge;
- veiller à ne pas provoquer de courts-circuits.

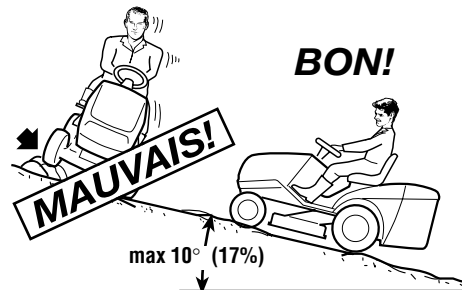
5.4.13 RÉCAPITULATIF DES PRINCIPALES ACTIONS A ACCOMPLIR SELON LES DIFFÉRENTES SITUATIONS D'UTILISATION

Pour ...	Il faut ...
Démarrer le moteur (☛ 5.4.1)	Ouvrir le robinet de l'essence, prévoir les situations d'autorisation au démarrage et actionner la clé.
Avancer en marche avant (☛ 5.4.2)	Régler l'accélérateur; ➤ dans les modèles à transmission mécanique: appuyer à fond sur la pédale, passer la vitesse (☛ 4.22) et relâcher graduellement la pédale; ➤ dans les modèles à transmission hydrostatique: appuyer en avant la pédale de la traction; (☛ 4.32);
Freiner ou s'arrêter (☛ 5.4.3)	Réduire les tours du moteur et appuyer sur la pédale du frein.
Faire marche arrière (☛ 5.4.4)	Arrêter la machine; ➤ dans les modèles à transmission mécanique: mettre au point mort, appuyer à fond sur la pédale, passer la marche arrière (☛ 4.22) et relâcher graduellement la pédale; ➤ dans les modèles à transmission hydrostatique: appuyer en arrière la pédale de la traction (☛ 4.32).
Tondre la pelouse (☛ 5.4.5)	Monter le bac ou le pare-pierres et régler l'accélérateur; embrayer les lames et régler la hauteur de tonte. ➤ dans les modèles à transmission mécanique: appuyer à fond sur la pédale, passer la vitesse (☛ 4.22) et relâcher graduellement la pédale; ➤ dans les modèles à transmission hydrostatique: appuyer en avant la pédale de la traction; (☛ 4.32);

Pour ...	Il faut ...
Vider le bac (☛ 5.4.6)	Arrêter l'avancement, débrayer les lames et actionner le levier de renversement du bac.
Désengorger la goulotte (☛ 5.4.7)	Arrêter l'avancement, débrayer les lames et arrêter le moteur; enlever le bac et nettoyer la goulotte.
Terminer la tonte (☛ 5.4.8)	Débrayer les lames et réduire les tours du moteur.
Arrêter le moteur (☛ 5.4.9)	Réduire les tours du moteur, attendre quelques secondes, actionner la clé et fermer le robinet d'essence.
Ranger la machine (☛ 5.4.10)	Enclencher le frein de stationnement, enlever la clé et, si nécessaire, laver la machine, l'intérieur du plateau de coupe, la goulotte et le bac.

5.5 UTILISATION SUR TERRAINS EN PENTE

Dans le respect des limites indiquées (**max 10° - 17%**), les pelouses en pente se tondent en montant et en descendant - jamais transversalement; faire très attention aux changements de direction: les roues qui se trouvent en amont ne doivent jamais rencontrer d'obstacles (cailloux, branches, racines, etc.) susceptibles de faire glisser la machine sur les côtés, de la retourner ou d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.



⚠ DANGER! **RÉDUIRE LA VITESSE AVANT TOUT CHANGEMENT DE DIRECTION EN PENTE et ne pas oublier d'enclencher le frein de stationnement avant de laisser la machine à l'arrêt et sans surveillance.**

⚠ ATTENTION! **Sur les terrains en pente, il faut partir en marche avant en faisant très attention pour éviter le cabrage de la machine. Réduire la vitesse d'avancement avant d'affronter une pente, surtout en descente.**

⚠ DANGER! **Ne jamais passer la marche arrière pour réduire la vitesse**

dans les pentes: cela pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule, surtout sur des terrains glissants.

► **Dans les modèles à transmission mécanique:**

- **⚠ DANGER!** *Ne jamais parcourir les descentes avec le changement de vitesse au point mort ou bien avec la friction débrayée! Passer toujours une vitesse basse avant de laisser la machine à l'arrêt et sans surveillance.*

► **Dans les modèles à transmission hydrostatique:**

-
-
- Parcourir les descentes sans actionner la pédale de la traction (☛ 4.32), afin d'exploiter l'effet freinant de la transmission hydrostatique quand la transmission n'est pas enclenchée.
-

5.6 TRANSPORT

- **⚠ ATTENTION!** *Si la machine doit être transportée sur un camion ou une remorque, utiliser des moyens adéquats pour le levage en employant un nombre de personnes adapté au poids et à la procédure de levage adoptée. La machine ne doit jamais être soulevée avec des câbles et des palans. Pendant le transport, fermer le robinet d'essence (► si prévu), abaisser le plateau de coupe, enclencher le frein de stationnement et fixer adéquatement la machine au moyen de transport avec des câbles ou des chaînes.*

5.7 QUELQUES CONSEILS POUR EXÉCUTER UN BONNE TONTE

1. Pour garder une pelouse ayant un bel aspect, verte et souple, il faut la tondre régulièrement et sans traumatiser l'herbe.
2. Il est toujours préférable de tondre l'herbe quand la pelouse est bien sèche.
3. Les lames doivent être intègres et bien affilées, de façon à ce que la coupe soit nette et sans effilochements qui entraînent un jaunissement des pointes.
4. Le moteur doit être utilisé au maximum des tours, aussi bien pour assurer une tonte nette de l'herbe que pour obtenir une bonne poussée de l'herbe coupée à travers la goulotte d'éjection.
5. La fréquence des tontes doit être proportionnelle à la croissance de l'herbe, en évitant qu'entre une tonte et l'autre l'herbe pousse trop.

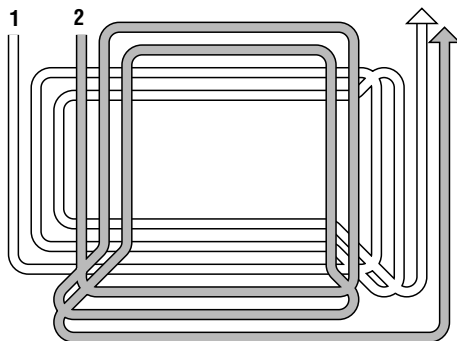
6. Pendant les périodes les plus chaudes et sèches, il est conseillé de garder l'herbe légèrement plus haute afin de réduire le dessèchement du terrain.

7. Lorsque l'herbe est très haute, il vaut mieux la tondre en deux fois, à un jour d'intervalle: passer une première fois sur la pelouse avec les lames levées au maximum et avec une largeur éventuellement réduite; passer la deuxième fois à la hauteur désirée.

8. L'aspect de la pelouse sera meilleur si les tontes sont exécutées en les alternant dans les deux directions.

9. Si la goulotte d'éjection se bouche, réduire la vitesse de déplacement car celle-ci peut être excessive par rapport aux conditions du gazon; si le problème persiste, les couteaux ne sont pas assez aiguisés ou le profil des ailettes est déformé.

10. Faire très attention à proximité des buissons et des bordures car ils pourraient endommager le parallélisme, le bord du plateau de coupe et les couteaux.



6. ENTRETIEN

6.1 RECOMMANDATIONS POUR LA SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION! *Enlever la clé et lire les instructions correspondantes avant d'entamer tout nettoyage, entretien ou réparation. Porter des vêtements appropriés et des gants de travail pour le démontage et le remontage des lames et dans toutes les situations entraînant un risque pour les mains.*

⚠ ATTENTION! *Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces en panne ou détériorées doivent être remplacées et jamais réparées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine: les pièces de qualité non équivalente peuvent endommager la machine et compromettre votre sécurité et celle des autres.*

IMPORTANT *Ne jamais répandre les huiles usées, l'essence ou tout autre produit susceptible de polluer l'environnement!.*

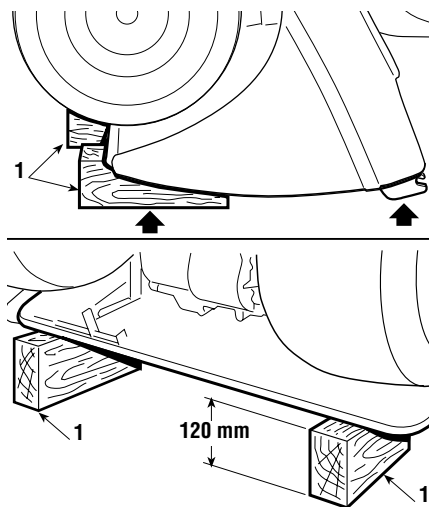
6.1.1 POSITIONNEMENT A LA VERTICALE

Si'il est nécessaire d'accéder commodément à la partie inférieure, il est possible de positionner la machine à la verticale

⚠ ATTENTION! *Placer la machine sur un terrain solide et plat et avoir recours à l'aide d'au moins deux personnes, en mesure d'exécuter l'opération avec compétence et sécurité.*

S'assurer que le réservoir ne contient pas plus de 2 litres de carburant et introduire une cale d'environ 120 mm sous la plaque arrière.

Soulever la machine depuis la partie avant en veillant à la tenir en des points qui offrent une prise sûre et la poser sur les points indiqués, en veillant à ne pas endommager les supports du bac et les parties en plastique.



⚠ DANGER! *S'assurer de la bonne stabilité de la machine avant d'effec-*

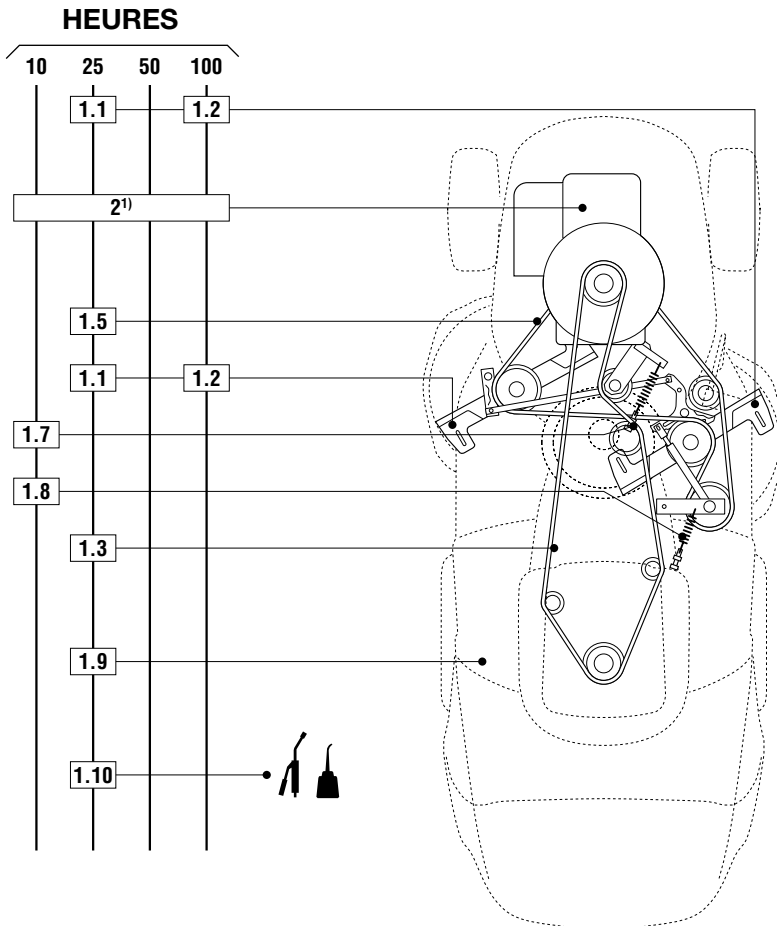
tuer toute intervention et éviter d'accomplir des opérations qui risquent de provoquer sa chute.

6.2 ENTRETIEN PÉRIODIQUE

6.2.1 ENTRETIEN ET GRAISSAGE GÉNÉRAL

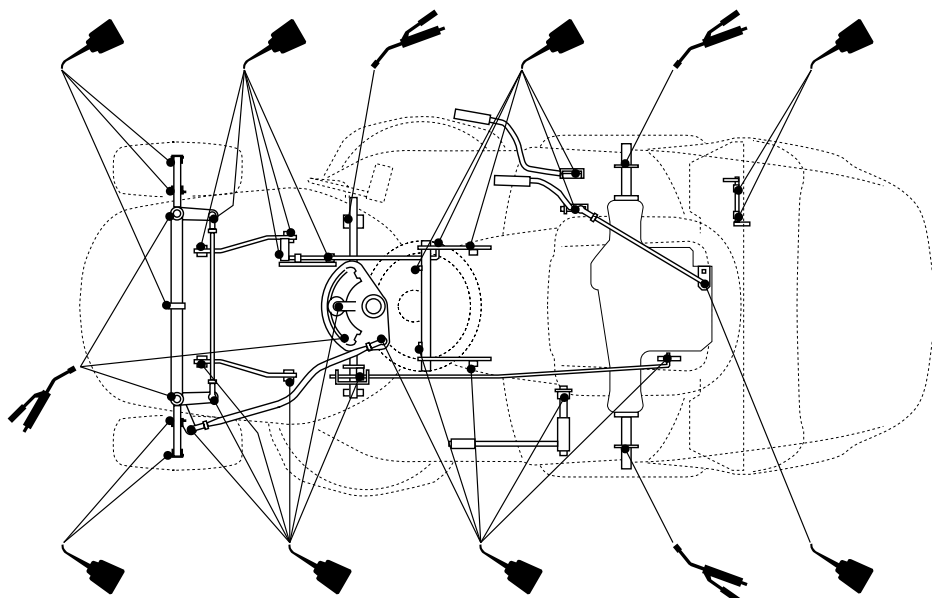
Suivre les schémas qui indiquent les points sujets à contrôles, graissage et entretien périodiques, avec l'indication du type de lubrifiant à employer et l'intervalle à respecter pour les interventions.

a) Entretien périodique (☛ 6.2.2)

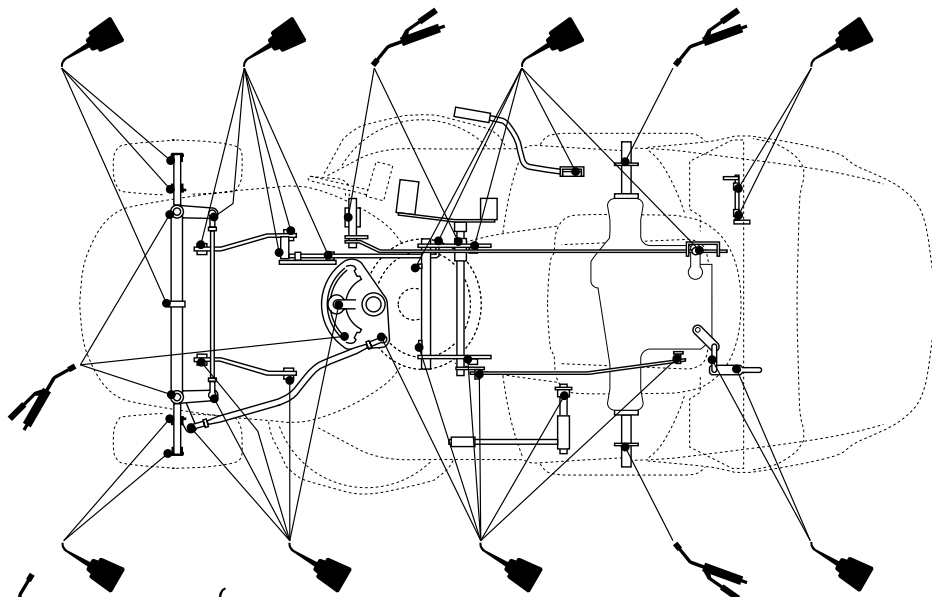


b) Graissage

► *Dans les modèles à transmission mécanique:*



► *Dans les modèles à transmission hydrostatique:*



GRAISSE



HUILE - SAE 30

6.2.2 GUIDE A L'ENTRETIEN PROGRAMME

Le but de ce tableau est de vous aider à maintenir votre machine efficace et sûre. Les principales opérations d'entretien et graissage y sont rappelées, avec l'indication de l'intervalle de temps dans lequel elles doivent être exécutées; à côté de chacune de ces opérations, vous trouverez une série de cases où inscrire la date ou le nombre d'heures de fonctionnement auxquelles l'intervention a été exécutée.

INTERVENTION	HEURES	EXÉCUTÉE (DATE OU HEURES)							
1. MACHINE									
1.1 Contrôle fixation et aiguisage lames	25								
1.2 Remplacement lames	100								
1.3 Contrôle courroie transmission	25								
1.4 Remplacement courroie transmission ²⁾	–								
1.5 Contrôle courroie commande lames	25								
1.6 Remplacement courroie commande lames ²⁾	–								
1.7 Contrôle et réglage traction	10								
1.8 Contrôle embrayage et frein lame	10								
1.9 Contrôle de toutes les fixations	25								
1.10 Graissage général ³⁾	25								
2. MOTEUR ¹⁾									
2.1 Remplacement huile moteur	.....							
2.2 Contrôle et nettoyage filtre à air	.....							
2.3 Remplacement filtre à air	.....							
2.4 Contrôle filtre essence	.....							
2.5 Remplacement filtre essence	.....							
2.6 Contrôle et nettoyage contacts bougie	.....							
2.7 Remplacement bougie	.....							

¹⁾ Consulter le manuel du moteur pour la liste complète et la périodicité.

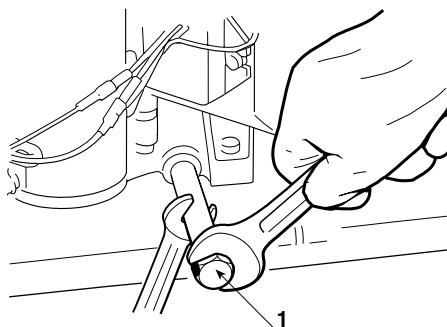
²⁾ Remplacer, aux premiers signes d'usure, dans un Centre SAV.

³⁾ Le graissage général devrait également être effectué à chaque fois que l'on prévoit une longue période d'inactivité de la machine.

6.2.3 MOTEUR

Suivre les instructions contenues dans le manuel d'instructions du moteur.

Pour vider l'huile du moteur, dévisser le bouchon (1); au moment de le replacer, s'assurer que le joint interne est bien en place.



6.2.4 AXE ARRIÈRE

Il est constitué d'un groupe monobloc scellé et ne nécessite pas d'entretien; il est chargé de lubrifiant permanent, qui n'a pas besoin de remplacement ou d'appoint.

6.2.5 BATTERIE

Un entretien soigneux de la batterie est un élément essentiel pour garantir une longue durée de vie.

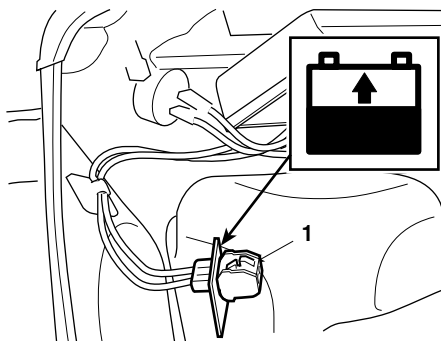
La batterie de votre machine doit impérativement être chargée:


- avant d'utiliser la machine pour la première fois après l'avoir achetée;
 - avant chaque période prolongée d'inactivité de la machine;
 - avant de la mettre en service après une période prolongée d'inactivité.
- Lire et respecter attentivement la procédure de charge décrite dans le manuel accompagnant la batterie. Le non-respect de cette procédure ou le manque de charge peut provoquer des dommages irréversibles aux éléments de la batterie.
 - Une batterie déchargée **doit** être rechargée au plus vite.

IMPORTANT

*La recharge doit être effectuée avec un appareil à **tension constante**. D'autres systèmes de recharge peuvent endommager irrémédiablement la batterie.*

La machine est équipée d'un connecteur (1) pour la recharge. Celui-ci doit être branché



au connecteur correspondant du chargeur de batteries de maintien prévu à cet effet "CB 01" fourni ( si prévu) ou disponible sur demande (☛ 8.5).

IMPORTANT

Ce connecteur ne doit être utilisé que pour brancher le chargeur de batteries de maintien "CB01". Pour son utilisation:

- *suivre les indications reportées dans les instructions d'utilisation correspondantes;*
- *suivre les indications reportées dans le manuel de la batterie.*

6.3 CONTRÔLES ET RÉGLAGES

Récapitulatif des principales situations qui peuvent nécessiter une intervention

Chaque fois que ...	Il faut ...
Les lames vibrent	Contrôler la fixation (☛ 6.3.1) ou équilibrer (☛ 6.3.1).
L'herbe est arrachée et la pelouse jaunit	Affiler les lames (☛ 6.3.1).
La tonte est irrégulière	Régler l'alignement du plateau (☛ 6.3.2).
L'embrayage des lames est irrégulier	Régler l'embrayage (☛ 6.3.3).
La machine ne freine pas	Contrôler le frein (☛ 6.3.4).
L'avancement est irrégulier	Régler le ressort du tendeur (☛ 6.3.5).

6.3.1 DÉMONTAGE, AIGUISAGE ET ÉQUILIBRAGE DES LAMES

S'assurer que la lame est bien aiguisée et solidement fixée sur son axe.

- Une lame mal aiguisée arrache l'herbe et fait jaunir la pelouse.
- Une lame desserrée cause des vibrations anormales et peut provoquer une situation de danger.

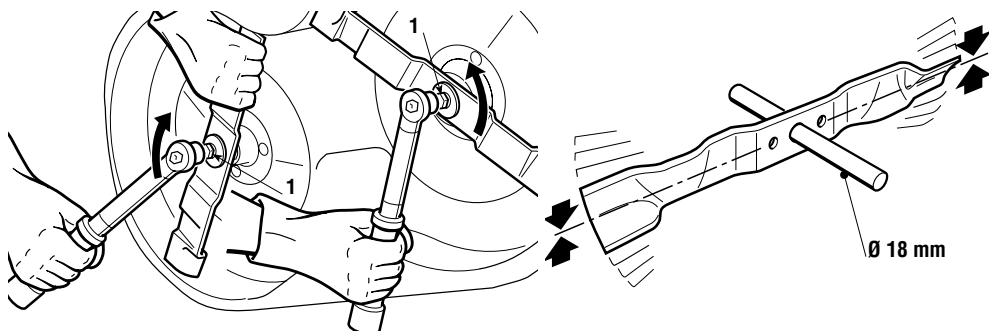
ATTENTION!

Toutes les opérations sur les lames (démontage, aiguisage, équilibrage, remontage et remplacement) sont des travaux compliqués qui requièrent une compétence spécifique ainsi que l'utilisation d'outillages spéciaux ; pour des raisons de sécurité, il est toujours conseillé de les faire exécuter dans un centre spécialisé, si l'on ne dispose pas des outillages ou des connaissances adéquats.

ATTENTION!

Porter des gants résistants pour manipuler les lames.

Pour démonter une lame, l'attraper fermement et dévisser la vis centrale (1) **dans le sens indiqué par flèche pour chaque lame, car les vis de fixation sont l'une à filet droit et l'autre à filet gauche.**

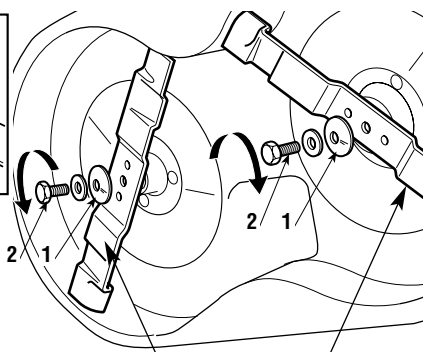
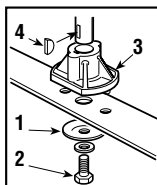


Aiguiser les deux tranchants au moyen d'une meule à grain moyen et vérifier l'équilibrage de la lame en la soutenant avec un rond Ø18 mm enfilé dans le trou central.

⚠ ATTENTION! Remplacer toujours les lames endommagées ou tordues; ne jamais tenter de les réparer! UTILISER TOUJOURS DES LAMES ORIGINALES MARQUEES ▲!

⚠ ATTENTION! Les lames sont différentes entre elles et contrarotatives. Lors du montage, il faut respecter les positions en se référant au numéro de code estampillé sur la face externe de chaque lame.

⚠ ATTENTION! Lors du montage, respecter les séquences indiquées en veillant à ce que les ailettes des lames soient tournées vers l'intérieur du plateau et que la partie concave du disque élastique (1) soit en appui contre le couteau. Serrer les vis de fixation (2), en utilisant une clé dynamométrique tarée à 45-50 Nm. Si, pendant le démontage des lames, un moyeu ou les deux moyeux (3) sont sortis de l'arbre, s'assurer que les clavettes (4) sont bien insérées dans leurs sièges respectifs.



← 82004345/1	82004344/1 →
← 82004352/0	81004346/3 →
← 82004354/0	82004353/0 →

6.3.2 ALIGNEMENT DU PLATEAU DE COUPE

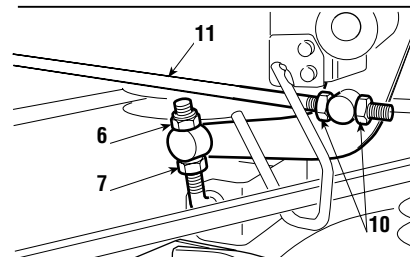
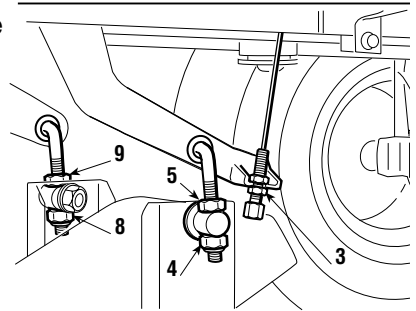
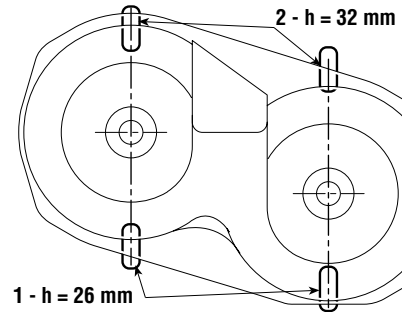
Pour tondre une pelouse de manière uniforme, il est essentiel que le plateau soit bien réglé.

REMARQUE

Pour obtenir une bonne tonte, il est opportun que la partie

avant soit toujours plus basse de 5 - 6 mm par rapport à la partie arrière.

- Garer la machine sur une surface plane et contrôler la bonne pression des pneus;
- placer des cales (1) de 26 mm sous le bord avant du plateau et de 32 mm (2) sous le bord arrière, puis porter le levier de soulèvement en position «1»;
- desserrer complètement le dispositif de réglage (3), les écrous (4 - 6 - 8) et les contre-écrous (5 - 7 - 9) des trois bielles d'articulation pour poser le plateau sur les cales;
- visser les deux écrous supérieurs droits (6 - 8) et l'écrou inférieur gauche (4) jusqu'à ce qu'on puisse remarquer le début du soulèvement du plateau; bloquer les trois contre-écrous (5 - 7 - 9) et agir sur le dispositif de réglage (3) pour mettre correctement en tension le câble de commande.



On peut compenser une certaine différence de hauteur par rapport au terrain entre le bord droit et le bord gauche du plateau en agissant opportunément sur les deux écrous (4 - 8) et contre-écrous (5 - 9) des bielles postérieures.

Mettre le levier de commande sur 2 ou 3 positions différentes, en vérifiant que le plateau se soulève uniformément et que, dans chaque position, il maintient une hauteur constante par rapport au terrain entre le bord antérieur et le bord postérieur.

Si la partie antérieure a tendance à anticiper ou retarder la montée par rapport à la position, il est possible de régulariser le mouvement en agissant opportunément sur les écrous (10) de la tige de liaison (11).

Si l'on serre les écrous sur la tige, la partie antérieure a tendance à se soulever et à anticiper la montée; si on les desserre, on obtient l'effet contraire.

Il ne faut jamais oublier de bloquer tous les écrous et tous les contre-écrous après avoir effectué les réglages.

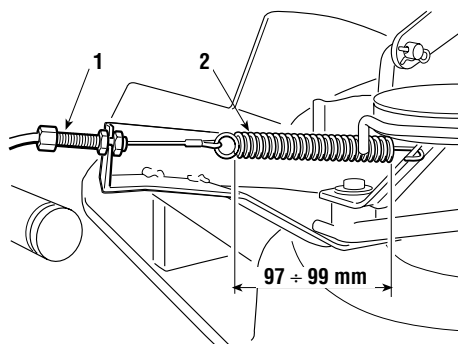
Si le réglage n'est pas parfait, s'adresser à un Centre SAV.

6.3.3 RÉGLAGE DE L'EMBRAYAGE ET FREIN LAMES

Lorsqu'on actionne le levier pour débrayer les lames, on actionne en même temps un frein qui arrête leur rotation en quelques secondes.

L'allongement du câble et les variations de longueur de la courroie peuvent entraîner un embrayage et une rotation irréguliers des lames.

Dans ce cas, agir sur le dispositif de réglage (1) jusqu'à obtenir la bonne longueur du ressort (2), (mesurée sur la partie externe des spires quand les lames sont embrayées).



6.3.4 RÉGLAGE DU FREIN

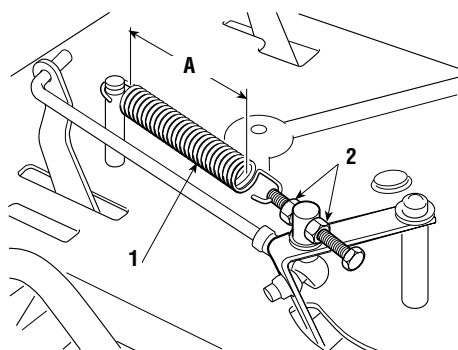
Si l'on constate une capacité de freinage insuffisante, il est conseillé de contacter immédiatement un Centre SAV Agréé.

6.3.5 RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE DE TRACTION

Si la machine présente une insuffisante capacité d'avancement, il faut agir sur la tension du ressort du tendeur jusqu'à rétablir les conditions optimales de fonctionnement.

L'accès au réglage est possible en ouvrant le capot moteur; le réglage est situé à la droite du moteur.

Agir adéquatement sur les écrous (2) pour obtenir une longueur "A" du ressort (1) de:



A = 119 - 121 mm (▶ dans les modèles à transmission mécanique)

A = 120 - 122 mm (▶ dans les modèles à transmission hydrostatique)

mesurée à l'extérieur des spires. Une fois le réglage effectué, bloquer les écrous (2).

REMARQUE

En cas de remplacement de la courroie, faire très attention au cours des premières utilisations car l'embrayage pourrait être plus brusque tant que la courroie n'est pas suffisamment rodée.

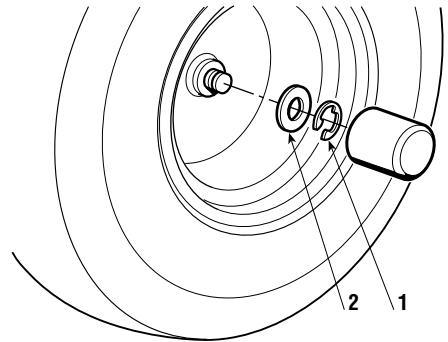
6.4 INTERVENTIONS DE DÉMONTAGE ET REMPLACEMENT

6.4.1 REMPLACEMENT DES ROUES

Placer la machine sur une surface plane, disposer des cales sous l'une des pièces portantes du châssis, du côté de la roue à changer.

Les roues sont maintenues par un clip métallique (1) qui s'enlève à l'aide d'un tournevis.

Les roues arrière sont montées directement sur les demi-axes, avec une clavette intégrée dans le moyeu de la roue.

**REMARQUE**

En cas de remplacement d'une ou des deux roues arrière, s'assurer qu'elles sont du même diamètre, puis contrôler le réglage du parallélisme du plateau de coupe afin d'éviter une tonte irrégulière

IMPORTANT

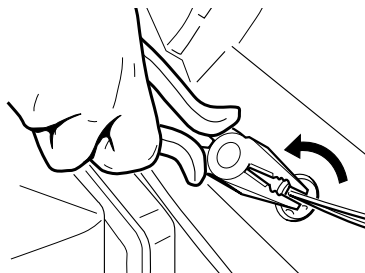
Avant de remonter une roue, enduire l'axe de graisse et replacer soigneusement le clip élastique (1) et la rondelle de protection (2).

6.4.2 RÉPARATION OU REMPLACEMENT DES PNEUS

Les pneus sont du type «Tubeless»; par conséquent, seul un réparateur professionnel peut remplacer un pneu ou réparer un pneu crevé, selon les modalités requises pour ce type de pneu.

6.4.3 REMPLACEMENT LAMPES (► si prévues)

Les lampes (18W) à baïonnette sont montées dans le porte-lampe; pour extraire le porte-lampe, utiliser une pince et le faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

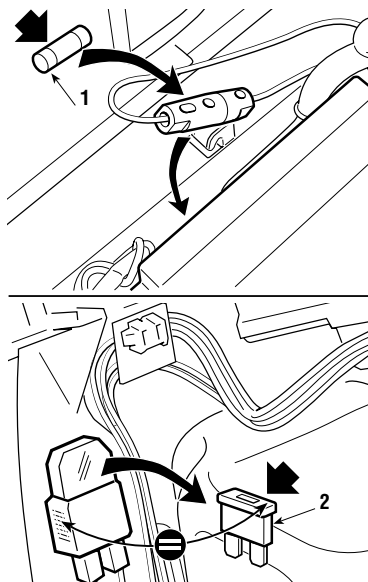


6.4.4 REMPLACEMENT D'UN FUSIBLE

Différents fusibles (1), de portée différente, sont prévus sur la machine. Leurs fonctions et caractéristiques sont les suivantes:

- Fusible de 6,3 A (retardé) (1) = pour protéger les circuits généraux et de puissance de la carte électronique, dont l'intervention provoque l'arrêt de la machine et l'extinction complète du voyant sur le tableau de bord.
- Fusible de 25 A (2) = pour protéger le circuit de rechargement, dont l'intervention se manifeste avec une perte progressive de la charge de la batterie et donc des difficultés au démarrage.

Le débit du fusible est indiqué sur le même fusible.



IMPORTANT

Un fusible grillé doit toujours être remplacé par un de même type et de même intensité; ne jamais remplacer le fusible par un fusible d'intensité différente.

Dans l'impossibilité d'éliminer les causes d'intervention des protections, faire appel à un Centre SAV.

6.4.5 REMPLACEMENT DES COURROIES

Le remplacement des courroies nécessitant des démontages puis des réglages assez complexes, il est indispensable de le confier à un Centre SAV.

REMARQUE

Remplacer les courroies dès qu'elles présentent des signes évidents d'usure! UTILISER TOUJOURS DES COURROIES D'ORIGINE!

7. PANNES ET REMÈDES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
1. Avec la clé sur «MARCHE», le voyant reste éteint	<p>Intervention de la protection de la carte électronique à cause de:</p> <ul style="list-style-type: none"> - batterie mal branchée - inversion de polarité de la batterie - batterie complètement déchargée ou sulfatée - fusible grillé - masse incertaine sur le moteur ou sur le châssis - carte mouillée - microcontacteurs à masse 	<p>Positionner la clé sur «ARRÊT» et chercher les causes de la panne:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier les branchements (☛ 3.4) - vérifier les branchements (☛ 3.4) - recharger la batterie (☛ 6.2.5) - remplacer le fusible (6,3 A, type retardé) (☛ 6.4.4) - vérifier les branchements des câbles noirs de masse - essuyer avec de l'air tiède - vérifier les branchements
2. Avec la clé sur «DÉMARRAGE», le voyant clignote et le démarreur ne tourne pas	<ul style="list-style-type: none"> - absence d'autorisation au démarrage 	<ul style="list-style-type: none"> - contrôler que les conditions d'autorisation sont respectées (☛ 5.2.a)
3. Avec la clé sur «DEMARRAGE», le voyant s'allume, mais le démarreur ne tourne pas.	<ul style="list-style-type: none"> - batterie insuffisamment chargée - fusible de la recharge interrompu - masse incertaine du démarreur 	<ul style="list-style-type: none"> - recharger la batterie (☛ 6.2.5) - remplacer le fusible (25 A) (☛ 6.4.4) - vérifier les branchements à la masse
4. Avec la clé sur «DEMARRAGE», le démarreur tourne, mais le moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> - batterie insuffisamment chargée - l'essence n'arrive pas - défaut d'allumage 	<ul style="list-style-type: none"> - recharger la batterie (☛ 6.2.5) - vérifier le niveau dans le réservoir (☛ 5.3.3) - ouvrir le robinet (▶ <i>si prévu</i>) (☛ 5.4.1) - contrôler le câblage de la commande ouverture carburant (▶ <i>si prévu</i>) - vérifier le filtre à essence - vérifier la fixation du capuchon de la bougie - vérifier la propreté et la distance correcte entre les électrodes
5. Démarrage difficile ou fonctionnement irrégulier du moteur	<ul style="list-style-type: none"> - problèmes de carburation 	<ul style="list-style-type: none"> - nettoyer ou remplacer le filtre à air - nettoyer la cuve du carburateur - vider le réservoir et mettre de l'essence fraîche - contrôler et éventuellement remplacer le filtre à essence

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
6. Baisse de rendement du moteur pendant la tonte	<ul style="list-style-type: none"> - vitesse d'avancement élevée par rapport à la hauteur de tonte (☛ 5.4.5) 	<ul style="list-style-type: none"> - réduire la vitesse d'avancement et/ou relever la hauteur de tonte)
7. Le moteur s'arrête et le voyant clignote	<ul style="list-style-type: none"> - intervention des dispositifs de sécurité 	<ul style="list-style-type: none"> - contrôler que les conditions d'autorisation sont respectées (☛ 5.2.b)
8. Le moteur s'arrête et le voyant s'éteint	<p>Intervention de la protection de la carte électronique à cause de:</p> <ul style="list-style-type: none"> - microcontacteur à la masse - batterie activée chimiquement mais non chargée - surtension provoquée par le régulateur de charge - batterie mal branchée (contacts incertains) - masse moteur incertaine 	<p>Mettre la clé sur «ARRÊT» et chercher les causes de la panne:</p> <ul style="list-style-type: none"> - vérifier les branchements - recharger la batterie (☛ 6.2.5) - contacter un Centre SAV - vérifier les branchements (☛ 3.4) - vérifier la masse du moteur
9. Le moteur s'arrête et le voyant reste allumé	<ul style="list-style-type: none"> - problèmes au moteur 	<ul style="list-style-type: none"> - contacter un Centre SAV
10. Les lames ne s'embraient pas	<ul style="list-style-type: none"> - câble allongé ou courroie relâchée 	<ul style="list-style-type: none"> - agir sur le dispositif de réglage (☛ 6.3.3)
11. Tonte irrégulière et ramassage insuffisant	<ul style="list-style-type: none"> - plateau de coupe non parallèle au terrain - inefficacité des lames - vitesse d'avancement élevée par rapport à la hauteur de l'herbe à couper (☛ 5.4.5) - engorgement de la goulotte - le plateau de coupe est plein d'herbe 	<ul style="list-style-type: none"> - contrôler la pression des pneus (☛ 5.3.2) - rétablir l'alignement du plateau par rapport au terrain (☛ 6.3.2) - contrôler que les lames sont montées correctement (☛ 6.3.1) - aiguiser ou remplacer les lames (☛ 6.3.1) - contrôler la tension de la courroie et le câble de commande du levier d'embrayage (☛ 6.3.3) - réduire la vitesse d'avancement et/ou soulever le plateau de coupe - attendre que l'herbe soit sèche - enlever le bac et vider la goulotte (☛ 5.4.7) - nettoyer le plateau de coupe (☛ 5.4.10)

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTIONS
12. Vibrations anormales pendant le fonctionnement	- les lames sont déséquilibrées	- équilibrer ou remplacer les lames si elles sont abîmées (☛ 6.3.1)
	- lames desserrées	- contrôler la fixation des lames (☛ 6.3.1) (attention au filet gauche de la lame droite)
	- fixations desserrées	- vérifier et serrer les vis de fixation du moteur et du châssis
13. En actionnant la pédale de la traction lorsque le moteur est en marche, la machine ne se déplace pas (▶ Dans les modèles à transmission hydrostatique)	- levier de déblocage sur «B» (☛ 4.33)	- le replacer sur «A»

Si les inconvénients persistent après que les opérations décrites ci-dessus ont été effectuées, contacter un Centre SAV.

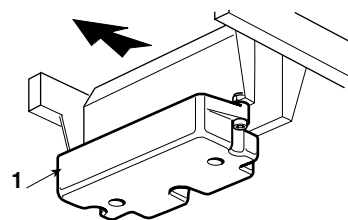
⚠ ATTENTION!

Ne jamais tenter d'effectuer des réparations compliquées sans avoir les moyens et les connaissances techniques nécessaires. Toute intervention mal exécutée entraîne automatiquement la perte de la Garantie et, dans ce cas, le Fabricant décline toute responsabilité.

8. ACCESSOIRES OPTIONNELS

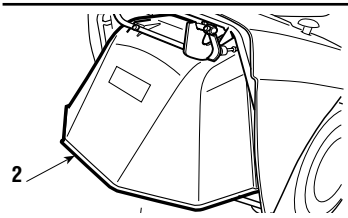
1. KIT CONTREPOIDS FRONTAUX

Améliorent la stabilité avant de la machine notamment lorsque cette dernière est utilisée sur les pentes.



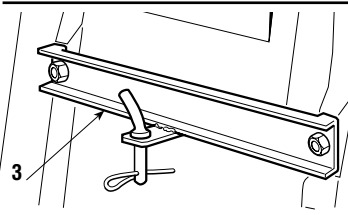
2. KIT PARE-PIERRES

À utiliser à la place du bac lorsque l'herbe n'est pas récupérée.



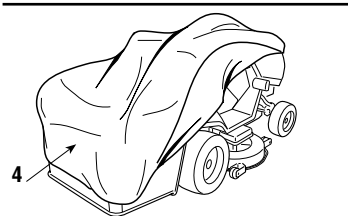
3. KIT REMORQUAGE

Assure le remorquage.



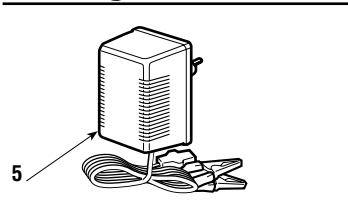
4. BCHE DE PROTECTION

Protège la machine de la poussière quand elle n'est pas utilisée.



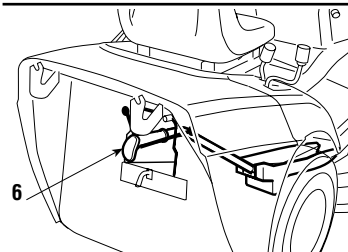
5. CHARGEUR DE BATTERIES DE MAINTIEN "CB01"

Il permet de maintenir en bon état la batterie pendant les périodes d'inactivité de la machine en assurant un niveau de charge optimal et donc une durée de vie prolongée de la batterie.



6. ENSEMBLE POUR "MULCHING" (seulement pour les machines qui sont prédisposées à cet effet)

Hache finement l'herbe coupée et la laisse sur le terrain au lieu de la ramasser dans le bac.



9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Installation électrique 12 V
 Batterie 18 Ah

Pneus avant 13 x 5.00-6
 Pneus arrière 18 x 8.50-8
 Pression de gonflage avant 1.5 bar
 Pression de gonflage arrière 1.2 bar

Poids total de 182 à 196 kg

Diamètre interne de braquage (diamètre minimum d'herbe non tondue)
 à gauche 1,6 m

Hauteur de coupe da 3 a 8 cm
 Largeur de coupe 91 cm

Capacité du bac de ramassage 250 litres

► **Modèles à transmission mécanique:**

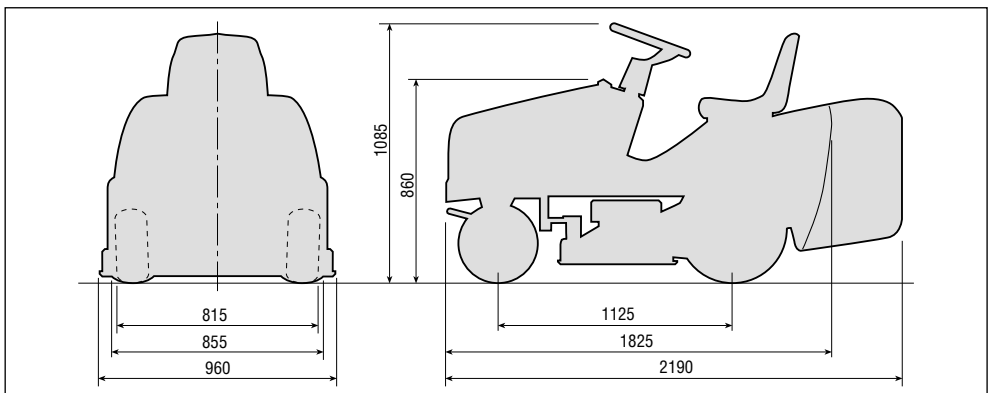
Vitesse de déplacement (indicative) à 3000 min.⁻¹:

- en 1ère 2,2 km/h
- en 2ème 3,8 km/h
- en 3ème 5,8 km/h
- en 4ème 6,4 km/h
- en 5ème 9,7 km/h
- Marche arrière 2,8 km/h

► **Modèles à transmission hydrostatique:**

Vitesse de déplacement (à 3000 min.⁻¹):

- Marche avant 0 ÷ 8,8 km/h
- Marche arrière 0 ÷ 3,8 km/h



10. SOMMAIRE ALPHABÉTIQUE

Accélérateur		
Fonction et utilisation	4.2	
Bac de ramassage:		
Description	2.2 - 14	
Lever renversement	4.10	
Montage	3.7	
Montage sur la machine	5.3.4	
Vidage	5.4.6	
Réglage fixation	4.9	
Batterie		
Description	2.2 - 17	
Connexion	3.4	
Inactivité prolongée.....	5.4.11	
Entretien et recharge	6.2.5	
Changement de vitesses		
Position du levier	4.22	
Marche avant	5.4.2	
Marche arrière	5.4.4	
Clé		
Fonction	4.3	
Démarrage		
Procédure de démarrage	5.4.1	
Embrayage/Frein		
Fonction de la pédale	4.21	
Entretien		
Modalités d'exécution	6.2.1 - 6.2.2	
Frein		
Fonction de la pédale	4.31	
Contrôle efficacité	5.3.6	
Utilisation du frein	5.4.3	
Réglage	6.3.4	
Frein de stationnement		
Fonction du levier	4.4	
Fusible		
Remplacement	6.4.4	
Goulotte d'éjection:		
Description	2.2 - 13	
Vidage	5.4.7	
Lames		
Description.....	2.2 - 12	
Embrayage	4.7	
Démontage et aiguisage	6.3.1	
Réglage de l'embrayage	6.3.3	
Nettoyage		
Modalités d'exécution	5.4.10	
Pare-pierres		
Description	2.2 - 15	
Montage sur la machine	5.3.4	
Pédale embrayage traction		
Fonction de la pédale	4.32	
Marche avant	5.4.2	
Marche arrière	5.4.4	
Pentes		
Précautions d'utilisation	5.5	
Phares		
Interrupteur	4.5	
Remplacement lampe	6.4.3	
Plateau de coupe:		
Description	2.2 - 11	
Lavage de l'intérieur	5.4.10	
Alignement	6.3.2	
Pneus		
Pression de gonflage	5.3.2	
Réparation et remplacement	6.4.2	
Ravitaillements		
Modalités de ravitaillement	5.3.3	
Remorquage		
Prescriptions	1.4	
Roues		
Remplacement	6.4.1	
Sécurité		
Consignes générales	1.2	
Étiquettes et pictogrammes	1.3	
Intervention des dispositifs	5.2	
Contrôle efficacité	5.3.5	
Siège		
Description	2.2 - 18	
Montage sur la machine	3.3	
Réglage	5.3.1	
Signalisation acoustique		
Fonction	4.6	
Intervention	5.4.6	
Starter		
Fonction	4.6	
Intervention	5.4.12	
Tonte		
Réglage hauteur	4.8	
Modalités pour la tonte	5.4.5	
Fin de la tonte	5.4.8	
Modalités pour la tonte	5.7	
Transport		
Modalités d'exécution	5.6	
Traction aux roues		
Réglage de la courroie	6.3.5	
Volant		
Fonction	4.1	
Montage sur la machine	3.2	

INTRODUCTION

Dear Customer,

Thank you for having chosen one of our products. We hope that you will get complete satisfaction from using your new machine and that it will fully meet all your expectations.

This manual has been compiled in order that you may get to know your machine and to be able to use it safely and efficiently. Don't forget that it forms an integral part of the machine, so keep it handy so that it can be consulted at any time, and pass it on to the purchaser if you resell the machine.

This new lawn tractor of yours has been designed and made in line with current regulations, and is safe and reliable if used for cutting and collecting grass in full accordance with the instructions given in this manual (**proper usage**). Using the machine in any other way or ignoring the instructions for safe usage, maintenance and repair is considered "**incorrect usage**" which will invalidate the guarantee, and the manufacturer will decline all responsibility, placing the blame with the user for damage or injury to himself or others in such cases.

Since the product is continually being improved, you may find slight differences between your machine and the descriptions contained in this manual. Certain modifications can be made to the machine without prior warning and without the obligation to update the manual, although the essential safety and function characteristics will remain unaltered. In case of any doubts, do not hesitate to contact your Retailer. And now enjoy your work!

AFTER-SALES SERVICE

This manual gives all the necessary instructions for using the machine and the basic maintenance that may be carried out by the user.

For all information not contained here, contact the Local Retailer or a Licensed Service Centre.

If you wish, your Retailer will be pleased to offer a maintenance programme personalised to your needs. This will help you keep your new purchase in peak performance, maintaining its value.

TABLE OF CONTENTS

1. SAFETY	3
Regulations for using the machine safely	
2. IDENTIFICATION OF THE MACHINE AND COMPONENTS	7
Explanations on how to identify the machine and its main components	
3. UNPACKING AND ASSEMBLY	9
Explanations on how to remove the packing and on how to assemble separated parts	
4. CONTROLS AND INSTRUMENTS	14
Position and functions of all the controls	
5. HOW TO USE THE MACHINE	19
Provides indications for working efficiently and safely	
5.1 Safety recommendations	19
5.2 Why the safety devices cut in	19
5.3 Preliminary operations before starting work	21
5.4 Using the machine	24
5.5 Using on slopes	32
5.6 Transporting	33
5.7 Advice on how to obtain a good cut	33
6. MAINTENANCE	35
All the information for maintaining the machine in peak efficiency	
6.1 Safety recommendations	35
6.2 Routine maintenance	36
6.3 Checks and adjustments	40
6.4 Dismantling and renewing parts	44
7. TROUBLESHOOTING	46
A help in quickly resolving any problems	
8. ACCESSORIES ON REQUEST	49
A description of the accessories available for particular types of work	
9. SPECIFICATIONS	50
A summary of the main specifications of your machine	
10. ALPHABETICAL INDEX	51
Where information can be found	

1. SAFETY

1.1 HOW TO READ THE MANUAL

Some paragraphs in the manual containing information of particular importance for safety and operation are highlighted at various levels of emphasis, and signify the following:

NOTE

or

IMPORTANT

These give details or further information on what has already been said, and aim to prevent damage to the machine..

⚠ WARNING!


Non-observance will result in the risk of injury to oneself or others.

⚠ DANGER!

Non-observance will result in the risk of serious injury or death to oneself or others.

This manual describes various versions of the machine, which mainly differ in:

- type of transmission: with mechanical gear-change or with hydrostatic continuous speed adjustment. The models with hydrostatic transmission can be recognised by the word "HYDRO" on the identification label (☛ 2.1);
- the inclusion of components or accessories which may not be available in some areas;
- special equipment fitted.

The symbol  highlights all the differences in usage and is followed by the indication of the version to which it refers.

The symbol “☛” makes a reference to another part of the manual where further information or clarification can be found.

NOTE

Whenever a reference is made to a position on the machine “front”, “back”, “left” or “right” hand side, this is determined by facing the direction of forward travel.

IMPORTANT

For all usage and maintenance operations on the engine or the battery which are not described in this manual, consult the relevant manuals which form an integral part of all the documentation supplied with the machine.

1.2 SAFETY REGULATIONS

(read carefully before using the machine)

A) TRAINING

- 1) *Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.*
- 2) *Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.*
- 3) *Never mow while people, especially children, or pets are nearby.*
- 4) *Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.*
- 5) *Do not carry passengers.*
- 6) *All drivers should seek and obtain professional and practical instruction. Such instruction should emphasise:*
 - *the need for care and concentration when working with ride-on machines;*
 - *control of a ride-on machine sliding on a slope will not be regained by the application of the brake. The main reasons for loss of control are:*
 - *insufficient wheel grip;*
 - *being driven too fast;*
 - *inadequate braking;*
 - *the type of machine is unsuitable for its task;*
 - *lack of awareness of the effect of ground conditions, especially slopes;*
 - *incorrect hitching and load distribution.*

B) PREPARATION

- 1) *While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.*
- 2) *Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.*
- 3) **DANGER!** *Petrol is highly flammable:*
 - *store fuel in containers specifically designed for this purpose;*
 - *refuel outdoors only and do not smoke while refuelling;*
 - *add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;*
 - *If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until the petrol vapours have dissipated;*
 - *replace all fuel tank and container caps securely.*
- 4) *Replace faulty silencers.*
- 5) *Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.*
- 6) *On multi-bladed machines, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.*

C) OPERATION

- 1) *Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.*

- 2) *Mow only in daylight or good artificial light.*
- 3) *Before attempting to start the engine, disengage all blade attachment clutches and shift into neutral.*
- 4) *Do not use on slopes of more than 10° (17%).*
- 5) *Remember there is no such thing as a “safe” slope. Travelling on grass slopes requires particular care. To guard against overturning:*
 - *do not stop or start suddenly when going up or downhill;*
 - *engage the clutch slowly and always keep the machine in gear, especially when travelling downhill;*
 - *machine speeds should be kept low on slopes and during tight turns;*
 - *stay alert for humps and hollows and other hidden hazards;*
 - *never mow across the face of the slope.*
- 6) *Use care when pulling loads or using heavy equipment:*
 - *use only approved drawbar hitch points;*
 - *limit loads to those you can safely control;*
 - *do not turn sharply. Use care when reversing;*
 - *use counterweight(s) or wheel weights when suggested in the instructions manual.*
- 7) *Stop the blades rotating before crossing surfaces other than grass.*
- 8) *Never operate the machine with defective guards, or without safety protective devices in place.*
- 9) *Do not change the engine governor settings or overspeed the engine. Operating the engine at excessive speed can increase the hazard of personal injury.*
- 10) *Before leaving the operator’s position:*
 - *disengage the power take-off and lower the attachments;*
 - *change into neutral and set the parking brake;*
 - *stop the engine and remove the key.*
- 11) *Disengage drive to attachments, stop the engine and remove the ignition key:*
 - *before clearing blockages or unclogging chutes;*
 - *before cleaning, checking or working on the machine;*
 - *after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the equipment;*
 - *If the machine starts to vibrate abnormally (check immediately).*
- 12) *Disengage drive to blades when transporting or not in use.*
- 13) *Stop the engine and disengage drive to the attachment:*
 - *before refuelling;*
 - *before removing the grass-catcher.*
- 14) *Reduce the throttle setting during engine run-out and, if the engine is provided with a shut-off valve, cut off the fuel when you have finished mowing.*

D) MAINTENANCE AND STORAGE

- 1) *Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.*
- 2) *Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes may reach an open flame or spark.*
- 3) *Allow the engine to cool before storing in any enclosure.*
- 4) *To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.*
- 5) *Check the grass-catcher frequently for wear or deterioration.*
- 6) *Replace worn or damaged parts for safety.*
- 7) *If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.*
- 8) *On multi-bladed machines, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.*
- 9) *When the machine is to be stored or left unattended, lower the cutting deck.*

1.3 SAFETY LABELS

Your machine must be used with care. Therefore, labels have been placed on the machine, to remind you pictorially of the main precautions to take during use. These labels are to be considered an integral part of the machine. Should a label fall off or become illegible, contact your Retailer to replace it. Their meaning is explained below.

Warning: Read the Operator's Manual before operating this machine.

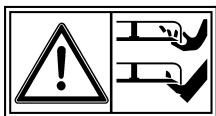
Warning: Disconnect the ignition key and read the instructions before carrying out any repair or maintenance work.

Danger! Ejected objects: Do not operate without either the stone-guard or grass-catcher in place.

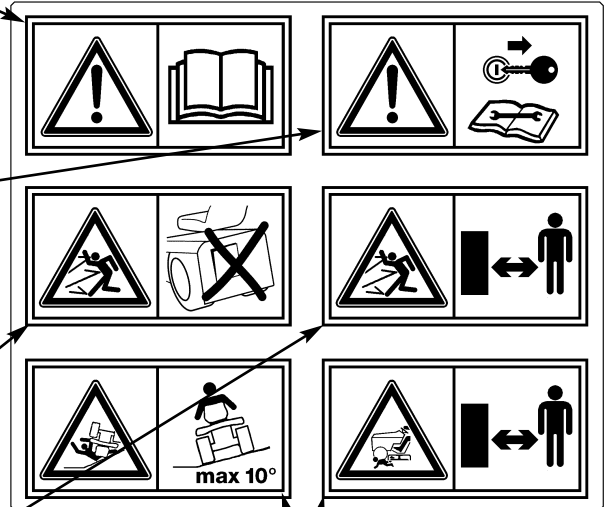
Danger! Ejected objects: Keep bystanders away.

Danger! Machine rollover: Do not use this machine on slopes greater than 10°.

Danger! Dismemberment: Make sure that children stay clear of the machine all the time when engine is running.

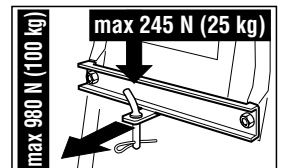


Danger of cutting yourself. Blades in movement. Do not put hands or feet near or under the opening of the cutting plate.



1.4 REGULATIONS FOR TOWING

A kit for towing a small trailer is available on request. This accessory is to be fitted as per the instructions provided. When using, do not exceed the recommended drawbar loads stated on the label and follow the safety instructions, (☛ 1.2, C-6).



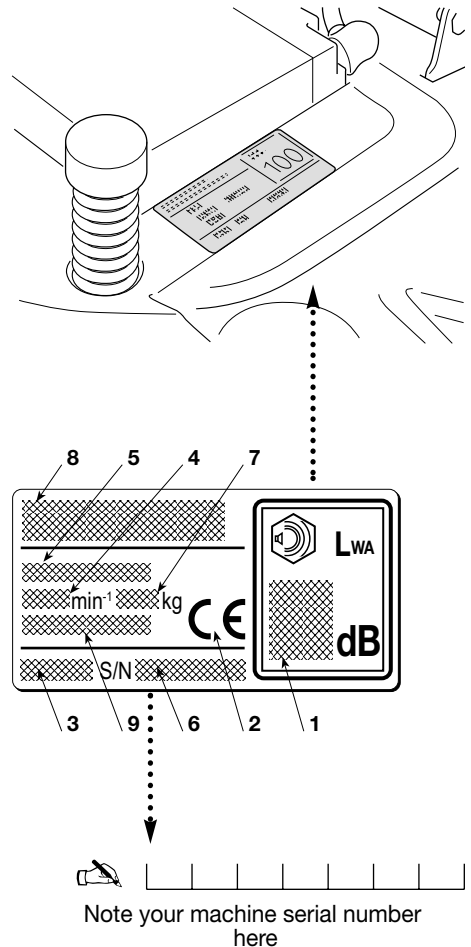
2. IDENTIFICATION OF THE MACHINE AND COMPONENTS

2.1 IDENTIFICATION OF THE MACHINE

The plate located near the battery housing has the essential data of each machine.

The serial number (6) must be quoted when you require technical assistance or spare parts.

1. Acoustic power level according to directive 2000/14/CE
2. Conformity mark according to directive 98/37/EEC
3. Year of manufacture
4. Operating engine speed in r.p.m (if indicated)
5. Type of machine
6. Serial number
7. Weight in kg
8. Name and address of Manufacturer
9. Type of transmission (if indicated)

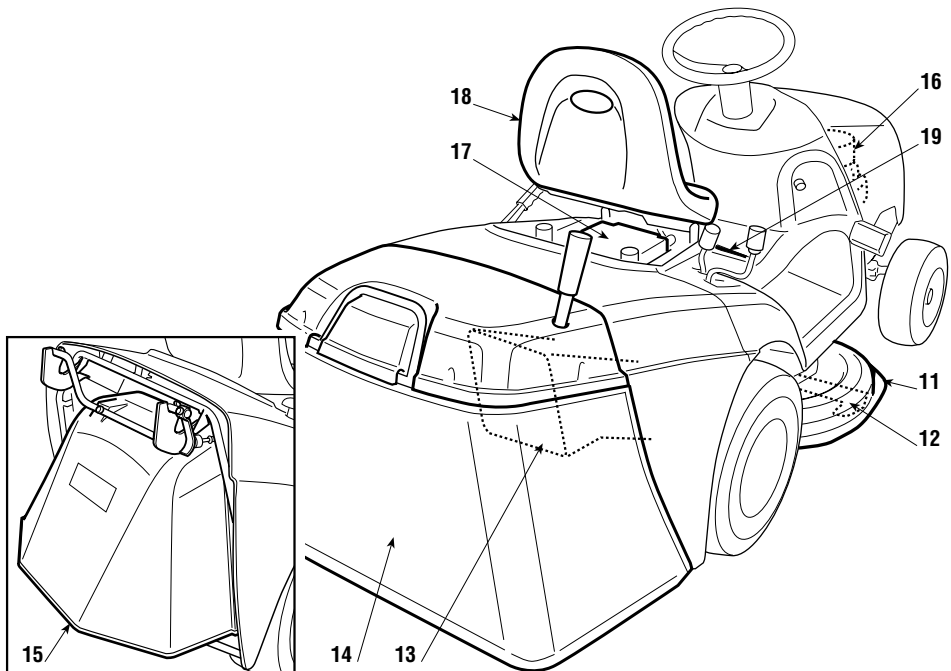


2.2 IDENTIFICATION OF MAIN COMPONENTS

Various main components can be seen on the machine, and these have the following functions:

11. **Cutting deck:** this is the guard enclosing the rotating blades.

12. **Blades:** these are what cut the grass. The wings at the ends help convey the cut grass towards the collector channel.
13. **Collector channel:** this is the part connecting the cutting deck to the grass-catcher.
14. **Grass-catcher:** as well as collecting the grass cuttings, this is also a safety element in that it stops any objects drawn up by the blades from being thrown outside of the machine.
15. **Stone-guard or deflector (available as optional part):** this can be fitted in place of the grass-catcher and prevents objects drawn up by the blades from being thrown outside of the machine.
16. **Engine:** this moves the blades and drives the wheels. Its specifications and regulations for use are described in a specific manual.
17. **Battery:** provides the energy for starting the engine. Its specifications and regulations for use are described in a specific manual.
18. **Driver seat:** this is where the machine operator sits. It has a sensor for detecting the presence of the operator which is a safety device.
19. **Labels for regulations and safety:** give reminders on the main provisions for working safely, each of which is explained in chapter 1.



3. UNPACKING AND ASSEMBLY

For storage and transport reasons, some components of the machine are not directly installed in the factory, but have to be assembled after their removal from the packing. Final assembly is carried out by following these simple instructions.

IMPORTANT

The machine is supplied without engine oil or fuel. Before starting up the engine, fill with oil and fuel following the instructions given in the engine manual.

3.1 UNPACKING


When unpacking the machine, take care to gather all individual parts and fittings, and do not damage the cutting deck when taking the machine off the base pallet.

The packing contents:

- the machine;
- the battery;
- the steering wheel;
- the seat;
- the grass-catcher brackets;
- the grass-catcher components;
- an envelope containing:
 - the operator's manuals and documents,
 - the nuts and bolts including a pin for blocking the steering wheel,
 - 2 starter keys and a spare 6.3 A fuse.

NOTE

To prevent damaging the cutting deck when getting the machine down from the pallet, take it to the maximum height and be very careful.

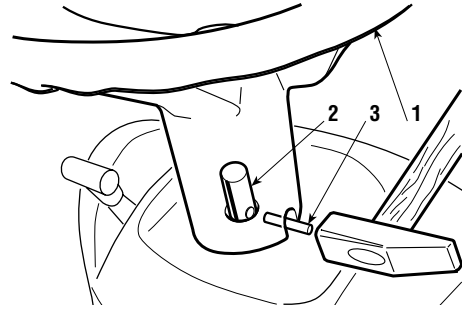
 *For hydrostatic drive models: to make it easier to get the machine off the pallet and to move it, the drive disengage lever should be put in position «B» (☞ 4.33).*

3.2 FITTING THE STEERING WHEEL

Put the machine on a flat surface and straighten up the front wheels.

Fit the steering wheel (1) onto the protruding shaft (2) with the spokes directed towards the seat.

Line up the hole in the steering wheel hub with the hole in the shaft and insert the pin supplied (3) using a hammer, ensuring that the end comes completely through to the opposite side.

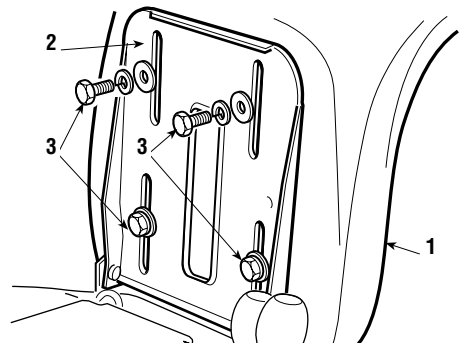


NOTE

To avoid damaging the steering wheel, use a punch or a screw-driver of the same size as the pin when hammering it in the last part.

3.3 FITTING THE SEAT

Fit the seat (1) onto the plate (2) using the screws (3).

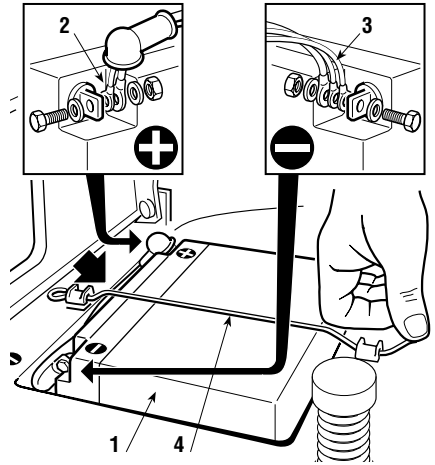


3.4 ASSEMBLY AND CONNECTING THE BATTERY

Position the battery (1) in its compartment under the seat.

Connect the two red cables (2) to the positive terminal (+) and the three black cables (3) to the negative terminal (-) using the supplied screws and following the illustrated sequence.

Fit the spring (4) to hold the battery in place and make sure all the wires are in front of the battery so that they don't get caught in the spring (4).



IMPORTANT

Always fully charge the battery according to the instructions in the battery booklet (☛ 6.2.5).

IMPORTANT

To prevent the safety device in the electronics card from cutting in, never start the engine until the battery is fully charged!

⚠ WARNING!

Follow the battery manufacturer's instructions regarding safe handling and disposal.

3.5 FITTING THE GRASS-CATCHER BRACKETS

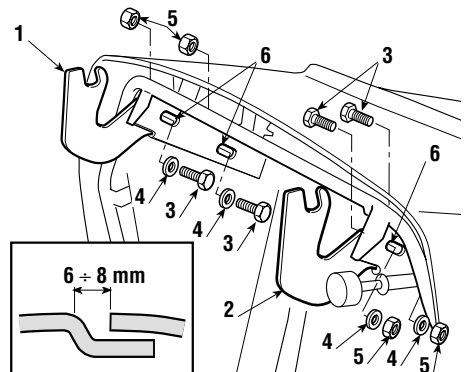
Fit the two brackets (1) and (2) onto the rear plate in the following order, using the screws (3) washers (4) and nuts (5) supplied:

Position the screws in the centre of the slots (6) without fully tightening them.

Attach the grass-catcher to the brackets and make sure that there is an even distance from 6 to 8 mm between the two plastic covers.

This allows the grass-catcher to rotate properly during emptying and prevents grass from falling out.

To obtain this distance, adjust the fastening position of the brackets in relation to the slots (6) and finally tighten the screws (3).

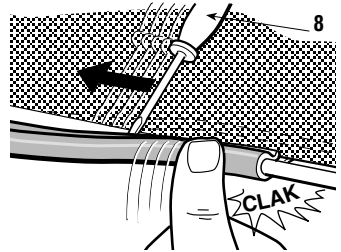


3.6 GRASS-CATCHER ASSEMBLY

The grass-catcher is assembled in four stages:

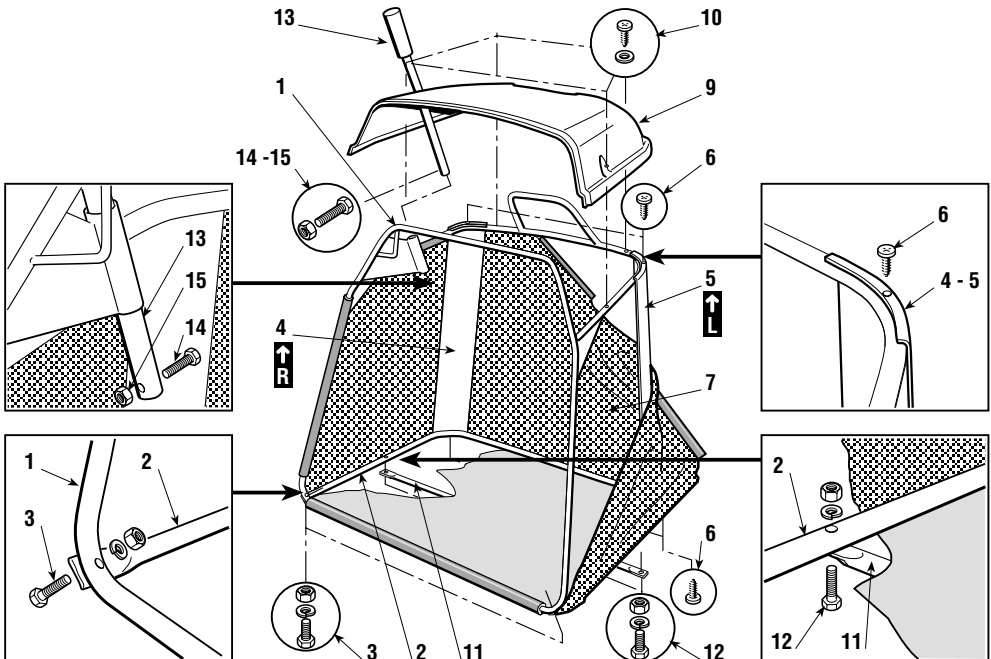
A) First of all assemble the frame, joining the upper part (1) to the lower part (2) using the supplied screws and nuts (3) as shown. Position the angle plates (4) and (5), making sure that they are for the right (R ↑) and left (L ↑), sides, and attach them to the frame using the four self-threading screws (6).

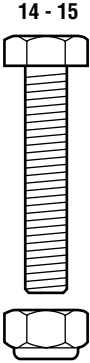
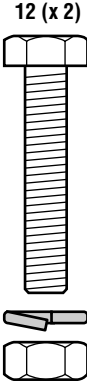
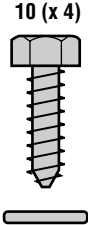
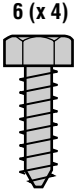
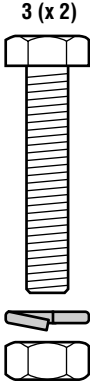
B) Insert the frame in the canvas cover (7) making sure it is correctly positioned on the base perimeter. Hook the plastic profiles onto the frame tubes with the aid of a screw-driver (8).



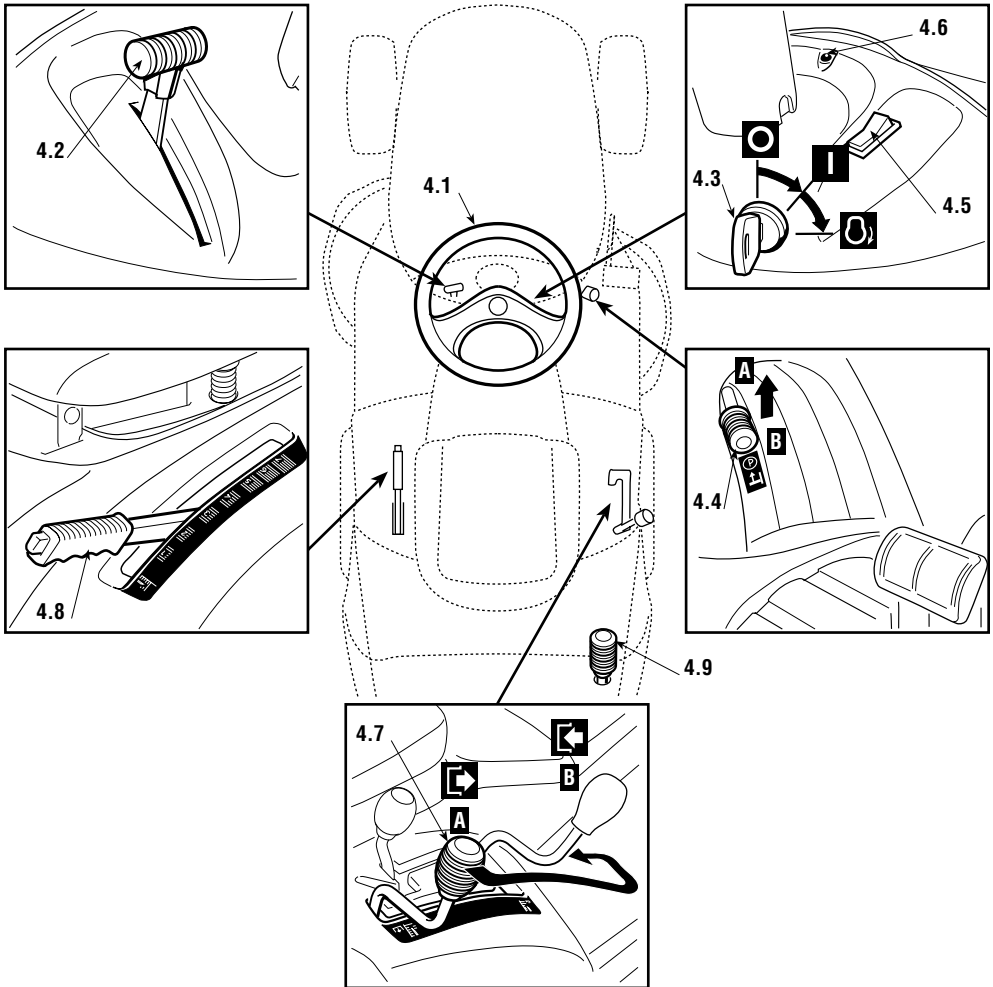
C) Fit the cover (9) onto the upper frame using the screws (10).

D) Attach the stiffening bar (11) under the frame with screws and nuts (12), keeping the flat part turned towards the canvas. Insert the emptying lever (13) in its position and fit the limit stop screw (14) with its nut (15).





4. CONTROLS AND INSTRUMENTS






4.1 STEERING WHEEL

Turns the front wheels.

4.2 ACCELERATOR LEVER

This regulates the engine's r.p.m. The positions are indicated on a plate showing




the following symbols:

	«CHOKE»	starting from cold
	«SLOW»	for minimum engine speed
	«FAST»	for maximum engine speed

- The «CHOKE» position enriches the mixture so must only be used for the time necessary when starting from cold.
- When moving from one area to another, put the lever in a position between «SLOW» and «FAST».
- When cutting, go to the «FAST» position.

4.3 KEY IGNITION SWITCH

This key operated control has three positions:

	«OFF»	everything is switched off;
	«ON»	activates all parts;
	«START»	engages the starter motor.

On being released at the «START» position, the key will automatically return to «ON».

4.4 PARKING BRAKE LEVER

This lever is to stop the machine from moving when it has been parked. There are two positions:

«A»	= Brake off
«B»	= Brake engaged

- The brake is engaged by fully pressing the pedal (4.21 or 4.31) and moving the lever to position «B». When you take your foot off the pedal it will be blocked by the lever in the down position.
- To disengage the parking brake, press the pedal (4.21 or 4.31). The lever will return to position «A».

4.5 LIGHT SWITCH (if fitted)

For turning on the lights when the key (4.3) is in the «ON» position.

4.6 PILOT LAMP AND AUDIBLE WARNINGS

This lamp comes on when the key (6) is in the “ON” position and stays on while the machine is running.

- When it flashes, it means that it is not ready for starting (☛ 5.2).
- The audible warning signals that the grass-catcher is full (☛ 5.4.6).

4.7 BLADE ENGAGEMENT AND BRAKE CONTROL

The lever has two positions, as shown on the label:

 «A» = Blades disengaged

 «B» = Blades engaged

- If the blades are engaged when safety conditions have not been complied with, the engine shuts down and cannot be restarted (☛ 5.2).
- On disengaging the blades (Pos. «A»), a brake is simultaneously activated which stops their rotation in a few seconds.

4.8 CUTTING HEIGHT ADJUSTING LEVER

There are seven positions for this lever, shown as «1» to «7» on the label, which correspond to various heights between 3 and 8 cm.

- To go from one height to another, press the release button at the end of the lever.

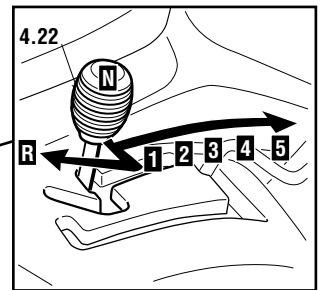
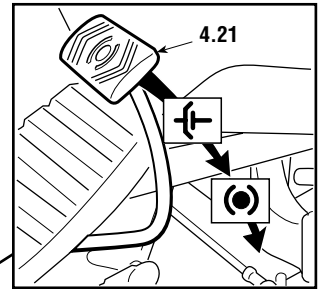
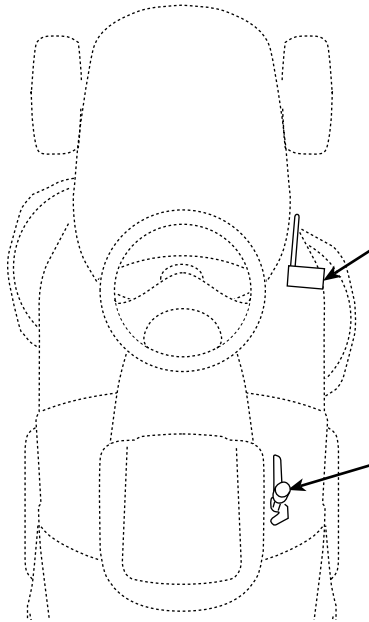
4.9 LEVER FOR TIPPING THE GRASS-CATCHER

This lever, when pulled out from its hole, is to tip the grass-catcher to empty it and reduce the effort required by the operator.

► **For mechanical drive models:**

4.21 CLUTCH / BRAKE PEDAL

This pedal has a double function: during the first part of its travel it acts as a clutch, engaging and disengaging drive to the wheels, and in the second part it acts as a brake on the rear wheels



IMPORTANT

Do not keep the pedal half way between clutch engagement or disengagement,

as this can cause overheating and damage the transmission belt.

NOTE

When the machine is in movement, keep your foot off the pedal.

4.22 SPEED CHANGE LEVER

This lever has seven positions for the 5 forward speeds, the neutral position «N», and reverse «R».

To go from one speed to another, press the pedal (4.21) half way and move the lever as per the indications on the label.

⚠ WARNING!

Reverse must only be engaged when the machine is stopped.

► **For hydrostatic drive models:**

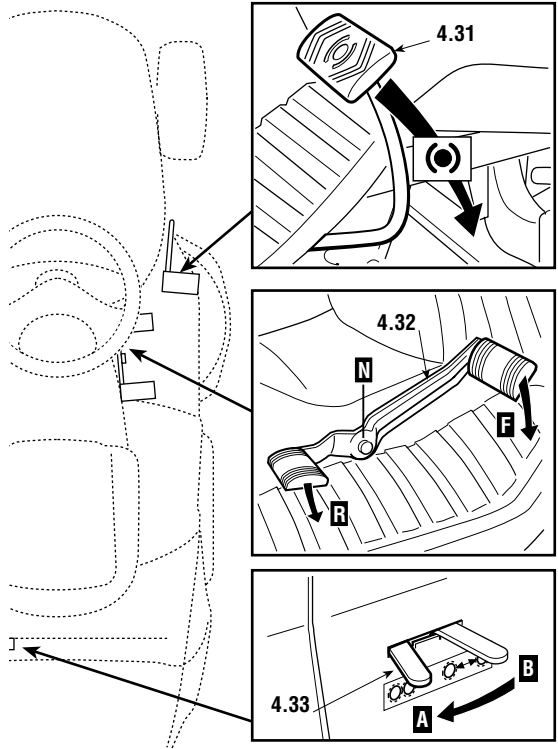
4.31 BRAKE PEDAL

This pedal works the brake on the rear wheels.

4.32 DRIVE ENGAGEMENT PEDAL

This pedal engages drive in the wheels as well as modulating the machine's forward and reverse speeds.

- To engage forward drive just press it in the «F» direction with your toe-cap, noting that increasing the pressure on the pedal progressively increases the speed of the machine.
- Reverse is engaged by pressing the pedal with the heel, in the «R» direction.
- The pedal automatically goes into neutral «N» when released.



⚠ WARNING!

Reverse must only be engaged when the machine is stopped.

NOTE

If the drive pedal is used, whether forwards or for reverse, when the parking brake (4.4) is engaged, the engine stops.

4.33 LEVER TO RELEASE THE HYDROSTATIC TRANSMISSION

This lever has two positions as shown on the label:

- «A» = Transmission engaged: for all usage conditions, when moving and during cutting;
- «B» = Transmission released: considerably reduces the effort required for moving the machine by hand, with the **engine turned off**.

IMPORTANT

To avoid damaging the transmission unit, this operation must be carried out only when the engine has stopped with the pedal (4.32) at position «N».

5. HOW TO USE THE MACHINE

5.1 SAFETY RECOMMENDATIONS

⚠ DANGER! *The machine must only be used for the purpose for which it was designed (cutting and collection of grass). Do not tamper with or remove the safety devices fitted to the machine. REMEMBER THAT THE USER IS ALWAYS RESPONSIBLE FOR DAMAGE AND INJURIES TO OTHERS. Before using the machine:*

- *read the general safety regulations (↪ 1.2), paying particular attention to driving and cutting on slopes;*
- *carefully read the instructions for use, become familiar with the controls and on how to quickly stop the blades and engine;*
- *never put your hands or feet next to or beneath the rotating parts and always keep away from the discharge opening.*

Do not use the machine when in a precarious state of health or under the effect of medicines or other substances that can reduce your reflex actions and your ability to concentrate.

It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out, as well as to take all the necessary steps to ensure his own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground.

Do not leave the machine stopped on high grass with the engine running to avoid the risk of starting a fire.

⚠ WARNING! *This machine must not be used on slopes greater than 10° (17%) (↪ 5.5). If the machine is likely to be used mostly on sloping ground (never above 10°), fit counterweights (supplied on request ↪ 8.1) beneath the cross-member of the front wheels which improve stability at the front and reduce the chance of tipping up.*

IMPORTANT *All the references relating to the positions of controls are those described in chapter 4.*

5.2 WHY THE SAFETY DEVICES CUT IN

The safety devices work in two ways

- by preventing the engine from starting if all the safety requirements have not been met;

- stopping the engine if even just one of the safety requirements is lacking.

a) To start the engine it will be necessary that:

- the transmission is in “neutral”;
- the blades are not engaged;
- the operator is seated or the parking brake is engaged.

b) The engine stops when:

- the operator leaves his seat when the blades are engaged;
- the operator leaves his seat when the transmission is not in “neutral”;
- the operator leaves his seat with the transmission in “neutral” but without engaging the parking brake;
- the grass-catcher is lifted or the stone-guard is removed when the blades are engaged;
- the parking brake is engaged without disengaging the blades.

The table below shows various operating conditions, **highlighting** why the safety device shuts down the engine.

OPERATOR	GRASS-CATCHER	BLADES	TRANSMISSION	BRAKE	ENGINE
A) WHEN STARTING (Key in «START» position)					
Sitting	Uninfluential	Disengaged	<u>1...5 - F/R</u>	Engaged	Does NOT start
Sitting	Uninfluential	<u>Engaged</u>	«N»	Engaged	Does NOT start
<u>Absent</u>	Uninfluential	Disengaged	«N»	<u>Disengaged</u>	Does NOT start
B) WHEN CUTTING (Key in «ON» position)					
<u>Absent</u>	YES	<u>Engaged</u>	Uninfluential	Engaged	Stops
<u>Absent</u>	Uninfluential	Disengaged	<u>1...5 - F/R</u>	Disengaged	Stops
<u>Absent</u>	YES	Disengaged	«N»	<u>Disengaged</u>	Stops
Sitting	<u>NO</u>	<u>Engaged</u>	Uninfluential	Disengaged	Stops
Sitting	YES	<u>Engaged</u>	Uninfluential	<u>Engaged</u>	Stops

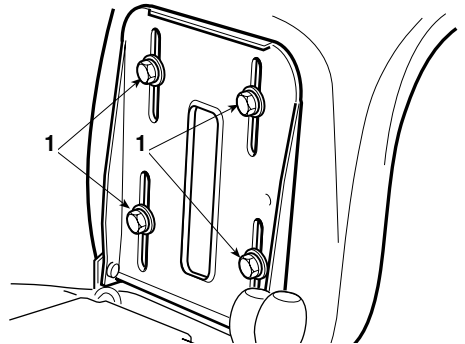
5.3 DIRECTIONS BEFORE STARTING THE WORK

Before starting work, it is necessary to carry out several checks and operations to ensure that the work gives the best results and is done in maximum safety

5.3.1 SEAT ADJUSTMENT

To change the seat position, loosen the four fixing bolts (1) and slide it along the bracket slots.

Once you have found the position, tighten the four screws (1).



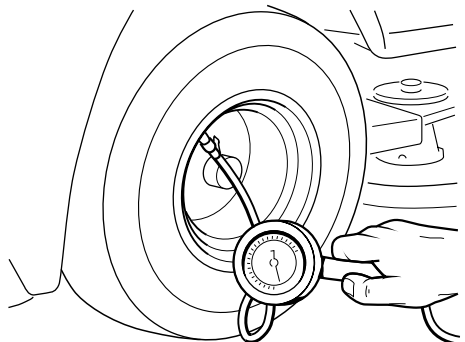
5.3.2 TYRE PRESSURE

Having the correct tyre pressure is the main condition for ensuring that the cutting deck is horizontal and thus mows evenly.

Unscrew the valve caps and connect a compressed air line with a gauge to the valves.

The pressures are:

FRONT	1.5 bar
REAR	1.2 bar

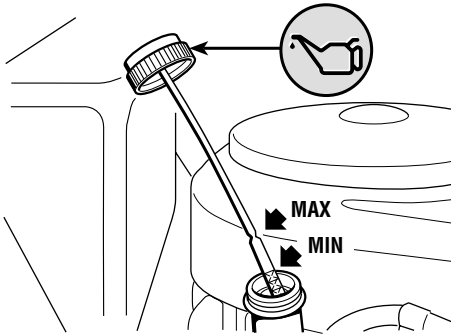


5.3.3 FILLING WITH OIL AND FUEL

NOTE

The type of oil and fuel to use is given in the engine manual.

With the engine stopped, check its oil level: according to the exact methods



described in the engine manual, this must be between the MIN and MAX marks on the dipstick.

Refuel using a funnel, but do not completely fill the tank. The tank's capacity is about 5.5 litres.

⚠ DANGER! *Refuelling should be carried out in an open or well ventilated area with engine stopped. Always remember that petrol fumes are inflammable. DO NOT TAKE A NAKED FLAME TO THE TANK'S OPENING IN ORDER TO SEE THE TANK'S CONTENTS AND DO NOT SMOKE WHEN REFUELLING.*

IMPORTANT *Do not drip petrol onto the plastic parts to avoid ruining them. In the event of accidental leaks, rinse immediately with water.*

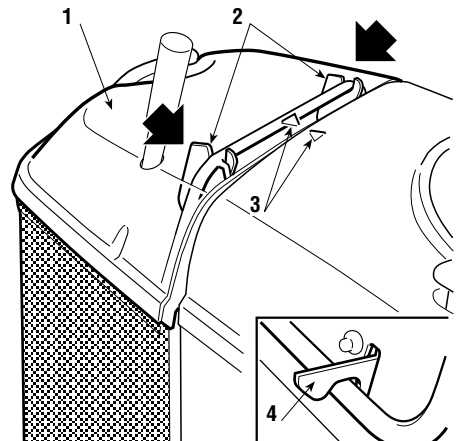
5.3.4 FITTING THE PROTECTION AT THE EXIT (GRASS-CATCHER OR STONE-GUARD)

⚠ WARNING! *Never use the machine without having fitted the exit protection!*

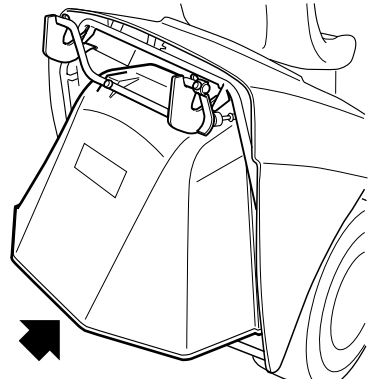
Hook the grass-catcher (1) onto the brackets (2) and centre it up with the rear plate, so that the two reference marks (3) coincide.

Centering is ensured by using the right bracket as lateral support.

Make sure that the lower tube of the opening of the grass-catcher clicks onto the pawl (4).



If you would like to mow without using the grass-catcher, an optional stone-guard kit (☛ 8.2) is available. This has to be attached to the rear plate as indicated in the relevant instructions.



5.3.5 CHECKING THE EFFECTIVENESS OF THE SAFETY DEVICES

Check that the safety systems are working properly by simulating the various situations of usage shown in the table (☛ 5.2) and making sure that the correct result is achieved for each situation.

5.3.6 CHECKING THE BRAKING SYSTEM

Make sure that the machine's braking capacity is suited to the conditions of use. Do not start mowing if you have any doubts on the brake efficiency. If doubts on its efficiency persist, consult a Licensed Service Centre.

5.3.7 CHECKING THE BLADES

Check that the blades are sharpened properly and firmly fixed to their hubs.

- A badly sharpened blade pulls at the grass and makes the lawn turn yellow.
- A loose blade causes unusual vibrations and can be dangerous.

⚠ WARNING!

Wear strong gloves when handling the blades.

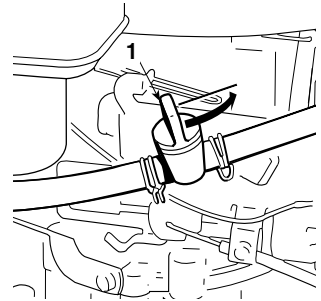
5.4 USING THE MACHINE

5.4.1 STARTING

⚠ DANGER! *All starting operations have to be effected in an open or well ventilated area! ALWAYS REMEMBER THAT EXHAUST GASES ARE TOXIC!*

To start the engine:

- open the fuel stopcock (1) (▶ if fitted);
- put the transmission into neutral («N») (☛ 4.22 or 4.32);
- disengage the blades (☛ 4.7);
- engage the parking brake on sloping ground;
- when starting from cold, move the accelerator lever to the «CHOKE» position shown on the label;
- if the engine is already warm, just put the lever between «SLOW» and «FAST»;
- put in the key and turn to «ON» to make electrical contact, then turn to «START» to start the engine;
- release the key once the engine has started.



When the engine has started, put the accelerator in the «SLOW» position.

IMPORTANT *The choke must be closed as soon as the engine is running smoothly. Using it when the engine is already warm can foul the spark plugs and cause the engine to run erratically.*

NOTE *The choke must be closed as soon as the engine is running smoothly. Using it when the engine is already warm can foul the spark plugs and cause the engine to run erratically. Turn the key to the «OFF» position, wait for a few seconds and then repeat the operation. If the malfunction continues, refer to chapter «7» of this manual and to the engine manual.*

IMPORTANT *Always bear in mind that the safety devices prevent the*

engine from starting if safety requirements have not been met (☛ 5.2).
In these cases, once the situation has been corrected, the key must first be turned back to «OFF» before the engine can be restarted.

5.4.2 STARTING AND MOVING WITHOUT MOWING

⚠ WARNING! *This machine has not been approved for use on public roads. It has to be used (as indicated by the highway code) in private areas closed to traffic.*

NOTE

When moving the machine, the blades must be disengaged and the cutting deck put at its highest position (position «7»).

► For mechanical drive models:

-
- Put the accelerator control between the «SLOW» and «FAST» positions, and the gear change lever in the 1st speed position (☛ 4.22).
- Keep the pedal pressed down and disengage the parking brake. Slowly release the pedal which will turn from «brake» to «clutch», thus operating the rear wheels (☛ 4.21).
-
-

⚠ WARNING! *The pedal has to be released gradually as a sudden engagement may cause tipping up and loss of control of the vehicle.*

- Gradually reach the desired operating speed using the accelerator and gear lever. To change the gear speed the clutch must be used pushing the pedal half way down (☛ 4.21).
-
-

► For hydrostatic drive models:

-
- When moving the machine from one area to another, put the accelerator lever in a midway position between «SLOW» and «FAST».
- Disengage the parking brake and release the brake pedal (☛ 4.31).
-
-
- Press the drive pedal (☛ 4.32) in direction »F« and reach the required speed by progressively increasing pressure on the pedal and moving the accelerator appropriately.
-

- **⚠ WARNING!** *Drive must be engaged in the way already described (☛ 4.32) to prevent sudden engagement from causing tipping up and loss of control of the vehicle, particularly on slopes.*

5.4.3 BRAKING

First, reduce the machine's speed by reducing the engine's r.p.m. and then push the brake pedal (☛ 4.21 or 4.31) to further reduce the speed until the machine stops.

▶ **For hydrostatic drive models:**

- **NOTE** *The machine already slows down considerably by just releasing the drive pedal.*

5.4.4 REVERSE

Reverse must be engaged **ONLY** when the machine is stopped.

▶ **For mechanical drive models:**

- Push down the pedal until the machine stops and then go into reverse by moving the lever sideways and putting it into position «R» (☛ 4.22). Gradually release the pedal to engage the clutch and then begin moving in reverse.

▶ **For hydrostatic drive models:**

- When the machine is stopped, start the reverse movement by pressing the drive pedal in the «R» direction (☛ 4.32).

5.4.5 GRASS CUTTING

To start cutting:

- put the accelerator into the «FAST» position;
- bring the cutting deck to the highest position;
- engage the blades (☛ 4.9);

- start moving forwards onto the grass area very gradually and with particular caution, as already described;
- adjust the forward speed and the cutting height (☛ 4.8) according to the lawn condition (height, density and dampness of the grass). On flat ground, these general conditions can be followed:

High and dense grass - wet lawn	2 km/h
Average condition grass	3,5 ... 5,5 km/h
Low grass - dry lawn	over 5,5 km/h

☛ **For hydrostatic drive models:**

-
-
- The speed is controlled in a gradual and progressive way by the pressure on
- the drive pedal.

⚠ WARNING! *When cutting on sloping ground, the forward speed must be reduced to ensure safe conditions (☛ 1.2 - 5.5).*

In any case, the speed should always be lowered if you note a reduction in engine speed, since a forward speed that is too fast compared to the amount of grass being cut will never mow the grass well.

Disengage the blades and put the cutting deck in the highest position whenever you need to get past an obstacle.

5.4.6 EMPTYING THE GRASS-CATCHER

NOTE

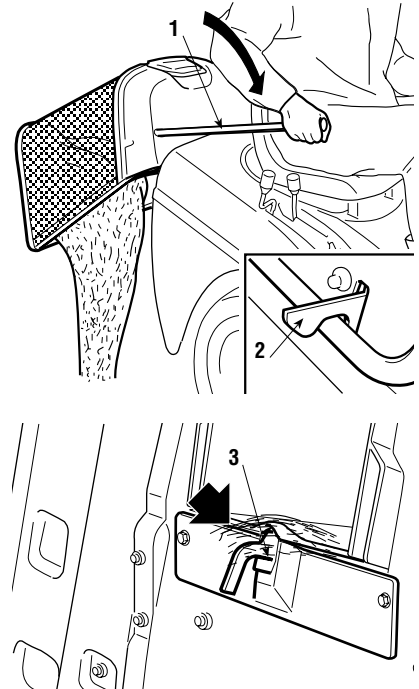
This operation can only be done with the blades disengaged, otherwise the engine stops.

Do not let the grass-catcher become too full as this may block the collector channel.

When the grass-catcher is full there is an audible warning. At this point:

- lower the engine speed;
- shift into neutral (N) (☛ 4.22 – *mechanical models* or 4.32 - *hydrostatic models*) and stop forward movement;
- disengage the blades (☛ 4.7) and the audible signal will stop;

- engage the parking brake on slopes;
- pull out the lever (1) and tip up the grass-catcher to empty it;
- close up the grass-catcher so that it hooks onto the pawl (2).

**NOTE**

At times the audible warning may be heard at the moment of engaging the blade even when the grass-catcher has been emptied. This is due to grass-cuttings left on the sensor (3) of the micro-switch. To stop the signal, disengage the blade and then immediately engage it again.

Always keep the sensor (3) free of grass-cuttings.

5.4.7 UNBLOCKING THE COLLECTOR CHANNEL

Cutting very tall or wet grass, particularly at too high speed, can cause the collector channel to become blocked. Should this happen, it will be necessary to:

- stop forward movement immediately, disengage the blades and stop the engine;
- take off the grass-catcher or stone-guard;
- remove the accumulated cuttings, reaching them from the exit of the collector channel.

⚠ WARNING!

This job must only be performed with the engine turned off.

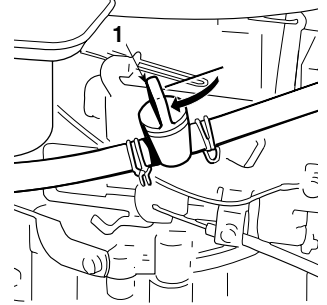
5.4.8 END OF MOWING

When you have finished mowing, disengage the blades, lower the engine speed and ride the machine with the cutting deck in the highest position.

5.4.9 END OF WORK

Stop the machine, put the accelerator lever in the «SLOW» position and turn off the engine by putting the key into the «OFF» position.

When the engine is stopped, close the fuel stopcock (1) (▶ if fitted).



⚠ WARNING! *To avoid backfire, put the accelerator in the «SLOW» position for 20 seconds before stopping the engine.*

⚠ WARNING! *Always take out the ignition key if leaving the machine unattended!*

IMPORTANT *To keep the battery charged, do not leave the key in the «ON» position when the engine is not running.*

5.4.10 CLEANING AND STORAGE

After each mowing, clean the outside of the machine, empty the grass-catcher and shake it to remove residual grass and earth.

⚠ WARNING! *Always empty the grass-catcher and do not leave containers full of cut grass inside a room.*

Clean the plastic parts of the body with a damp sponge using water and detergent, taking care not to wet the engine, the electrical parts or the electronic card located under the dashboard.

IMPORTANT *Never use hose-nozzles or harsh detergents for cleaning the body and engine!*

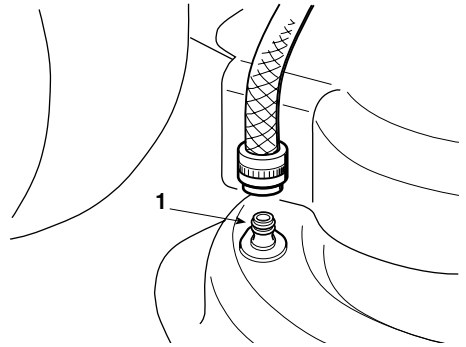
For washing the inside of the cutting deck and the collector channel the machine must be on firm ground with:

- the grass-catcher or stone-guard fitted;
- the operator seated;
- the engine running;
- the transmission in neutral;
- the blades engaged.

Connect a water hose to each of the pipe fittings (1) one at a time and run water through each one for a few minutes, with the blades moving.

When washing, the cutting deck should be in the fully lowered position. Take off the grass-catcher, empty and rinse it, and then put it in a position where it can dry quickly.

Put the machine away in a dry place protected from weather and, if possible, cover with a cloth (☛ 8.4).

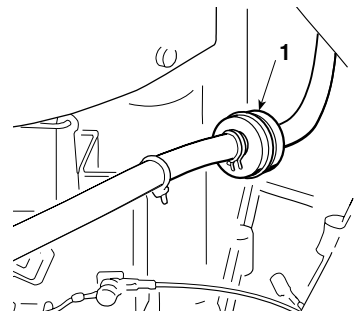


5.4.11 STORAGE AND INACTIVITY FOR LONG PERIODS

If the machine is likely to be unused for a long period (more than 1 month), disconnect the cables from the battery and follow the instructions in the engine manual. Lubricate all joints as directed (☛ 6.2.1).

⚠ WARNING! *Carefully remove any dry grass cuttings which may have collected around the engine or silencer to prevent their catching fire the next time the machine is used!*

Empty the fuel tank by disconnecting the tube situated at the inlet of the fuel filter (1) and follow the instructions in the engine manual.



IMPORTANT *The battery must be kept in a cool and dry place. Before a long storage period (more than 1 month), always charge the battery, and then recharge before using again (☛ 6.2.5).*

The next time the machine is used, check that there are no fuel leaks from the tubes, fuel stopcock or carburettor.

5.4.12 CARD PROTECTION DEVICE

The electronic card has a self-resetting protector which breaks the circuit if there is a fault in the electrical system. It results in the stopping of the engine and the lighting up of the lamp.

The circuit automatically resets after a few seconds but the cause of the fault should be ascertained and dealt with to avoid reactivating the protection device.

IMPORTANT

To avoid activating the protection device.

- do not reverse the leads on the battery terminals;
- do not use the machine without its battery or damage may be caused to the charging regulator;
- be careful not to cause short-circuits.

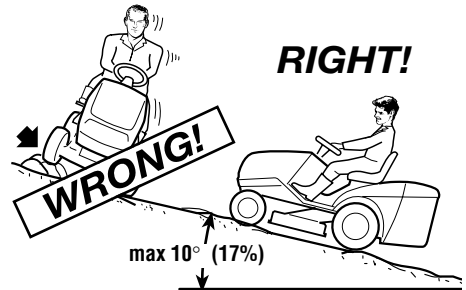
5.4.13 SUMMARY OF THE MAIN ACTIONS TO BE CARRIED OUT WHEN USING THE MACHINE

To ...	You will need to ...
Start the engine (☛ 5.4.1)	Open the fuel stopcock, ensure that all the conditions allowing starting are met, and then turn the key.
Go forward (☛ 5.4.2)	Move the accelerator; ☛ for <i>mechanical drive models</i> : push the pedal right down, engage the gear (☛ 4.22) and then gradually release the pedal; ☛ for <i>hydrostatic drive models</i> : press the drive pedal forward; (☛ 4.32);
Brake or stop (☛ 5.4.3)	Reduce the engine speed and press the brake pedal.
Reverse (☛ 5.4.4)	Stop the machine; ☛ for <i>mechanical drive models</i> : put into neutral (N), push the pedal right down, engage reverse, (☛ 4.22) and then gradually release the pedal; ☛ for <i>hydrostatic drive models</i> : press the drive pedal back (☛ 4.32).
Cut the grass (☛ 5.4.5)	Fit the grass-catcher or stone-guard and move the accelerator engage the blades and adjust the cutting height. ☛ for <i>mechanical drive models</i> : push the pedal right down, engage the gear (☛ 4.22) and then gradually release the pedal; ☛ for <i>hydrostatic drive models</i> : press the drive pedal forward; (☛ 4.32);

To ...	You will need to ...
Empty the grass-catcher (☛ 5.4.6)	Stop advancing, disengage the blades and operate the lever to tip over the grass-catcher.
Unblock the collector channel (☛ 5.4.7)	Stop forward movement, disengage the blades and turn off the engine; remove the grass-catcher and clean the channel.
End mowing (☛ 5.4.8)	Disengage the blades and reduce the engine speed.
Stop the engine (☛ 5.4.9)	Reduce the engine speed, wait a few seconds, turn the key and close the fuel stopcock.
Store the machine (☛ 5.4.10)	Engage the parking brake, remove the key and, if necessary, wash the machine, the inside of the cutting deck, the collector channel and the grass-catcher.

5.5 USING ON SLOPING GROUND

Only mow on slopes with gradients up to the maximum already mentioned (**max 10° - 17%**). Lawns on a slope have to be mowed moving up and down and never across them, taking great care when changing direction that the highest wheels do not hit obstacles (such as stones, branches, roots, etc.) that may cause the machine to slide sideways, tip over or otherwise cause loss of control.



⚠ DANGER! **REDUCE SPEED BEFORE ANY CHANGE OF DIRECTION ON SLOPES, and always engage the parking brake before leaving the machine stopped and unattended.**

⚠ WARNING! **Take care when beginning forward movement on sloping ground to prevent the risk of tipping up. Reduce the forward speed before going on a slope, particularly downhill.**

⚠ DANGER! **Never use reverse to reduce speed going downhill.**

Control of the machine may be lost, particularly on slippery surfaces.

► **For mechanical drive models:**

- **⚠ DANGER!** *Never ride the machine on slopes in neutral gear or with the clutch out! Always engage a low gear before leaving the machine stopped and unattended.*

► **For hydrostatic drive models:**

- Go down slopes without touching the pedal (➡ 4.32) to take advantage of the
- braking effect of the hydrostatic drive when the transmission is not engaged.

5.6 TRANSPORTING

⚠ WARNING! *If the machine is transported on a truck or trailer, use suitable equipment for lifting and an appropriate number of people for the weight involved and the type of lifting system used. The machine must never be lifted by rope and tackle. While being transported, close the fuel stopcock (► if fitted), lower the cutting deck, engage the parking brake and fasten the machine securely with ropes or chains to the hauling device.*

5.7 ADVICE ON HOW TO OBTAIN A GOOD CUT

1. To keep a lawn green and soft with a good appearance it should be cut regularly without damaging the grass.
2. It is always better to cut the grass when dry.
3. The blades must be in good condition and well sharpened so that the grass is cut straight without any ragged edge that leads to yellowing at the ends.
4. The engine must run at full speed, both to ensure a sharp cut of the grass and to get the necessary thrust to push the cuttings through the collector channel.
5. The frequency of mowing should be in relation to the rate of growth of the

grass, which should not be left to grow too much between one cut and the next.

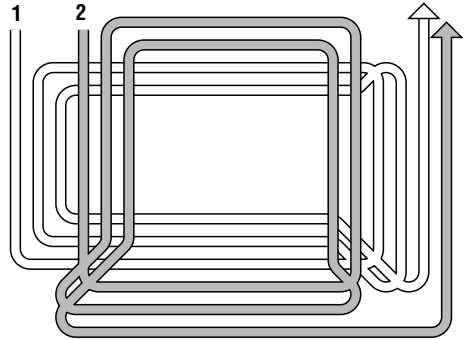
6. During hot and dry periods, the grass should be cut a little higher to prevent the ground from drying out.

7. If the grass is very tall, it should be cut twice in a twenty-four hour period. The first time with the blades at maximum height, possibly reducing the cutting width, and the second cut at the height wanted.

8. The appearance of the lawn will improve if you alternate the cutting in both directions.

9. If the collector system tends to get blocked with grass, you should reduce the forward speed since this may be too high for the condition of the grass. If the problem persists, the probable causes are either badly sharpened blades or deformed wings.

10. Be very careful when mowing near bushes or kerbs since these could distort the horizontal position of the cutting deck, and damage its edge as well as the blades.



6. MAINTENANCE

6.1 SAFETY RECOMMENDATIONS

⚠ WARNING! *Before cleaning, maintenance or repair work, take out the ignition key and read the relevant instructions. Wear suitable clothing and strong gloves when dismantling and refitting the blades and in all other hazardous situations for hands.*

⚠ WARNING! *Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and not repaired. Only use genuine spare parts: those that are not of an equivalent quality may damage the machine or endanger the safety of yourself and others.*

IMPORTANT *Never get rid of used oil, fuel or other pollutants in unauthorised places!*

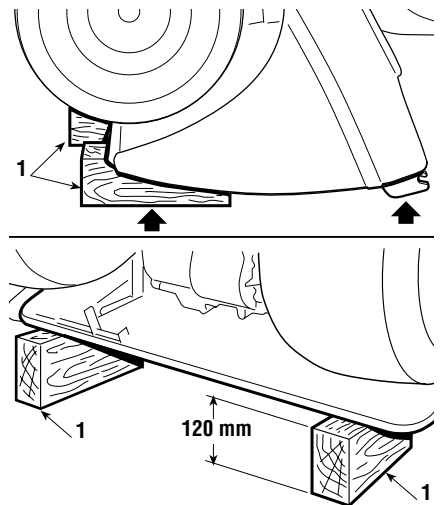
6.1.1 LIFTING THE MACHINE VERTICALLY

If you need to have easy access to the lower part of the machine it is possible to lift it vertically.

⚠ WARNING! *Place the machine on firm and flat ground. At least two competent people should be involved in this operation to assure necessary safety.*

Make sure that the tank does not contain more than 2 litres of fuel and insert a block of around 120 mm beneath the rear plate.

Lift the machine from the front, being careful to hold onto parts that offer a firm grip, and rest it on the points shown, taking care not to damage the grass-catcher brackets or the plastic parts.



⚠ DANGER! *Check that the machine is stable before doing any work*

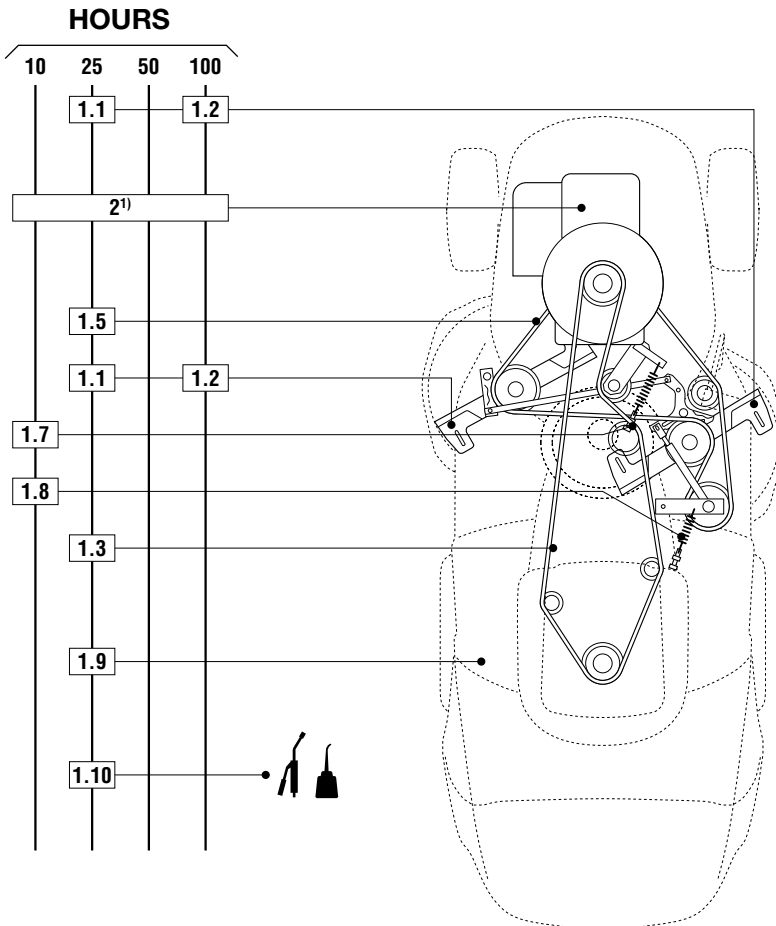
and avoid carrying out any operations that can cause it to fall.

6.2 ROUTINE MAINTENANCE

6.2.1 MAINTENANCE AND GENERAL LUBRICATION

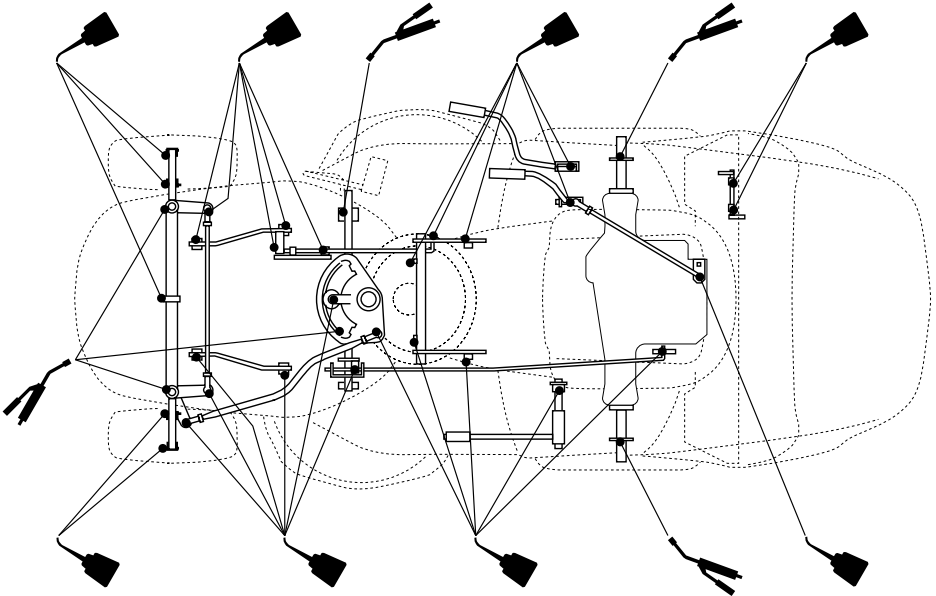
Follow the diagrams which show the points requiring checks, lubrication and routine maintenance, together with the type of lubricant to be used and the frequency required.

a) Routine maintenance (☛ 6.2.2)

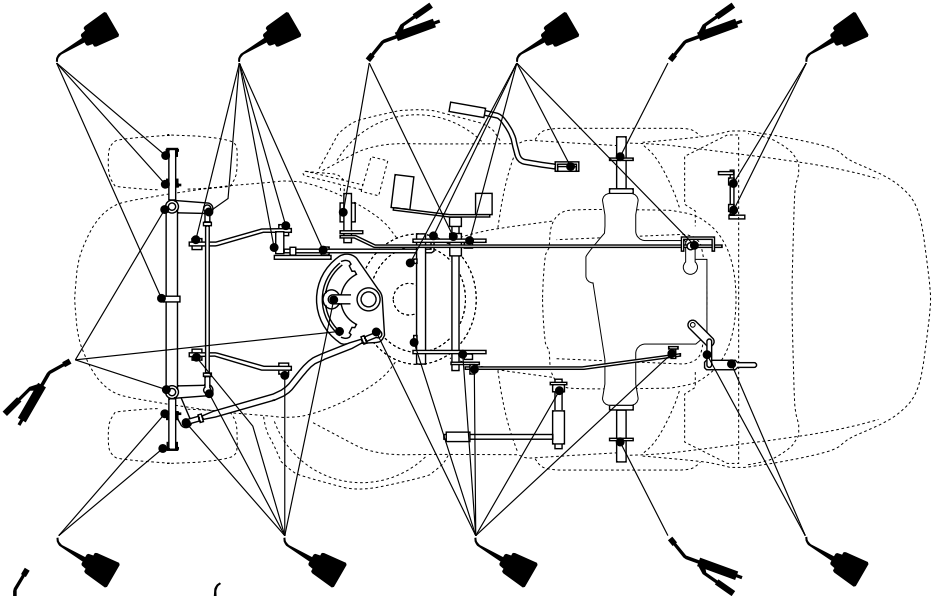


b) Lubrication

► For mechanical drive models:



► For hydrostatic drive models:



6.2.2 GUIDE TO SCHEDULED MAINTENANCE

This table is to help you maintain your machine's safety and performance. It shows the main maintenance and lubrication work, indicating the frequency with which it should be carried out. To the right of each item there is a box where you write the date or after how many hours of operation the work was carried out.

WORK	HOURS	DONE (DATE OR N° OF HOURS)						
1. MACHINE								
1.1 Check of tight fixing and sharpness of blades	25							
1.2 Blade replacement	100							
1.3 Transmission belt check	25							
1.4 Transmission belt replacement ²⁾	–							
1.5 Check the blade drive belt	25							
1.6 Blade drive belt replacement ²⁾	–							
1.7 Check and adjustment of drive	10							
1.8 Check engagement and brake of blade	10							
1.9 Check all fastenings for tight fitting	25							
1.10 General lubrication ³⁾	25							
2. ENGINE ¹⁾								
2.1 Engine oil change	.....						
2.2 Check and cleaning of air filter	.....						
2.3 Air filter replacement	.....						
2.4 Check fuel filter	.....						
2.5 Fuel filter replacement	.....						
2.6 Check and cleaning of spark plug points	.....						
2.7 Replacement of spark plug	.....						

¹⁾ See the engine manual for the full list and frequency.

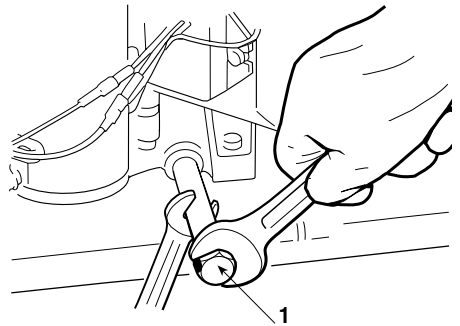
²⁾ Replace at the first signs of wear, contacting a Licensed Service Centre.

³⁾ General lubrication should also be carried out whenever the machine is to be left unused for a long period.

6.2.3 ENGINE

Follow all the instructions in the engine manual.

To empty the engine oil, unscrew the oil plug (1). When refitting the plug, make sure the seal is positioned correctly.



6.2.4 REAR AXLE

This is a sealed single unit that does not require maintenance. It is permanently lubricated and this lubricant does not need changing or topping up.

6.2.5 BATTERY

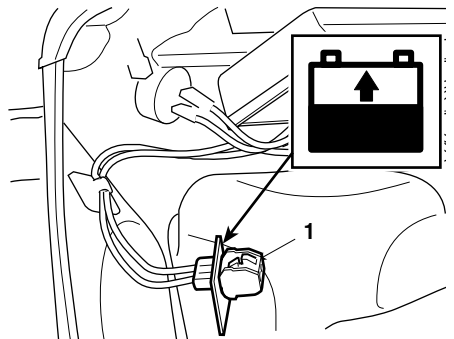
To ensure long life to the battery it is essential to keep it carefully maintained. The machine battery must always be charged:

- before using the machine for the first time after purchase;
 - before leaving the machine for a prolonged period of disuse;
 - before starting up the machine after a prolonged period of disuse.
- Carefully read and observe the recharging procedure described in the booklet provided with the battery. Failure in following the procedure or in charging the battery could permanently damage the battery elements.
- A flat battery **must** be recharged as soon as possible.

IMPORTANT

*Recharging must be done using a battery charger at **constant voltage**. Other recharging systems can irreversibly damage the battery.*

The machine comes with a connector (1) for recharging, to be connected to the cor-



responding connector of the special “CB01” maintenance battery-charger supplied (▶ *if included*) or available on request (☛ 8.5).

IMPORTANT

This connector must only be used for connection to the “CB01” maintenance battery-charger. For its use:

- *follow the instructions given in the relative user manual,*
- *follow the instructions given in the battery booklet.*

6.3 CHECKS AND ADJUSTMENTS

Summary of the main situations where work may be required

Every time that ...	You will need to ...
The blades vibrate	Check the bolts (☛ 6.3.1) or balance the blades (☛ 6.3.1).
The blades tear the grass and the lawn becomes yellow	Sharpen the blades (☛ 6.3.1).
The cut is uneven	Adjust the alignment of the cutting deck (☛ 6.3.2).
The blades engage in an abnormal way	Regulate the blade engagement adjuster (☛ 6.3.3).
The machine does not brake	Check the brake (☛ 6.3.4).
Forward movement is erratic	Adjust the stretcher spring (☛ 6.3.5).

6.3.1 DISMANTLING, SHARPENING AND BALANCING BLADES

Check that the blade is sharpened properly and firmly fixed to the bracket.

- A badly sharpened blade pulls at the grass and causes the lawn to turn yellow.
- A loose blade causes unusual vibrations and can be dangerous.

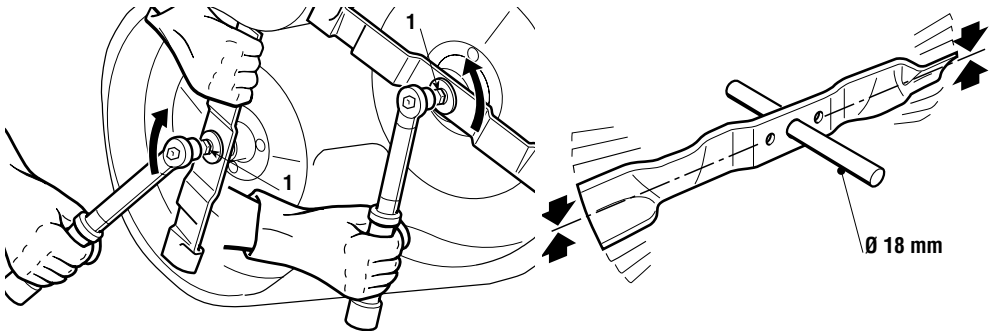
⚠ WARNING!

All operations on the blades (dismantling, sharpening, balancing, remounting and/or replacing) require a certain familiarity and special tools. For safety reasons, go to a specialized centre if you do not have the right tools or experience.

⚠ WARNING!

Wear strong gloves when handling the blades.

To remove a blade, hold it firmly and undo the central bolt (1) **in the direction indicated by the arrow for each blade, noting that one of the fixing bolts has a right-hand thread and the other one has a left-hand thread.**

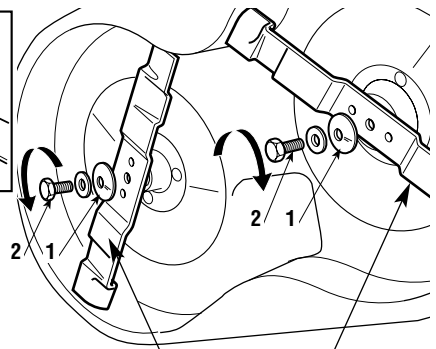
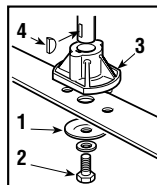


Sharpen the two cutting edges using a medium grade grinding wheel and check the balance by holding the blade up with a round 18 mm Ø bar inserted in the central hole.

⚠ WARNING! *Damaged or bent blades must always be replaced; never try to repair them! ALWAYS USE MANUFACTURER'S GENUINE REPLACEMENT BLADES BEARING THE SYMBOL ⚠!*

⚠ WARNING! *The blades differ and are contra-rotating. When installing them, make sure that they are correctly positioned by referring to the code number marked on the outside of each one.*

⚠ WARNING! *When assembling the blade, always follow the instructions given, making sure the blade wings are facing towards the inside of the cutting deck and the cupped side of the elastic disc (1) is pressing against the blade. Tighten the fixing screws (2) using a torque wrench set to 45-50 Nm. If one or both shaft hubs (3) come off when dismantling the blades, make sure the keys (4) are securely lodged in place.*



- | | |
|--------------|--------------|
| ◀ 82004345/1 | 82004344/1 ▶ |
| ◀ 82004352/0 | 81004346/3 ▶ |
| ◀ 82004354/0 | 82004353/0 ▶ |

6.3.2 CUTTING DECK ALIGNMENT

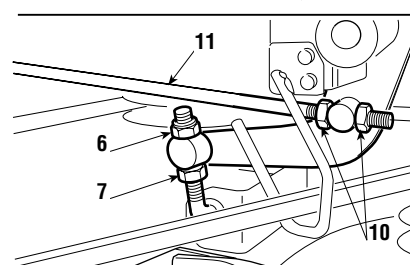
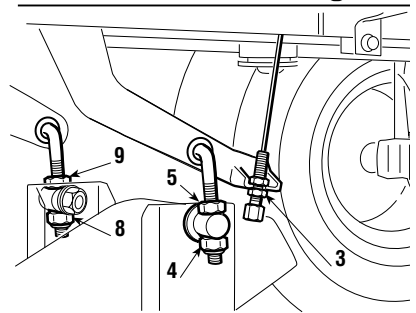
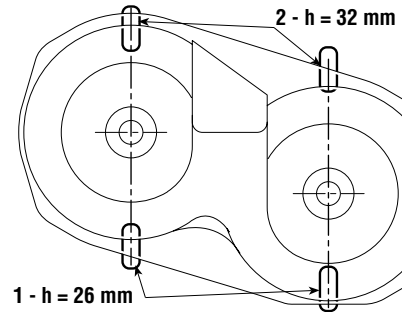
The cutting deck should be properly set to obtain a good cut

NOTE

For achieving good results from cutting, the front part

should always be 5 - 6 mm lower than the rear.

- Put the machine onto a flat surface and check the tyre pressures;
- put 26 mm blocks (1) under the front edge of the deck and 32 mm blocks (2) under the rear edge, and then put the lifting lever into position «1»;
- fully loosen the adjuster (3), the nuts (4 - 6 - 8) and the locknuts (5 - 7 - 9) of the three trace rods until the deck is resting on the blocks;
- screw the two upper right nuts (6 - 8) and the lower left nut (4) until the deck starts rising; tighten the three locknuts (5 - 7 - 9) and turn the adjuster (3) until the control cable is taut.



Any difference in height from the ground between the right and left side of the deck can be compensated by turning the two nuts (4 - 8) and locknuts (5 - 9) of just the back rods.

Move the control lever to 2 or 3 different positions, making sure that the deck rises evenly and that the difference in height from the ground remains the same between the front and rear edge.

If the front part rises too early or too late, you can regulate the movement by turning the nuts (10) on the connecting rod (11).

Screwing the nuts on the rod makes the rear part rise earlier, while unscrewing them does the opposite.

Always remember to fully tighten all the nuts and locknuts when the adjustment has been made.

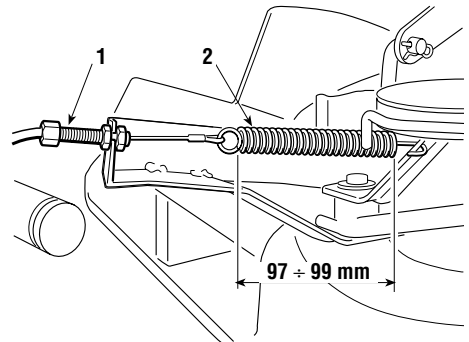
If you are unable to get the cutting deck adjusted properly, consult a Licensed Service Centre.

6.3.3 ADJUSTMENT TO THE ENGAGEMENT AND BRAKE OF THE BLADES

When the blade disengagement lever is operated, it also brings the blade brake into operation which stops the blades within few seconds.

A stretched cable and changes in the length of the belt can impair the blades' engagement or rotation.

To compensate this, turn the adjuster (1) until the correct spring length (2) is achieved (measured from the outer ends of the springs with the blades engaged).



6.3.4 BRAKE ADJUSTMENT

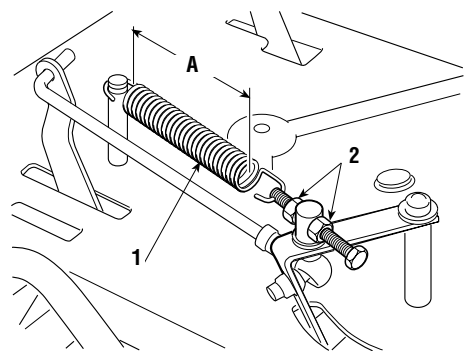
Should the brakes work poorly, consult a Licensed Service Centre immediately.

6.3.5 ADJUSTING THE TENSION OF THE DRIVE BELT

Should you notice a drop in forward drive power, adjust the tension of the spring of the stretcher to return to former conditions.

The adjustment is made by opening the engine hood to reach the right side of the engine.

Turn the nuts (2) as much as necessary to reach length "A" of the spring (1) of:



A = 119 - 121 mm (▶ For mechanical drive models)

A = 120 - 122 mm (▶ For hydrostatic drive models)

measured to the outside of the end of the spring. When the adjustment has been made, tighten the nuts (2).

NOTE

When replacing the belt, take great care when using for the first few times as engagement may be sudden until the belt is sufficiently run in.

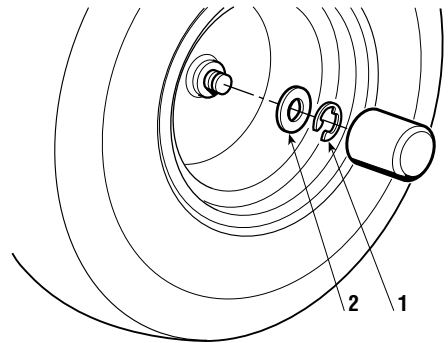
6.4 DISMANTLING AND REPLACEMENT

6.4.1 REPLACING WHEELS

Stop the machine on a flat surface and put a block under a load-bearing part of the frame on the side that the wheel is to be changed.

The wheels are held by a snap ring (1) which can be eased off with a screwdriver.

The rear wheels are directly coupled to the differential axle shaft and fastened by a key that forms part of the wheel's hub.

**NOTE**

Should you substitute one or both rear wheels, ensure that they are of the same diameter, and check that cutting deck is horizontal to prevent an uneven cut.

IMPORTANT

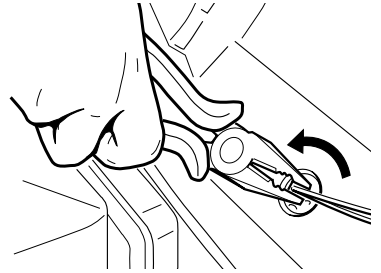
Before refitting a wheel, smear some waterproof grease on the axle and carefully refit the snap ring (1) and washer (2).

6.4.2 REPLACING AND REPAIRING TYRES

The tyres are of the «Tubeless» type and therefore all puncture repairs will have to be carried out by a tyre-repair expert in accordance with the methods for this kind of tyre.

6.4.3 REPLACING BULBS (▶ if fitted)

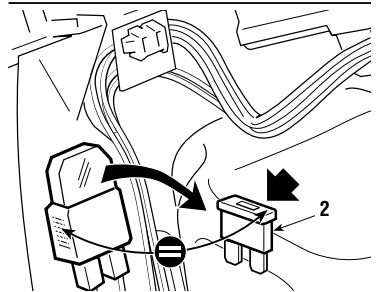
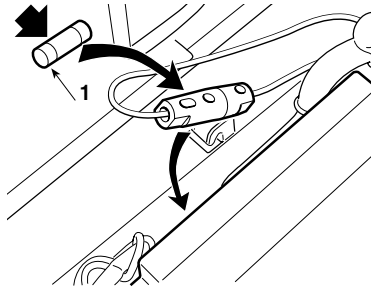
The bulbs (18W) have a bayonet fitting and are installed in the bulb holder which can be taken out by turning it anti-clockwise, using pliers.



6.4.4 REPLACING A FUSE

The machine is fitted with fuses (1) with different capacities and functions. Specifically:

- 6.3 A (delayed) fuse (1) = protects the main and power circuits of the electronic board. When it blows, the machine stops and the dashboard light switches off.
- 25 A fuse (2) = protects the battery charger circuit. When it blows, the battery gradually runs out and the machine will have problems starting.



The fuse capacity is indicated on the fuse.

IMPORTANT *A blown fuse must always be replaced by one of the same type and ampere rating, and never with one of another rating.*

If you cannot find out why the fuse has blown, consult a Licensed Service Centre.

6.4.5 REPLACING BELTS

Replacing belts is quite a complicated process of dismantling and subsequent adjustment and must only be carried out by a Licensed Service Centre.

NOTE *Replace the belts as soon as they show obvious signs of wear! ALWAYS USE GENUINE REPLACEMENT BELTS!*

7. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	LIKELY CAUSE	SOLUTION
1. With the key on «ON», the light remains off	The protection of the electronic card has cut in due to:	Turn the key to «STOP» and look for the cause of the problem:
	<ul style="list-style-type: none"> - badly connected battery - battery terminals crossed - completely flat battery or eroded battery plates - fuse blown - bad earthing to the engine or the frame - electronic card wet - earthed micro-switches 	<ul style="list-style-type: none"> - check connections (☛ 3.4) - check connections (☛ 3.4) - recharge battery (☛ 6.2.5) - replace fuse (6.3 A - delayed) (☛ 6.4.4) - check connections of black earth leads - dry using tepid air - check connections
2. With the key on «START» the light flashes and the starter motor does not run	<ul style="list-style-type: none"> - you are not ready for starting 	<ul style="list-style-type: none"> - check that the conditions allowing starting are met (☛ 5.2.a)
3. With the key on «START» the light comes on but the starter motor does not run	<ul style="list-style-type: none"> - insufficiently charged battery - battery charger fuse blown - badly earthed starter motor 	<ul style="list-style-type: none"> - recharge battery (☛ 6.2.5) - replace fuse (25 A) (☛ 6.4.4) - check earth connections
	<ul style="list-style-type: none"> - insufficiently charged battery - faulty fuel supply 	<ul style="list-style-type: none"> - recharge battery (☛ 6.2.5) - check the level in the tank (☛ 5.3.3) - open the fuel stopcock (▶ <i>sif fitted</i>) (☛ 5.4.1) - check the wiring of the fuel open command (▶ <i>if fitted</i>) - check the fuel filter
4. With the key on «START», the starter motor runs, but the engine does not run	<ul style="list-style-type: none"> - faulty ignition 	<ul style="list-style-type: none"> - check that spark plug caps are firmly fitted - check that the electrodes are clean and have the correct gap
	<ul style="list-style-type: none"> - fault in carburation 	<ul style="list-style-type: none"> - clean or replace the air filter - flush out the float chamber - empty fuel tank and refill with fresh fuel - check and, if necessary, replace fuel filter
5. Starting is difficult or the engine runs erratically	<ul style="list-style-type: none"> - fault in carburation 	<ul style="list-style-type: none"> - clean or replace the air filter - flush out the float chamber - empty fuel tank and refill with fresh fuel - check and, if necessary, replace fuel filter

PROBLEM	LIKELY CAUSE	SOLUTION
6. Weak engine performance during cutting	<ul style="list-style-type: none"> – forward speed too high in relation to cutting height (☛ 5.4.5) 	<ul style="list-style-type: none"> – reduce the forward speed and/or raise the cutting deck
7. The engine stops but the light flashes	<ul style="list-style-type: none"> – the safety devices cut in 	<ul style="list-style-type: none"> – check that the conditions allowing starting are met (☛ 5.2.b)
8. The engine stops and the light goes off	<p>The protection of the electronic card has cut in due to:</p> <ul style="list-style-type: none"> – earthed micro-switch – battery contains electrolyte but is not charged – overvoltage caused by the charge regulator – badly connected battery (poor contact) – engine badly earthed 	<p>Put the key in position «STOP» and look for the cause of the problem:</p> <ul style="list-style-type: none"> – check connections – recharge battery (☛ 6.2.5) – contact a Licensed Service Centre – check connections (☛ 3.4) – check engine earth connection
9. The engine stops but the light stays on	<ul style="list-style-type: none"> – problems in the engine 	<ul style="list-style-type: none"> – contact a Licensed Service Centre
10. The blades do not engage	<ul style="list-style-type: none"> – cable lengthened or belt loosened 	<ul style="list-style-type: none"> – turn the adjuster (☛ 6.3.3)
11. Uneven cut and poor grass collection	<ul style="list-style-type: none"> – cutting deck not parallel to the ground – blade cutting badly – forward speed too high compared to height of grass (☛ 5.4.5) – collector channel is blocked – cutting deck full of grass 	<ul style="list-style-type: none"> – check the tyre pressures (☛ 5.3.2) – realign the cutting deck to the ground (☛ 6.3.2) – check that the blades are fitted properly (☛ 6.3.1) – sharpen or fit new blades (☛ 6.3.1) – check the tension of the belt and control cable of the blade engagement lever (☛ 6.3.3) – reduce forward speed and/or raise the cutting deck – wait for the grass to dry – remove the grass-catcher and empty the collector channel (☛ 5.4.7) – clean the cutting deck (☛ 5.4.10)

PROBLEM	LIKELY CAUSE	SOLUTION
12. Unusual vibrations while working	- the blades are imbalanced	- balance or replace any damaged blades (☛ 6.3.1)
	- blades loose	- check that the blades are firmly fitted (☛ 6.3.1) (remember the left-hand thread of the right-hand blade)
	- fixing bolts loose	- check and tighten all the fixing bolts of the engine and frame
13. With the engine running, the machine does not move when the drive pedal is pressed (▶ for hydrostatic drive models)	- disengage lever in position «B» (4.33)	(☛ - put into position «A»

If problems continue after having carried out these operations, contact a Licensed Service Centre.

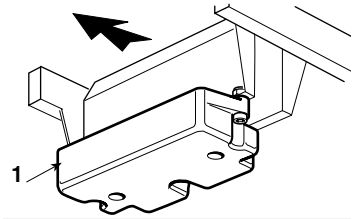
⚠ WARNING!

Do not take on complicated repair work if you don't have the necessary equipment and the technical knowledge. The guarantee is automatically revoked and the manufacturer declines all responsibility for any repairs which are badly done.

8. ACCESSORIES ON REQUEST

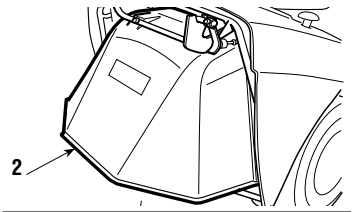
1. FRONT COUNTERWEIGHTS

These improve stability at the front of the machine, particularly when being used on ground which is mostly sloping.



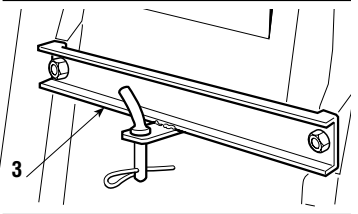
2. STONE-GUARD KIT

For use in place of the grass-catcher when the cuttings are not to be collected.



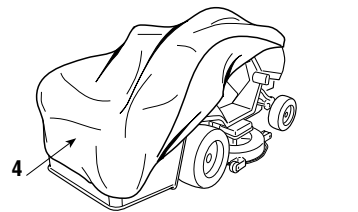
3. TOWING HITCH

For towing a small trailer.



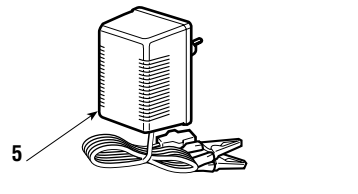
4. CLOTH COVER

Protects the machine from dust when not in use.



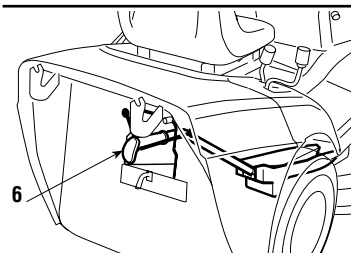
5. "CB01" MAINTENANCE BATTERY-CHARGER

This makes it possible to keep the battery in good working order when the machine is in storage, guaranteeing an optimum level of charge and a longer life to the battery.



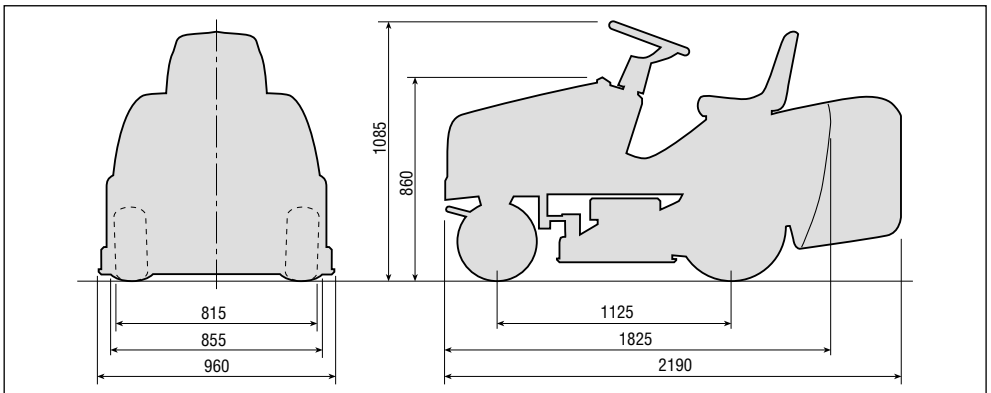
6. KIT FOR "MULCHING" (only on pre-arranged models)

It finely chops the grass cuttings and leaves them on the lawn, instead of collecting them in the grass-catcher.



9. SPECIFICATIONS

Electrical system	12 V	▶ For mechanical drive models:	
Battery	18 Ah	•	
Front tyres	13 x 5.00-6	• Forward speed (approximate) at	
Rear tyres	18 x 8.50-8	• 3000 min. ⁻¹ :	
Front tyre pressure	1.5 bar	• in 1st	2.2 km/h
Rear tyre pressure	1.2 bar	• in 2nd	3.8 km/h
		• in 3rd	5.8 km/h
		• in 4th	6.4 km/h
		• in 5th	9.7 km/h
		• In Reverse	2.8 km/h
Overall weight	from 182 to 196 kg		
Inside turning circle (minimum diameter of uncut grass)			
left side	1.6 m		
		▶ For hydrostatic drive models:	
Cutting height	from 3 to 8 cm	•	
Cutting width	91 cm	• Forward speed (at 3000 min. ⁻¹):	
		• in Forward	from 0 to 8.8 km/h
		• in Reverse	from 0 to 3.8 km/h
Grass-catcher capacity	250 litres		



10. ALPHABETICAL INDEX

- Accelerator
 - Function and use 4.2
- Audible warning
 - Function 4.6
 - Work 5.4.6
- Battery
 - Description 2.2 - 17
 - Connection 3.4
 - Inactivity for long periods 5.4.11
 - Maintenance and recharging 6.2.5
- Blades
 - Description 2.2 - 12
 - Engagement 4.7
- Brake
 - Pedal function 4.31
 - Checking efficiency 5.3.6
 - Using the brake 5.4.3
 - Adjustment 6.3.4
- Changing speed
 - Lever positions 4.22
 - In forward 5.4.2
 - In reverse 5.4.4
- Cleaning
 - How to carry out cleaning 5.4.10
- Collector channel
 - Description 2.2 - 13
 - Emptying 5.4.7
- Cutting
 - Cutting height adjustment 4.8
 - Cutting procedure 5.4.5
 - Finishing cutting 5.4.8
 - Advice for cutting 5.7
- Cutting deck
 - Description 2.2 - 11
 - Washing inside 5.4.10
 - Alignment 6.3.2
- Dismantling and sharpening 6.3.1
 - Adjustment to the engagement 6.3.3
- Drive engagement pedal
 - Pedal function 4.32
 - In forward 5.4.2
 - In reverse 5.4.4
- Drive to the wheels
 - Belt adjustment 6.3.5
- Friction/Brake
 - Pedal function 4.21
- Fuse
 - Replacement 6.4.4
- Grass-catcher
 - Description 2.2 - 14
 - Lever for tipping the grass-catcher 4.10
 - Assembly 3.7
- Assembling on the machine 5.3.4
- Emptying 5.4.6
- Release button 4.9
- Key
 - Function 4.3
- Lights
 - Switch 4.5
 - Bulb replacement 6.4.3
- Maintenance
 - How to carry out maintenance 6.2.1 - 6.2.2
- Parking brake
 - Lever function 4.4
- Pilot lamp
 - Function 4.6
 - Work 5.4.12
- Refuelling
 - How to refuel 5.3.3
- Safety
 - General regulations 1.2
 - Labels and pictographs 1.3
 - Safety devices cutting in 5.2
 - Checking efficiency 5.3.5
- Seat
 - Description 2.2 - 18
 - Assembling on the machine 3.3
 - Adjustment 5.3.1
- Slopes
 - Precautions during use 5.5
- Stone-guard
 - Description 2.2 - 15
 - Assembling on the machine 5.3.4
- Starting
 - Starting procedure 5.4.1
- Steering wheel
 - Function 4.1
 - Assembling on the machine 3.2
- Tyres
 - Tyre pressure 5.3.2
 - Repairs and replacement 6.4.2
- Towing
 - Regulations 1.4
- Transport
 - How to carry out maintenance 5.6
- Wheels
 - Replacement 6.4.1

EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie unseren Produkten den Vorzug gegeben haben und wünschen Ihnen, dass Ihnen der Gebrauch Ihrer neuen Rasenmähdmaschine Freude macht und Ihren Erwartungen vollkommen entspricht.

Dieses Handbuch wurde herausgegeben, um Sie mit Ihrer Maschine vertraut zu machen und diese sicher und wirksam einsetzen zu können. Beachten Sie, dass das Handbuch ein wesentlicher Bestandteil der Maschine ist. Halten Sie es stets griffbereit, um es jederzeit einsehen zu können, und liefern Sie es mit, sollten Sie die Maschine eines Tages an Dritte abtreten.

Diese Maschine wurde nach den geltenden Bestimmungen entwickelt und hergestellt. Sie arbeitet sicher und zuverlässig, wenn sie - unter strikter Beachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen - für das Mähen und Abräumen von Gras verwendet wird (**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**). Jede andere Verwendung oder die Nichtbeachtung der angezeigten Sicherheitsvorschriften beim Gebrauch bzw. der Anweisungen für Wartung und Reparatur werden als **”Zweck entfremdete Verwendung”** der Maschine angesehen und haben den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.

Falls Sie kleinere Unterschiede zwischen der Beschreibung im Handbuch und der Maschine feststellen sollten, können Sie davon ausgehen, dass die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen auf Grund fortwährender Verbesserungen des Erzeugnisses Änderungen unterliegen, ohne dass der Hersteller die Pflicht zur Bekanntgabe oder zur Aktualisierung hat, unter der Voraussetzung, dass sich die wesentlichen Eigenschaften für Sicherheit und Betriebsweise nicht verändern. Im Zweifelsfall schrecken Sie nicht davor zurück, Ihren Wiederverkäufer zu kontaktieren. Gute Arbeit!

KUNDENDIENST

Dieses Handbuch bietet die erforderlichen Anleitungen zum Bedienen der Maschine und eine korrekte Grundwartung seitens des Benutzers.

Für in diesem Handbuch nicht beschriebene Eingriffe wenden Sie sich an den Wiederverkäufer Ihres Gebiets oder an einen Autorisierten Kundendienst.

Wenn Sie es wünschen, wird Ihnen Ihr Wiederverkäufer gerne ein persönliches Wartungsprogramm, das Ihren Ansprüchen gerecht wird, ausarbeiten. Dieses wird es Ihnen ermöglichen, Ihre Neuerwerbung voll leistungsfähig zu halten und so den Investitionswert zu erhalten.

INHALT

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	3
Enthält die Vorschriften zum sicheren Gebrauch der Maschine	
2. KENNZEICHNUNG DER MASCHINE UND IHRER BAUTEILE	7
Erläutert, wie die Maschine und ihre wesentlichen Bauteile gekennzeichnet sind	
3. AUSPACKUNG UND ZUSAMMENBAU	9
Erläutert, wie die Verpackung zu entfernen und die Montage der getrennten Bauteile zu vervollständigen ist	
4. BEDIENUNGSEINRICHTUNGEN UND KONTROLLINSTRUMENTE	14
Informiert über den Platz und die Funktion aller Bedienteile	
5. GEBRAUCHSANWEISUNG	19
Enthält alle Anweisungen, um gut und sicher zu arbeiten	
5.1 Empfehlungen für die Sicherheit	19
5.2 Kriterien für das Auslösen der Sicherheitseinrichtungen	19
5.3 Vorbereitungen vor Arbeitsbeginn	21
5.4 Gebrauch der Maschine	24
5.5 Betrieb an Hängen	32
5.6 Transport	33
5.7 Einige Ratschläge für einen guten Schnitt	33
6. WARTUNG	35
Enthält alle Informationen, um die Maschine leistungsfähig zu halten	
6.1 Empfehlungen für die Sicherheit	35
6.2 Periodische Wartung	36
6.3 Kontrollen und Einstellungen	40
6.4 Ausbau und Ersetzen von Teilen	44
7. ANLEITUNG ZUM FESTSTELLEN VON STÖRUNGEN	46
Hilft Ihnen, eventuelle Probleme beim Gebrauch schnell zu lösen	
8. SONDERZUBEHÖR	49
Es werden die Zubehörteile dargestellt, die für besondere Betriebsanwendungen zur Verfügung stehen	
9. TECHNISCHE DATEN	50
Fasst die wesentlichen Eigenschaften Ihrer Maschine zusammen	
10. ALPHABETISCHES SACHREGISTER	51
Zeigt an, wo Informationen zu finden sind	

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1.1 WIE IST DAS HANDBUCH ZU LESEN

Im Text des Handbuches sind einige Abschnitte, die besondere Informationen zum Zweck der Betriebssicherheit enthalten, nach den folgenden Kriterien unterschiedlich hervorgehoben:

ANMERKUNG

oder

WICHTIG

Liefert erläuternde Hinweise oder andere Angaben über bereits an früherer Stelle gemachte Aussagen, in der Absicht, die Maschine nicht zu beschädigen oder Schäden zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG!


Im Falle der Nichtbeachtung besteht die Möglichkeit, sich selbst oder Dritte zu verletzen.

⚠ GEFAHR!

Im Falle der Nichtbeachtung besteht die Möglichkeit, sich selbst oder Dritte schwer zu verletzen, mit Todesgefahr.

Im Handbuch sind verschiedene Ausführungen der Maschine beschrieben, die sich voneinander unterscheiden, hauptsächlich durch:

- Antriebstop: mit mechanischem Getriebe oder mit hydrostatischer Dauerverstellung der Geschwindigkeit. Die Modelle mit hydrostatischem Antrieb sind an der Aufschrift "HYDRO" erkennbar, die auf dem Kennungsschild angebracht ist (☛ 2.1);
- Bau- oder Zubehörteile, die in den verschiedenen Absatzgebieten nicht immer zur Verfügung stehen;
- Besondere Ausrüstungen.

Das Symbol  hebt jeden Unterschied im Gebrauch hervor und wird gefolgt von der Angabe der Ausführung, auf die es sich bezieht.

Das Symbol "☛" verweist auf einen anderen Abschnitt des Handbuchs für weitere Klärungen und Informationen.

ANMERKUNG

Alle Angaben wie "vorne", "hinten", "rechts" und "links" beziehen sich auf die Vorwärtsfahrtrichtung der Maschine.

WICHTIG

Für alle anderen Operationen, die sich auf Gebrauch und Wartung des Motors und der Batterie beziehen und die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, sind die den Motor und die Batterie betreffenden speziellen Handbücher zu Rate zu ziehen, die Bestandteil der mitgelieferten Dokumentation sind.

1.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN (vor Gebrauch der Maschine aufmerksam lesen)

A) WICHTIGE HINWEISE ZUM BETRIEB DER MASCHINE

- 1) Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Bedienungsteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- 2) Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht über die erforderlichen Kenntnisse dieser Gebrauchsanweisung verfügen, die Maschine zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- 3) Benutzen Sie die Maschine niemals, wenn sich Personen, besonders Kinder, oder Tiere in ihrer Nähe aufhalten.
- 4) Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle und Schäden verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren können.
- 5) Keine Mitfahrer befördern.
- 6) Der Benutzer muss über eine geeignete Ausbildung zum Fahren verfügen, die insbesondere auf folgendes ausgerichtet ist:
 - die notwendige Aufmerksamkeit und Konzentration während der Arbeit;
 - dass die Kontrolle über eine Maschine, die auf einem Hang abgleitet, nicht durch Bremsen wiedererlangt werden kann. Die wesentlichen Gründe für den Verlust der Kontrolle sind:
 - mangelnde Bodenhaftung der Räder;
 - zu schnelles Fahren;
 - unangemessenes Bremsen;
 - die Maschine ist für den Einsatz nicht geeignet;
 - mangelnde Kenntnisse über Wirkungen, die von den Bodenverhältnissen herrühren können, insbesondere am Hang;
 - nicht korrektes Anhängen und schlechte Lastverteilung.

B) VORBEREITENDE MASSNAHMEN

- 1) Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfußig oder mit leichten Sandalen bekleidet.
- 2) Überprüfen Sie das zu bearbeitende Gelände und entfernen Sie alles, was von der Maschine ausgeworfen werden könnte.
- 3) **GEFAHR!** Benzin ist hochgradig entflammbar:
 - Bewahren Sie Kraftstoff nur in Behältern auf, die zu diesem Zweck geeignet sind;
 - Tanken Sie Kraftstoff nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Tankens;
 - Tanken Sie Kraftstoff vor dem Starten des Motors. Während der Motor läuft oder wenn er heiß ist, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
 - Falls Benzin überläuft, den Motor nicht starten. Statt dessen ist die Maschine von dem Ort, an dem der Kraftstoff vergossen wurde, zu entfernen, und es ist alles zu vermeiden, was einen Brand verursachen könnte, solange sich die Benzindämpfe nicht aufgelöst haben.
 - die Deckel des Tanks und des Benzinbehälters immer aufsetzen und gut verschließen.
- 4) Beschädigte Auspuffschalldämpfer auswechseln.
- 5) Vor jedem Gebrauch eine allgemeine Überprüfung durchführen, um zu kontrollieren, ob Messer, Schrauben und Mähwerk abgenutzt oder beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Messer und Schrauben sind en bloc auszutauschen, damit sie ausgewuchtet bleiben.
- 6) Beachten Sie, dass beim Drehen eines Messers sich auch das andere Messer dreht.

C) GEBRAUCH

- 1) Der Motor darf nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliche Kohlenmonoxydgase sammeln können.
- 2) Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

3) Vor dem Starten des Motors alle Messer ausschalten und die Gangschaltung in "Leerlauf" stellen.

4) Mähen Sie nicht an Hängen mit einer Neigung über 10° (17%).

5) Beachten Sie, dass es keinen "sicheren" Hang gibt. Das Fahren auf Rasen an Hängen erfordert besondere Aufmerksamkeit. Um ein Umstürzen zu vermeiden:

- bei Bergauf- oder Bergabfahrten nicht ruckartig anhalten oder anfahren;
- den Antrieb sanft einkuppeln und Gang stets eingelegt lassen, besonders bei Bergabfahrten;
- die Geschwindigkeit ist an Hängen und in engen Kurven zu vermindern;
- auf Erhebungen, Vertiefungen und unsichtbare Gefahren achten;
- niemals quer zum Hang mähen.

6) Seien Sie vorsichtig beim Ziehen von Lasten oder wenn Sie schwere Ausrüstungen verwenden:

- für Zugstangen nur zugelassene Anhängervorrichtungen benutzen;
- Lasten auf diejenigen beschränken, die leicht zu kontrollieren sind;
- nicht ruckartig lenken. Vorsicht beim Rückwärtsfahren;
- sofern im Handbuch empfohlen, Gegengewichte oder Gewichte an den Rädern benutzen.

7) beim Überqueren von nicht mit Gras bewachsenen Zonen sind die Messer auszuschalten;

8) Benutzen Sie niemals die Maschine, wenn die Schutzeinrichtungen beschädigt oder nicht montiert sind.

9) Ändern Sie nicht die Grundeinstellung des Motors und lassen Sie ihn nicht überdrehen. Der Motor mit überhöhter Drehzahl kann die Gefahr für Verletzungen erhöhen.

10) Bevor Sie den Fahrersitz verlassen:

- die Messer ausschalten und das Mähwerk absenken;
- den Leerlauf einlegen und die Feststellbremse anziehen;
- den Motor ausschalten und den Zündschlüssel abziehen.

11) Schalten Sie die Messer und den Motor aus und ziehen Sie den Zündschlüssel ab:

- bevor Sie den Auswurfkanal reinigen oder Verstopfungen beseitigen;
- bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihr durchführen;
- nachdem ein Fremdkörper getroffen wurde. Prüfen Sie, ob an der Maschine eventuell Schäden entstanden sind und reparieren Sie diese, ehe die Maschine wieder in Gang gesetzt und benutzt wird;

- wenn die Maschine anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren (sofort Ursachen feststellen).

12) Schalten Sie während des Transports die Messer aus, oder immer dann, wenn sie nicht gebraucht werden.

13) Der Motor ist abzustellen und die Messer sind auszuschalten:

- bevor Sie Kraftstoff tanken;
- bevor Sie den Auffangsack abnehmen.

14) Bevor Sie den Motor abstellen, ist das Gas zu reduzieren, und, wenn der Motor mit einem Hahn versehen ist, muss die Benzinzuführung bei Arbeitsende geschlossen werden.

D) WARTUNG UND LAGERUNG

1) Sorgen Sie dafür, dass Muttern und Schrauben fest angezogen sind, um sicher zu sein, dass sich die Maschine immer in guter Betriebsbereitschaft befindet.

2) Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer, einer Wärmequelle oder Funken in Berührung kommen könnten.

3) Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem Raum abstellen.

4) Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, den Auspufftopf, den Platz für die Batterie sowie den Platz, an dem Benzinanker gelagert werden, frei von Gras, Blättern oder überschüssigem Fett.

5) Prüfen Sie regelmäßig den Auffangsack auf Verschleiß oder Beschädigung.

6) Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen beschädigte oder abgenutzte Teile.

7) Falls der Tank zu entleeren ist, muss dies im Freien erfolgen.

8) Beachten Sie, dass beim Drehen eines Messers sich auch das andere Messer dreht.

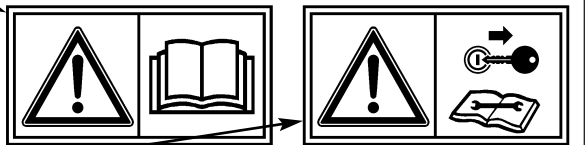
9) Wenn Sie die Maschine parken oder unbewacht lassen, Mähwerk absenken.

1.3 SICHERHEITSSCHILDER

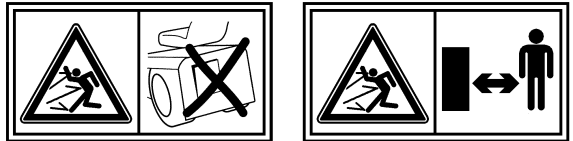
Bitte seien Sie bei der Benutzung Ihrer Maschine vorsichtig. Um Sie daran zu erinnern, haben wir auf der Maschine Schilder mit Symbolen angebracht, die Sie auf die wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch hinweisen. Diese Schilder sind als wesentlicher Bestandteil der Maschine anzusehen.

Wenn sich ein Schild löst oder unleserlich wird, wenden Sie sich an Ihren Wiederverkäufer, um sie zu ersetzen. Die Bedeutung der Symbole wird im folgenden erklärt.

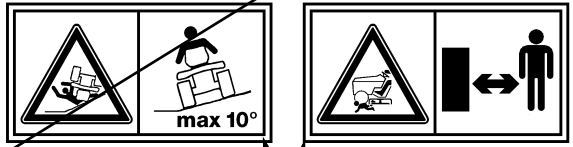
Achtung: vor dem Gebrauch der Maschine die Gebrauchsanweisungen lesen.



Achtung: Zündschlüssel abziehen und die Anweisungen lesen, bevor Sie irgendwelche Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen.



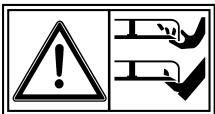
Gefahr! Auswurf von Gegenständen: nicht ohne vorheriger Montage des Prallblechs oder des Auffangsacks arbeiten.



Gefahr! Auswurf von Gegenständen: Personen fernhalten.

Gefahr! Umstürzen der Maschine: Nicht an Hängen mit einer Neigung über 10° einsetzen

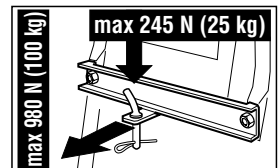
Gefahr! Körperverletzungen: Sich vergewissern, dass sich Kinder fern von der Maschine aufhalten, wenn der Motor läuft.



Schneiderisiko: Messer in Bewegung. Bringen Sie nie Hände oder Füße in die Öffnung unter dem Mähwerk.

1.4 ANWEISUNGEN FÜR DEN ANHÄNGER

Auf Anfrage ist ein Kit zum Ziehen eines kleinen Anhängers erhältlich; dieses Zubehör muss gemäß den mitgelieferten Anleitungen montiert werden. Beim Gebrauch die auf dem Aufkleber angegebenen Gewichtsgrenzen nicht überschreiten und die Sicherheitsvorschriften beachten (☛ 1.2, C-6).



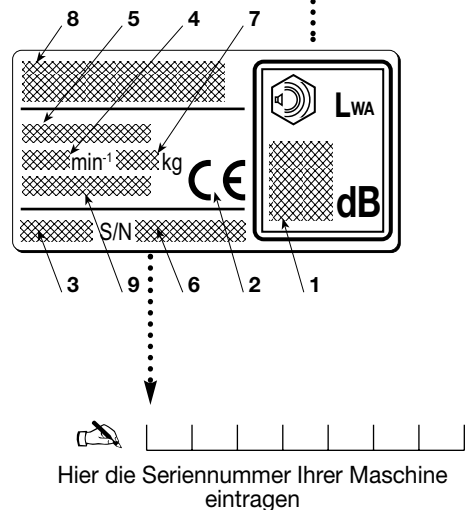
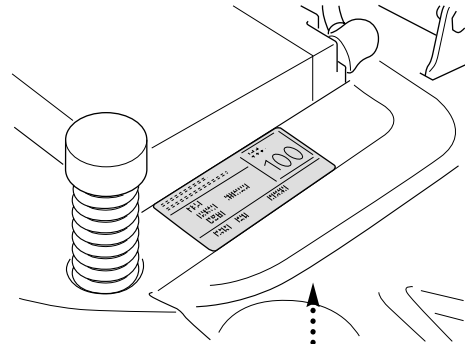
2. KENNZEICHNUNG DER MASCHINE UND IHRER BAUTEILE

2.1 KENNZEICHNUNG DER MASCHINE

Das Schild in der Nähe des Batteriegehäuses enthält die wesentlichen Daten jeder Maschine.

Die Seriennummer (6) ist unbedingt anzugeben, wenn Sie den Technischen Kundendienst anfordern oder Ersatzteile bestellen.

1. Schalleistungspegel gemäß Richtlinie 2000/14/CE
2. Konformitätszeichen (CE) nach der Richtlinie 98/37/EWG
3. Herstellungsjahr
4. Betriebsdrehzahl des Motors in U/min (wenn angegeben)
5. Typ der Maschine
6. Seriennummer
7. Gewicht in kg
8. Name und Anschrift des Herstellers
9. Antriebstyp (wenn angegeben)

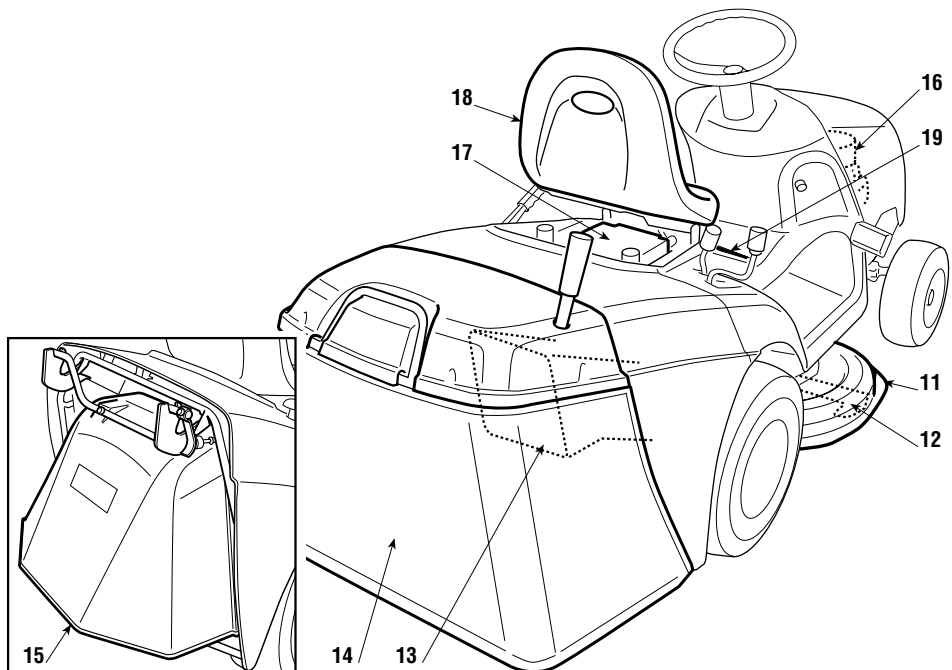


2.2 KENNZEICHNUNG DER WESENTLICHEN BAUTEILE

Die Maschine hat einige wesentliche Bauteile mit folgenden Funktionen:

11. **Mähwerk:** ist das Gehäuse, das die rotierenden Messer aufnimmt.

12. **Messer:** Sind die zum Mähen des Grases bestimmten Bauteile. Die an den Außenseiten angebrachten Flügel erleichtern die Zuführung des gemähten Grases zum Auswurfkanal.
13. **Auswurfkanal:** Ist das Verbindungselement zwischen Mähwerk und Auffangsack.
14. **Auffangsack:** Außer der Funktion, das gemähte Gras einzusammeln, kommt dem Auffangsack eine Sicherheitsfunktion zu. Er verhindert, dass eventuell durch die Messer aufgenommene Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden.
15. **Prallblech oder Abweiser (auf Wunsch lieferbar):** Anstelle des Auffangsacks montiert verhindert das Prallblech, dass eventuell durch die Messer aufgenommene Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden.
16. **Motor:** Liefert den Antrieb sowohl für die Messer als auch für die Räder. Seine Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem besonderen Handbuch beschrieben.
17. **Batterie:** Liefert die Energie zum Anlassen des Motors. Ihre Eigenschaften und Gebrauchsvorschriften sind in einem besonderen Handbuch beschrieben.
18. **Sitz:** Ist der Arbeitsplatz des Benutzers. Er ist mit einem Fühler ausgerüstet, der die Anwesenheit des Benutzers registriert und erforderlichenfalls ein Auslösen der Sicherheitsvorrichtungen bewirkt.
19. **Aufkleber mit Vorschriften und Sicherheitshinweisen:** Enthalten die wichtigsten Sicherheitsvorschriften für die Arbeit. Ihre Bedeutung ist in Kapitel 1 erläutert.



3. AUSPACKUNG UND ZUSAMMENBAU

Aus Gründen der Lagerung und des Transports werden einige Bauteile der Maschine nicht in der Fabrik eingebaut, sondern müssen nach Entfernung der Verpackung nach den folgenden Anweisungen montiert werden.

WICHTIG

Die Maschine wird ohne Motoröl und Benzin geliefert. Vor dem Anlassen des Motors ist Motoröl einzufüllen und Benzin zu tanken, wobei die Vorschriften des Motorhandbuchs zu beachten sind.

3.1 AUSPACKUNG

Beim Entfernen der Verpackung ist darauf zu achten, dass alle einzelnen Bauteile und mitgelieferten Zubehörteile nicht verloren gehen und dass das Mähwerk beim Abnehmen der Maschine von der Palette nicht beschädigt wird.

Die Standardverpackung enthält:

- die Maschine;
- die Batterie;
- das Lenkrad;
- den Sitz;
- die Halter des Auffangsacks;
- die Bauteile des Auffangsacks;
- einen Umschlag mit:
 - den Gebrauchsanweisungen und Dokumenten,
 - mitgelieferten Schrauben einschließlich dem Stift zum Verriegeln des Lenkrads,
 - 2 Zündschlüsseln sowie einer Ersatzsicherung 6,3 A.

ANMERKUNG

Um eine Beschädigung des Mähwerks zu vermeiden, ist diese in die oberste Position zu bringen, und das Herunterfahren der Maschine von der Palette hat mit äußerster Sorgfalt zu erfolgen.

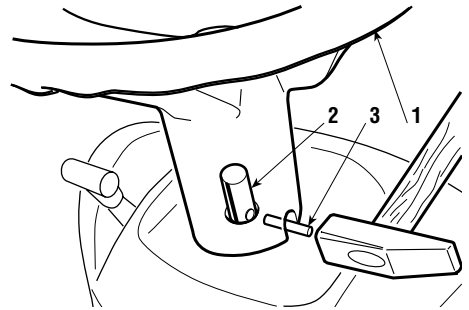
✉ *Bei Modellen mit hydrostatischem Antrieb: um das Herunterfahren von der Palette und das Versetzen der Maschine zu erleichtern, den Hebel zum Entsperren des Antriebs in die Pos. «B» stellen (☛ 4.33).*

3.2 EINBAU DES LENKRADS

Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen und die Vorderräder gerade ausrichten.

Das Lenkrad (1) über die herausragende Welle (2) einführen und so stellen, dass die Speichen auf den Sitz ausgerichtet sind.

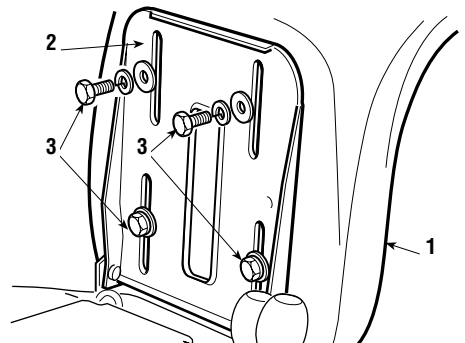
Die Bohrung der Nabe des Lenkrads mit der Bohrung der Welle in Deckung bringen und den mitgelieferten Stift (3) mit Hilfe eines Hammers eintreiben und dafür sorgen, dass er auf der gegenüberliegenden Seite vollkommen zum Vorschein kommt.



ANMERKUNG Um zu vermeiden, dass das Lenkrad mit dem Hammer beschädigt wird, wird empfohlen, ein Treibwerkzeug oder einen Schraubenzieher mit passendem Durchmesser zu benutzen, um den Stift das letzte Stück einzutreiben.

3.3 EINBAU DES SITZES

Den Sitz (1) auf der Platte (2) mit den Schrauben (3) montieren.

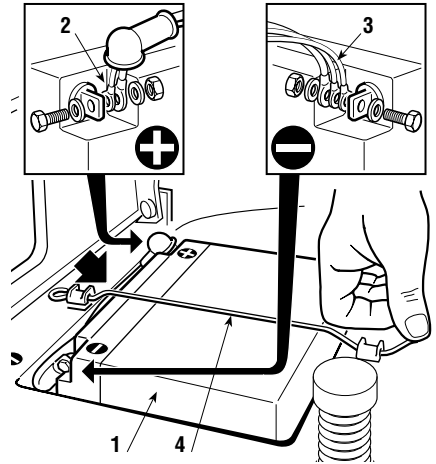


3.4 MONTAGE UND ANSCHLUSS DER BATTERIE

Die Batterie (1) in ihrem Halter unter dem Sitz montieren.

Die zwei roten Kabel (2) am positiven Pol (+) und die drei schwarzen Kabel (3) am negativen Pol (-) anschließen. Dazu sind die mitgelieferten Schrauben wie angezeigt zu verwenden.

Die Feder (4) zur Befestigung der Batterie montieren, dabei auf die Verlegung der Kabel vor der Batterie achten, damit diese nicht durch die Feder (4) gequetscht werden.



WICHTIG

Stets für eine komplette Ladung der Batterie sorgen und dabei die Anweisungen im Handbuch der Batterie befolgen (☛ 6.2.5).

WICHTIG

Um ein Auslösen der Schutzeinrichtung der elektronischen Steuerkarte zu vermeiden, darf der Motor keinesfalls angelassen werden, ehe die Batterie vollständig geladen ist!

⚠ ACHTUNG!

Bei Eingriffen an der Batterie und bei deren Entsorgung sind die Sicherheitsvorschriften des Herstellers zu beachten.

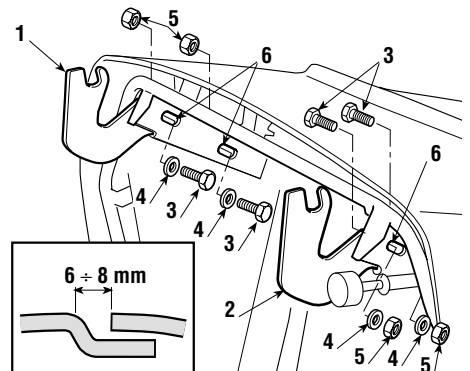
3.5 HALTERUNGEN DES AUFFANGSACKS

Die beiden Halter (1) und (2) auf der hinteren Platte unter Verwendung der mitgelieferten Schrauben (3), Scheiben (4) und Muttern (5) in der angegebenen Reihenfolge montieren. Die Schrauben im Zentrum der Ösen (6) positionieren, ohne sie festzuziehen.

Den Auffangsack in die Halterungen einhaken und sich vergewissern, dass zwischen den beiden Kunststoffabdeckungen ein gleichmäßiger Abstand zwischen 6 und 8 mm bleibt.

Dies erlaubt es, den Auffangsack während des Leerens gleichmäßig zu drehen und gleichzeitig das Austreten von Gras zu vermeiden.

Um diesen Abstand zu erhalten, die Position der Befestigung der Halterungen in Bezug auf die Ösen (6) zweckmäßig verändern und schließlich die Schrauben (3) festziehen.

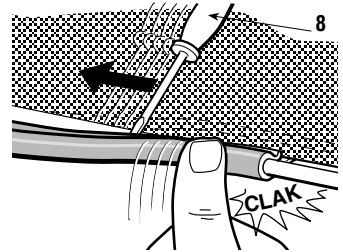


3.6 MONTAGE DES AUFFANGSACKS

Die Montage des Auffangsacks erfolgt in 4 Phasen:

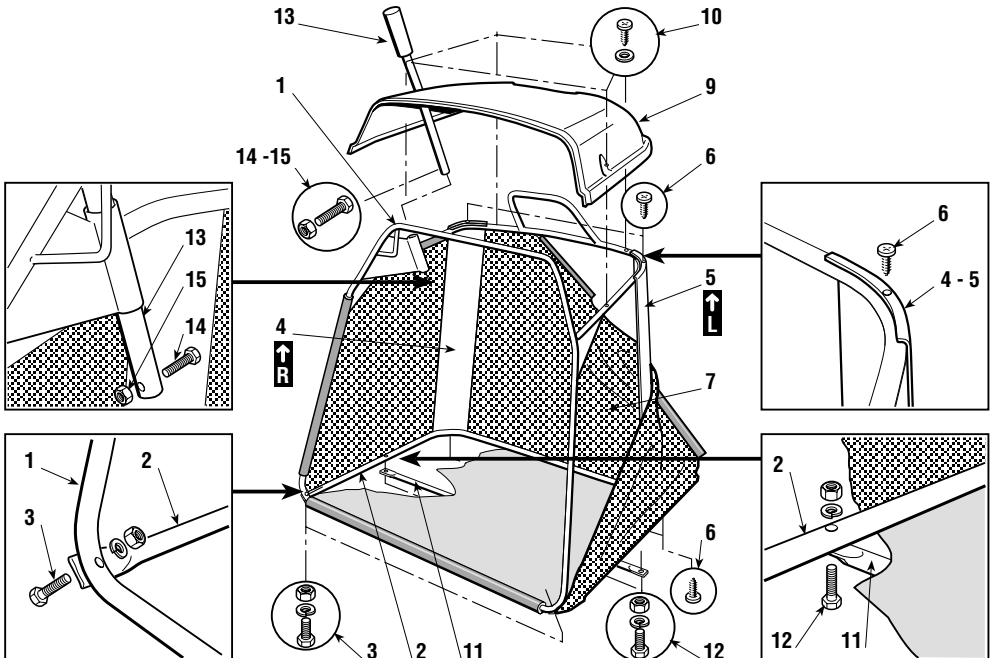
A) Zuerst den Rahmen montieren, wobei der obere Teil (1) mit dem unteren Teil (2) unter Verwendung der mitgelieferten Schrauben und Muttern (3), wie angezeigt, zu verbinden ist. Die Eckleisten (4) und (5) einsetzen, dabei die Orientierung rechts (R ↑) und links (L ↑), beachten und sie am Rahmen mit vier selbstschneidenden Schrauben (6) befestigen.

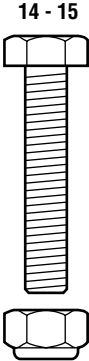
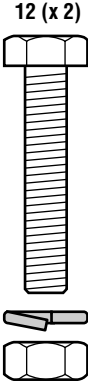
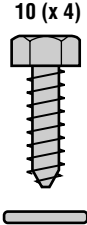
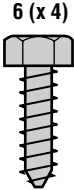
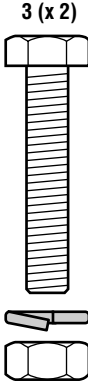
B) Den Rahmen in den Stoff sack (7) einführen und dafür sorgen, dass er genau entlang dem Umriss des Bodens positioniert wird. Mit Hilfe eines Schraubenziehers (8) alle Kunststoffprofile über die Rohre des Rahmens stülpen.



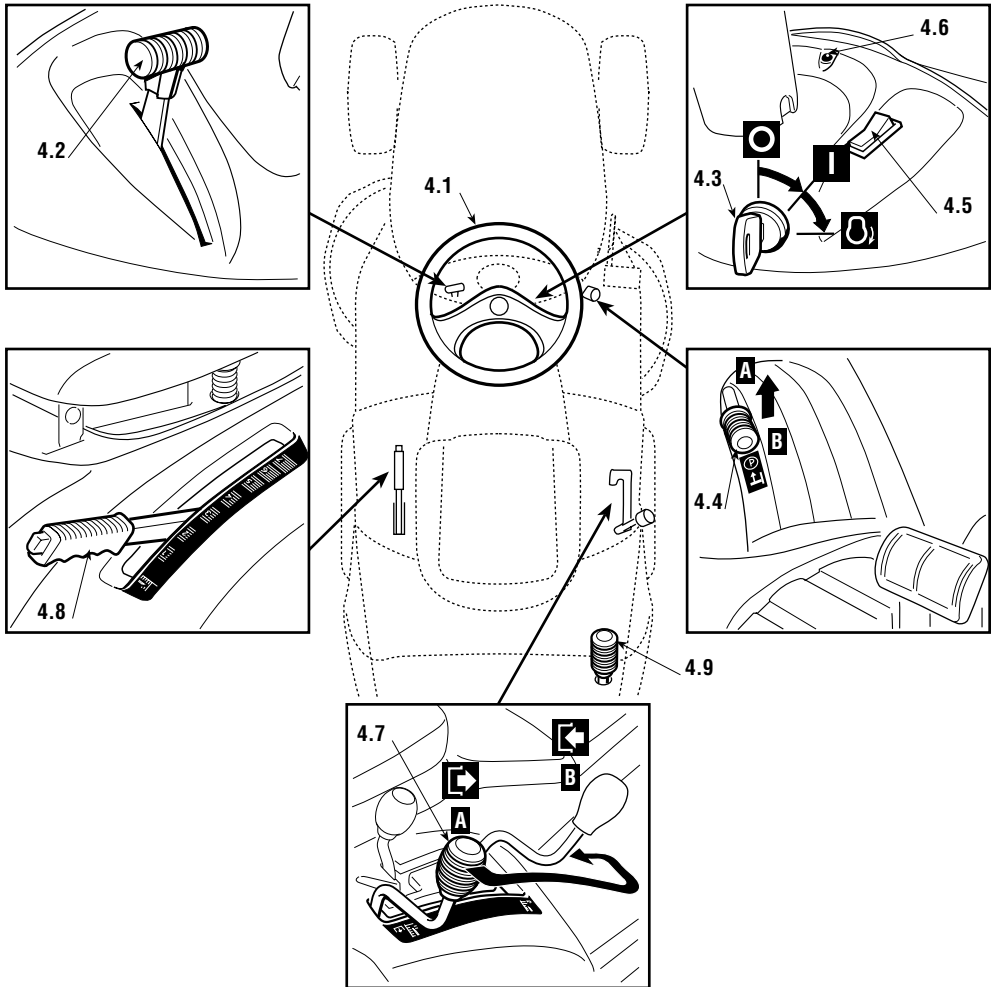
C) Die Abdeckung (9) auf dem oberen Rahmen mit den Schrauben (10) montieren.

D) Die Querleiste (11) zur Verstärkung mit Hilfe der Schrauben und Muttern (12) unter dem Rahmen, mit der flachen Seite dem Tuch zugewandt, anbringen. Den Hebel zum Entleeren (13) in seinen Sitz einführen und die Sperrschraube (14) und die dazu gehörende Mutter (15) montieren.





4. BEDIENUNGSEINRICHTUNGEN UND KONTROLLINSTRUMENTE



4.1 LENKRAD

Lenkt die vorderen Räder.

4.2 GASHEBEL

Regelt die Drehzahl des Motors. Die Positionen sind durch ein Schild mit folgenden

Symbolen gekennzeichnet:

 «CHOKE» Kaltstart

 «LANGSAM» niedrigste Motordrehzahl


 «SCHNELL» höchste Motordrehzahl

- Die Position «CHOKE» bewirkt eine Anreicherung des Gemischs und darf nur für die zum Anlassen des kalten Motors notwendige Zeit benutzt werden.
- Beim Fahren wählt man eine Position zwischen «LANGSAM» und «SCHNELL».
- während des Mähens ist es angebracht, den Hebel auf «SCHNELL» zu stellen.

4.3 ZÜNDUNGSSCHALTER MIT SCHLÜSSEL

Dieser Schalter mit Zündschlüssel hat die folgenden drei Positionen:

 «STOP» alles ausgeschaltet;

 «EIN» alle Funktionen aktiviert;

 «STARTEN» schaltet den Anlasser ein.

Beim Loslassen des Zündschlüssels von der Position «STARTEN» kehrt dieser automatisch in die Position «EIN» zurück.

4.4 HEBEL DER FESTSTELLBREMSE

Die Feststellbremse verhindert, dass sich die Maschine in Parkstellung bewegt. Der Bremshebel hat die folgenden zwei Positionen:

«A» = Bremse nicht angezogen

«B» = Bremse angezogen

- Um die Feststellbremse einzulegen, muss das Pedal (4.21 oder 4.31) ganz durchgedrückt und der Hebel in die Position "B" gebracht werden. Wenn man den Fuß vom Pedal nimmt, bleibt dieses unten und wird in dieser Stellung blockiert.
- Um die Feststellbremse zu lösen, ist erneut das Pedal (4.21 oder 4.31) zu drücken und der Hebel geht in Position «A» zurück.

4.5 SCHALTER FÜR SCHEINWERFER (wenn vorgesehen)

Schalter zum Einschalten der Scheinwerfer, wenn sich der Zündschlüssel (4.3) in der Position «EIN» befindet.

4.6 KONTROLLLAMPE UND AKUSTISCHE SIGNALEINRICHTUNG

Diese Kontrolllampe leuchtet, wenn sich der Schlüssel (6) in der Position «EIN» befindet, und sie leuchtet während des Betriebs ständig.

- Wenn sie blinkt, zeigt dies an, dass eine Voraussetzung zum Anlassen des Motors fehlt (☛ 5.2).
- Das akustische Signal weist darauf hin, dass der Auffangsack gefüllt ist (☛ 5.4.6).

4.7 HEBEL ZUM EINSCHALTEN UND ABBREMSEN DER MESSER

Der Hebel hat zwei Stellungen, die auf einem Schild angezeigt sind und folgendes bedeuten:

 «A» = Messer ausgeschaltet

 «B» = Messer eingeschaltet

- Wenn die Messer eingeschaltet werden, ohne dass die vorgesehenen Sicherheitsbedingungen erfüllt sind, schaltet sich der Motor aus und kann nicht angelassen werden (☛ 5.2).
- Beim Ausschalten der Messer (Position "A") wird gleichzeitig ein Bremsvorgang ausgelöst, welcher die Messer in wenigen Sekunden zum Stillstand bringt.

4.8 HEBEL ZUR REGULIERUNG DER SCHNITTHÖHE

Dieser Hebel hat sieben Stellungen, die auf einem Schild mit den Zahlen von «1» bis «7» angezeigt sind, die ebenso vielen Schnitthöhen zwischen 3 und 8 cm entsprechen.

- Um von einer Position in eine andere zu wechseln, muss zum Entsperrn der Druckknopf am Ende des Hebels gedrückt werden.

4.9 HEBEL ZUM KIPPEN DES AUFFANGSACKS

Dieser Hebel, der aus seinem Sitz herausgezogen werden kann, erlaubt es, den Auffangsack zum Entleeren zu kippen und erleichtert somit die Arbeit des Benutzers.

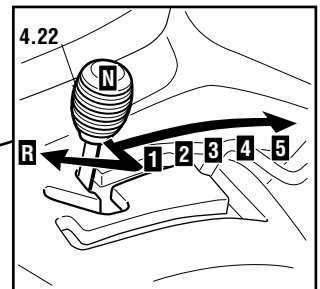
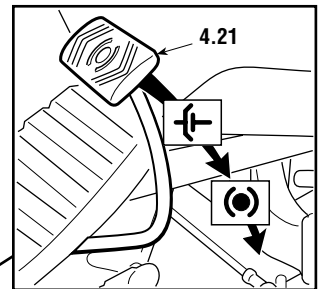
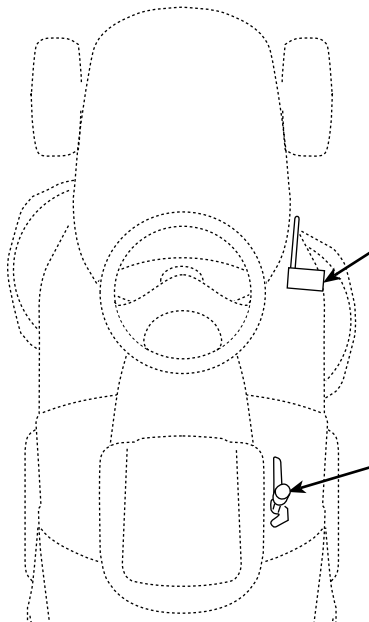
► **Bei Modellen mit mechanischem Antrieb:**

4.21 KUPPLUNGS-/BREMSPEDAL

- Dieses Pedal hat eine
- Doppelfunktion: Im
- ersten Teil des
- Pedalwegs wirkt es als
- Kupplung und schaltet
- den Antrieb der Räder
- ein oder aus, und im
- zweiten dient es als
- Bremse, die auf die
- Hinterräder wirkt.

WICHTIG

Pedal zum Kuppeln nicht zu lange durchtreten, um eine Überhitzung und damit Beschädigung des Treibriemens zu vermeiden.



ANMERKUNG

Während der Fahrt, den Fuß nicht auf dem Pedal abstützen.

4.22 GANGSCHALTHEBEL

- Dieser Hebel hat sieben Stellungen, fünf für Vorwärtsgänge, eine Stellung für den Leerlauf «N» und eine für den Rückwärtsgang «R».

- Um von einem Gang in den anderen zu schalten, das Pedal (4.21) den halben Weg durchtreten und den Hebel entsprechend der Markierungen verstellen.

⚠ ACHTUNG!

Zum Einlegen des Rückwärtsgangs, muss die Maschine angehalten werden.

► **Bei Modellen mit hydrostatischem Antrieb:**

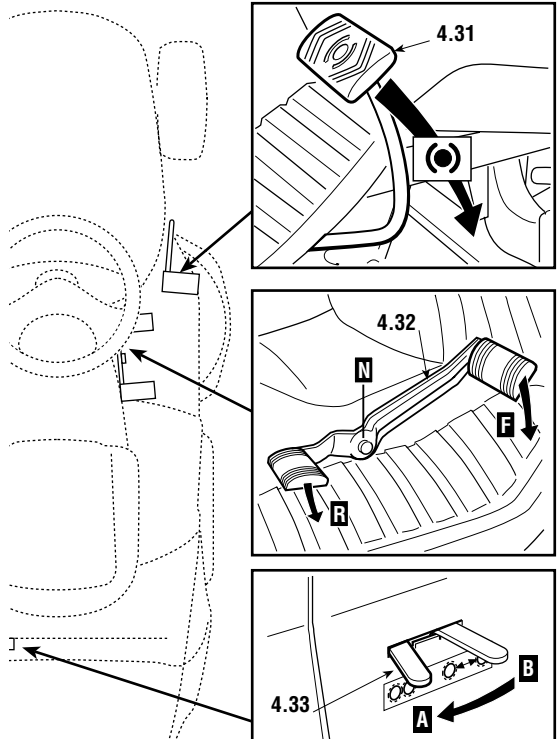
4.31 BREMSPEDAL

Dieses Pedal betätigt die Bremse der hinteren Räder.

4.32 ANTRIEBSPEDAL

Mit Hilfe dieses Pedals wird der Antrieb auf die Räder übertragen und die Geschwindigkeit der Maschine im Vorwärts- wie im Rückwärtsgang reguliert.

- Um den Vorwärtsgang einzulegen, drückt man mit der Fußspitze in Richtung «F»;
- verstärkt man den Druck auf das Pedal, erhöht man progressiv die Geschwindigkeit der Maschine.
- Um den Rückwärtsgang einzulegen, drückt man mit dem Absatz in Richtung «R».
- Lässt man das Pedal los, kehrt dieses automatisch in die Leerlaufposition «N» zurück.



⚠ ACHTUNG! Das Einlegen des Rückwärtsganges muss im Stillstand erfolgen.

ANMERKUNG

Wenn das Antriebspedal im Vorwärts- wie im Rückwärtsgang bei angezogener Feststellbremse (4.4) betätigt wird, schaltet der Motor aus.

4.33 HEBEL ZUM ENTRIEGELN DES HYDROSTATISCHEN ANTRIEBS

Dieser Hebel hat zwei Positionen, die durch ein Schild gekennzeichnet sind:

- «A» = Antrieb eingeschaltet: für alle Betriebszustände beim Fahren und während des Mähens;
- «B» = Antrieb entriegelt: vermindert wesentlich die erforderliche Kraft, um die Maschine, **bei ausgeschaltetem Motor**, von Hand zu schieben.

WICHTIG

Um Schäden an der Antriebsgruppe zu vermeiden, darf diese Operation nur bei stillstehendem Motor mit dem Pedal (4.32) in der Position «N» ausgeführt werden.

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

5.1 EMPFEHLUNGEN FÜR DIE SICHERHEIT

⚠ GEFAHR!

Benutzen Sie die Maschine ausschließlich für die Zwecke, für die sie bestimmt ist (Mähen und Sammeln von Gras).

Die Sicherheitseinrichtungen, mit denen die Maschine ausgestattet ist, dürfen nicht verändert oder entfernt werden. SEIEN SIE SICH STETS BEWUSST, DASS DER BENUTZER IMMER FÜR DRITTEN ZUGEFÜGTE SCHÄDEN VERANTWORTLICH IST. Ehe die Maschine benutzt wird:

- die allgemeinen Sicherheitsvorschriften lesen (☛ 1.2), mit besonderer Aufmerksamkeit die über das Fahren und Mähen am Hang;*
- die Gebrauchsanweisungen aufmerksam lesen, sich mit den Bedienungseinrichtungen vertraut machen und damit, wie man Motor und Messer schnell ausschaltet;*
- sich nicht mit Händen oder Füßen den rotierenden Teilen von der Seite oder von unten nähern und sich immer von der Auswurföffnung fernhalten.*

Die Maschine nicht benutzen, wenn man sich in schlechtem gesundheitlichem Zustand befindet oder unter dem Einfluss von Arzneimitteln oder anderen Substanzen steht, welche die Reflexe oder die Konzentration vermindern können. Es gehört zum Verantwortungsbereich des Benutzers, potentielle Risiken des Geländes, auf dem gearbeitet wird, einzuschätzen. Außerdem muss er alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen für seine eigene Sicherheit und die der andern ergreifen, insbesondere an Hängen, auf unebenem, rutschigem oder nicht festem Gelände. Die Maschine nicht mit laufendem Motor im hohen Gras stehen lassen, um Brandgefahr zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG!

Diese Maschine darf nicht an Hängen mit einer Steigung eingesetzt werden, die größer ist als 10° (17%) (☛ 5.5). Falls ein Einsatz überwiegend an Hängen (niemals über 10°) vorgesehen ist, ist es zweckmäßig, unter dem Querträger der Vorderräder Gegengewichte (Lieferung auf Wunsch ☛ 8.1) anzubringen, um die Stabilität vorne zu vergrößern und die Möglichkeit des Aufbäumens zu vermindern

WICHTIG

Alle Hinweise, die sich auf die Positionen der Bedienungseinrichtungen beziehen, sind im Kapitel 4 dargestellt.

5.2 KRITERIEN FÜR DAS AUSLÖSEN DER SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

Die Sicherheitseinrichtungen lösen nach zwei Kriterien aus:

- Verhindern des Anlassens des Motors, wenn nicht alle Voraussetzungen für die Sicherheit gegeben sind;*

- Ausschalten des Motors, wenn auch nur eine der Voraussetzungen für die Sicherheit fehlt.

a) Um den Motor anzulassen, müssen in jedem Fall:

- die Gangschaltung im “Leerlauf” stehen;
- die Messer ausgeschaltet sein;
- der Benutzer auf dem Sitz der Maschine sitzen oder die Feststellbremse angezogen sein.

b) Der Motor wird ausgeschaltet, wenn:

- der Benutzer den Sitz verlässt und die Messer eingeschaltet sind;
- der Benutzer den Sitz verlässt und der Antrieb nicht im “Leerlauf” steht;
- der Benutzer den Sitz mit dem Antrieb im “Leerlauf” verlässt, aber die Feststellbremse nicht angezogen ist;
- bei eingeschalteten Messern der Auffangsack angehoben oder das Prallblech abgenommen wird;
- die Feststellbremse ist angezogen, ohne dass die Messer ausgeschaltet sind.

Die folgende Tabelle gibt einige Betriebssituationen mit den **wesentlichen** Gründen für das Auslösen wieder.

BENUTZER	AUFFANGSACK	MESSER	GANG	BREMSE	MOTOR
A) ANLASSEN (Zündschlüssel in Position «STARTEN»)					
Sitzt	Ohne Einfluss	Ausgeschaltet	1...5 - F/R	Angezogen	Läuft NICHT an
Sitzt	Ohne Einfluss	Eingeschaltet	«N»	Angezogen	Läuft NICHT an
Abwesend	Ohne Einfluss	Ausgeschaltet	«N»	Gelöst	Läuft NICHT an
B) BEIM MÄHEN (Zündschlüssel in Position «EIN»)					
Abwesend	JA	Eingeschaltet	Ohne Einfluss	Angezogen	Stellt ab
Abwesend	Ohne Einfluss	Ausgeschaltet	1...5 - F/R	Gelöst	Stellt ab
Abwesend	JA	Ausgeschaltet	«N»	Gelöst	Stellt ab
Sitzt	NEIN	Eingeschaltet	Ohne Einfluss	Gelöst	Stellt ab
Sitzt	JA	Eingeschaltet	Ohne Einfluss	Gelöst	Stellt ab

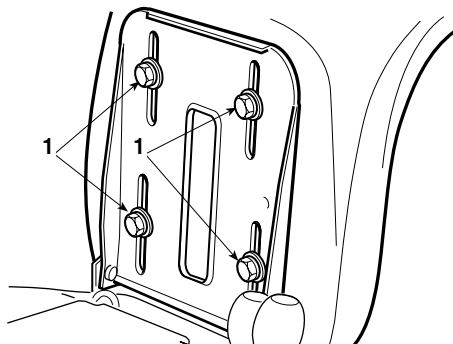
5.3 VORBEREITUNGEN VOR ARBEITSBEGINN

Vor dem Beginn der Arbeit muss man eine Reihe von Prüfungen und Operationen durchführen, um sicherzustellen, dass die besten Ergebnisse erzielt und maximale Sicherheit erreicht wird.

5.3.1 EINSTELLUNG DES SITZES

Um die Position des Sitzes zu verändern, muss man die vier Befestigungsschrauben (1) lösen und den Sitz entlang der Ösen der Halterung verschieben.

Nachdem man die gewünschte Position gefunden hat, die Schrauben (1) festziehen.



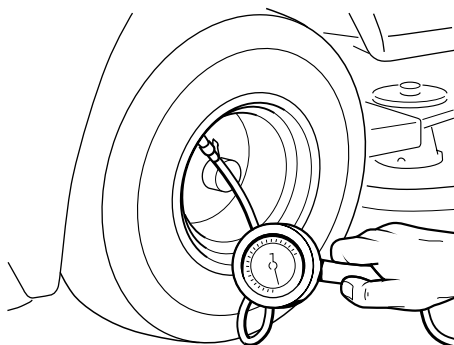
5.3.2 REIFENDRUCK

Der korrekte Reifendruck ist eine wesentliche Voraussetzung für die Ausrichtung der Mähwerks und folglich, um einen gleichmäßig geschnittenen Rasen zu bekommen.

Die Schutzkappen ausschrauben und die Ventile mit einem Druckluftanschluss verbinden, der mit einem Druckmesser versehen ist.

Die Drücke müssen wie folgt sein:

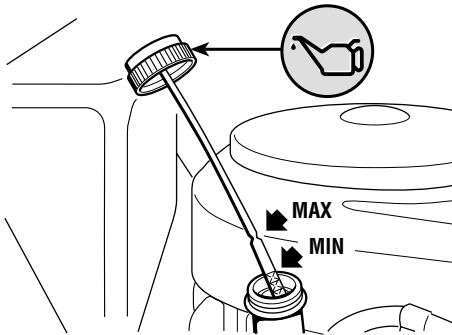
VORNE	1.5 bar
HINTEN	1.2 bar



5.3.3 TANKEN UND ÖL EINFÜLLEN

ANMERKUNG Die zu verwendenden Benzin- und Öltypen sind in der Gebrauchsanweisung des Motors angezeigt.

Bei abgestelltem Motor den Stand des Motoröls prüfen. Gemäß den genauen Angaben im



Handbuch des Motors muss der Ölstand zwischen den Markierungen MIN und MAX des Messstabs liegen.

Unter Verwendung eines Trichters den Tank mit Kraftstoff füllen. Dabei ist darauf zu achten, dass der Tank nicht ganz gefüllt wird. Der Tankinhalt beträgt rund 5,5 Liter

⚠ GEFAHR! *Das Tanken muss bei abgestelltem Motor an einem freien und gut belüfteten Ort erfolgen. Man muss sich stets bewusst sein, dass Benzindämpfe brennbar sind! KEINE FLAMMEN IN DIE NÄHE DER TANKÖFFNUNG BRINGEN, UM DEN TANKINHALT ZU PRÜFEN, UND WÄHREND DES TANKENS NICHT RAUCHEN.*

WICHTIG

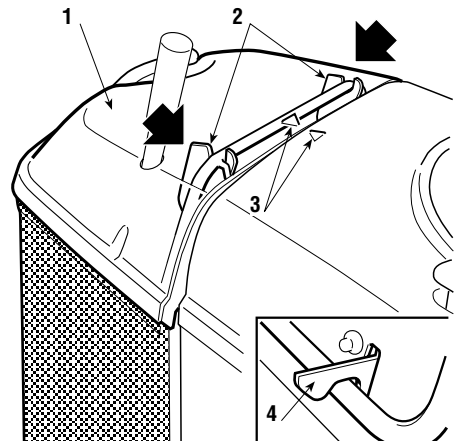
Vermeiden, Benzin über die Kunststoffteile zu verschütten, um diese nicht zu beschädigen; bei versehentlichem Verschütten sofort mit Wasser abspülen.

5.3.4 EINBAU DES AUSWURFSCHUTZES (AUFFANGSACK ODER PRALLBLECH)

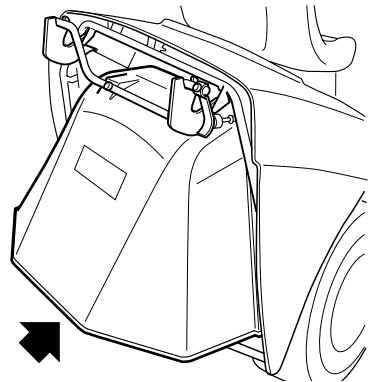
⚠ ACHTUNG! *Niemals die Maschine ohne eingebauten Auswurfschutz verwenden!*

Den Auffangsack (1) in die Halter (2) einhaken und in Bezug auf die hintere Platte zentrieren, dass die zwei Bezugspunkte (3) übereinstimmen.

Die Zentrierung wird dadurch sichergestellt, dass man den rechten Halter als seitliche Stütze benutzt. Sich vergewissern, dass sich das untere Rohr der Auffangsacköffnung in den dafür bestimmten Haken der Feststellvorrichtung (4) einhakt.



Falls man ohne Auffangsack arbeiten will, steht auf Wunsch ein Kit Prallblech (☛ 8.2) zur Verfügung, das, wie in den entsprechenden Anweisungen gezeigt, auf der hinteren Platte zu befestigen ist.



5.3.5 KONTROLLE DER LEISTUNGSFÄHIGKEIT DER SICHERHEITSSYSTEME

Die Leistungsfähigkeit der Sicherheitssysteme ist durch Simulation der aufgelisteten Situationen des Auslösens (☛ 5.2) zu überprüfen. Dazu ist zu kontrollieren, ob in jeder aufgeführten Situation die angezeigte Wirkung erzielt wird.

5.3.6 KONTROLLE DES BREMSSYSTEMS

Sich vergewissern, dass die Bremsleistung der Maschine den Einsatzbedingungen entspricht, und nicht mit der Arbeit beginnen, wenn Zweifel über die Bremsleistung bestehen.

Falls Zweifel über die Bremsleistung verbleiben, ist ein Autorisiertes Kundendienstzentrum zu konsultieren.

5.3.7 KONTROLLE DER MESSER

Prüfen, ob die Messer gut geschärft und an den betreffenden Naben zuverlässig befestigt sind.

- Ein schlecht geschärftes Messer reißt das Gras und verursacht ein Vergilben des Rasens.
- Ein gelockertes Messer verursacht nicht normale Vibrationen und kann Gefahren hervorrufen.

▲ ACHTUNG!

Bei der Handhabung der Messer feste Handschuhe anziehen.

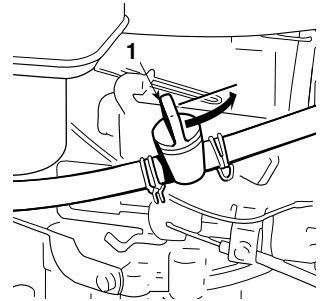
5.4 GEBRAUCH DER MASCHINE

5.4.1 ANLASSEN

⚠ GEFAHR! *Das Anlassen hat im Freien oder an einem gut belüfteten Ort zu erfolgen! MAN MUSS SICH IMMER BEWUSST SEIN, DASS DIE ABGASE DES MOTORS GIFTIG SIND!*

Um den Motor anzulassen:

- den Benzinhahn (1) (▶ *wenn vorgesehen*) öffnen;
- den Schalthebel in die Leerlaufstellung («N») (☛ 4.22 oder 4.32) bringen;
- die Messer ausschalten (☛ 4.7);
- an Hängen die Feststellbremse anziehen;
- bei kaltem Motor den Gashebel in die auf dem Schild angegebene Stellung «CHOKE» bringen;
- bei bereits warmem Motor genügt es, den Hebel zwischen «LANGSAM» und «SCHNELL» zu stellen;
- den Zündschlüssel in das Zündschloss stecken, in die Stellung «EIN» drehen, um den Stromkreis einzuschalten, und schließlich in die Stellung «STARTEN» bringen, um den Motor anzulassen;
- Den Zündschlüssel nach dem Anspringen des Motors loslassen.



Wenn der Motor läuft, den Gashebel in die Stellung «LANGSAM» bringen.

WICHTIG

Der Starter-Knopf muss ausgeschaltet werden, sobald sich der Motor normal dreht. Seine Betätigung bei bereits warmem Motor kann die Zündkerze verschmutzen und unregelmäßigen Lauf des Motors zur Folge haben.

ANMERKUNG

Falls beim Anlassen Schwierigkeiten auftreten sollten, den Anlasser nicht zu lange betätigen, um zu vermeiden, dass sich die Batterie entlädt und der Motor absäuft. Den Zündschlüssel in die Stellung «STOP» zurückstellen, einige Sekunden warten und dann den Vorgang wiederholen. Falls die Störung andauern sollte, verweisen wir auf Kapitel «7» des vorliegenden Handbuchs und auf die Gebrauchsanweisung des Motors.

WICHTIG

Immer beachten, dass die Sicherheitseinrichtungen ein Anlassen

des Motors verhindern, falls die Sicherheitsbedingungen nicht eingehalten werden (☛ 5.2).

In diesen Fällen muss man, nachdem die Voraussetzungen für das Anlassen geschaffen worden sind, den Zündschlüssel in die Stellung «STOP» zurückstellen, ehe man den Motor erneut anlässt.

5.4.2 FAHREN DER MASCHINE

⚠ ACHTUNG! *Diese Maschine ist zum Fahren auf öffentlichen Straßen nicht zugelassen. Ihr Einsatz (im Sinne der Straßenverkehrsordnung) darf ausschließlich auf privatem Gelände erfolgen, welches dem öffentlichen Verkehr nicht zugänglich ist.*

ANMERKUNG *Während des Fahrens müssen die Messer ausgeschaltet sein und das Mähwerk muss sich in die obersten Stellung (Position «7») befinden.*

► Bei Modellen mit mechanischem Antrieb:

-
- Den Gashebel in eine Stellung zwischen «LANGSAM» und «SCHNELL» und den Schalthebel in die Stellung des 1. Gangs bringen (☛ 4.22).
- Bei ganz durchgetretenem Pedal die Feststellbremse lösen, das Pedal langsam loslassen, wobei es von der Funktion "Bremsen" in die Funktion "Kuppeln" gewechselt wird und die Hinterräder angetrieben werden (☛ 4.21).
-

⚠ ACHTUNG! *Das Loslassen des Pedals muss allmählich erfolgen, um zu vermeiden, dass ein zu ruckartiges Einkuppeln zum Aufbäumen der Maschine oder zum Verlust der Kontrolle führt.*

-
- Durch Betätigung des Gashebels und Wechseln der Gänge wird allmählich die gewünschte Geschwindigkeit erreicht. Um den Gang zu wechseln, muss das Kupplungspedal den halben Weg durchgetreten und der gewünschte Gang eingelegt werden (☛ 4.21).
-

► Bei Modellen mit hydrostatischem Antrieb:

-
- Beim Fahren die Schaltung des Beschleunigers in eine Position zwischen «LANGSAM» und «SCHNELL» bringen.
- Die Feststellbremse lösen und das Pedal loslassen (☛ 4.31).
- Den Hebel zur Regulierung der Geschwindigkeit (☛ 4.32) in Richtung «F» verstellen und durch zweckmäßige Betätigung des Schalthebels und des Beschleunigers die gewünschte Geschwindigkeit erreichen.
-

- **⚠ ACHTUNG!** Die Betätigung des Hebels muss stufenweise erfolgen, um
- zu vermeiden, (☛ 4.32) dass ein zu plötzliches Einlegen des Antriebs auf die
- Räder ein Aufbäumen und den Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug
- verursacht.

5.4.3 BREMSEN

Zuerst durch Verminderung der Motordrehzahl die Geschwindigkeit der Maschine verlangsamen, dann das Bremspedal (☛ 4.21 oder 4.31) drücken, um die Geschwindigkeit weiter zu verlangsamen, bis die Maschine anhält.

▶ Bei Modellen mit hydrostatischem Antrieb:

-
- **ANMERKUNG** Bereits beim Loslassen des Antriebspedals erzielt man eine
- spürbare Verlangsamung der Maschine.

5.4.4 RÜCKWÄRTSGANG

Der Rückwärtsgang DARF NUR bei stehender Maschine eingelegt werden.

▶ Bei Modellen mit mechanischem Antrieb:

-
- Das Pedal solange betätigen, bis die Maschine anhält. Um den Rückwärtsgang
- einzulegen, den Schalthebel seitlich versetzen und in die Stellung «R» (☛ 4.22).
- bringen. Das Pedal allmählich zurücknehmen, um einzukuppeln und die Fahrt
- rückwärts zu beginnen.

▶ Bei Modellen mit hydrostatischem Antrieb:

-
- Um nach dem Anhalten der Maschine den Rückwärtsgang einzulegen, den Hebel zur
- Regulierung der Geschwindigkeit in Richtung Position «R» bringen (☛ 4.32).

5.4.5 GRAS MÄHEN

Um mit dem Mähen zu beginnen:

- den Gashebel in die Stellung «SCHNELL» bringen;
- das Mähwerk in die höchst mögliche Stellung bringen;
- die Messer einschalten (☛ 4.9);

- die Vorwärtsfahrt auf dem mit Gras bewachsenen Bereich stufenweise und vorsichtig beginnen, wie zuvor bereits beschrieben;
- die Fahrgeschwindigkeit und die Schnitthöhe (☛ 4.8) entsprechend des Zustands des Rasens (Höhe, Dichte und Feuchtigkeit des Grases) einstellen. Für ebene Böden können die folgenden Faustregeln gelten:

Hohes und dichtes Gras - feuchter Rasen	2 km/h
Durchschnittliche Bedingungen	3,5 ... 5,5 km/h
Niedriges Gras - trockener Rasen	über 5,5 km/h

☛ **Bei Modellen mit hydrostatischem Antrieb:**

-
-
- Die Anpassung der Geschwindigkeit erzielt man durch stufenweise und progressive
- Veränderung des auf das Antriebspedal ausgeübten Drucks.

⚠ ACHTUNG! *Beim Mähen an Hängen muss man die Fahrgeschwindigkeit vermindern, um die Voraussetzungen für die Sicherheit zu erfüllen (☛ 1.2 - 5.5).*

In jedem Fall muss man die Geschwindigkeit jedes Mal dann vermindern, wenn man ein Abfallen der Motordrehzahl feststellt. Man muss sich bewusst sein, dass man niemals einen guten Schnitt des Rasens erzielt, wenn die Fahrgeschwindigkeit in Bezug auf die Menge des zu mähenden Grases zu hoch ist.

Wenn es erforderlich wird, ein Hindernis zu überwinden, muss man die Messer ausschalten und das Mähwerk in die höchste mögliche Position bringen.

5.4.6 ENTLEEREN DES AUFFANGSACKS

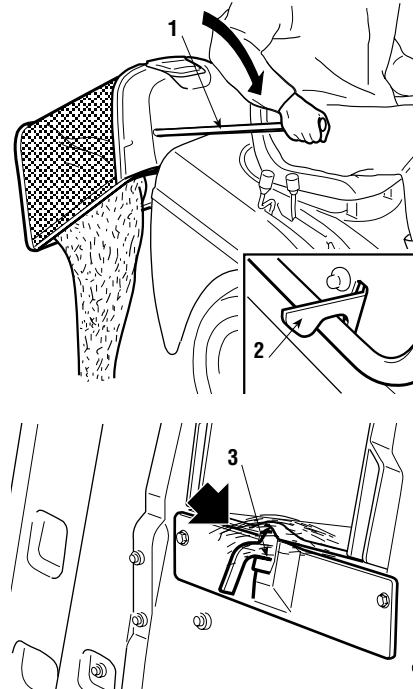
ANMERKUNG *Das Entleeren des Auffangsacks kann nur bei ausgeschalteten Messern durchgeführt werden, andernfalls würde der Motor abschalten.*

Den Auffangsack nicht zu voll werden lassen, um zu vermeiden, dass der Auswurfkanal verstopft wird.

Ein akustisches Signal zeigt an, wenn der Auffangsack gefüllt ist. Dann muss man:

- die Motordrehzahl vermindern;
- in die Leerlaufstellung (N) (☛ 4.22 *mechanische Modelle* oder 4.32 *hydrostatische Modelle*) stellen und anhalten;
- die Messer ausschalten (☛ 4.7) dann bricht das Signal ab;

- an Hängen die Feststellbremse anziehen;
- den Hebel (1) herausziehen und den Auffangsack umkippen, damit er sich entleert;
- den Auffangsack wieder so verschließen, dass er in den Haken der Feststellvorrichtung (2) eingehakt bleibt.



ANMERKUNG Es kann vorkommen, dass nach dem Entleeren des Auffangsacks das akustische Signal beim Einschalten der Messer wieder ertönt, weil auf dem Kontakt des Mikroschalters (3) für das Signal Grasreste verblieben sind. In diesem Fall genügt es, die Messer auszuschalten und gleich wieder einzuschalten, damit das Signal aufhört.

Den Taster (3) stets von Grasablagerungen freihalten.

5.4.7 ENTLEREN DES AUSWURFKANALS

Das Mähen von hohem und nassem Gras kann in Verbindung mit einem zu schnellen Vorschub ein Verstopfen des Auswurfkanals verursachen. In diesem Fall muss man:

- die Maschine anhalten, die Messer ausschalten und den Motor abstellen;
- den Auffangsack oder das Prallblech abnehmen;
- das angesammelte Gras von der Austrittsöffnung des Kanals aus entfernen.

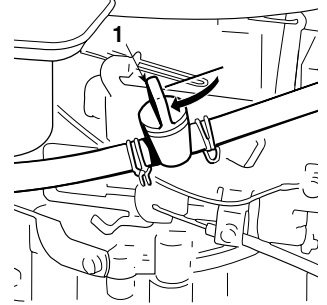
⚠ ACHTUNG! Diese Arbeit muss immer bei abgestelltem Motor erfolgen.

5.4.8 BEENDIGUNG DES MÄHENS

Nach dem Mähen die Messer ausschalten, die Motordrehzahl vermindern und die Rückfahrt mit dem Mähwerk in der höchstmöglichen Stellung zurücklegen.

5.4.9 BEENDIGUNG DER ARBEIT

Die Maschine abstellen, den Gashebel in die Position «LANGSAM» stellen und den Motor durch Drehen des Zündschlüssels in die Stellung »STOP« ausschalten. Nach dem Ausschalten des Motors den Benzinhahn (1) (▶ *wenn vorgesehen*) schließen.



⚠ ACHTUNG! *Vor dem Ausschalten des Motors der Gashebel 20 Sekunden lang in die Stellung "LANGSAM" zu bringen, um mögliche Fehlzündungen zu vermeiden.*

⚠ ACHTUNG! *Stets den Zündschlüssel abziehen, ehe die Maschine unbewacht abgestellt wird!*

WICHTIG *Um die Ladung der Batterie zu erhalten, den Schlüssel nicht in Position «EIN» -Stellung lassen wenn der Motor nicht läuft.*

5.4.10 REINIGUNG UND EINLAGERUNG

Nach jedem Gebrauch ist die Maschine außen zu reinigen, der Auffangsack zu leeren und auszuschütteln, um ihn von Gras- und Erdresten zu befreien.

⚠ ACHTUNG! *Den Auffangsack immer leeren und kein gemähtes Gras in Behältern im Innern eines Raumes belassen.*

Die Kunststoffteile der Karosserie mit einem mit Wasser und Waschmittel angefeuchteten Schwamm abreiben. Dabei ist darauf zu achten, dass der Motor, die Bauteile der elektrischen Anlage und die elektronische Steuerkarte unter dem Armaturenbrett nicht feucht werden.

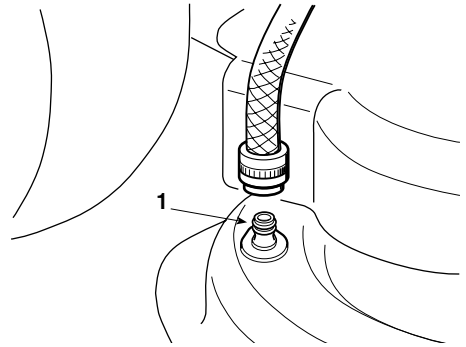
WICHTIG *Keine Druckdüsen oder aggressive Flüssigkeiten zum Waschen der Karosserie und des Motors benutzen*

Das Auswaschen des Mähwerks und des Auswurfkanals muss auf festem Boden durchgeführt werden, wobei:

- der Auffangsack oder das Prallblech montiert sein müssen;
- der Benutzer aufsitzt;
- der Motor läuft;
- die Schaltung auf Leerlauf gestellt ist;
- die Messer eingeschaltet sind.

Einen Wasserschlauch an die dafür bestimmten Anschlüsse (1) anschließen. Man lässt an jedem Anschluss einige Minuten lang bei sich drehenden Messern Wasser durchfließen.

Während des Waschens ist das Mähwerk zweckmäßigerweise ganz abgesenkt. Dann den Auffangsack abnehmen, leeren, auswaschen und wieder so aufsetzen, dass er schnell trocknen kann.



Die Maschine an einen trockenen, vor Witterungseinflüssen geschützten Ort abstellen und, wenn möglich, mit einer Plane abdecken (☛ 8.4).

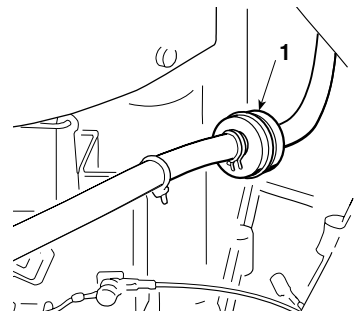
5.4.11 EINLAGERUNG FÜR LÄNGERE ZEIT

Wenn man eine längere Zeit der Stilllegung vorsieht (mehr als 1 Monat), muss man die Batteriekabel abklemmen und die Anweisungen im Handbuch des Motors befolgen. Außerdem sind alle Gelenkteile nach den Anweisungen (☛ 6.2.1) zu schmieren.

⚠ ACHTUNG!

Ablagerungen von trockenem Gras, die sich in der Nähe des Motors und des Auspuffs ansammeln können, sorgfältig beseitigen, um zu vermeiden, dass bei der Wiederaufnahme der Arbeit eventuell ein Brand ausgelöst wird!

Den Kraftstofftank leeren. Dazu muss man das Rohr am Eintritt des Benzinfilters (1) lösen und die Anweisungen im Handbuch des Motors befolgen.



WICHTIG

Die Batterie muss an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahrt werden. Vor einer längeren Zeit der Stilllegung (mehr als 1 Monat) die Batterie immer aufladen und sie erneut laden, bevor die Tätigkeit wieder aufgenommen wird (☛ 6.2.5).

Bei der Wiederaufnahme der Arbeit darauf achten, dass an den Leitungen, am Benzinhahn und dem Vergaser keine undichten Stellen auftreten.

5.4.12 VORRICHTUNG ZUM SCHUTZ DER ELEKTRONISCHEN STEUERKARTE

Die elektronische Steuerkarte ist mit einer Schutzvorrichtung mit automatischer Rückstellung versehen, die den Stromkreis bei Störungen der elektrischen Anlage unterbricht. Das Auslösen verursacht das Abstellen des Motors und wird durch das Ausschalten der Kontrolllampe angezeigt.

Nach einigen Sekunden baut sich der Stromkreis automatisch wieder auf; die Störungsursachen sind festzustellen und zu beseitigen, um zu vermeiden, dass die Vorrichtung erneut anspricht.

WICHTIG

Um das Ansprechen der Schutzvorrichtung zu vermeiden:

- die Polarität der Batterie nicht vertauschen;
- die Maschine nicht ohne Batterie in Betrieb nehmen, um keine Betriebsstörungen des Ladereglers zu verursachen;
- darauf achten, dass kein Kurzschluss verursacht wird.

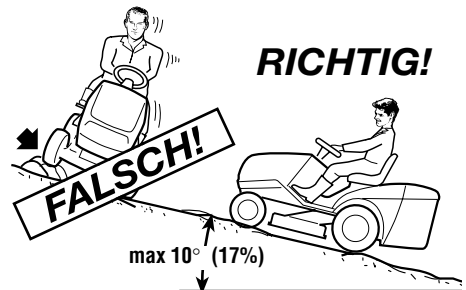
5.4.13 ZUSAMMENFASSUNG DER WESENTLICHEN MAßNAHMEN IN VERSCHIEDENEN BETRIEBSSITUATIONEN

Um ...	muss man ...
den Motor anzulassen (☛ 5.4.1)	den Benzinhahn öffnen, die Bedingungen für das Anlassen herstellen und den Zündschlüssel betätigen.
vorwärts zu fahren (☛ 5.4.2)	den Gashebel verstellen; ➤ <i>Bei Modellen mit mechanischem Antrieb:</i> das Pedal vollständig durchtreten, den Gang einlegen (☛ 4.22) und das Pedal langsam loslassen; ➤ <i>Bei Modellen mit hydrostatischem Antrieb:</i> Das Antriebspedal nach vorne drücken (☛ 4.32);
zu bremsen oder anzuhalten (☛ 5.4.3)	die Motordrehzahl vermindern und die Bremse betätigen.
Rückwärts zu fahren (☛ 5.4.4)	die Maschine anhalten; ➤ <i>Bei Modellen mit mechanischem Antrieb:</i> Auf Leerlauf (N) schalten, das Pedal vollständig durchtreten, den Rückwärtsgang einlegen (☛ 4.22) und das Pedal langsam loslassen. ➤ <i>Bei Modellen mit hydrostatischem Antrieb:</i> das Antriebspedal nach hinten drücken (☛ 4.32).
Gras zu mähen (☛ 5.4.5)	Den Auffangsack oder das Prallblech montieren, und den Gashebel verstellen; die Messer einschalten und die Schnitthöhe einstellen. ➤ <i>Bei Modellen mit mechanischem Antrieb:</i> Das Pedal vollständig durchtreten, den Gang einlegen (☛ 4.22) und das Pedal langsam loslassen. ➤ <i>Bei Modellen mit hydrostatischem Antrieb:</i> Das Antriebspedal nach vorne drücken (☛ 4.32);

Um ...	muss man ...
den Auffangsack zu leeren (☛ 5.4.6)	anhalten, die Messer ausschalten und den Hebel zum Kippen des Auffangsacks betätigen.
die Verstopfung des Auswurfkanals zu beheben (☛ 5.4.7)	anhalten, die Messer ausschalten und den Motor abstellen; den Auffangsack abnehmen und den Kanal reinigen.
das Mähen zu beenden (☛ 5.4.8)	die Messer ausschalten und die Motordrehzahl vermindern.
den Motor abzuschalten (☛ 5.4.9)	die Motordrehzahl vermindern, einige Sekunden warten, den Zündschlüssel zurückdrehen und den Benzinhahn schließen.
die Maschine abzustellen (☛ 5.4.10)	die Feststellbremse anziehen, den Zündschlüssel abziehen, erforderlichenfalls die Maschine, das Innere des Mähwerks, den Auswurfkanal und den Auffangsack waschen.

5.5 BETRIEB AN HÄNGEN

Mit Rücksicht auf die angezeigten Grenzen der Steigung (**max. 10° - 17%**) muss an Hängen in Richtung des Gefälles aufwärts/abwärts und darf nicht quer gefahren werden. Bei Richtungswechsel ist sehr darauf zu achten, dass die Hang aufwärts gerichteten Räder nicht auf Hindernisse stoßen (Steine, Äste, Wurzeln usw.), die ein seitliches Abrutschen, Umstürzen oder den Verlust der Kontrolle über die Maschine verursachen könnten.



⚠ GEFAHR!

VOR JEDEM RICHTUNGSWECHSEL AM HANG IST DIE GESCHWINDIGKEIT ZU VERMINDERN und, wenn man die Maschine abstellt und unbewacht lässt, ist immer die Feststellbremse anzuziehen.

⚠ ACHTUNG!

An Hängen mit besonderer Vorsicht anfahren, um ein Aufbäumen der Maschine zu vermeiden. Vor dem Bergabfahren, Fahrgeschwindigkeit verringern, besonders bei Bergabfahrten.

⚠ GEFAHR!

Niemals den Rückwärtsgang einschalten, um bei

Bergabfahrten die Geschwindigkeit zu reduzieren: Hierdurch könnte man die Kontrolle über die Maschine verlieren, besonders auf rutschigen Böden.

► **Bei Modellen mit mechanischem Antrieb:**

- **▲ GEFAHR!** *Bergab niemals mit dem Schalthebel in Leerlaufstellung oder ausgekuppelt fahren. Immer einen niedrigen Gang einlegen, wenn man die Maschine abstellt und unbewacht lässt.*

► **Bei Modellen mit hydrostatischem Antrieb:**

-
- Bergabfahrten sind ohne Betätigung des Antriebspedals (☛ 4.32), zu fahren, um die
- Bremswirkung des hydrostatischen Antriebs zu nutzen, wenn das Getriebe nicht
- eingeschaltet ist.

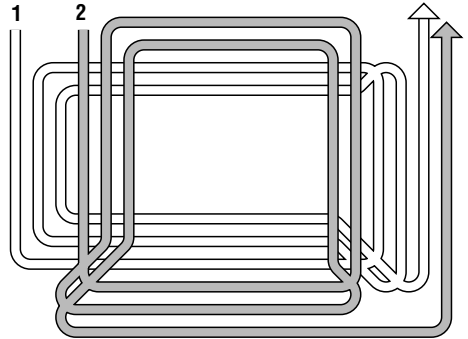
5.6 TRANSPORT

▲ ACHTUNG! *Wenn die Maschine auf einem Lastwagen oder auf einem Anhänger transportiert werden muss, geeignete Hebevorrichtung verwenden und eine dem Gewicht und dem Hebevorgang entsprechende Anzahl Personen einsetzen. Die Maschine darf niemals mit Seilen und Flaschenzügen gehoben werden. Während des Transports den Benzinhahn (► wenn vorgesehen) schließen, das Mähwerk absenken, die Feststellbremse anziehen und die Maschine auf dem Transportmittel mit Seilen oder Ketten auf geeignete Weise sichern.*

5.7 EINIGE RATSCHLÄGE FÜR EINEN GUTEN SCHNITT

1. Um ein gutes, grünes und weiches Aussehen des Rasens zu erhalten, muss man gleichmäßig mähen, ohne das Gras zu reißen.
2. Es ist immer empfehlenswert, das Gras zu mähen, wenn es trocken ist.
3. Die Messer müssen in gutem Zustand und gut geschliffen sein, damit der Schnitt sauber wird, ohne Fransen, die zu einem Vergilben der Spitzen führen würden.
4. Der Motor muss mit maximaler Drehzahl laufen, um einen saubereren Schnitt des Grases zu erzielen und um dem geschnittenen Gras einen wirkungsvollen Schub durch den Auswurfkanal zu verleihen.
5. Die Mähfrequenz muss im Verhältnis zum Wachstum des Grases erfolgen, um zu vermeiden, dass das Gras zwischen einem Schnitt und dem andern zu stark wächst.

- 6.** In den warmen und trockenen Jahreszeiten ist es zweckmäßig, das Gras etwas höher wachsen zu lassen, um das Austrocknen des Bodens zu vermindern.
- 7.** Wenn das Gras sehr hoch ist, ist es besser, in zwei Durchgängen in einem Abstand von einem Tag zu mähen, den ersten mit den Messern in maximaler Höhe und eventuell reduzierter Schnittbreite, den zweiten in der gewünschten Höhe.
- 8.** Das Aussehen des Rasens wird besser, wenn die Schnitte in wechselnden Richtungen ausgeführt werden.
- 9.** Wenn der Auswurfkanal mit Gras zu verstopfen droht, ist es angebracht, die Fahrgeschwindigkeit zu vermindern, denn sie kann im Hinblick auf den Zustand des Rasens zu hoch sein. Wenn das Problem anhält, sind schlecht geschärfte Messer oder verformte Messerflügel wahrscheinliche Ursachen.
- 10.** Besondere Vorsicht ist beim Mähen in bezug auf Sträucher und die Nähe niedriger Bordsteine geboten, welche die waagrechte Ausrichtung der Mähwerks beeinträchtigen und deren Rand, sowie die Messer beschädigen könnten.



6. WARTUNG

6.1 EMPFEHLUNGEN FÜR DIE SICHERHEIT

⚠ ACHTUNG! *Vor jedem Eingriff zur Reinigung, Wartung oder Reparatur sind der Zündschlüssel zu ziehen und die entsprechenden Anweisungen zu lesen. Zweckmäßige Kleidung anziehen und beim Ausbau und erneuten Einbau der Messer sowie in allen Situationen, die Gefahren für die Hände mit sich bringen, Arbeitshandschuhe benutzen.*

⚠ ACHTUNG! *Die Maschine niemals mit abgenutzten oder beschädigten Bauteilen benutzen. Die abgenutzten oder verschlissenen Teile sind zu ersetzen und dürfen niemals repariert werden. Nur Original-Ersatzteile verwenden: Teile mit nicht gleichwertiger Qualität können die Maschine beschädigen und für Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit Dritter schädlich sein.*

WICHTIG

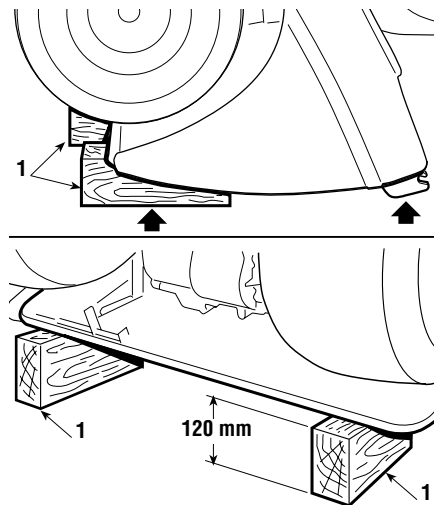
Niemals verbrauchtes Öl, Benzin oder andere umweltschädigende Stoffe in der Umwelt ausschütten.

6.1.1 SENKRECHT STELLEN DER MASCHINE

Die Maschine kann senkrecht gestellt werden, um erforderlichenfalls bequem zu den unteren Teilen Zugang zu finden.

⚠ ACHTUNG! *Die Maschine auf einem festen und ebenen Boden abstellen und sich der Unterstützung von mindestens zwei Personen bedienen, die in der Lage sind, die Arbeit kompetent und sicher auszuführen.*

Sich vergewissern, dass der Tank nicht mehr als 2 Liter Kraftstoff enthält, und eine rund 120 mm dicke Unterlage unter die hintere Platte legen. Die Maschine vorne heben. Dabei darauf achten, dass man sie an Punkten festhält, die einen sicheren Halt bieten, und dann auf den angezeigten Punkten abstützen. Außerdem ist darauf zu achten, dass die Halter des Auffangsacks nicht beschädigt werden.



⚠ GEFAHR! *Ehe irgendeine Arbeit vorgenommen wird, muss man sich ver-*

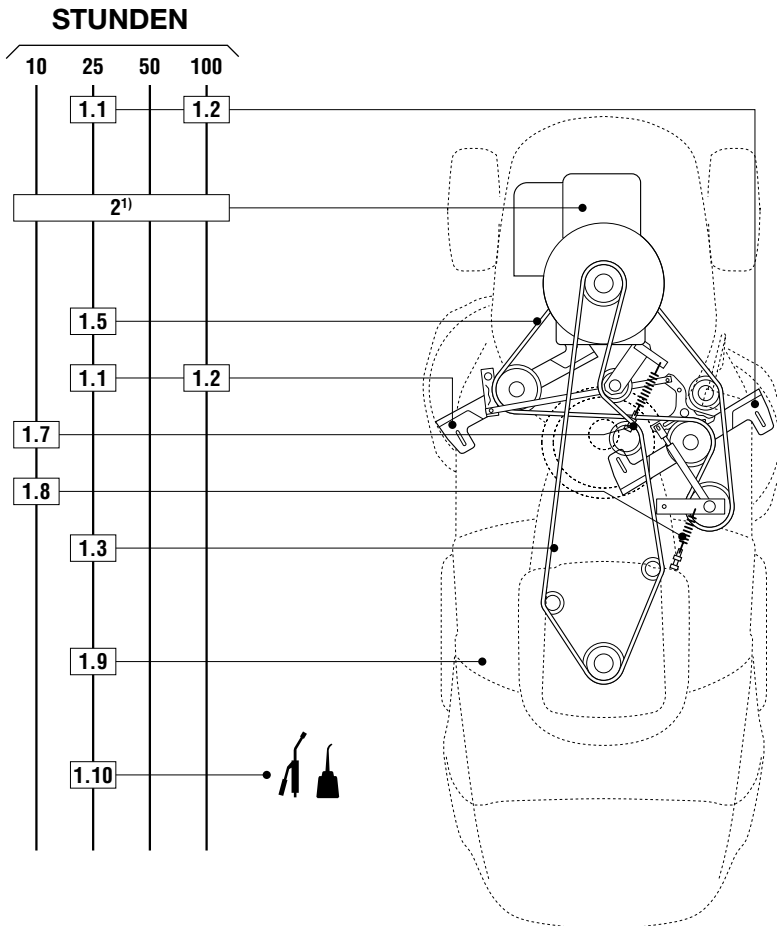
gewissern, dass die Maschine stabil steht. Vermeiden Sie Arbeiten, bei denen sie umfallen könnte.

6.2 PERIODISCHE WARTUNG

6.2.1 SCHMIERUNG UND ALLGEMEINE WARTUNG

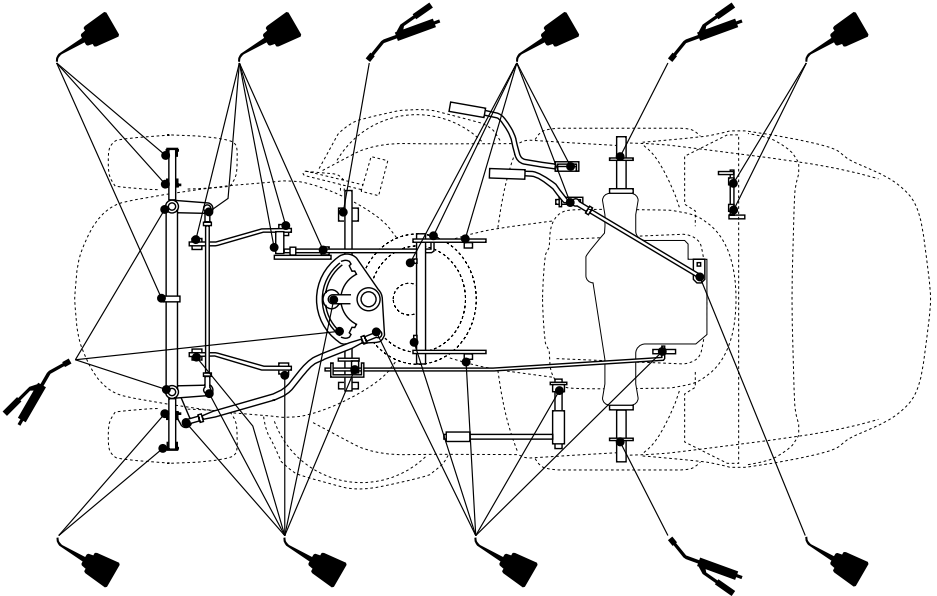
Die Pläne befolgen, die die Punkte angeben, die einer periodischen Überprüfung, Schmierung und Wartung zu unterziehen sind. Der Typ des zu verwendenden Schmiermittels und die zu beachtenden zeitlichen Abstände für die Arbeiten sind in den Plänen angezeigt.

a) Periodische Wartung (☛ 6.2.2)

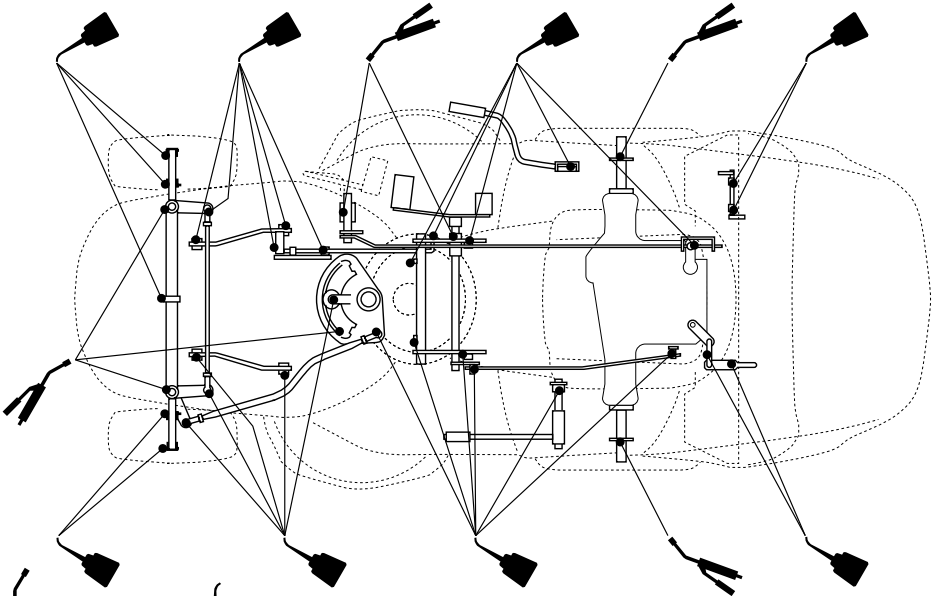


b) Schmierung

► Bei Modellen mit mechanischem Antrieb:



► Bei Modellen mit hydrostatischem Antrieb:



 FETT
  ÖL - SAE 30

6.2.2 ANLEITUNG FÜR DIE VORGESEHENE WARTUNG

Diese Tabelle hat den Zweck, Ihnen zu helfen, Ihre Maschine leistungsfähig und sicher zu halten. In ihr sind die wichtigsten Operationen von Wartung und Schmierung mit Angaben der zeitlichen Abstände, in denen sie zu wiederholen sind, aufgeführt. Neben jeder Operation finden Sie eine Reihe von Kästchen, in die Sie das Datum oder die Zahl der Betriebsstunden, nach denen die Operation vorgenommen worden ist, eintragen können.

AUSLÖSEN	STUNDEN	AUSGEFÜHRT (DATUM / STDN)						
1. MASCHINE								
1.1 Kontrolle Befestigung und Schärfe der Messer	25							
1.2 Auswechseln der Messer	100							
1.3 Kontrolle des Antriebsriemens	25							
1.4 Auswechseln des Antriebsriemens ²⁾	–							
1.5 Kontrolle des Riemens zum Antrieb der Messer	25							
1.6 Auswechseln des Riemens zum Antrieb der Messer ²⁾	–							
1.7 Kontrolle und Einstellung des Antriebs	10							
1.8 Kontrolle der Kupplung und der Bremse der Messer	10							
1.9 Kontrolle aller Befestigungen	25							
1.10 Allgemeine Schmierung ³⁾	25							
2. MOTOR ¹⁾								
2.1 Wechsel des Motoröls	.....						
2.2 Kontrolle und Reinigung des Luftfilters	.....						
2.3 Auswechseln des Luftfilters	.....						
2.4 Kontrolle des Benzinfilters	.....						
2.5 Auswechseln des Benzinfilters	.....						
2.6 Kontrolle und Reinigung der Kontakte der Zündkerze	.....						
2.7 Auswechseln der Zündkerze	.....						

¹⁾ Im Handbuch des Motors die komplette Liste und die zeitlichen Abstände für die Arbeiten einsehen

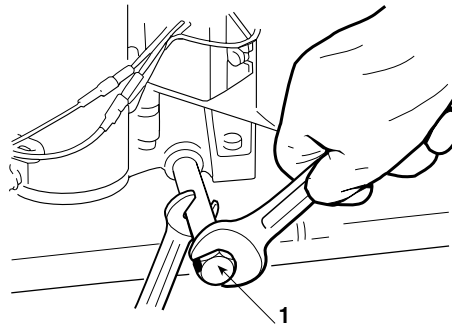
²⁾ Bei den ersten Anzeichen der Abnutzung bei einem Autorisierten Kundendienst auswechseln.

³⁾ Die allgemeine Schmierung sollte außerdem vor jedem lang anhaltenden Stillstand der Maschine ausgeführt werden.

6.2.3 MOTOR

Die in der Gebrauchsanweisung des Motors angegebenen Vorschriften befolgen.

Zum Ablassen des Motoröls ist der Ablassstopfen (1) auszuschrauben. Beim erneuten Einschrauben ist auf die Lage der inneren Dichtung zu achten.



6.2.4 HINTERACHSE

Sie besteht aus einer geschlossenen Einheit und bedarf keiner Wartung. Sie unterliegt einer Dauerschmierung, die weder Auswechslens noch Nachfüllung bedarf.

6.2.5 BATTERIE

Es ist von grundlegender Bedeutung, eine akkurate Wartung der Batterie vorzunehmen, um sicherzustellen, dass sie eine lange Lebensdauer hat.

Die Batterie Ihrer Maschine muss unbedingt geladen werden:

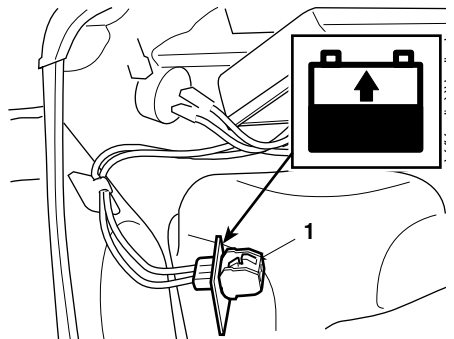
- bevor man die Maschine das erste Mal nach dem Ankauf verwendet;
- vor jeder längeren Periode des Stillstands der Maschine.
- vor der Inbetriebnahme nach einer längeren Periode des Stillstands.

- Den Ladevorgang, der in dem der Batterie beiliegenden Handbuch beschrieben ist, genau befolgen. Geschieht dies nicht oder wenn die Batterie nicht geladen wird, können die Elemente der Batterie dauerhafte Schäden erleiden.
- Eine entladene Batterie **muss** so bald wie möglich geladen werden

WICHTIG

*Das Laden muss mit einem **Gleichstromgerät** durchgeführt werden. Andere Ladesysteme können der Batterie Schäden zufügen, die nicht zu beheben sind.*

Die Maschine ist mit einem Ladeanschluss (1) ausgestattet, der an den entsprechenden Anschluss des geeigneten Batterieladegerätes "CB01" anzuschließen ist, das (▶ wenn



vorgesehen) mitgeliefert wird oder auf Anfrage verfügbar ist (☛ 8.5).

WICHTIG

Dieser Ladeanschluss darf nur für die Verbindung mit dem

Batterieladegerät "CB01" verwendet werden. Für seine Verwendung:

- *die Hinweise befolgen, die im Handbuch des Ladeegeräts aufgeführt sind;*
- *die Hinweise befolgen, die im Handbuch der Batterie aufgeführt sind.*

6.3 KONTROLLEN UND EINSTELLUNGEN

Zusammenfassung der wichtigsten Situationen, die ein Auslösen erforderlich machen können

Jedes Mal, wenn ...	muss man ...
die Messer vibrieren	die Befestigung kontrollieren (☛ 6.3.1) oder auswuchten (☛ 6.3.1).
das Gras reißt oder der Rasen vergilbt	die Messer schärfen (☛ 6.3.1).
der Schnitt unregelmäßig wird	die Ausrichtung des Mähwerks einstellen (☛ 6.3.2).
das Einschalten der Messer unregelmäßig erfolgt	den Regler der Kupplung einstellen (☛ 6.3.3).
die Maschine nicht bremst	Die Bremse überprüfen (☛ 6.3.4).
die Fahrgeschwindigkeit unregelmäßig ist	die Feder des Spanners einstellen (☛ 6.3.5).

6.3.1 AUSBAU, SCHÄRFEN UND AUSWUCHTEN DER MESSER

Prüfen, ob das Messer gut geschärft und fest in seinem Lager befestigt ist.

- Ein schlecht geschärftes Messer reißt das Gras und verursacht ein Vergilben des Rasens.
- Ein gelockertes Messer verursacht nicht normale Vibrationen und kann Gefahren hervorrufen.

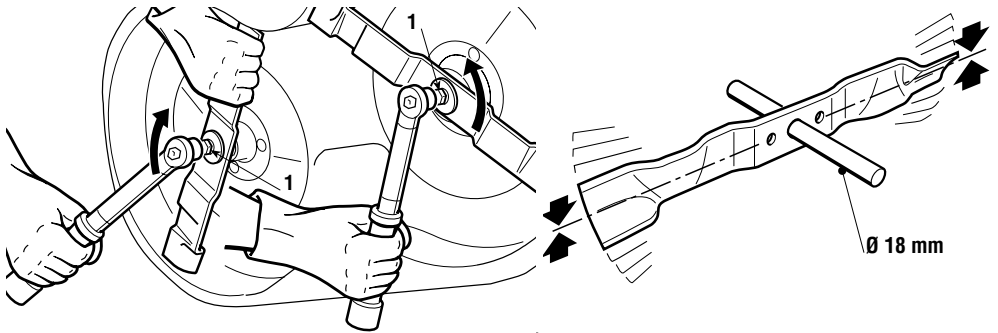
⚠ ACHTUNG!

Alle Arbeiten, die die Messer betreffen (Ausbau, Schärfen, Auswuchten, Einbau und/oder Auswechseln), sind aufwändige Arbeiten, die außer der Verwendung spezieller Werkzeuge auch ein bestimmtes Fachkönnen erfordern. Außer Sicherheitsgründen müssen diese Arbeiten daher immer in einem Fachbetrieb ausgeführt werden, wenn die entsprechenden Geräte oder das erforderliche Fachwissen nicht vorliegt.


⚠ ACHTUNG!

Bei der Handhabung der Messer feste Handschuhe anziehen.

Um ein Messer auszubauen, es gut festhalten und die Zentralschraube (1) in der durch Pfeil für jedes Messer angezeigten Richtung ausschrauben, weil die eine Befestigungsschraube ein Rechtsgewinde, die andere ein Linksgewinde hat.

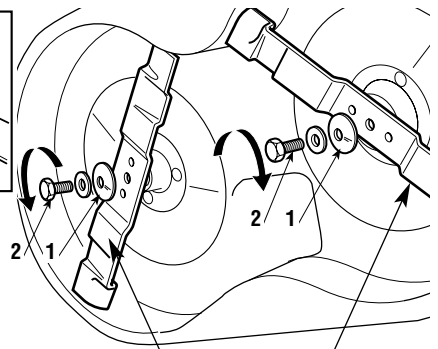
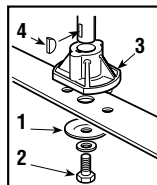


Beide Schneidkanten mit einem Schleifstein mittlerer Körnung schärfen und die Auswuchtung des Messers prüfen. Dazu ist das Messer mit einem Rundstahl \varnothing 18 mm, der in die Zentralbohrung eingeführt wird, auszubalancieren.

⚠ ACHTUNG! Beschädigte oder verbogene Messer sind immer auszuwechseln; niemals versuchen, sie zu reparieren! STETS ORIGINALMESSER MIT DER MARKE  VERWENDEN!

⚠ ACHTUNG! Die Messer unterscheiden sich voneinander und rotieren gegeneinander. Beim Einbau sind die Positionen zu beachten. Dazu ist auf die auf der äußeren Seite jedes Messers eingestempelte Codenummer Bezug zu nehmen.

⚠ ACHTUNG! Beim Einbau ist in der angegebenen Reihenfolge vorzugehen und darauf zu achten, dass die Flügel der Messer zur Innenseite des Mähwerks ausgerichtet sind und dass die konkave Seite des Sprengrings (1) gegen das Messer drückt. Die Befestigungsschrauben (2) mit einem Drehmomentschlüssel, der auf 45-50 Nm eingestellt ist, festziehen. Falls beim Ausbau der Messer eine oder beide Naben (3) von der Welle abgezogen worden sein sollten, muss man sich vergewissern, dass sich die Keile (4) richtig in ihren Sitzen befinden.



- | | |
|--------------|--------------|
| ← 82004345/1 | 82004344/1 → |
| ← 82004352/0 | 81004346/3 → |
| ← 82004354/0 | 82004353/0 → |

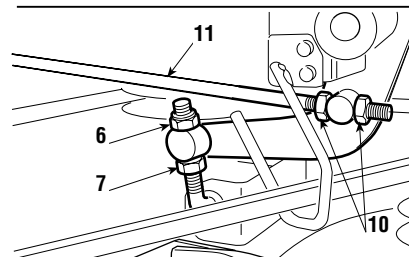
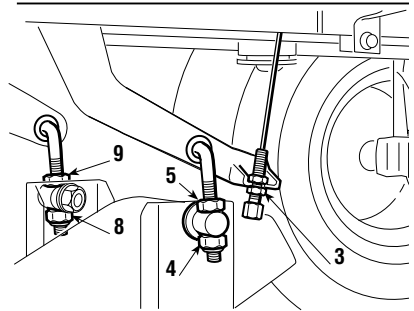
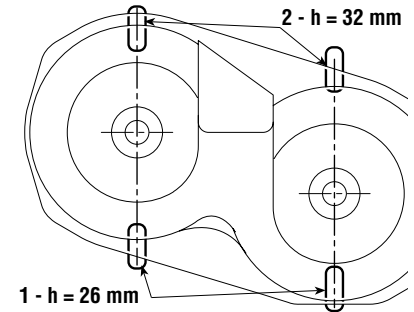
6.3.2 AUSRICHTEN DES MÄHWERKS

Eine gute Einstellung des Mähwerks ist wichtig, um einen gleichmäßig gemähten Rasen zu erhalten.

ANMERKUNG Um einen guten Schnitt zu erzielen, ist es in jedem Fall angebracht,

dass die vordere Seite im Vergleich zur hinteren immer um 5-6 mm tiefer liegt.

- die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen und prüfen, ob der Reifendruck stimmt;
- unter den vorderen Rand des Mähwerks Unterlagen (1) mit 26 mm und unter den hinteren Rand mit 32 mm (2) legen und dann den Hebel zum Heben in die Position «1» bringen;
- Den Regler (3), die Muttern (4 - 6 - 8) und die Gegenmutter (5 - 7 - 9) der drei Gelenkschubstangen vollkommen losschrauben, bis sich das Mähwerk auf den Unterlagen abstützt;
- die beiden oberen Muttern rechts (6 - 8) und die untere Mutter links (4) einschrauben, bis man den Beginn des Anhebens des Mähwerks spürt; die drei Gegenmutter (5 - 7 - 9) sperren und den Regler (3) betätigen, bis das Steuerungskabel gut gespannt ist.



Ein Höhenunterschied des rechten und des linken Randes des Mähwerks zum Boden kann durch entsprechendes Verstellen der beiden Muttern (4 - 8) und der Gegenmutter (5 - 9) nur der hinteren Schubstangen ausgeglichen werden.

Den Bedienungshebel in 2 oder 3 verschiedene Positionen stellen und kontrollieren, ob sich das Mähwerk gleichmäßig anhebt und ob der Höhenunterschied des vorderen und des hinteren Randes zum Boden konstant bleibt.

Wenn die vordere Seite dazu neigt, den Hub in Bezug auf die Position vorzuziehen oder zu verzögern, kann die Bewegung durch zweckmäßiges Verstellen der Mutter (10) der Verbindungsstange (11) reguliert werden.

Durch Einschrauben der Mutter auf der Stange hebt sich die vordere Seite an und zieht den Hub vor, durch Ausschrauben der Mutter erzielt man die entgegengesetzte Wirkung. Stets daran denken, nach der Einstellung alle Mutter und Gegenmutter zu sperren.

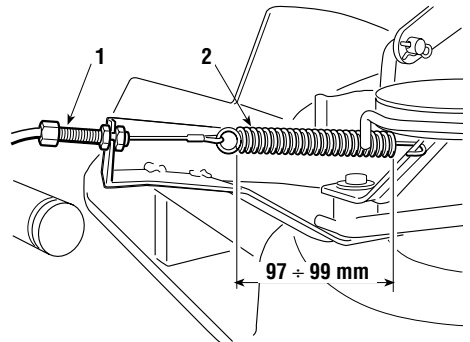
Falls man keine gute Einstellung erreicht, ist ein Autorisierter Kundendienst aufzusuchen.

6.3.3 EINSTELLUNG DER KUPPLUNG UND DER MESSERBREMSE

Wenn man den Hebel zum Ausschalten der Messer bedient, wird gleichzeitig eine Bremse betätigt, die in einigen Sekunden die Messer zum Stillstand bringt.

Eine Dehnung des Seils und Veränderungen der Länge des Treibriemens können unregelmäßiges Kuppeln und Rotieren der Messer verursachen.

Dann muss man die Einstellschraube (1) verstellen, bis man die richtige Länge der Feder (2) erhält (gemessen von den äußeren Windungen bei eingeschalteten Messern).



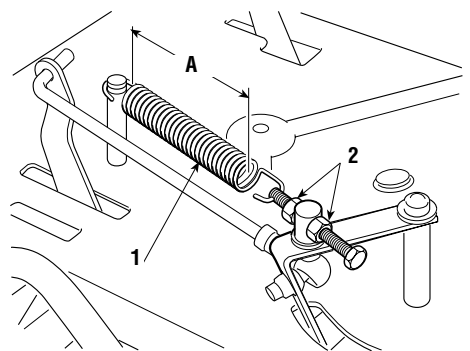
6.3.4 EINSTELLUNG DER BREMSE

Jedes Mal, wenn man eine schwache Bremsleistung feststellt, ist es angebracht, sich sofort an ein Autorisiertes Kundendienstzentrum zu wenden.

6.3.5 EINSTELLUNG DER SPANNUNG DES TREIBRIEMENS

Wenn die Maschine eine unzureichende Traktionsleistung zeigt, muss die Spannung der Feder des Riemenstoppers verstellt werden, bis die optimalen Betriebsbedingungen wieder erreicht sind.

Zugang zum Einstellen erhält man durch Öffnen der Motorhaube; die Einstellung wird auf der rechten Seite des Motors vorgenommen. Die Muttern (2) so verstellen, dass man eine Länge "A" der Feder (1) von:



A = 119 - 121 mm (▶ Bei den Modellen mit mechanischem Antrieb)

A = 120 - 122 mm (▶ Bei den Modellen mit hydrostatischem Antrieb)

erzielt (gemessen von den äußeren Windungen). Nach erfolgter Einstellung Muttern (2) festziehen.

ANMERKUNG Falls der Treibriemen ausgewechselt wird, muss man bei den ersten Anfahrvorgängen vorsichtig vorgehen, weil das Kuppeln ruckartig erfolgen kann, bis der Treibriemen genügend eingelaufen ist.

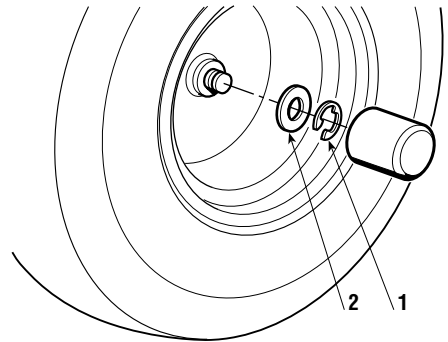
6.4 AUSBAU UND ERSETZEN VON TEILEN

6.4.1 RADWECHSEL

Bei eben abgestellter Maschine Unterlagen unter einem tragenden Element des Fahrgestells auf der Seite des zu wechselnden Rads anbringen.

Die Räder werden von einem Sprengring (1) gehalten, der mit Hilfe eines Schraubenziehers abgenommen werden kann.

Die Hinterräder sind mit Hilfe eines in die Radnabe eingepassten Keils direkt auf die Achswellen des Differentials aufgezogen.



ANMERKUNG Im Falle des Wechsels eines oder beider Hinterräder, muss man sich vergewissern, dass sie denselben Durchmesser haben, und die waagerechte Ausrichtung des Mähwerks prüfen, um unregelmäßige Schnitte zu vermeiden.

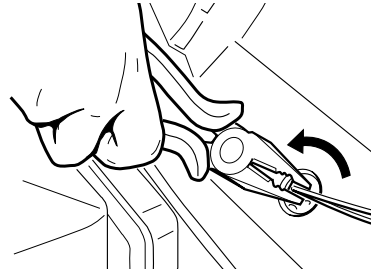
WICHTIG Vor der erneuten Montage eines Rads sind die Achse mit Fett zu schmieren und der Sprengring (1) und die Unterlegscheibe (2) vorsichtig einzusetzen.

6.4.2 REPARATUR ODER WECHSEL DER REIFEN

Die Reifen sind schlauchlos und deshalb muss jeder Ersatz oder jede Reparatur infolge eines Lochs von einem Reifenfachmann in der für diesen Reifentyp vorgesehenen Weise ausgeführt werden.

6.4.3 AUSWECHSELN DER LAMPEN (wenn vorgesehen)

Die Lampen (18 W) sind mit einem Bajonettverschluss im Lampensockel befestigt. Dieser wird mit Hilfe einer Flachzange entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht und dann herausgezogen.

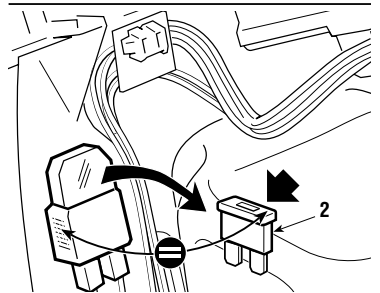
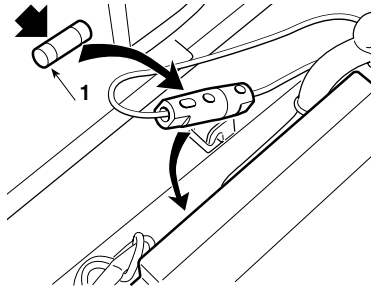


6.4.4 AUSWECHSELN EINER SICHERUNG

An der Maschine sind einige Sicherungen (1) mit verschiedenen Stärken vorgesehen, deren Funktionen und Eigenschaften im Nachfolgenden beschrieben werden:

- Sicherung 6,3 A (träge) (1) = Absicherung der allgemeinen Stromkreise und des Leistungskreises der Steuerkarte. Das Ansprechen der Sicherung verursacht den Stillstand der Maschine und das vollständige Ausschalten der Kontrolllampen des Armaturenbretts.
- Sicherung 25 A (2) = Absicherung des Ladestromkreises. Das Ansprechen der Sicherung zeigt sich durch zunehmende Abnahme der Batterieladung mit dementsprechenden Startschwierigkeiten.

Die Stärke der Sicherung ist auf der Sicherung angegeben.



WICHTIG

Eine defekte Sicherung muss immer durch eine Sicherung des gleichen Typs und der gleichen Leistung ersetzt werden, niemals durch eine Sicherung mit anderer Leistung.

Falls sich die Ursachen nicht beseitigen lassen, ist ein Autorisierter Kundendienst aufzusuchen.

6.4.5 AUSWECHSELN DER ANTRIEBSRIEMEN

Das Auswechseln der Antriebsriemen erfordert Demontagen und anschließend recht komplizierte Einstellungen und muss deshalb unbedingt von einem Autorisierten Kundendienst ausgeführt werden.

ANMERKUNG

Die Antriebsriemen sind auszuwechseln, sobald sie deutliche Anzeichen der Abnutzung aufweisen! STETS ORIGINAL-ANTRIEBSRIEMEN VERWENDEN!

7. ANLEITUNG ZUM FESTSTELLEN VON STÖRUNGEN

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
1. Mit dem Zündschlüssel auf «EIN» bleibt die Kontrolllampe ausgeschaltet	<p>Auslösen des Schutzes der elektronischen Steuerkarte wegen:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Batterie schlecht angeschlossen – Polarität der Batterie vertauscht – Batterie vollkommen entladen oder erodiert – Sicherung durchgebrannt – Fehlerhafter Masseanschluss an Motor oder Fahrgestell – Steuerkarte feucht – Mikroschalter geerdet 	<p>Den Zündschlüssel auf «STOP» stellen und die Ursachen der Störung suchen:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Anschlüsse prüfen (☛ 3.4) – Anschlüsse prüfen (☛ 3.4) – Batterie laden (☛ 6.2.5) – Sicherung auswechseln (träge 6,3 A) (☛ 6.4.4) – die Anschlüsse der schwarzen Kabel der Erdung überprüfen – mit lauwarmer Luft trocknen – Anschlüsse überprüfen
2. Mit dem Zündschlüssel auf «STARTEN» blinkt die Kontrolllampe und der Anlasser funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> – Fehlende Voraussetzung zum Anlassen 	<ul style="list-style-type: none"> – prüfen, ob die Bedingungen der Zustimmung erfüllt sind (☛ 5.2.a)
3. Mit dem Zündschlüssel auf «STARTEN» leuchtet die Kontrolllampe auf, aber der Anlasser funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> – Batterie nicht ausreichend geladen – Sicherung Ladestromkreis unterbrochen – Fehlerhafter Masseanschluss, Anlasser 	<ul style="list-style-type: none"> – Batterie laden (☛ 6.2.5) – Sicherung auswechseln (25 A) (☛ 6.4.4) – Masseanschlüsse überprüfen
4. Mit dem Zündschlüssel auf «STARTEN» schaltet der Anlasser ein, aber der Motor läuft nicht an	<ul style="list-style-type: none"> – Batterie nicht ausreichend geladen – mangelnder Zufluss von Benzin – Zündungsfehler 	<ul style="list-style-type: none"> – batterie laden (☛ 6.2.5) – Benzinstand überprüfen (☛ 5.3.3) – Benzinhahn öffnen (☛ wenn vorgesehen) (☛ 5.4.1) – Kabel der Schaltung zum Öffnen des Vergasers (☛ wenn vorgesehen) überprüfen – Benzinflter überprüfen – Befestigung der Kappe der Zündkerze überprüfen – Zündkerzenelektroden reinigen und Elektrodenabstand überprüfen
5. Anlassen erschwert oder Betrieb des Motors unregelmäßig	<ul style="list-style-type: none"> – Vergaserprobleme 	<ul style="list-style-type: none"> – Luftfilter reinigen oder auswechseln – Vergaserwanne reinigen – Tank leeren und frisches Benzin einfüllen – Benzinflter kontrollieren und erforderlichenfalls auswechseln

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
6. Absinken der Leistung des Motors während des Mähens	<ul style="list-style-type: none"> - Fahrgeschwindigkeit im Verhältnis zur Schnitthöhe zu hoch (☛ 5.4.5) 	<ul style="list-style-type: none"> - Fahrgeschwindigkeit vermindern und/oder Schnitthöhe vergrößern
7. Der Motor geht aus und die Kontrolllampe blinkt	<ul style="list-style-type: none"> - Auslösen der Sicherheitseinrichtungen 	<ul style="list-style-type: none"> - prüfen, ob die Bedingungen der Zustimmung erfüllt sind (☛ 5.2.b)
8. Der Motor geht aus und die Kontrolllampe erlischt	<p>Auslösen des Schutzes der elektronischen Steuerkarte wegen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mikroschalter geerdet - Batterie enthält Säure, ist aber nicht geladen - Überlastung durch Laderegler - Batterie nicht angeschlossen (wackelnder Kontakt) - Fehlerhafter Masseanschluss, Motor 	<p>Den Zündschlüssel auf «STOP» stellen und die Ursachen der Störung suchen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anschlüsse überprüfen - Batterie laden (☛ 6.2.5) - Einen Autorisierten Kundendienst kontaktieren - Anschlüsse prüfen (☛ 3.4) - Masseanschluss, Motor überprüfen
9. Der Motor geht aus und die Kontrolllampe leuchtet weiter	<ul style="list-style-type: none"> - Motorprobleme 	<ul style="list-style-type: none"> - Einen Autorisierten Kundendienst kontaktieren
10. Die Messer schalten sich nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> - Dehnung des Seils oder loser Treibriemen 	<ul style="list-style-type: none"> - Regler einstellen (☛ 6.3.3)
11. Schnitt ungleichmäßig und Grasaufnahme unzureichend	<ul style="list-style-type: none"> - Mähwerk nicht parallel zum Boden - Schlechter Schnitt der Messer - Fahrgeschwindigkeit im Verhältnis zur Höhe des zu mähenden Grases hoch (☛ 5.4.5) - Verstopfung des Auswurfkanals - Das Mähwerk ist mit Gras gefüllt 	<ul style="list-style-type: none"> - Reifendruck prüfen (☛ 5.3.2) - Mähwerk in bezug auf den Boden ausrichten (☛ 6.3.2) - Richtigen Einbau der Messer prüfen (☛ 6.3.1) - Messer schärfen oder auswechseln (☛ 6.3.1) - Spannung des Treibriemens und das Schaltseil des Hebels der Kupplung überprüfen (☛ 6.3.3) - Fahrgeschwindigkeit vermindern und/oder Mähwerk höher stellen - Warten, bis Rasen trocken ist - Auffangsack abnehmen und Kanal leeren (☛ 5.4.7) - Mähwerk reinigen (☛ 5.4.10)

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
12. Nicht normale Vibrationen während des Betriebs	- Die Messer sind nicht gewuchtet	- Messer auswuchten oder ersetzen, wenn sie beschädigt sind (☛ 6.3.1)
	- Messer gelockert	- Befestigung der Messer überprüfen (☛ 6.3.1) (Linksgewinde des rechten Messers beachten!)
	- Befestigungen gelockert	- Befestigungsschrauben des Motors und des Fahrgestells überprüfen und festziehen
13. Wenn man bei laufendem Motor das Antriebspedal betätigt, bewegt sich die Maschine nicht. (▶ <i>Modellen mit hydrostatischem Antrieb</i>)	- Hebel zum Entsperren in Stellung «B» (☛ 4.33)	- Hebel in die Stellung «A» bringen

Wenn die Störungen nach den oben beschriebenen Eingriffen anhalten, ist ein Autorisierter Kundendienst zu kontaktieren.

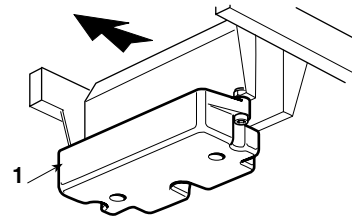
⚠ ACHTUNG!

Versuchen Sie niemals, schwierige Reparaturen auszuführen, ohne dazu die Mittel und die erforderlichen technischen Kenntnisse zu haben. Jeder schlecht ausgeführte Eingriff führt automatisch zum Verfall der Garantie und zur Ablehnung jeder Verantwortung des Herstellers.

8. SONDERZUBEHÖR

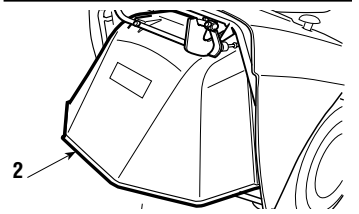
1. KIT VORDERE GEGENGEWICHTE

Sie verbessern die Stabilität im vorderen Teil der Maschine, vor allem bei vorwiegendem Gebrauch an Hängen.



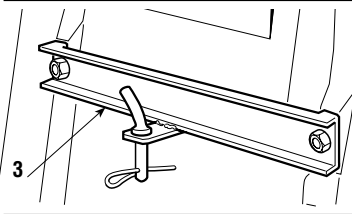
2. KIT PRALLBLECH

Anstelle des Auffangsacks zu verwenden, wenn das Gras nicht gesammelt wird.



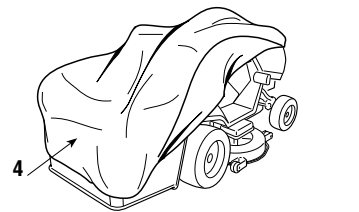
3. KIT FÜR ANHÄNGER

Dient zum Ankoppeln eines Anhängers.



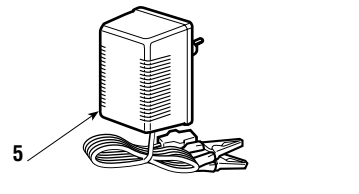
4. ABDECKUNG

Schützt die Maschine vor Staub, wenn sie nicht genutzt wird.



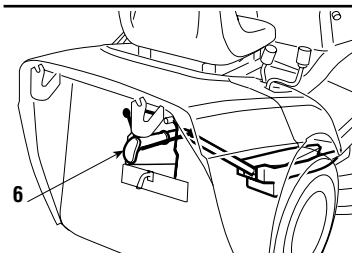
5. BATTERIELADEGERÄT "CB01"

Erlaubt die Erhaltung des optimalen Ladezustandes der Batterie während der Stilllegung der Maschine und verlängert dadurch die Lebensdauer der Batterie.



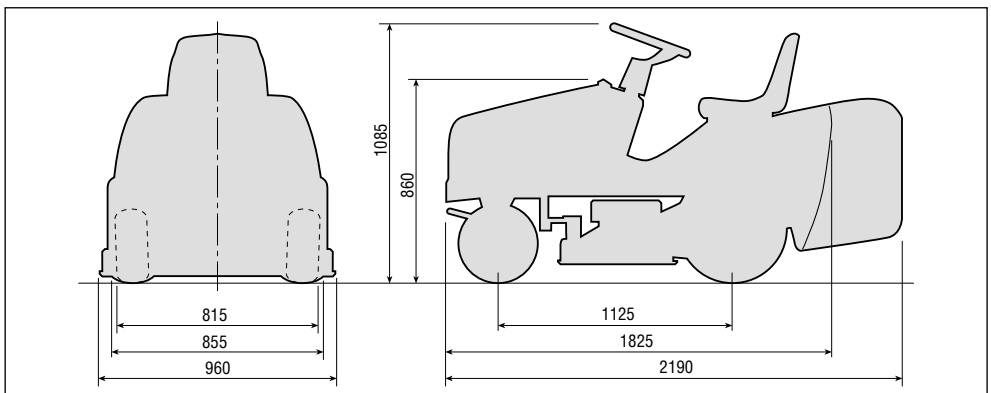
6. "MULCHING-KIT" (nur für Maschinen, die dafür vorgesehen sind)

Zerhackt das geschnittene Gras fein und lässt es auf dem Rasen als Alternative zum Sammeln im Auffangsack.



9. TECHNISCHE DATEN

Elektrische Anlage	12 V	▶ Modelle mit mechanischem Antrieb:	
Batterie	18 Ah	•	
		• Vorschubgeschwindigkeit (Richtwert) bei	
		• 3000 min. ⁻¹ :	
Reifen Vorderräder	13 x 5.00-6	• Im 1. Gang	2,2 km/h
Reifen Hinterräder	18 x 8.50-8	• Im 2. Gang	3,8 km/h
Reifendruck vorne	1.5 bar	• Im 3. Gang	5,8 km/h
Reifendruck hinten	1.2 bar	• Im 4. Gang	6,4 km/h
		• Im 5. Gang	9,7 km/h
		• im Rückwärtsgang	2,8 km/h
Gesamtgewicht	182 ÷ 196 kg		
Innerer Wendekreisdurchmesser (Minstdurchmesser bei nicht geschnittenem Gras)			
linke Seite	1,6 m	▶ Modelle mit hydrostatischem Antrieb:	
Schnitthöhe	3 ÷ 8 cm	•	
Schnittbreite	91 cm	• Vorschubgeschwindigkeit (bei 3000 min. ⁻¹):	
		• im Vorwärtsgang	0 ÷ 8,8 km/h
		• im Rückwärtsgang	0 ÷ 3,8 km/h
Auffangsacksinhalt	250 Liter		



10. ALPHABETISCHES SACHREGISTER

- Akustisches Signal
 - Funktion4.6
 - Auslösen5.4.6
- Anhänger
 - Vorschriften1.4
- Anlassen
 - Vorgehen beim Anlassen5.4.1
- Antrieb der Räder
 - Einstellung des Treibriemens 6.3.5
- Antriebspedal
 - Funktion des Pedals4.32
 - Vorwärtsgang 5.4.2
 - Rückwärtsgang5.4.4
- Auffangsack
 - Beschreibung2.2 - 14
 - Hebel zum Kippen 4.10
 - Montage 3.7
 - Montage auf der Maschine 5.3.4
 - Leeren 5.4.6
 - Drucktaste zum Entsperren4.9
- Auswurfkanal
 - Beschreibung 2.2 - 13
 - Leeren 5.4.7
- Batterie
 - Beschreibung 2.2 - 17
 - Anschluss 3.4
 - Lange Zeit des Stillstands 5.4.11
 - Wartung und Laden 6.2.5
- Beschleuniger
 - Funktion und Gebrauch4.2
- Bremse
 - Funktion des Pedals 4.31
 - Kontrolle der Leistungsfähigkeit 5.3.6
 - Gebrauch der Bremse 5.4.3
 - Verstellung 6.3.4
- Feststellbremse
 - Betätigung des Hebels 4.4
- Geschwindigkeitsänderung
 - Position des Hebels 4.22
 - Vorwärtsgang 5.4.2
 - Rückwärtsgang 5.4.4
- Hänge
 - Vorsichtsmaßnahmen 5.5
- Kontrolllampe
 - Funktion4.6
 - Auslösen 5.4.12
- Kupplung / Bremse
 - Funktion des Pedals 4.21
- Lenkrad
 - Funktion4.1
 - Montage auf der Maschine 3.2
- Mähwerk
 - Beschreibung 2.2 - 11
 - Auswaschen innen 5.4.10
 - Ausrichten6.3.2
- Messer
 - Beschreibung 2.2 - 12
 - Einschalten4.7
 - Ausbau und Schärfen6.3.1
 - Einstellung der Kupplung 6.3.3
- Prallblech
 - Beschreibung 2.2 - 15
 - Montage auf der Maschine 5.3.4
- Räder
 - Radwechsel6.4.1
- Reifen
 - Reifendruck 5.3.2
 - Reparatur und Reifenwechsel 6.4.2
- Reinigung
 - Art der Durchführung 5.4.10
- Scheinwerfer
 - Schalter 4.5
 - Auswechseln der Lampe 6.4.3
- Schnitt
 - Regulierung der Schnitthöhe4.8
 - Arten des Mähens 5.4.5
 - Beendigung des Mähens 5.4.8
 - Ratschläge für guten Schnitt 5.7
- Sicherheit
 - Allgemeine Vorschriften1.2
 - Aufkleber und Symbole1.3
 - Auslösen der Sicherheitseinrichtungen5.2
 - Kontrolle der Leistungsfähigkeit 5.3.5
- Sicherung
 - Auswechseln 6.4.4
- Sitz
 - Beschreibung 2.2 - 18
 - Montage auf der Maschine 3.3
 - Verstellung 5.3.1
- Tanken
 - Arten des Tankens 5.3.3
- Transport
 - Art der Durchführung 5.6
- Wartung
 - Art der Durchführung 6.2.1 - 6.2.2
- Zündschlüssel
 - Funktion4.3

PRESENTAZIONE

Gentile Cliente,

vogliamo anzitutto ringraziarla per la preferenza accordata ai nostri prodotti e ci auguriamo che l'uso di questa sua nuova macchina rasaerba le riservi grandi soddisfazioni e risponda appieno alle sue aspettative.

Questo manuale è stato redatto per consentirle di conoscere bene la sua macchina e di usarla in condizioni di sicurezza ed efficienza; non dimentichi che esso è parte integrante della macchina stessa, lo tenga a portata di mano per consultarlo in ogni momento e lo consegni assieme alla macchina il giorno in cui volesse cederla ad altri.

Questa sua nuova macchina è stata progettata e costruita secondo le normative vigenti, risultando sicura e affidabile se usata per il taglio e la raccolta dell'erba, nel pieno rispetto delle indicazioni contenute in questo manuale (**uso previsto**); qualsiasi altro impiego o l'inosservanza delle norme di sicurezza d'uso, di manutenzione e riparazione indicate è considerato come "**uso improprio**" e comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.

Nel caso dovesse riscontrare qualche leggera differenza fra quanto qui descritto e la macchina in suo possesso, tenga presente che, dato il continuo miglioramento del prodotto, le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo di aggiornamento, ferme restando però le caratteristiche essenziali ai fini della sicurezza e del funzionamento. In caso di dubbio, non esiti a contattare il suo Rivenditore. Buon lavoro!

SERVIZIO ASSISTENZA

Questo manuale le fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore.

Per gli interventi non descritti in questo libretto, può interpellare il suo Rivenditore di Zona o un Centro di Assistenza Autorizzato.

Se lo desidera, il suo Rivenditore sarà lieto di sottoporle un programma di manutenzione personalizzato secondo le sue esigenze; questo le consentirà di mantenere in perfetta efficienza il suo nuovo acquisto, salvaguardando così il valore del suo investimento.

INDICE

1. NORME DI SICUREZZA	3
Contiene le norme per usare la macchina in sicurezza	
2. IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA E DEI COMPONENTI	7
Spiega come identificare la macchina e gli elementi principali che la compongono	
3. SBALLAGGIO E MONTAGGIO	9
Spiega come rimuovere l'imballo e completare il montaggio degli elementi staccati	
4. COMANDI E STRUMENTI DI CONTROLLO	14
Fornisce l'ubicazione e la funzione di tutti i comandi	
5. NORME D'USO	19
Contiene tutte le indicazioni per lavorare bene e in sicurezza	
5.1 Raccomandazioni per la sicurezza	19
5.2 Criteri di intervento dei dispositivi di sicurezza	19
5.3 Operazioni preliminari prima di iniziare il lavoro	21
5.4 Uso della macchina	24
5.5 Uso sui terreni in pendenza	32
5.6 Trasporto	33
5.7 Alcuni consigli per eseguire un buon taglio	33
6. MANUTENZIONE	35
Contiene tutte le informazioni per mantenere efficiente la macchina	
6.1 Raccomandazioni per la sicurezza	35
6.2 Manutenzione periodica	36
6.3 Controlli e regolazioni	40
6.4 Interventi di smontaggio e sostituzione	44
7. GUIDA ALLA IDENTIFICAZIONE DEGLI INCONVENIENTI	46
Vi aiuta a risolvere velocemente qualche eventuale problema di utilizzo	
8. ACCESSORI A RICHIESTA	49
Vengono illustrati gli accessori disponibili per particolari esigenze operative	
9. CARATTERISTICHE TECNICHE	50
Riassume le principali caratteristiche della vostra macchina	
10. INDICE ALFABETICO	51
Indica dove si trovano le informazioni	

1. NORME DI SICUREZZA

1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

Nel testo del manuale, alcuni paragrafi contenenti informazioni di particolare importanza, ai fini della sicurezza o del funzionamento, sono evidenziati in modo diverso, secondo questo criterio:

NOTA*oppure***IMPORTANTE**

Fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.

⚠ ATTENZIONE!


Possibilità di lesioni personali o a terzi in caso di inosservanza.

⚠ PERICOLO!

Possibilità di gravi lesioni personali o a terzi con pericolo di morte, in caso di inosservanza.

Nel manuale sono descritte diverse versioni di macchina, che possono differire tra loro principalmente per:

- tipo di trasmissione: con cambio meccanico o con regolazione continua idrostatica della velocità. I modelli a trasmissione idrostatica sono riconoscibili dalla scritta “HYDRO” apposta sull’etichetta di identificazione (☛ 2.1);
- presenza di componenti o accessori non sempre disponibili nelle varie zone di commercializzazione;
- particolari allestimenti.

Il simbolo  evidenzia ogni differenza ai fini dell'utilizzo ed è seguito dall'indicazione della versione a cui si riferisce.

Il simbolo “☛” rimanda ad un altro punto del manuale, per ulteriori chiarimenti o informazioni.

NOTA

Tutte le indicazioni “anteriore”, “posteriore”, “destra” e “sinistra” si intendono riferite alla posizione dell'operatore seduto.

IMPORTANTE

Per tutte le operazioni di uso e manutenzione relative al motore e alla batteria non descritte nel presente manuale, consultare gli specifici libretti, che costituiscono parte integrante della documentazione fornita.

1.2 NORME GENERALI DI SICUREZZA

(da leggere attentamente prima di cominciare ad usare la macchina)

A) ADDESTRAMENTO

- 1) *Leggere attentamente le istruzioni. Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato del mezzo.*
- 2) *Non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con queste istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.*
- 3) *Non utilizzare mai la macchina con persone, in particolare bambini, o animali nelle vicinanze*
- 4) *Ricordare che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà.*
- 5) *Non trasportare passeggeri.*
- 6) *Il conducente deve avere un appropriato addestramento per la guida, che deve approfondire in particolare:*
 - *la necessità di attenzione e concentrazione durante il lavoro;*
 - *che il controllo di una macchina che scivola su un pendio non può essere recuperato con l'uso del freno. Le cause principali di perdita di controllo sono:*
 - *mancanza di aderenza delle ruote;*
 - *velocità eccessiva;*
 - *frenatura inadeguata;*
 - *macchina inadeguata all'impiego;*
 - *mancanza di conoscenza sugli effetti che possono derivare dalle condizioni del terreno, specialmente sui pendii;*
 - *traino non corretto e cattiva distribuzione del carico.*

B) PREPARAZIONE

- 1) *Durante il taglio, indossare sempre calzature solide e pantaloni lunghi. Non azionare la macchina a piedi scalzi o con sandali aperti.*
- 2) *Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire espulso dalla macchina.*
- 3) **PERICOLO!** *La benzina è altamente infiammabile.*
 - *conservare il carburante in contenitori adatti allo scopo;*
 - *rabboccare il carburante solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento;*
 - *rabboccare il carburante prima di avviare il motore; non aggiungere benzina o togliere il tappo del serbatoio quando il motore è in funzione o è caldo;*
 - *se fuoriesce della benzina, non avviare il motore, ma allontanare la macchina dall'area nella quale il carburante è stato versato, ed evitare di creare possibilità di incendio fintanto che i vapori di benzina non si siano dissolti.*
 - *ricollocare e serrare bene i tappi del serbatoio e del contenitore della benzina.*
- 4) *Sostituire i silenziatori difettosi*
- 5) *Prima dell'uso, procedere sempre ad una verifica generale per controllare che le lame, le viti e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire in blocco le lame e le viti danneggiate o usurate per mantenere l'equilibratura.*
- 6) *Fare attenzione al fatto che la rotazione di una lama provoca la rotazione anche dell'altra.*

C) UTILIZZO

- 1) *Non azionare il motore in spazi chiusi, dove possono accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio.*
- 2) *Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale.*
- 3) *Prima di avviare il motore, disinnestare le lame, mettere la trasmissione in "folle".*

- 4) *Non tagliare su pendii superiori a 10° (17%).*
- 5) *Ricordarsi che non esiste un pendio "sicuro". Muoversi su prati in pendenza richiede una particolare attenzione. Per evitare ribaltamenti:*
 - *non arrestarsi o ripartire bruscamente in salita o in discesa;*
 - *innestare dolcemente la trazione e mantenere sempre la trasmissione inserita, specialmente in discesa;*
 - *la velocità deve essere ridotta sui pendii e nelle curve strette;*
 - *fare attenzione ai dossi, alle cunette e ai pericoli nascosti;*
 - *non tagliare mai nel senso trasversale del pendio;*
- 6) *Prestare attenzione trainando dei carichi o usando attrezzature pesanti:*
 - *per le barre di traino, usare soltanto punti di attacco approvati;*
 - *limitare i carichi a quelli che possono essere controllati agevolmente;*
 - *non sterzare bruscamente. Fare attenzione durante la retromarcia;*
 - *utilizzare contrappesi o pesi sulle ruote, quando suggerito nel manuale d'istruzioni.*
- 7) *Disinnestare le lame nell'attraversamento di zone non erbose.*
- 8) *Non utilizzare mai la macchina se i ripari sono danneggiati, oppure senza i dispositivi di sicurezza montati.*
- 9) *Non modificare le regolazioni del motore, e non fare raggiungere al motore un regime di giri eccessivo. Utilizzare il motore ad una velocità eccessiva può aumentare il rischio di lesioni personali.*
- 10) *Prima di abbandonare il posto di guida:*
 - *disinnestare le lame e abbassare il piatto di taglio;*
 - *mettere in folle e inserire il freno di stazionamento;*
 - *arrestare il motore e togliere la chiave.*
- 11) *Disinnestare le lame, fermare il motore e togliere la chiave:*
 - *prima di pulire o di disintasare il convogliatore di scarico;*
 - *prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina;*
 - *dopo aver colpito un corpo estraneo. Verificare eventuali danni sulla macchina ed effettuare le necessarie riparazioni prima di rimettere in moto e usare nuovamente la macchina;*
 - *se la macchina comincia a vibrare in modo anomalo (controllare immediatamente le cause).*
- 12) *Disinnestare le lame durante il trasporto e ogni volta che non vengono impiegate.*
- 13) *Fermare il motore e disinnestare le lame:*
 - *prima di fare rifornimento di carburante;*
 - *prima di togliere il sacco raccogliherba.*
- 14) *Ridurre il gas prima di fermare il motore e, se il motore è dotato di rubinetto, chiudere l'alimentazione del carburante al termine del lavoro.*

D) MANUTENZIONE E MAGAZZINAGGIO

- 1) *Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento.*
- 2) *Non riporre la macchina con della benzina nel serbatoio all'interno di un locale dove i vapori di benzina potrebbero raggiungere una fiamma o una scintilla.*
- 3) *Lasciare raffreddare il motore prima di collocare la macchina in un qualsiasi ambiente.*
- 4) *Per ridurre il rischio d'incendio, mantenere il motore, il silenziatore di scarico, l'alloggiamento della batteria e la zona di magazzino della benzina liberi da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo.*
- 5) *Controllare di frequente il sacco raccogliherba, per verificarne l'usura o il deterioramento.*
- 6) *Per motivi di sicurezza, sostituire i pezzi danneggiati o usurati.*
- 7) *Se il serbatoio deve essere vuotato, effettuare questa operazione all'aperto.*
- 8) *Fare attenzione al fatto che la rotazione di una lama provoca la rotazione anche dell'altra.*
- 9) *Quando la macchina deve essere riposta o lasciata incustodita, abbassare il piatto di taglio.*

1.3 ETICHETTE DI SICUREZZA

La vostra macchina deve essere utilizzata con prudenza. Per ricordarvelo, sulla macchina sono state poste delle etichette raffiguranti dei pittogrammi, che richiamiamo le principali precauzioni d'uso. Queste etichette sono considerate come parte integrante della macchina.

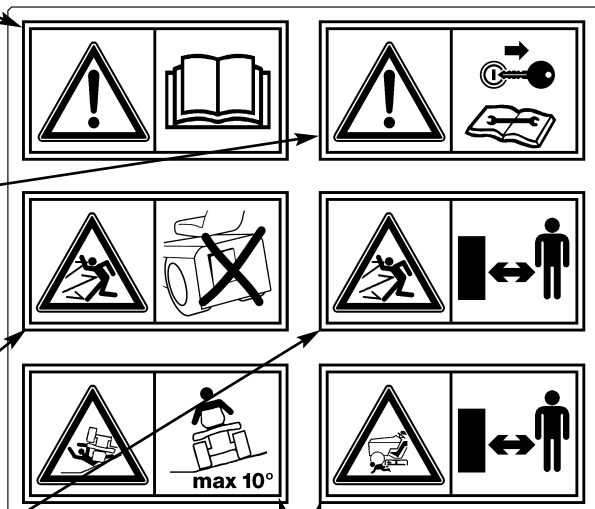
Se una etichetta si stacca o diventa illeggibile, contattate il vostro Rivenditore per sostituirla. Il loro significato è spiegato qui di seguito.

Attenzione: Leggere le istruzioni prima di usare la macchina.

Attenzione: Togliere la chiave e leggere le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.

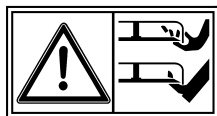
Pericolo! Espulsione di oggetti: Non lavorare senza aver montato il parasassi o il sacco.

Pericolo! Espulsione di oggetti: Tenere lontane le persone.



Pericolo! Ribaltamento della macchina: Non usare questa macchina su pendii superiori a 10°.

Pericolo! Mutilazioni: Assicurarsi che i bambini rimangano a distanza dalla macchina quando il motore è in moto.

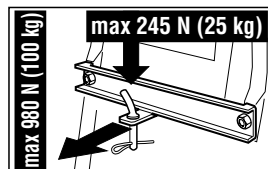


Rischio di tagli. Lame in movimento. Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento lama.

1.4 PRESCRIZIONI PER IL TRAINO

A richiesta, è disponibile un kit per consentire il traino di un piccolo rimorchio; questo accessorio deve essere montato secondo le istruzioni fornite.

Nell'uso, non superare i limiti di carico riportati sull'etichetta e rispettare le norme di sicurezza, (☛ 1.2, C-6).



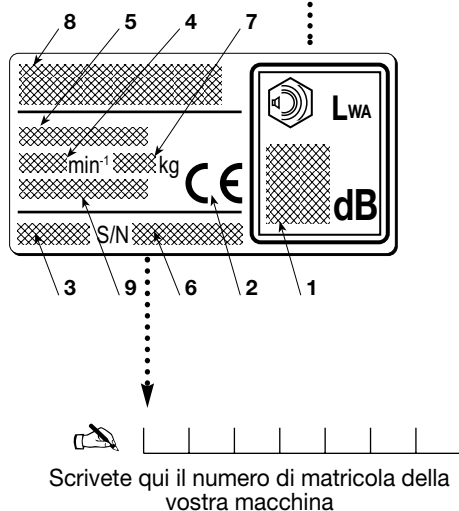
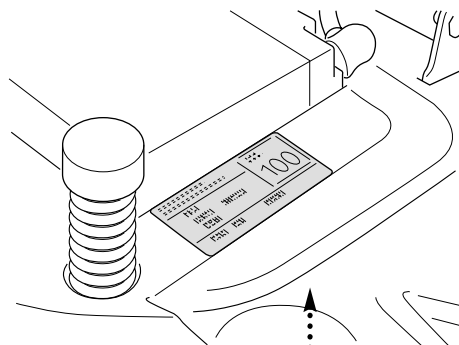
2. IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA E DEI COMPONENTI

2.1 IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

L'etichetta di identificazione, posta in prossimità del vano batteria, porta i dati essenziali di ogni macchina.

Il numero di matricola (6) è indispensabile per ogni richiesta di intervento tecnico e per l'ordinazione dei ricambi.

1. Livello potenza acustica secondo la direttiva 2000/14/CE
2. Marchio di conformità secondo la direttiva 98/37/CEE
3. Anno di fabbricazione
4. Velocità di esercizio del motore in giri/min (se indicata)
5. Tipo di macchina
6. Numero di matricola
7. Peso in kg
8. Nome e indirizzo del Costruttore
9. Tipo di trasmissione (se indicato)

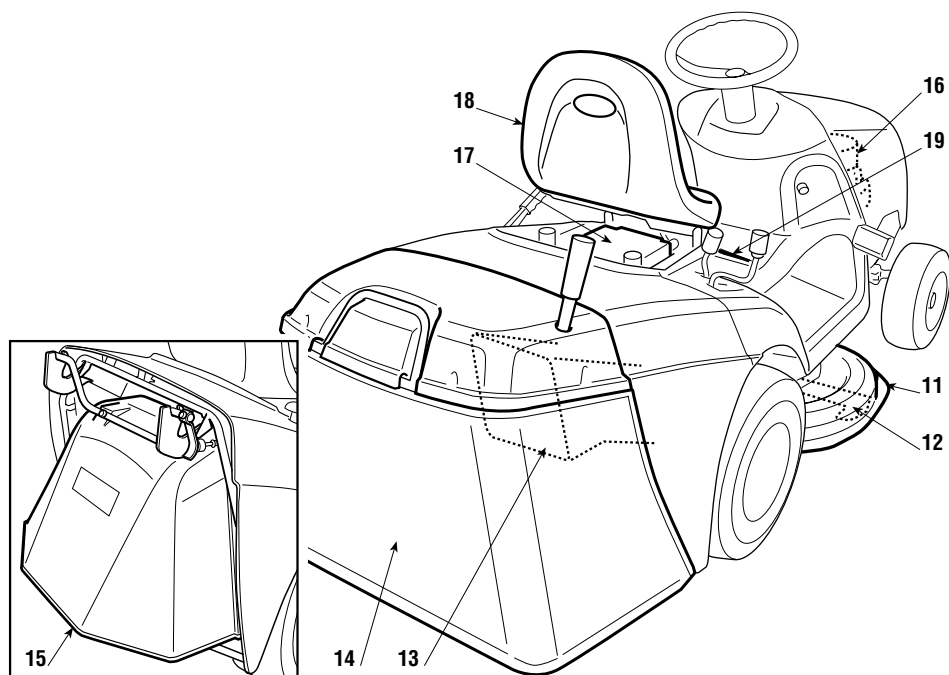


2.2 IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI PRINCIPALI

La macchina è composta da una serie di componenti principali, a cui corrispondono le seguenti funzionalità:

11. **Piatto di taglio:** è il carter che racchiude le lame rotanti.

12. **Lame:** sono gli elementi preposti al taglio dell'erba; le alette poste all'estremità favoriscono il convogliamento dell'erba tagliata verso il canale d'espulsione.
13. **Canale d'espulsione:** è l'elemento di collegamento fra il piatto di taglio e il sacco di raccolta.
14. **Sacco di raccolta:** oltre alla funzione di raccogliere l'erba tagliata, costituisce un elemento di sicurezza, impedendo ad eventuali oggetti raccolti dalle lame di essere scagliati lontano dalla macchina.
15. **Parasassi o deflettore (disponibile a richiesta):** montato al posto del sacco, impedisce ad eventuali oggetti raccolti dalle lame di essere scagliati lontano dalla macchina.
16. **Motore:** fornisce il movimento sia delle lame che della trazione alle ruote; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico libretto.
17. **Batteria:** fornisce l'energia per l'avviamento del motore; le sue caratteristiche e norme d'uso sono descritte in uno specifico libretto.
18. **Sedile di guida:** è la postazione di lavoro dell'operatore ed è dotato di un sensore che ne rileva la presenza ai fini dell'intervento dei dispositivi di sicurezza.
19. **Etichette di prescrizioni e sicurezza:** rammentano le principali disposizioni per lavorare in sicurezza e il loro significato è spiegato nel cap. 1.



3. SBALLAGGIO E MONTAGGIO

Per motivi di magazzinaggio e trasporto, alcuni componenti della macchina non sono assemblati direttamente in fabbrica, ma devono essere montati dopo la rimozione dall'imballo, seguendo le istruzioni seguenti.

IMPORTANTE *La macchina viene fornita priva di olio motore e benzina. Prima di avviare il motore, effettuare i rifornimenti seguendo le prescrizioni riportate sul libretto del motore.*

3.1 SBALLAGGIO

All'atto della rimozione dell'imballo, fare attenzione a non perdere tutti i singoli particolari e le dotazioni, e a non danneggiare il piatto di taglio al momento della discesa della macchina dal pallet di base.

L'imballo contiene:

- la macchina vera e propria;
- la batteria;
- il volante;
- il sedile;
- i supporti del sacco;
- i componenti del sacco;
- una busta con:
 - i manuali d'istruzioni e i documenti,
 - la dotazione viteria comprendente anche la spina di bloccaggio del volante,
 - 2 chiavi d'avviamento e un fusibile di ricambio da 6,3 A.

NOTA *Per evitare di danneggiare il piatto di taglio, portarlo alla massima altezza e prestare la massima attenzione al momento della discesa dal pallet di base.*

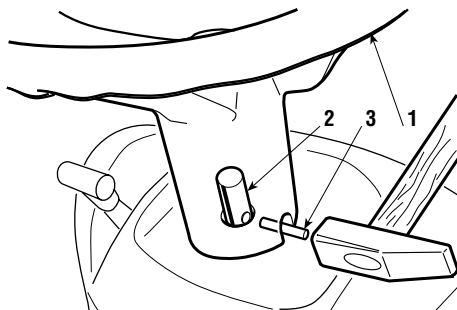
☛ *Nei modelli a trasmissione idrostatica, per agevolare la discesa dal pallet e lo spostamento della macchina, portare la leva di sblocco della trasmissione in pos. «B» (☛ 4.33).*

3.2 MONTAGGIO DEL VOLANTE

Disporre la macchina in piano ed allineare le ruote anteriori.

Introdurre il volante (1) sull'albero sporgente (2) e ruotarlo in modo che le razze risultino rivolte verso il sedile.

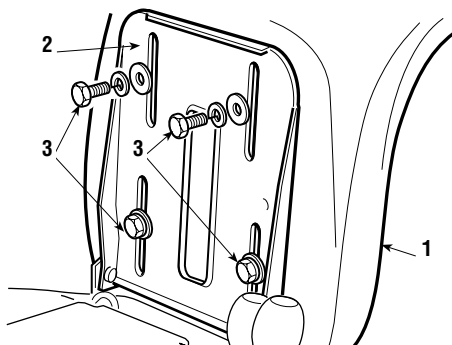
Allineare il foro del mozzo del volante con quello dell'albero ed inserire la spina in dotazione (3) per mezzo di un martello, curando che l'estremità fuoriesca completamente dal lato opposto.

**NOTA**

Per evitare di danneggiare il volante con il martello è bene impiegare un punteruolo o un cacciavite di diametro adeguato, per spingere la spina nell'ultimo tratto.

3.3 MONTAGGIO DEL SEDILE

Montare il sedile (1) sulla piastra (2) utilizzando le viti (3).

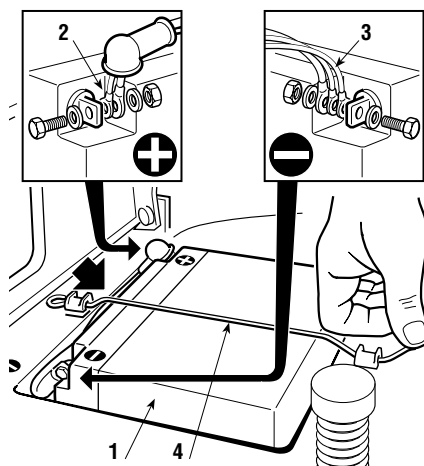


3.4 MONTAGGIO E COLLEGAMENTO BATTERIA

Sistemare la batteria (1) nel suo alloggiamento sotto il sedile.

Eseguire il collegamento dei due cavi rossi (2) al polo positivo (+) e dei tre cavi neri (3) al polo negativo (-) utilizzando le viti in dotazione come indicato.

Montare la molla (4) per trattenere la batteria, facendo attenzione a sistemare correttamente i cavi davanti alla batteria, in modo che non vengano pizzicati dalla molla (4).



IMPORTANTE *Provvedere sempre alla completa ricarica, seguendo le indicazioni contenute nel libretto della batteria (► 6.2.5).*

IMPORTANTE *Per evitare l'intervento della protezione della scheda elettronica, evitare assolutamente di avviare il motore prima della completa ricarica!*

⚠ ATTENZIONE! *Attenersi alle istruzioni del Costruttore della batteria relative alla sicurezza nella manipolazione e nello smaltimento.*

3.5 MONTAGGIO DEI SUPPORTI DEL SACCO

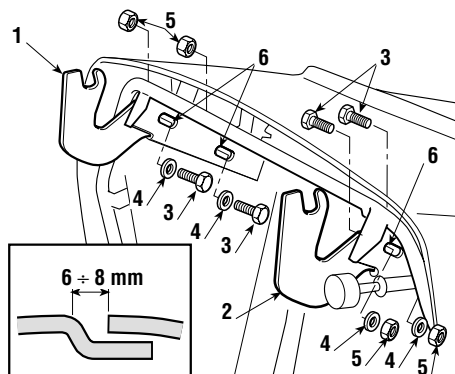
Montare i due supporti (1) e (2) sulla piastra posteriore, utilizzando viti (3), rondelle (4) e dadi (5) in dotazione seguendo esattamente la sequenza indicata.

Posizionare le viti al centro delle asole (6) senza serrarle a fondo.

Agganciare il sacco ai supporti e verificare che tra le due coperture in plastica rimanga una distanza uniforme compresa fra 6 e 8 mm.

Questo consente la regolare rotazione del sacco durante lo svuotamento, evitando nel contempo fuoriuscite di erba.

Per ottenere questa distanza, modificare opportunamente la posizione di fissaggio dei supporti rispetto alle asole (6) ed infine serrare a fondo le viti (3).

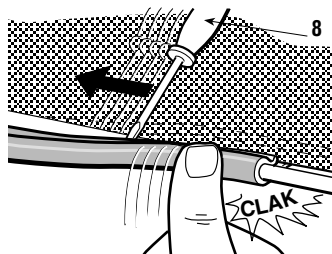


3.6 MONTAGGIO DEL SACCO

Il montaggio del sacco deve essere eseguito in quattro fasi:

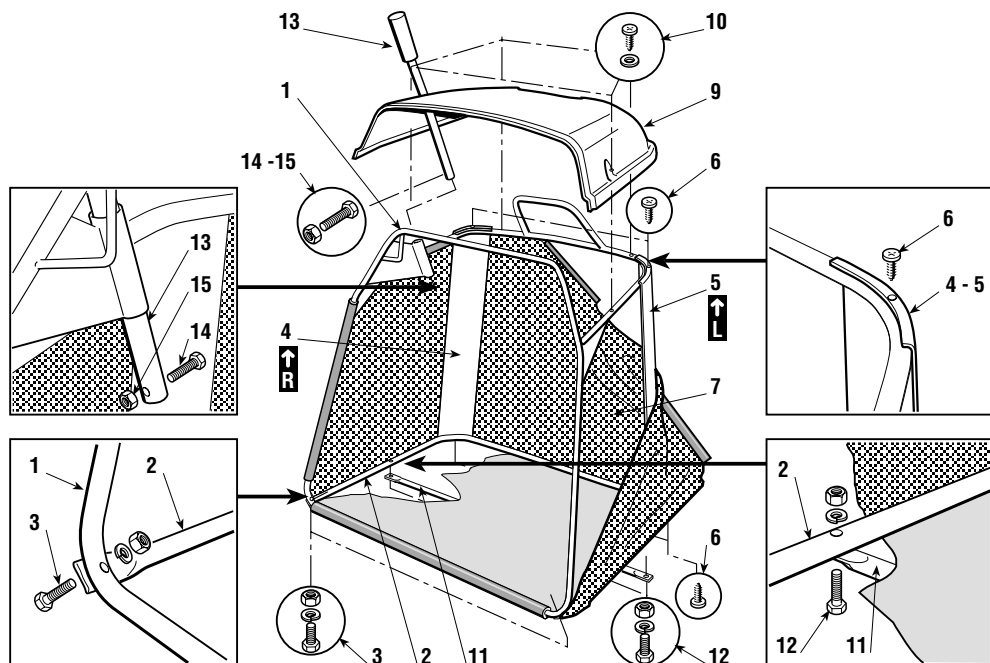
A) Montare per prima cosa il telaio, unendo la parte superiore (1) alla parte inferiore (2), utilizzando le viti e i dadi in dotazione (3) come indicato. Posizionare le piastre angolari (4) e (5), rispettando l'orientamento destro (R ↑) e sinistro (L ↑), e fissarle al telaio per mezzo di quattro viti autofilettanti (6).

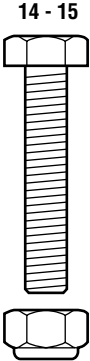
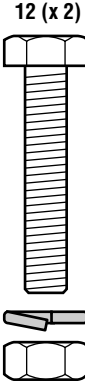
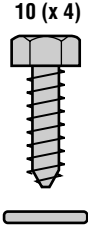
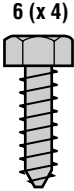
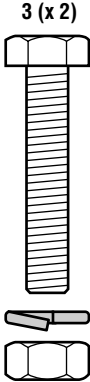
B) Inserire il telaio nell'involucro in tela (7), curandone il corretto posizionamento lungo il perimetro di base. Agganciare tutti i profili in plastica ai tubi del telaio, aiutandosi con un cacciavite (8).



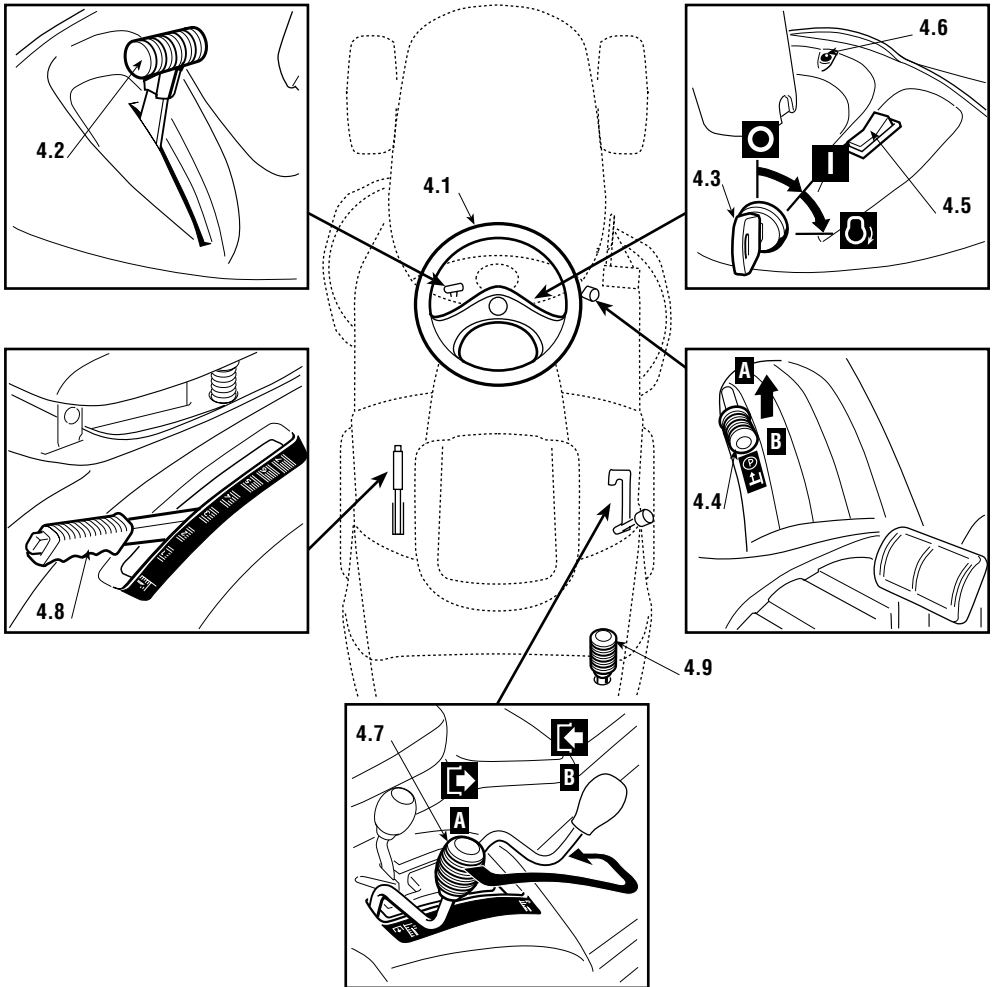
C) Montare la copertura (9) sul telaio superiore mediante le viti (10).

D) Applicare il traversino di rinforzo (11) sotto il telaio tramite le viti e i dadi (12), tenendo la parte piatta rivolta verso la tela. Introdurre la leva di svuotamento (13) nella sua sede e montare la vite di arresto (14) ed il relativo dado (15).





4. COMANDI E STRUMENTI DI CONTROLLO






4.1 VOLANTE DI GUIDA

Comanda la sterzata delle ruote anteriori.

4.2 LEVA ACCELERATORE

Regola il numero dei giri del motore. Le posizioni, indicate dalla targhetta, corri-




spondono a:

-  «STARTER» avviamento a freddo
-  «LENTO» regime minimo del motore
-  «VELOCE» regime massimo del motore

- La posizione «STARTER» provoca un arricchimento della miscela e deve essere usata in caso di avviamento a freddo e solo per il tempo strettamente necessario.
- Durante i percorsi di trasferimento scegliere una posizione intermedia fra «LENTO» e «VELOCE».
- Durante il taglio dell'erba portare la leva su «VELOCE».

4.3 COMMUTATORE A CHIAVE

Questo comando a chiave ha tre posizioni corrispondenti a:

-  «ARRESTO» tutto spento;
-  «MARCIA» tutti i servizi attivati;
-  «AVVIAMENTO» inserisce il motorino di avviamento.

Rilasciando la chiave dalla posizione «AVVIAMENTO», questa torna automaticamente in posizione «MARCIA».

4.4 LEVA FRENO DI STAZIONAMENTO

Il freno di stazionamento impedisce alla macchina di muoversi dopo averla parcheggiata. La leva di innesto ha due posizioni, corrispondenti a:

- «A» = Freno disinserito
- «B» = Freno inserito

- Per inserire il freno di stazionamento premere a fondo il pedale (4.21 oppure 4.31) e portare la leva in posizione «B»; quando si solleva il piede dal pedale, questo rimane bloccato in posizione abbassata.
- Per disinserire il freno di stazionamento, premere il pedale (4.21 oppure 4.31) e la leva si riporta in posizione «A».

4.5 INTERRUOTTORE FARI (se previsto)

Comanda l'accensione dei fari quando la chiave (4.3) è in posizione «MARCIA».

4.6 SPIA LUMINOSA E DISPOSITIVO DI SEGNALAZIONE ACUSTICA

Questa spia si accende quando la chiave (6) si trova in posizione «MARCIA» e rimane sempre accesa durante il funzionamento.

- Quando lampeggia significa che manca un consenso all'avviamento del motore (☛ 5.2).
- Il segnale acustico avvisa che il sacco è pieno (☛ 5.4.6).

4.7 COMANDO INNESTO E FRENO LAME

La leva ha due posizioni, indicate da una targhetta e corrispondenti a:

 «A» = Lame disinnestate

 «B» = Lame innestate

- Se le lame vengono innestate senza rispettare le condizioni di sicurezza previste, il motore si spegne o non può essere avviato (☛ 5.2).
- Disinnestando le lame (Pos. «A»), viene contemporaneamente azionato un freno che ne arresta la rotazione entro alcuni secondi.

4.8 LEVA REGOLAZIONE ALTEZZA TAGLIO

Questa leva ha sette posizioni indicate da «1» a «7» sulla relativa targhetta, corrispondenti ad altrettante altezze di taglio comprese fra 3 e 8 cm.

- Per passare da una posizione all'altra occorre premere il pulsante di sblocco posto sull'estremità.

4.9 LEVA RIBALTAMENTO SACCO

Questa leva, estraibile dalla sua sede, permette di ribaltare il sacco per lo svuotamento, riducendo lo sforzo richiesto all'operatore.

► **Nei modelli a trasmissione meccanica:**

4.21 PEDALE FRIZIONE / FRENO

- Questo pedale
- esplica una duplice
- funzione: nella prima
- parte della corsa
- agisce da frizione
- inserendo o disinse-
- rrendo la trazione
- alle ruote e nella
- seconda parte si
- comporta da freno,
- agendo sulle ruote
- posteriori.

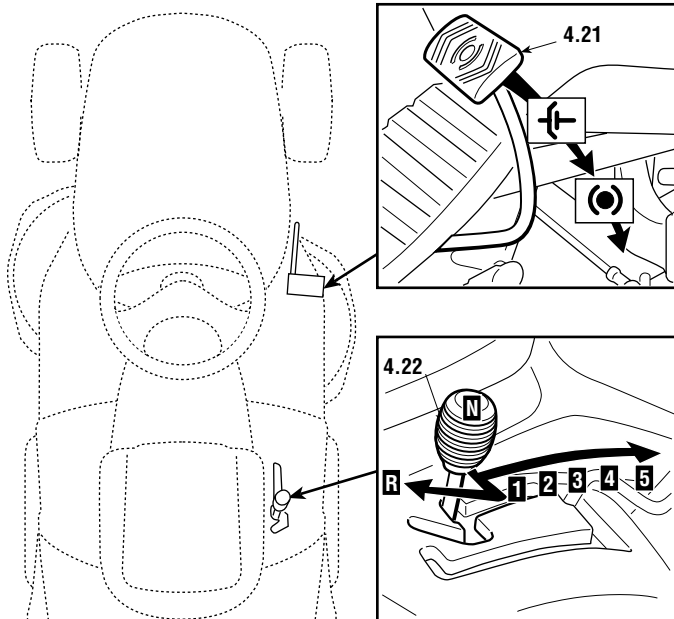
IMPORTANTE

Occorre prestare la massima attenzione a non indugiare troppo nella

fase di frizione per non provocare il surriscaldamento e il conseguente danneggiamento della cinghia di trasmissione del moto.

NOTA

Durante la marcia è bene non tenere il piede appoggiato sul pedale.



4.22 LEVA COMANDO CAMBIO DI VELOCITÀ

- Questa leva ha sette posizioni, corrispondenti alle cinque marce in avanti, alla
- posizione di folle «N» e di retromarcia «R».

- Per passare da una marcia all'altra, premere a metà corsa il pedale (4.21) e
- spostare la leva secondo le indicazioni riportate sull'etichetta.

⚠ ATTENZIONE! *L'innesto della retromarcia deve avvenire da fermo.*

► **Nei modelli a trasmissione idrostatica:**

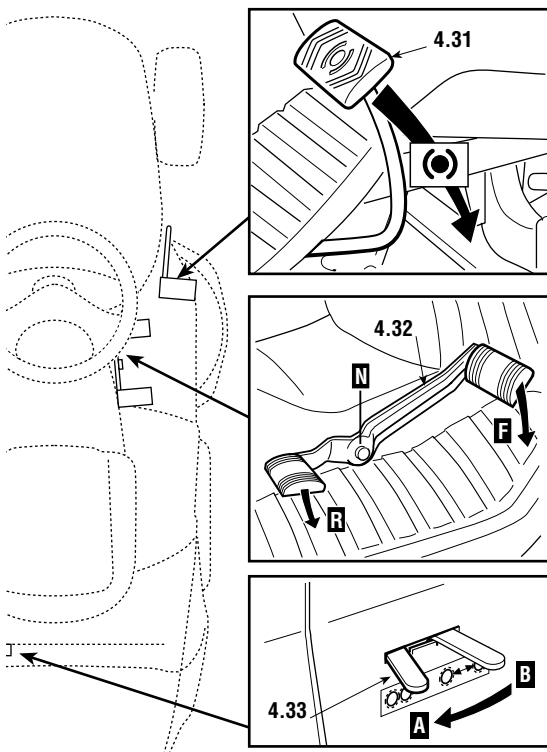
4.31 PEDALE FRENO

Questo pedale aziona il freno sulle ruote posteriori.

4.32 PEDALE TRAZIONE

Tramite questo pedale si inserisce la trazione alle ruote e si regola la velocità della macchina, sia in marcia avanti che in retromarcia.

- Per inserire la marcia in avanti, premere con la punta del piede nella direzione «F»; aumentando la pressione sul pedale aumenta progressivamente la velocità della macchina.
- La retromarcia viene inserita premendo il pedale con il tacco nella direzione «R».
- Rilasciando il pedale, questo ritorna automaticamente in posizione di folle «N».



⚠ ATTENZIONE! *L'inserimento della retromarcia deve avvenire da fermo.*

NOTA

Se il pedale della trazione viene azionato sia in avanti che in retromarcia con il freno di stazionamento (4.4) inserito, il motore si arresta.

4.33 LEVA DI SBLOCCO DELLA TRASMISSIONE IDROSTATICA

Questa leva ha due posizioni, indicate da una targhetta:

- «A» = Trasmissione inserita: per tutte le condizioni di utilizzo, in marcia e durante il taglio;
- «B» = Trasmissione sbloccata: riduce notevolmente lo sforzo richiesto per spostare la macchina a mano, **a motore spento**.

IMPORTANTE

Per evitare di danneggiare il gruppo trasmissione, questa operazione deve essere eseguita solo a motore fermo, con il pedale (4.32) in posizione "N".

5. NORME D'USO

5.1 RACCOMANDAZIONI PER LA SICUREZZA

⚠ PERICOLO! Usare la macchina unicamente per gli scopi a cui è destinata (taglio e raccolta dell'erba).

Non manomettere o rimuovere i dispositivi di sicurezza di cui la macchina è dotata. RICORDARE CHE L'UTILIZZATORE È SEMPRE RESPONSABILE DEI DANNI ARRECATI A TERZI. Prima di usare la macchina:

- leggere le prescrizioni generali di sicurezza (☛ 1.2), con particolare attenzione alla marcia e al taglio su terreni in pendenza;
- leggere attentamente le istruzioni d'uso, prendere familiarità con i comandi e su come arrestare rapidamente le lame e il motore.
- non avvicinare mani o piedi accanto o sotto le parti rotanti e stare sempre lontani dall'apertura di scarico.

Non usare la macchina in precarie condizioni fisiche o sotto l'effetto di farmaci o sostanze in grado di ridurre i riflessi e la capacità di attenzione. Rientra nella responsabilità dell'utilizzatore la valutazione dei rischi potenziali del terreno su cui si deve lavorare, nonché prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la sua e altrui sicurezza, in particolare su pendii, terreni accidentati, scivolosi o instabili.

Non lasciare la macchina ferma nell'erba alta con il motore in moto, per non rischiare di provocare incendi.

⚠ ATTENZIONE! Questa macchina non deve operare su pendenze superiori a 10° (17%) (☛ 5.5). Se è previsto un uso prevalente su terreni in pendenza (mai superiore a 10°) è opportuno montare dei contrappesi (forniti a richiesta ☛ 8.1) sotto la traversa delle ruote anteriori, per aumentare la stabilità anteriore e ridurre la possibilità di impennamento.

IMPORTANTE Tutti i riferimenti relativi alle posizioni dei comandi sono quelli illustrati nel capitolo 4.

5.2 CRITERI DI INTERVENTO DEI DISPOSITIVI DI SICUREZZA

I dispositivi di sicurezza agiscono secondo due criteri:

- impedire l'avviamento del motore se tutte le condizioni di sicurezza non sono rispettate;

– arrestare il motore se anche una sola condizione di sicurezza viene a mancare.

a) Per avviare il motore occorre in ogni caso che:

- la trasmissione sia in “folle”;
- le lame siano disinnestate;
- l’operatore sia seduto oppure sia inserito il freno di stazionamento.

b) Il motore si arresta quando:

- l’operatore abbandona il sedile a lame innestate;
- l’operatore abbandona il sedile con la trasmissione non in “folle”
- l’operatore abbandona il sedile con la trasmissione in “folle”, ma senza inserire il freno di stazionamento;
- si solleva il sacco o si toglie il parasassi a lame innestate;
- sia innestato il freno di stazionamento senza aver disinnestato le lame.

La tabella seguente riporta alcune situazioni operative, con **evidenziati** i motivi dell’intervento.

OPERATORE	SACCO	LAME	TRASMISSIONE	FRENO	MOTORE
A) AVVIAMENTO (Chiave in posizione «AVVIAMENTO»)					
Seduto	Ininfluyente	Disinnestate	1...5 - F/R	Inserito	NON si avvia
Seduto	Ininfluyente	Innestate	«N»	Inserito	NON si avvia
Assente	Ininfluyente	Disinnestate	«N»	Disinserito	NON si avvia
B) DURANTE IL TAGLIO DELL'ERBA (Chiave in posizione «MARCIA»)					
Assente	SI	Innestate	Ininfluyente	Inserito	Si arresta
Assente	Ininfluyente	Disinnestate	1...5 - F/R	Disinserito	Si arresta
Assente	SI	Disinnestate	«N»	Disinserito	Si arresta
Seduto	NO	Innestate	Ininfluyente	Disinserito	Si arresta
Seduto	SI	Innestate	Ininfluyente	Inserito	Si arresta

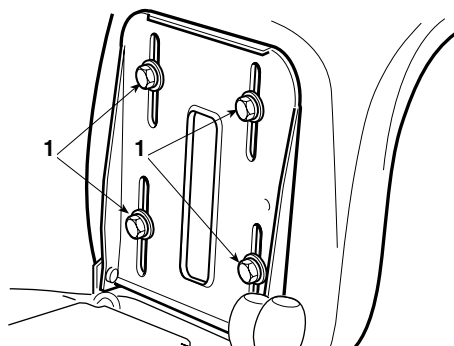
5.3 OPERAZIONI PRELIMINARI PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO

Prima di iniziare a lavorare, è necessario effettuare una serie di controlli e di operazioni, per assicurare che il lavoro si svolga in modo proficuo e nella massima sicurezza.

5.3.1 REGOLAZIONE DEL SEDILE

Per variare la posizione del sedile occorre allentare le quattro viti di fissaggio (1) e farlo scorrere lungo le asole del supporto.

Trovata la posizione, serrare a fondo le quattro viti (1).



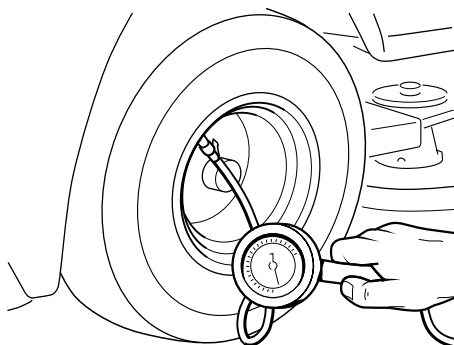
5.3.2 PRESSIONE DEI PNEUMATICI

La corretta pressione dei pneumatici è condizione essenziale per ottenere un perfetto allineamento del piatto di taglio e quindi una rasatura uniforme del prato.

Svitare i cappucci di protezione e collegare le valvole ad una presa d'aria compressa munita di manometro.

Le pressioni devono essere:

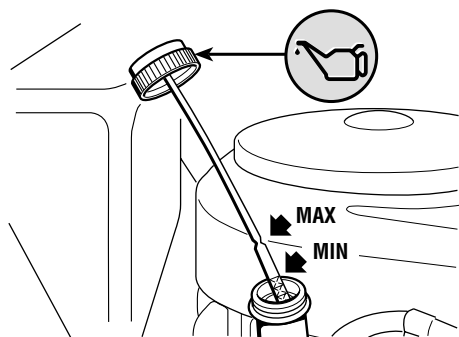
ANTERIORE	1.5 bar
POSTERIORE	1.2 bar



5.3.3 RIFORNIMENTO DI OLIO E BENZINA

NOTA

Il tipo di olio e di benzina da impiegare è indicato nel libretto di istruzioni del motore.



A motore fermo controllare il livello dell'olio del motore: secondo le precise modalità indicate nel manuale del motore deve essere compreso fra le tacche MIN. e MAX dell'astina.



Fare il rifornimento di carburante utilizzando un imbuto avendo cura di non riempire completamente il serbatoio. Il contenuto del serbatoio è di circa 5,5 litri.

⚠ PERICOLO! *Il rifornimento deve avvenire a motore spento in luogo aperto o ben aerato. Ricordare sempre che i vapori di benzina sono infiammabili! NON AVVICINARE FIAMME ALLA BOCCA DEL SERBATOIO PER VERIFICARE IL CONTENUTO E NON FUMARE DURANTE IL RIFORNIMENTO.*

IMPORTANTE *Evitare di versare benzina sulle parti in plastica per non danneggiarle; in caso di fuoriuscite accidentali, risciacquare subito con acqua.*

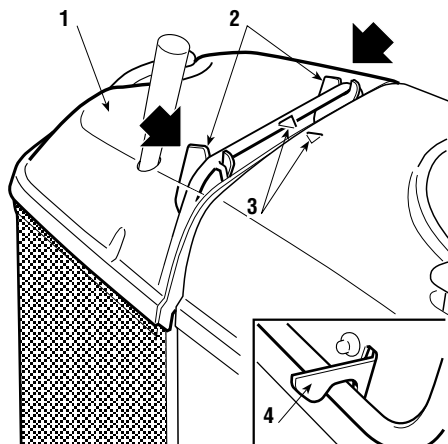
5.3.4 MONTAGGIO DELLE PROTEZIONI ALL'USCITA (SACCO O PARASASSI)

⚠ ATTENZIONE! *Non utilizzare mai la macchina senza aver montato le protezioni all'uscita!*

Agganciare il sacco (1) ai supporti (2) e centrarlo rispetto alla piastra posteriore facendo coincidere i due riferimenti (3).

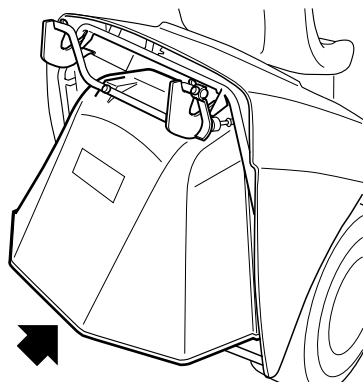
La centratura è assicurata utilizzando il supporto destro come appoggio laterale.

Assicurarsi che il tubo inferiore della



bocca del sacco si agganci all'apposito arpione di fermo (4).

Nel caso si volesse lavorare senza il sacco di raccolta, è disponibile, a richiesta, un kit parasassi (☛ 8.2) che deve essere fissato alla piastra posteriore come indicato nelle relative istruzioni.



5.3.5 CONTROLLO DELL'EFFICIENZA DEI SISTEMI DI SICUREZZA

Verificare l'efficienza dei sistemi di sicurezza simulando le situazioni di impiego elencate (☛ 5.2) e controllando che per ciascuna situazione si ottenga l'effetto indicato.

5.3.6 CONTROLLO DEL SISTEMA FRENANTE

Assicurarsi che la capacità di frenata della macchina sia adeguata alle condizioni di impiego, evitando di iniziare il lavoro se si nutrono dubbi sulla efficienza del freno.

Se permangono dubbi sulla sua efficienza, occorre consultare un Centro di Assistenza Autorizzato.

5.3.7 CONTROLLO DELLE LAME

Controllare che le lame siano ben affilate e saldamente fissate ai rispettivi mozzi.

- Una lama male affilata strappa l'erba e provoca un ingiallimento del prato.
- Una lama allentata causa vibrazioni anomale e può causare pericolo.



ATTENZIONE! *Indossare guanti robusti per maneggiare le lame.*

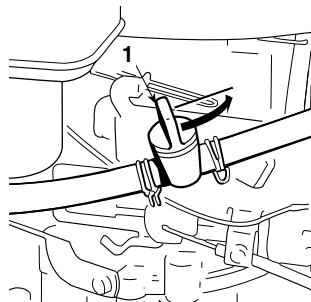
5.4 USO DELLA MACCHINA

5.4.1 AVVIAMENTO

⚠ PERICOLO! *Le operazioni di avviamento devono avvenire all'aperto o in luogo ben aerato! RICORDARE SEMPRE CHE I GAS DI SCARICO DEL MOTORE SONO TOSSICI!*

Per avviare il motore:

- aprire il rubinetto della benzina (1) (▶ se previsto);
- mettere la trasmissione in folle («N») (☛ 4.22 oppure 4.32);
- disinnestare le lame (☛ 4.7);
- inserire il freno di stazionamento, sui terreni in pendenza;
- nel caso di avviamento a freddo, portare la leva dell'acceleratore nella posizione «STARTER» indicata sull'etichetta;
- nel caso di motore già caldo, è sufficiente posizionare la leva fra «LENTO» e «VELOCE»;
- inserire la chiave, ruotarla in posizione «MARCIA» per inserire il circuito elettrico, quindi portarla in posizione «AVVIAMENTO» per avviare il motore;
- rilasciare la chiave ad avviamento avvenuto.



A motore avviato, portare l'acceleratore in posizione di «LENTO».

IMPORTANTE *Lo starter deve essere disinserito non appena il motore gira regolarmente; il suo impiego a motore già caldo può imbrattare la candela e causare un funzionamento irregolare del motore.*

NOTA

In caso di difficoltà di avviamento, non insistere a lungo con il motorino per evitare di scaricare la batteria e per non ingolfare il motore. Riportare la chiave in posizione «ARRESTO», attendere qualche secondo e ripetere l'operazione. Perdurando l'inconveniente, consultare il capitolo «7» del presente manuale ed il libretto d'istruzioni del motore.

IMPORTANTE

Tener sempre presente che i dispositivi di sicurezza impedi-

scono l'avviamento del motore quando non sono rispettate le condizioni di sicurezza (☛ 5.2).

In questi casi, ripristinato il consenso all'avviamento, occorre riportare la chiave in «ARRESTO» prima di poter avviare nuovamente il motore.

5.4.2 MARCIA AVANTI E TRASFERIMENTI

⚠ ATTENZIONE! *Questa macchina non è omologata per l'utilizzo su strade pubbliche. Il suo impiego (ai sensi del Codice della Strada) deve avvenire esclusivamente in aree private chiuse al traffico.*

NOTA

Durante i trasferimenti, le lame devono essere disinserite e il piatto di taglio portato in posizione di massima altezza (posizione «7»).

➤ **Nei modelli a trasmissione meccanica:**

- Portare il comando dell'acceleratore in una posizione intermedia fra «LENTO» e «VELOCE», e la leva del cambio in posizione di 1^a marcia (☛ 4.22).
- Tenendo premuto il pedale, disinserire il freno di stazionamento; rilasciare gradualmente il pedale che passa così dalla funzione «freno» a quella di «frizione», azionando le ruote posteriori (☛ 4.21).

⚠ ATTENZIONE! *Il rilascio deve essere graduale per evitare che un innesto troppo brusco possa causare l'impennamento e la perdita di controllo del mezzo.*

- Raggiungere gradualmente la velocità voluta agendo sull'acceleratore e sul cambio; per passare da una marcia a un'altra occorre azionare la frizione, premendo il pedale fino a metà della corsa (☛ 4.21).

➤ **Nei modelli a trasmissione idrostatica:**

- Nei percorsi di trasferimento, portare la leva dell'acceleratore in una posizione intermedia fra «LENTO» e «VELOCE».
- Disinserire il freno di stazionamento e rilasciare il pedale del freno (☛ 4.31).
- Premere il pedale della trazione (☛ 4.32) nella direzione «F» e raggiungere la velocità voluta graduando la pressione sul pedale stesso e agendo opportunamente sull'acceleratore.

- **⚠ ATTENZIONE!** *L'inserimento della trazione deve avvenire secondo le*
- *modalità già descritte (☛ 4.32) per evitare che un innesto troppo brusco*
- *possa causare l'impennamento e la perdita di controllo del mezzo, spe-*
- *cialmente sui pendii.*

5.4.3 FRENATURA

Rallentare dapprima la velocità della macchina riducendo i giri del motore, quindi premere il pedale del freno (☛ 4.21 oppure 4.31) per ridurre ulteriormente la velocità, fino ad arrestarsi.

▶ **Nei modelli a trasmissione idrostatica:**

-
- | |
|-------------|
| NOTA |
|-------------|

Un rallentamento sensibile della macchina si ottiene già
- *rilasciando il pedale della trazione.*
-

5.4.4 RETROMARCIA

L'innesto della retromarcia DEVE sempre avvenire da fermo.

▶ **Nei modelli a trasmissione meccanica:**

-
-
- Azionare il pedale fino ad arrestare la macchina, inserire la retromarcia spo-
- stando lateralmente la leva e portandola in posizione «R» (☛ 4.22). Rilasciare
- gradualmente il pedale per inserire la frizione ed iniziare la retromarcia.

▶ **Nei modelli a trasmissione idrostatica:**

-
-
- Arrestata la macchina, iniziare la retromarcia premendo il pedale di trazione
- nella direzione «R» (☛ 4.32).

5.4.5 TAGLIO DELL'ERBA

Per iniziare il taglio:

- portare l'acceleratore in posizione «VELOCE»;
- portare il piatto di taglio in posizione di massima altezza;
- innestare le lame (☛ 4.9);

- iniziare l'avanzamento nella zona erbosa in modo molto graduale e con particolare cautela, come già descritto precedentemente
- regolare la velocità di avanzamento e l'altezza di taglio (☛ 4.8) secondo le condizioni del prato (altezza, densità e umidità dell'erba); su terreni pianeggianti si possono seguire queste indicazioni di massima:

Erba alta e densa - prato umido	2 km/h
Erba in condizioni medie	3,5 ... 5,5 km/h
Erba bassa - prato asciutto	oltre 5,5 km/h

▶ **Nei modelli a trasmissione idrostatica:**

-
-
- L'adeguamento della velocità è ottenuto in modo graduale e progressivo dalla
- pressione esercitata sul pedale di trazione.

⚠ ATTENZIONE! *Nei tagli su terreni in pendenza occorre ridurre la velocità di avanzamento per garantire le condizioni di sicurezza (☛ 1.2 - 5.5).*

In ogni caso occorre ridurre la velocità ogni volta che si avverte un calo di giri del motore, tenendo presente che non si otterrà mai un buon taglio dell'erba se la velocità di avanzamento è troppo alta in relazione alla quantità di erba tagliata.

Disinnestare le lame e portare il piatto in posizione di massima altezza ogni volta che si rendesse necessario superare un ostacolo.

5.4.6 SVUOTAMENTO DEL SACCO

NOTA

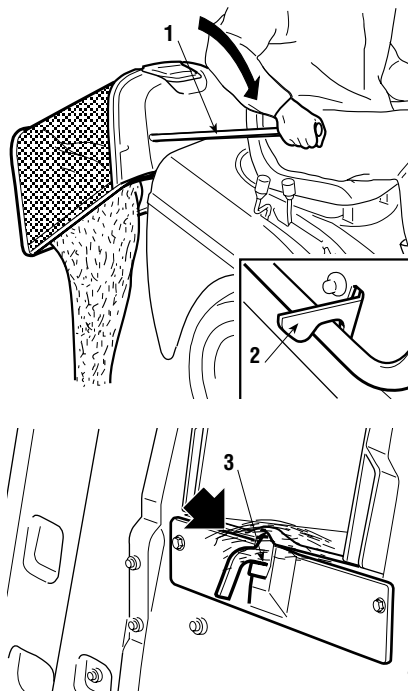
Lo svuotamento del sacco è eseguibile solo a lame disinnestate; in caso contrario, si arresterebbe il motore.

Non lasciare che il sacco si riempi troppo, per evitare di intasare il convogliatore.

Un segnale acustico segnala il riempimento del sacco; a questo punto:

- ridurre il regime del motore;
- mettere in folle (N) (☛ 4.22 -modelli meccanici- oppure 4.32 -modelli idrostatici-) ed arrestare l'avanzamento;

- disinnestare le lame (☛ 4.7) e il segnale si interrompe;
- inserire il freno di stazionamento sui pendii;
- estrarre la leva (1) e ribaltare il sacco per svuotarlo;
- richiudere il sacco in modo che resti agganciato all'arpione di fermo (2).

**NOTA**

Può succedere che, dopo aver svuotato il sacco, il segnale acustico si riattivi al momento dell'innesto delle lame, a causa di residui d'erba rimasti sul tastatore (3) del micro di segnalazione; in tal caso è sufficiente disinnestare e subito innestare nuovamente le lame per farlo cessare.

Mantenere sempre il tastatore (3) libero da depositi d'erba

5.4.7 SVUOTAMENTO DEL CANALE D'ESPULSIONE

Un taglio d'erba molto alta o bagnata, unito ad una velocità di avanzamento troppo elevata, può causare l'intasamento del canale d'espulsione. In caso di intasamento occorre:

- arrestare l'avanzamento, disinnestare le lame e arrestare il motore;
- togliere il sacco o il parasassi;
- rimuovere l'erba accumulata, agendo dalla parte della bocca di uscita del canale.

⚠ ATTENZIONE!

Questa operazione deve sempre avvenire a motore spento.

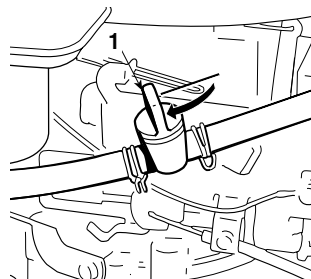
5.4.8 FINE DEL TAGLIO

Terminata la rasatura, disinnestare le lame, ridurre il numero dei giri del motore ed effettuare il percorso di ritorno con il piatto di taglio in posizione di massima altezza.

5.4.9 FINE LAVORO

Arrestare la macchina, mettere la leva dell'acceleratore in posizione «LENTO» e spegnere il motore portando la chiave in posizione «ARRESTO».

A motore spento, chiudere il rubinetto (1) della benzina (▶ se previsto).



⚠ ATTENZIONE! *Per evitare possibili ritorni di fiamma, portare l'acceleratore in posizione di «LENTO» per 20 secondi prima di spegnere il motore.*

⚠ ATTENZIONE! *Togliere sempre la chiave prima di lasciare la macchina incustodita!*

IMPORTANTE *Per preservare la carica della batteria, non lasciare la chiave in posizione di «MARCIA» quando il motore non è in moto.*

5.4.10 PULIZIA E RIMESSAGGIO

Dopo ogni utilizzo, ripulire l'esterno della macchina, svuotare il sacco e scuoterlo per ripulirlo dai residui d'erba e terriccio.

⚠ ATTENZIONE! *Svuotare sempre il sacco e non lasciare contenitori con l'erba tagliata all'interno di un locale.*

Ripassare le parti in plastica della carrozzeria con una spugna imbevuta d'acqua e detersivo, facendo ben attenzione a non bagnare il motore, i componenti dell'impianto elettrico e la scheda elettronica posta sotto il cruscotto.

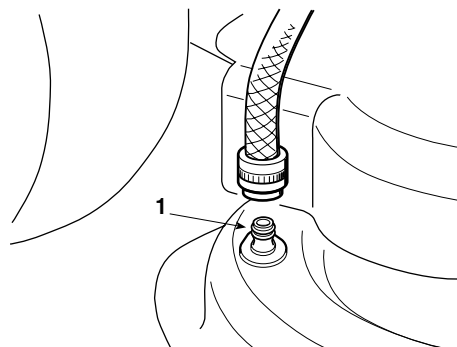
IMPORTANTE *Non usare mai lance a pressione o liquidi aggressivi per il lavaggio della carrozzeria e del motore!*

Il lavaggio dell'interno del piatto di taglio e del canale d'espulsione deve essere eseguito su un pavimento solido, con:

- il sacco o il parasassi montato;
- l'operatore seduto;
- il motore in moto;
- la trasmissione in folle;
- le lame innestate.

Collegare alternativamente un tubo per l'acqua agli appositi raccordi (1), facendovi affluire dell'acqua per alcuni minuti ciascuno, con le lame in movimento.

Durante il lavaggio è opportuno che il piatto di taglio si trovi completamente abbassato. Togliere poi il sacco, svuotarlo, risciacquarlo e riporlo in modo da favorire una rapida asciugatura.



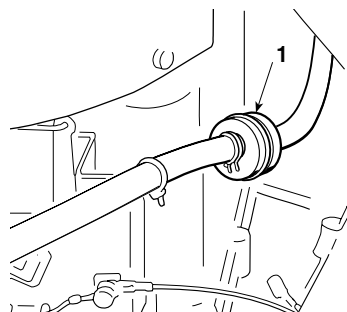
Riporre la macchina in un ambiente asciutto, al riparo dalle intemperie e, possibilmente, ricoprirla con un telo (➔ 8.4).

5.4.11 RIMESSAGGIO E INATTIVITÀ PROLUNGATA

Se si prevede un prolungato periodo di inattività (superiore a 1 mese), provvedere a scollegare i cavi della batteria e seguire le indicazioni contenute nel libretto di istruzioni del motore; lubrificare inoltre tutte le articolazioni, secondo quanto indicato (➔ 6.2.1).

⚠ ATTENZIONE! *Rimuovere accuratamente i depositi di erba secca eventualmente accumulatisi in prossimità del motore e del silenziatore di scarico; ciò per evitare possibili inneschi di incendio alla ripresa del lavoro!*

Svuotare il serbatoio carburante scollegando il tubo posto all'ingresso del filtrino della benzina (1) e seguire quanto previsto nel libretto del motore.



IMPORTANTE *La batteria deve essere conservata in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare sempre la batteria prima di un lungo periodo di inattività (superiore a 1 mese) e provvedere alla ricarica prima di riprendere l'attività (➔ 6.2.5).*

Alla ripresa del lavoro, accertarsi che non vi siano perdite di benzina dai tubi, dal rubinetto e dal carburatore.

5.4.12 DISPOSITIVO DI PROTEZIONE DELLA SCHEDA

La scheda elettronica è munita di una protezione autoripristinante che interrompe il circuito in caso di anomalie nell'impianto elettrico; l'intervento provoca l'arresto del motore ed è segnalato dallo spegnimento della spia.

Il circuito si ripristina automaticamente dopo qualche secondo; ricercare e rimuovere le cause del guasto per evitare il ripetersi delle interruzioni.

IMPORTANTE

Per evitare l'intervento della protezione:

- non invertire la polarità della batteria;
- non far funzionare la macchina senza la batteria, per non causare anomalie nel funzionamento del regolatore di carica;
- fare attenzione a non causare corto circuiti.

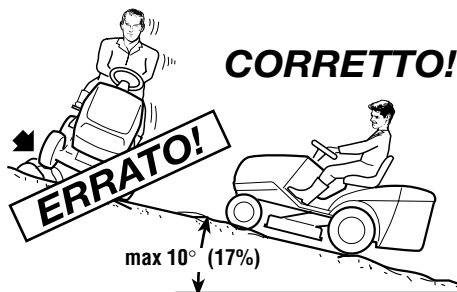
5.4.13 RIEPILOGO DELLE PRINCIPALI AZIONI DA COMPIERE NELLE VARIE SITUAZIONI D'USO

Per ...	Occorre ...
Avviare il motore (☛ 5.4.1)	Aprire il rubinetto della benzina, predisporre le situazioni di consenso all'avviamento e azionare la chiave.
Procedere in marcia avanti (☛ 5.4.2)	Regolare l'acceleratore; ➤ nei modelli a trasmissione meccanica: premere a fondo il pedale, inserire la marcia (☛ 4.22) e rilasciare gradualmente il pedale; ➤ nei modelli a trasmissione idrostatica: premere in avanti il pedale della trazione (☛ 4.32);
Frenare o fermarsi (☛ 5.4.3)	Ridurre i giri del motore e premere il pedale del freno.
Retrocedere (☛ 5.4.4)	Arrestare la macchina; ➤ nei modelli a trasmissione meccanica: mettere in folle (N), premere a fondo il pedale, inserire la retromarcia (☛ 4.22) e rilasciare gradualmente il pedale; ➤ nei modelli a trasmissione idrostatica: premere all'indietro il pedale della trazione (☛ 4.32).
Tagliare l'erba (☛ 5.4.5)	Montare il sacco o il parasassi e regolare l'acceleratore; innestare le lame e regolare l'altezza di taglio. ➤ nei modelli a trasmissione meccanica: premere a fondo il pedale, inserire la marcia (☛ 4.22) e rilasciare gradualmente il pedale; ➤ nei modelli a trasmissione idrostatica: premere in avanti il pedale della trazione (☛ 4.32);

Per ...	Occorre ...
Svuotare il sacco (☛ 5.4.6)	Arrestare l'avanzamento, disinnestare le lame e azionare la leva di ribaltamento del sacco.
Disintasare il canale (☛ 5.4.7)	Arrestare l'avanzamento, disinnestare le lame e fermare il motore; togliere il sacco e pulire il canale.
Concludere il taglio (☛ 5.4.8)	Disinnestare le lame e ridurre i giri del motore.
Arrestare il motore (☛ 5.4.9)	Ridurre i giri del motore, attendere qualche secondo, azionare la chiave e chiudere il rubinetto della benzina.
Riporre la macchina (☛ 5.4.10)	Inserire il freno di stazionamento, togliere la chiave e, se necessario, lavare la macchina, l'interno del piatto di taglio, il canale e il sacco.

5.5 USO SU TERRENI IN PENDENZA

Rispettando i limiti indicati (**max 10° - 17%**), i prati in pendenza devono essere percorsi nel senso salita/discesa e mai di traverso, facendo molta attenzione nei cambi di direzione a che le ruote a monte non incontrino ostacoli (sassi, rami, radici, ecc.) che potrebbero causare lo scivolamento laterale, il ribaltamento o la perdita di controllo del mezzo.



⚠ PERICOLO! **RIDURRE LA VELOCITÀ PRIMA DI QUALSIASI CAMBIAMENTO DI DIREZIONE SUI TERRENI IN PENDENZA, e inserire sempre il freno di stazionamento prima di lasciare la macchina ferma e incustodita.**

⚠ ATTENZIONE! **Nei terreni in pendenza occorre iniziare la marcia avanti con particolare cautela per evitare l'impennamento della macchina. Ridurre la velocità d'avanzamento prima di affrontare un pendio, specialmente in discesa.**

⚠ PERICOLO! **Non inserire mai la retromarcia per ridurre la velocità in**

discesa: questo potrebbe causare la perdita di controllo del mezzo, specialmente su terreni scivolosi.

► **Nei modelli a trasmissione meccanica:**

- **⚠ PERICOLO!** *Non percorrere mai le discese con il cambio in folle o la frizione disinnestata! Inserire sempre una marcia bassa prima di lasciare la macchina ferma e incustodita.*

► **Nei modelli a trasmissione idrostatica:**

- Percorrere le discese senza azionare il pedale della trazione (☛ 4.32), al fine di sfruttare l'effetto frenante della trasmissione idrostatica, quando la trasmissione non è inserita.

5.6 TRASPORTO

⚠ ATTENZIONE! *Se la macchina deve essere trasportata su un camion o un rimorchio, usare mezzi adeguati per il sollevamento impiegando un numero di persone adeguato al peso e alla procedura di sollevamento adottata. La macchina non deve mai essere sollevata tramite funi e paranchi. Durante il trasporto, chiudere il rubinetto della benzina (► se previsto), abbassare il piatto di taglio, inserire il freno di stazionamento e assicurare adeguatamente la macchina al mezzo di trasporto mediante funi o catene.*

5.7 ALCUNI CONSIGLI PER ESEGUIRE UN BUON TAGLIO

1. Per mantenere un prato di bell'aspetto, verde e soffice, è necessario che sia tagliato regolarmente e senza traumatizzare l'erba.
2. È sempre preferibile tagliare l'erba con il prato ben asciutto.
3. Le lame devono essere integre e ben affilate, in modo che la recisione sia netta e senza sfrangiature che portano ad un ingiallimento delle punte.
4. Il motore deve essere utilizzato al massimo dei giri, sia per assicurare un taglio netto dell'erba che per ottenere una buona spinta dell'erba tagliata attraverso il canale d'espulsione.
5. La frequenza delle rasature deve essere rapportata alla crescita dell'erba, evitando che tra un taglio e l'altro l'erba cresca troppo.

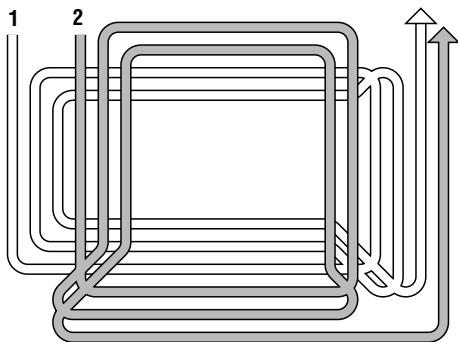
6. Nei periodi più caldi e secchi è opportuno tenere l'erba leggermente più alta, per ridurre il disseccamento del terreno.

7. Se l'erba è molto alta è meglio eseguire il taglio in due passate, a distanza di un giorno; la prima con le lame ad altezza massima ed eventualmente a scia ridotta, e la seconda all'altezza desiderata.

8. L'aspetto del prato sarà migliore se i tagli saranno eseguiti alternandoli nelle due direzioni.

9. Se il convogliatore tende ad intasarsi d'erba è bene ridurre la velocità di avanzamento in quanto può essere eccessiva in funzione della condizione del prato; se il problema rimane, cause probabili sono i coltelli male affilati o il profilo delle alette deformato.

10. Fare molta attenzione ai tagli in corrispondenza di cespugli e in prossimità di cordoli bassi che potrebbero danneggiare il parallelismo e il bordo del piatto di taglio ed i coltelli.



6. MANUTENZIONE

6.1 RACCOMANDAZIONI PER LA SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE! *Togliere la chiave e leggere le relative istruzioni prima di iniziare qualsiasi intervento di pulizia, manutenzione o riparazione. Indossare indumenti adeguati e guanti di lavoro per lo smontaggio e rimontaggio delle lame e in tutte le situazioni di rischio per le mani.*

⚠ ATTENZIONE! *Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati. Usare solo ricambi originali: i pezzi di qualità non equivalente possono danneggiare la macchina e nuocere alla vostra e altrui sicurezza.*

IMPORTANTE *Non disperdere mai nell'ambiente olii esausti, benzina, e ogni altro prodotto inquinante!*

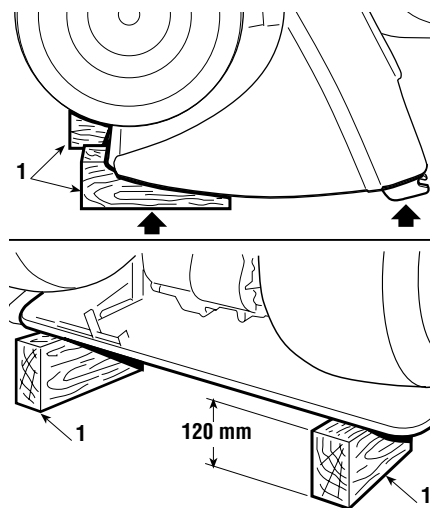
6.1.1 POSIZIONAMENTO IN VERTICALE

Qualora fosse necessario accedere comodamente alla parte inferiore, è possibile posizionare la macchina in verticale.

⚠ ATTENZIONE! *Disporre la macchina su un terreno solido e piano e avvalersi dell'apporto di almeno due persone, in grado di eseguire l'operazione con competenza e sicurezza.*

Assicurarsi che il serbatoio non contenga più di 2 litri di carburante e inserire uno spessore di circa 120 mm sotto la piastra posteriore.

Sollevarla dalla parte anteriore facendo ben attenzione ad afferrarla in punti che offrano una presa sicura ed appoggiarla nei punti indicati, facendo attenzione a non danneggiare i supporti del sacco e le parti in plastica.



⚠ PERICOLO! *Accertarsi della buona stabilità della macchina prima di*

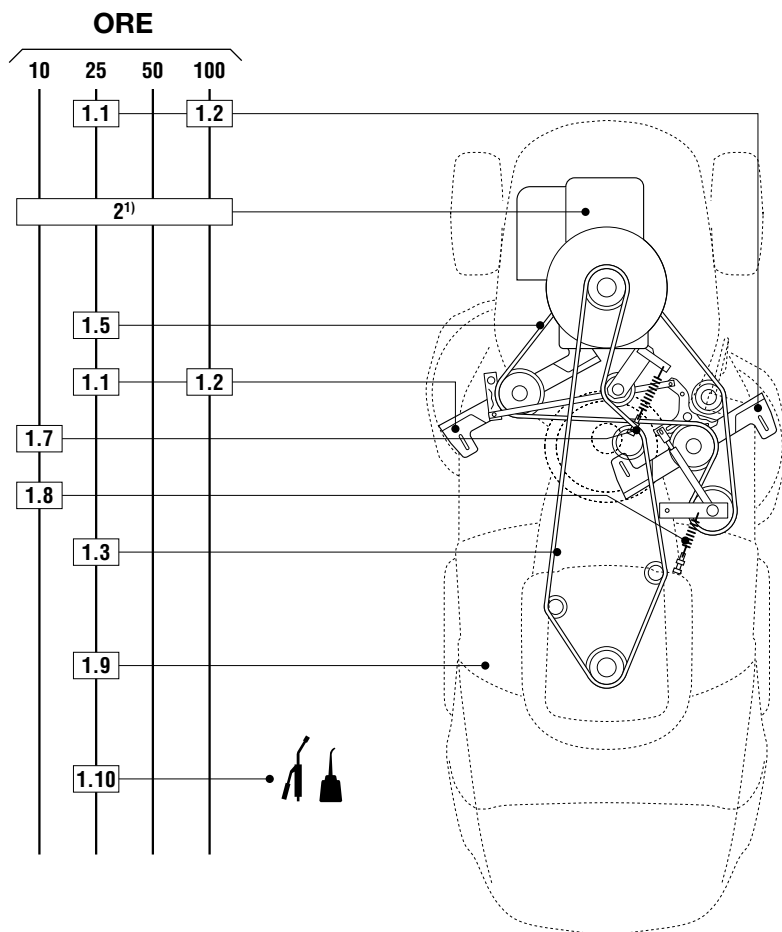
effettuare qualsiasi tipo di intervento ed evitare di compiere operazioni che ne possano causare la caduta.

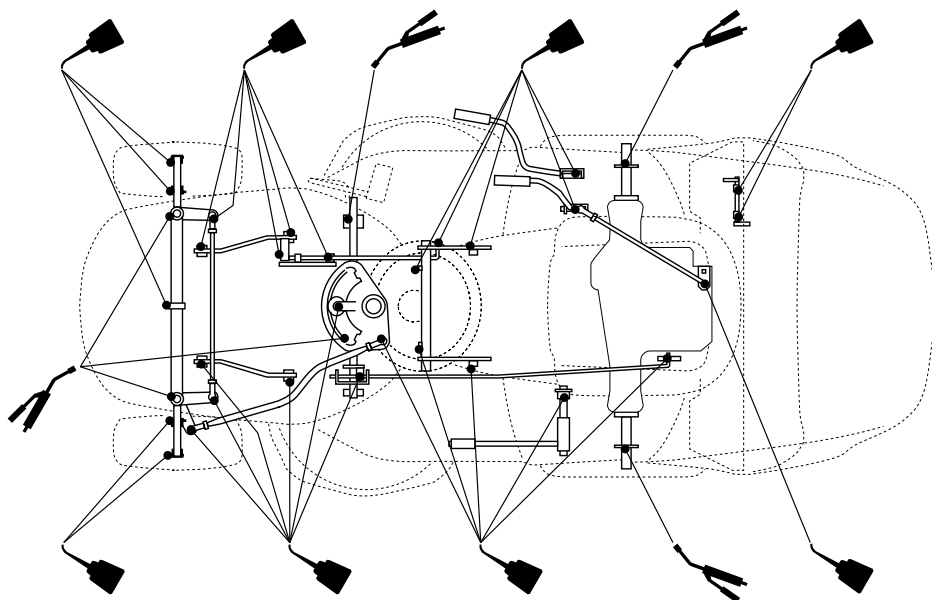
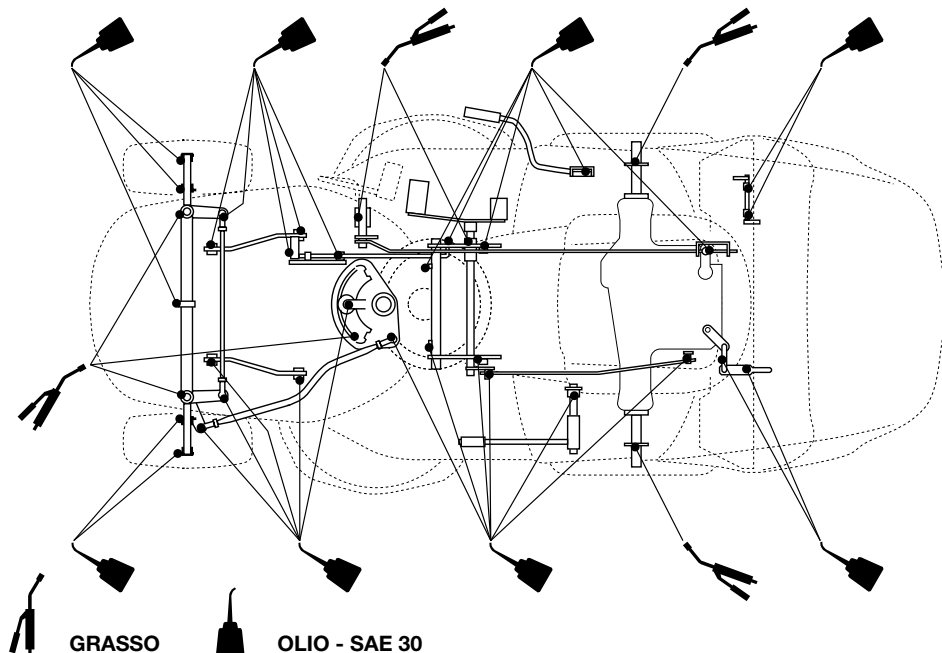
6.2 MANUTENZIONE PERIODICA

6.2.1 MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE GENERALE

Seguire gli schemi, che riportano i punti soggetti a verifiche, lubrificazione e manutenzione periodiche, con l'indicazione del tipo di lubrificante da impiegare e della periodicità da osservare negli interventi.

a) Manutenzione periodica (☛ 6.2.2)



b) Lubrificazione**► Nei modelli a trasmissione meccanica:****► Nei modelli a trasmissione idrostatica:**

6.2.2 GUIDA ALLA MANUTENZIONE PROGRAMMATA

Questa tabella ha lo scopo di aiutarvi a mantenere in efficienza e sicurezza la vostra macchina. In essa sono richiamate le principali operazioni di manutenzione e lubrificazione con l'indicazione della periodicità con la quale devono essere eseguite; a fianco di ciascuna, troverete una serie di caselle in cui annotare la data o il numero di ore di funzionamento nelle quali l'intervento è stato eseguito.

INTERVENTO	ORE	ESEGUITO (DATA O ORE)						
1. MACCHINA								
1.1 Controllo fissaggio e affilatura lame	25							
1.2 Sostituzione lame	100							
1.3 Controllo cinghia trasmissione	25							
1.4 Sostituzione cinghia trasmissione ²⁾	–							
1.5 Controllo cinghia comando lame	25							
1.6 Sostituzione cinghia comando lame ²⁾	–							
1.7 Controllo e registrazione trazione	10							
1.8 Controllo innesto e freno lama	10							
1.9 Controllo di tutti i fissaggi	25							
1.10 Lubrificazione generale ³⁾	25							
2. MOTORE ¹⁾								
2.1 Sostituzione olio motore	.....						
2.2 Controllo e pulizia filtro dell'aria	.....						
2.3 Sostituzione filtro dell'aria	.....						
2.4 Controllo filtro benzina	.....						
2.5 Sostituzione filtro benzina	.....						
2.6 Controllo e pulizia contatti candela	.....						
2.7 Sostituzione candela	.....						

¹⁾ Consultare il libretto del motore per l'elenco completo e la periodicità.

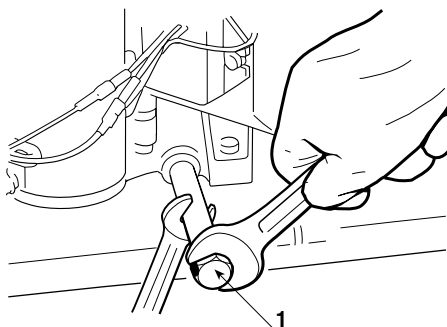
²⁾ Sostituire ai primi cenni di usura, presso un Centro di Assistenza Autorizzato.

³⁾ La lubrificazione generale dovrebbe inoltre essere eseguita ogni volta che si prevede una lunga inattività della macchina.

6.2.3 MOTORE

Seguire tutte le prescrizioni riportate sul libretto di istruzioni del motore.

Lo scarico dell'olio del motore si effettua svitando il tappo (1); nel rimontare il tappo curare il posizionamento della guarnizione interna.



6.2.4 ASSE POSTERIORE

È costituito da un gruppo monoblocco sigillato e non richiede manutenzione; è fornito di una carica di lubrificante permanente, che non necessita di sostituzione o rabbocco.

6.2.5 BATTERIA

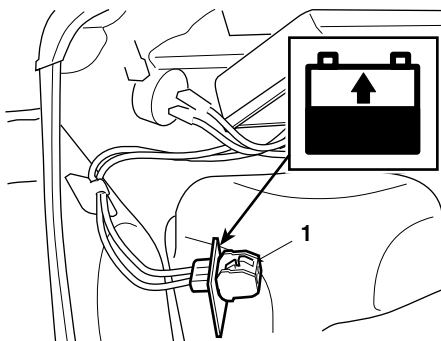
È fondamentale effettuare un'accurata manutenzione della batteria per garantire una lunga durata. La batteria della vostra macchina deve essere tassativamente caricata:

- prima di utilizzare la macchina per la prima volta dopo l'acquisto;
 - prima di ogni prolungato periodo di inattività della macchina;
 - prima della messa in servizio dopo un prolungato periodo di inattività.
- Leggere e rispettare attentamente la procedura di ricarica descritta nel manuale allegato alla batteria. Se non si rispetta la procedura o non si carica la batteria, si potrebbero verificare danni irreparabili agli elementi della batteria.
 - Una batteria scarica **deve** essere ricaricata al più presto.

IMPORTANTE

*La ricarica deve avvenire con un'apparecchiatura a **tensione costante**. Altri sistemi di ricarica possono danneggiare irrimediabilmente la batteria.*

La macchina è dotata di un connettore (1) per la ricarica, da collegare al corrispon-



dente connettore dell'apposito carica batterie di mantenimento "CB01" fornito in dotazione (▶ se previsto) o disponibile a richiesta (☛ 8.5).

IMPORTANTE

Questo connettore deve essere usato esclusivamente per il collegamento al carica batterie di mantenimento "CB01". Per il suo utilizzo:

- seguire le indicazioni riportate nelle relative istruzioni d'uso;
- seguire le indicazioni riportate nel libretto della batteria.

6.3 CONTROLLI E REGOLAZIONI

Riepilogo delle principali situazioni che possono richiedere un intervento

Ogni volta che ...	Occorre ...
Le lame vibrano	Controllare il fissaggio (☛ 6.3.1) o equilibrarle (☛ 6.3.1).
L'erba si strappa e il prato ingiallisce	Affilare le lame (☛ 6.3.1).
Il taglio è irregolare	Regolare l'allineamento del piatto (☛ 6.3.2).
L'innesto delle lame è irregolare	Regolare il registro dell'innesto (☛ 6.3.3).
La macchina non frena	Controllare il freno (☛ 6.3.4).
L'avanzamento è irregolare	Regolare la molla del tenditore (☛ 6.3.5).

6.3.1 SMONTAGGIO, AFFILATURA ED EQUILIBRATURA DELLE LAME

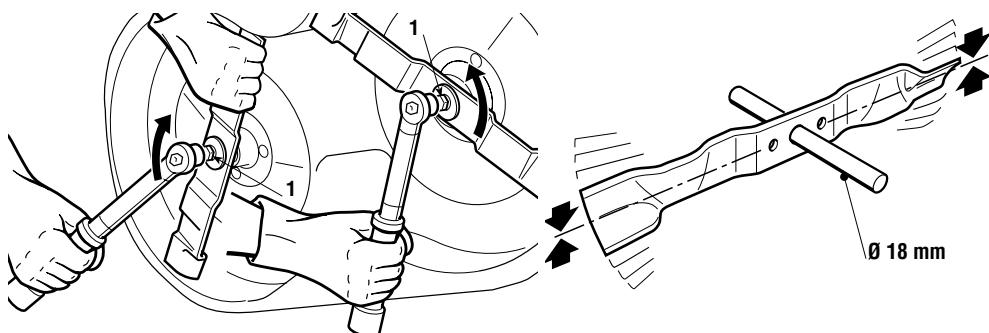
Controllare che la lama sia ben affilata e saldamente fissata al mozzo.

- Una lama male affilata strappa l'erba e provoca un ingiallimento del prato.
- Una lama allentata causa vibrazioni anomale e può causare pericolo.

⚠ ATTENZIONE! *Tutte le operazioni riguardanti le lame (smontaggio, affilatura, equilibratura, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, è sempre consigliabile rivolgersi a un centro specializzato se non si dispone delle attrezzature o delle conoscenze adeguate.*

⚠ ATTENZIONE! *Indossare guanti robusti per maneggiare le lame.*

Per smontare una lama, afferrarla saldamente e svitare la vite centrale (1) nel senso indicato dalla freccia per ciascuna lama, in quanto le viti di fissaggio sono una a filetto destro e l'altra a filetto sinistro.

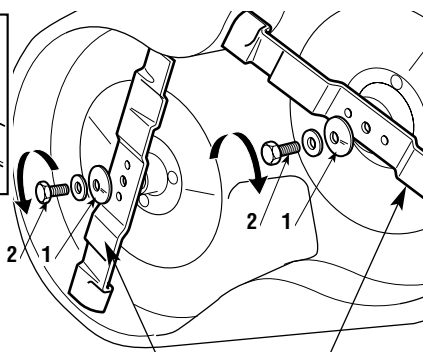
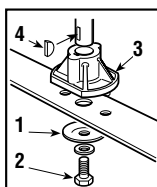


Affilare entrambi i taglienti per mezzo di una mola a grana media e verificare l'equilibratura della lama sorreggendola con un tondo Ø 18 mm infilato nel foro centrale.

⚠ ATTENZIONE! *Sostituire sempre le lame danneggiate o storte; non tentare mai di ripararle! USARE SEMPRE LAME ORIGINALI MARCATE ⚠*

⚠ ATTENZIONE! *Le lame sono diverse fra loro e controrotanti. Al montaggio occorre rispettare le posizioni, facendo riferimento al numero di codice stampigliato sulla faccia esterna di ciascuna lama.*

⚠ ATTENZIONE! *Al montaggio, rispettare le sequenze indicate facendo attenzione a che le alette delle lame risultino rivolte verso l'interno del piatto e che la parte concava del disco elastico (1) prema contro il coltello. Serrare le viti di fissaggio (2) con una chiave dinamometrica, tarata a 45-50 Nm. Qualora nello smontaggio delle lame si fossero sfilati uno o entrambi i mozzi (3) dall'albero, accertarsi che le chiavette (4) risultino ben inserite nelle rispettive sedi.*



◀ 82004345/1	82004344/1 ▶
◀ 82004352/0	81004346/3 ▶
◀ 82004354/0	82004353/0 ▶

6.3.2 ALLINEAMENTO DEL PIATTO DI TAGLIO

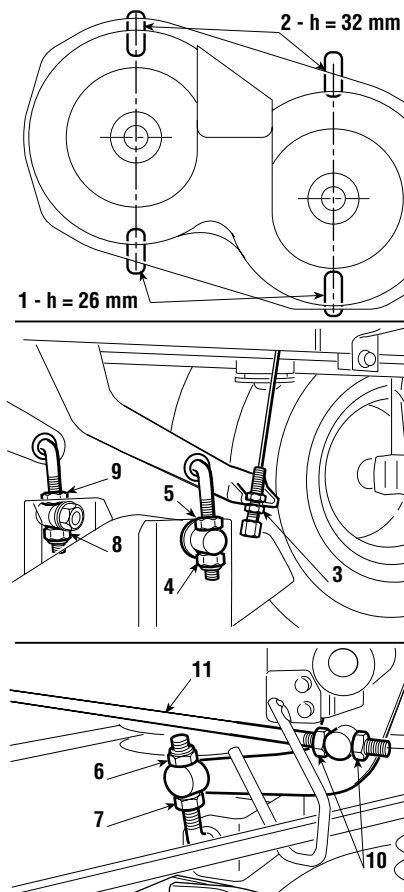
Una buona regolazione del piatto è essenziale per ottenere un prato uniformemente rasato.

NOTA

Per ottenere un buon risultato di taglio, è opportuno che la

parte anteriore risulti sempre più bassa di 5-6 mm rispetto alla posteriore.

- Porre la macchina su una superficie piana e verificare la corretta pressione dei pneumatici;
- sistemare degli spessori (1) da 26 mm sotto il bordo anteriore del piatto e da 32 mm (2) sotto il bordo posteriore, quindi portare la leva di sollevamento in posizione «1»;
- allentare completamente il registro (3), i dadi (4 - 6 - 8) e i controdadi (5 - 7 - 9) delle tre bielle di articolazione fino ad appoggiare il piatto sugli spessori;
- avvitare i due dadi superiori destri (6 - 8) e il dado inferiore sinistro (4) fino ad avvertire un inizio di sollevamento del piatto; bloccare i tre controdadi (5 - 7 - 9) ed agire sul registro (3) fino a mettere bene in tensione il cavo di comando.



Una differenza di altezza rispetto al terreno tra il bordo destro e il bordo sinistro del piatto è compensabile agendo opportunamente sui due dadi (4 - 8) e controdadi (5 - 9) delle sole bielle posteriori.

Portare la leva di comando su 2 o 3 posizioni diverse, controllando che il piatto si sollevi uniformemente e che in ogni posizione mantenga costante la differenza di altezza fra il bordo anteriore e quello posteriore rispetto al terreno.

Se la parte anteriore tende ad anticipare o a ritardare la salita rispetto alla posizione è possibile regolarizzare il movimento agendo opportunamente sui dadi (10) dell'asta di collegamento (11).

Avvitando i dadi sull'asta si tende a sollevare la parte anteriore ed anticipare la salita, svitandoli si ottengono gli effetti opposti.

Rammentare sempre di bloccare tutti i dadi e controdadi a regolazioni effettuate.

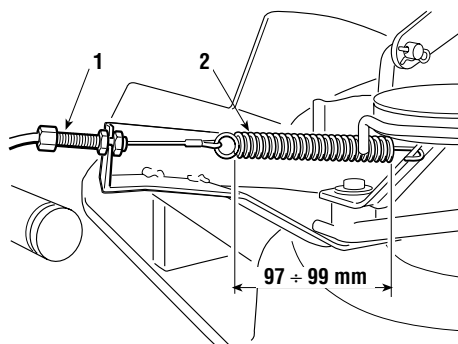
Nel caso non si riuscisse ad ottenere una buona regolazione, consultare un Centro di Assistenza Autorizzato.

6.3.3 REGOLAZIONE DELL'INNESTO E FRENO LAME

Quando si aziona la leva per disinnestare le lame, si aziona contemporaneamente un freno che ne arresta la rotazione entro alcuni secondi.

L'allungamento del filo e le variazioni in lunghezza della cinghia possono causare un innesto e una rotazione irregolare delle lame.

In tal caso, agire sul registro (1) fino ad ottenere la giusta lunghezza della molla (2), (misurata sull'esterno delle spire a lame innestate).



6.3.4 REGISTRAZIONE DEL FRENO

Qualora si riscontrasse una scarsa capacità di frenata, è opportuno rivolgersi immediatamente a un Centro di Assistenza Autorizzato.

6.3.5 REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CINGHIA DI TRAZIONE

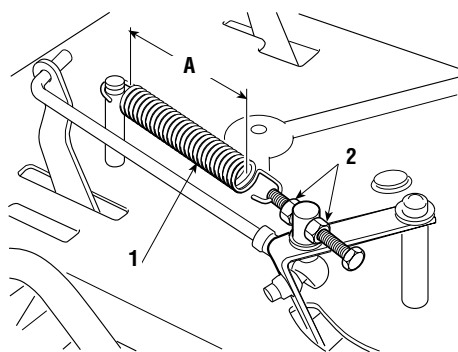
Se la macchina presenta una insufficiente capacità di avanzamento, occorre agire sulla tensione della molla del tenditore fino a ripristinare le condizioni ottimali di funzionamento.

L'accesso alla regolazione è possibile aprendo il cofano motore; la regolazione è posta alla destra del motore.

Agire opportunamente sui dadi (2) di quanto necessario per ottenere una lunghezza "A" della molla (1) di:

A = 119 - 121 mm (▶ Nei modelli a trasmissione meccanica)

A = 120 - 122 mm (▶ Nei modelli a trasmissione idrostatica)



misurata all'esterno delle spire. Bloccare i dadi (2) a regolazione effettuata.

NOTA

In caso di sostituzione della cinghia, prestare la massima attenzione nei primi utilizzi, in quanto l'innesto potrebbe risultare più brusco, fintanto che la cinghia non si sia sufficientemente rodato.

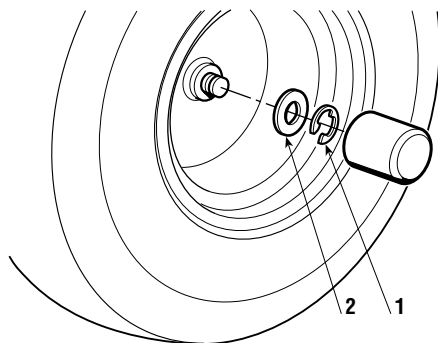
6.4 INTERVENTI DI SMONTAGGIO E SOSTITUZIONE

6.4.1 SOSTITUZIONE DELLE RUOTE

Con la macchina in piano, sistemare degli spessori sotto un elemento portante del telaio, dal lato della ruota da sostituire.

Le ruote sono trattenute da un anello elastico (1) asportabile con l'aiuto di un cacciavite.

Le ruote posteriori sono calettate direttamente sui semiassi, tramite una chiavetta ricavata nel mozzo della ruota.

**NOTA**

In caso di sostituzione di una o di entrambe le ruote posteriori, assicurarsi che siano dello stesso diametro, e verificare la regolazione del parallelismo del piatto di taglio per evitare tagli irregolari.

IMPORTANTE

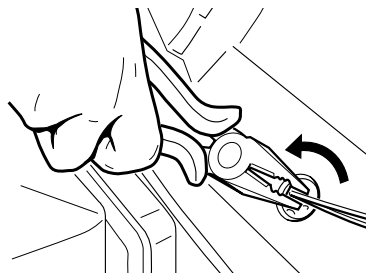
Prima di rimontare una ruota, spalmare l'asse con del grasso e riposizionare accuratamente l'anello elastico (1) e la rondella di spallamento (2).

6.4.2 RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DEI PNEUMATICI

I pneumatici sono del tipo «Tubeless» e pertanto ogni sostituzione o riparazione a seguito di una foratura deve avvenire presso un gommista specializzato, secondo le modalità previste per tale tipo di copertura.

6.4.3 SOSTITUZIONE LAMPADE (se previste)

Le lampade (18W) sono inserite a baionetta nel portalamпада, che si sfilta ruotandolo in senso antiorario con l'aiuto di una pinza.

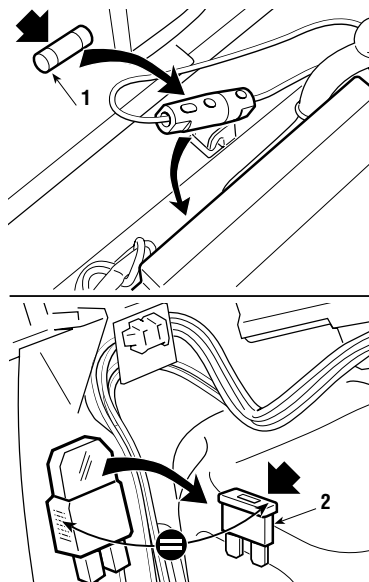


6.4.4 SOSTITUZIONE DI UN FUSIBILE

Sulla macchina sono previsti alcuni fusibili (1), di diversa portata, le cui funzioni e caratteristiche sono le seguenti:

- Fusibile da 6,3 A (ritardato) (1) = a protezione dei circuiti generali e di potenza della scheda elettronica, il cui intervento provoca l'arresto della macchina e lo spegnimento completo della spia sul cruscotto.
- Fusibile da 25 A (2) = a protezione del circuito di ricarica, il cui intervento si manifesta con una progressiva perdita della carica della batteria e conseguenti difficoltà nell'avviamento.

La portata del fusibile è indicata sul fusibile stesso.



IMPORTANTE

Un fusibile bruciato deve essere sempre sostituito con uno di uguale tipo e portata e mai con uno di portata diversa.

Nel caso non si riesca ad eliminare le cause di intervento, consultare un Centro di Assistenza Autorizzato.

6.4.5 SOSTITUZIONE DELLE CINGHIE

La sostituzione delle cinghie necessita di smontaggi e successive regolazioni abbastanza complesse ed è indispensabile venga affidata ad un Centro di Assistenza Autorizzato.

NOTA

Sostituire le cinghie non appena manifestano palesi segni di usura! USARE SEMPRE CINGHIE ORIGINALI!

7. GUIDA ALLA IDENTIFICAZIONE DEGLI INCONVENIENTI

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
<p>1. Con la chiave su «MARCIA», la spia rimane spenta</p>	<p>Intervento della protezione della scheda elettronica a causa di:</p> <ul style="list-style-type: none"> - batteria mal collegata - inversione di polarità della batteria - batteria completamente scarica o sovraccaricata - fusibile bruciato - massa incerta sul motore o sul telaio - scheda bagnata - microinterruttori a massa 	<p>Mettere la chiave in pos. «ARRESTO» e cercare le cause del guasto:</p> <ul style="list-style-type: none"> - verificare i collegamenti (☛ 3.4) - verificare i collegamenti (☛ 3.4) - ricaricare la batteria (☛ 6.2.5) - sostituire il fusibile (6,3 A, tipo ritardato) (☛ 6.4.4) - verificare i collegamenti dei cavi neri di massa - asciugare con aria tiepida - verificare i collegamenti
<p>2. Con la chiave su «AVVIAMENTO», la spia lampeggia e il motorino d'avviamento non gira</p>	<ul style="list-style-type: none"> - manca il consenso all'avviamento 	<ul style="list-style-type: none"> - controllare che le condizioni di consenso siano rispettate (☛ 5.2.a)
<p>3. Con la chiave su «AVVIAMENTO», la spia si accende ma il motorino d'avviamento non gira</p>	<ul style="list-style-type: none"> - batteria insufficientemente carica - fusibile della ricarica interrotto - massa incerta del motorino 	<ul style="list-style-type: none"> - ricaricare la batteria (☛ 6.2.5) - sostituire il fusibile (25 A) (☛ 6.4.4) - verificare i collegamenti a massa
<p>4. Con la chiave su «AVVIAMENTO», il motorino d'avviamento gira, ma il motore non si avvia</p>	<ul style="list-style-type: none"> - batteria insufficientemente carica - mancanza di afflusso di benzina - difetto di accensione 	<ul style="list-style-type: none"> - ricaricare la batteria (☛ 6.2.5) - verificare il livello nel serbatoio (☛ 5.3.3) - aprire il rubinetto (☑ <i>se previsto</i>) (☛ 5.4.1) - controllare il cablaggio del comando apertura carburante (☑ <i>se previsto</i>) - verificare il filtro della benzina - verificare il fissaggio del cappuccio della candela - verificare la pulizia e la corretta distanza fra gli elettrodi
<p>5. Avviamento difficoltoso o funzionamento irregolare del motore</p>	<ul style="list-style-type: none"> - problemi di carburazione 	<ul style="list-style-type: none"> - pulire o sostituire il filtro dell'aria - pulire la vaschetta del carburatore - svuotare il serbatoio e immettere benzina fresca - controllare ed eventualmente sostituire il filtro della benzina

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
6. Calo di rendimento del motore durante il taglio	– velocità di avanzamento elevata in rapporto all'altezza di taglio (☛ 5.4.5)	– ridurre la velocità di avanzamento e/o alzare l'altezza di taglio
7. Il motore si arresta e la spia lampeggia	– intervento dei dispositivi di sicurezza	– controllare che le condizioni di consenso siano rispettate (☛ 5.2.b)
8. Il motore si arresta e la spia si spegne	Intervento della protezione della scheda elettronica a causa di: <ul style="list-style-type: none"> – microinterruttore a massa – batteria attivata chimicamente ma non caricata – sovratensione causata dal regolatore di carica – batteria mal collegata (contatti incerti) – massa motore incerta 	Mettere la chiave in pos. «ARRESTO» e cercare le cause del guasto: <ul style="list-style-type: none"> – verificare i collegamenti – ricaricare la batteria (☛ 6.2.5) – contattare un Centro Assistenza Autorizzato – verificare i collegamenti (☛ 3.4) – verificare la massa del motore
9. Il motore si arresta e la spia rimane accesa	– problemi al motore	– contattare un Centro Assistenza Autorizzato
10. Le lame non si innestano	– cavo allungato o cinghia allentata	– regolare il registro (☛ 6.3.3)
11. Taglio irregolare e raccolta insufficiente	<ul style="list-style-type: none"> – piatto di taglio non parallelo al terreno – inefficienza delle lame – velocità di avanzamento elevata in rapporto all'altezza dell'erba da tagliare (☛ 5.4.5) – intasamento del canale – il piatto di taglio è pieno d'erba 	<ul style="list-style-type: none"> – controllare la pressione dei pneumatici (☛ 5.3.2) – ripristinare l'allineamento del piatto rispetto al terreno (☛ 6.3.2) – controllare il corretto montaggio delle lame (☛ 6.3.1) – affilare o sostituire le lame (☛ 6.3.1) – controllare la tensione della cinghia e il filo di comando della leva d'innesto (☛ 6.3.3) – ridurre la velocità di avanzamento e/o alzare il piatto di taglio – attendere che l'erba sia asciutta – togliere il sacco e svuotare il canale (☛ 5.4.7) – pulire il piatto di taglio (☛ 5.4.10)

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	RIMEDIO
12. Vibrazione anomala durante il funzionamento	- le lame sono squilibrate	- equilibrare o sostituire le lame se sono danneggiate (☛ 6.3.1)
	- lame allentate	- controllare il fissaggio delle lame (☛ 6.3.1) (attenzione al filetto sinistro della lama destra)
	- fissaggi allentati	- verificare e serrare le viti di fissaggio del motore e del telaio
13. Con il motore in moto, azionando il pedale di trazione, la macchina non si sposta (▶️ <i>modelli a trasmissione idrostatica</i>)	- leva di sblocco in posizione «B» (☛ 4.33)	- riportarla in pos. «A»

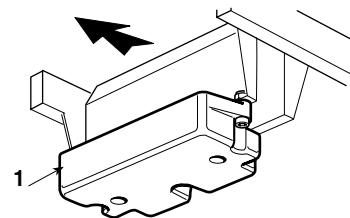
Se gli inconvenienti perdurano dopo aver eseguito le operazioni sopra descritte, contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.

⚠ ATTENZIONE! *Non tentare mai di effettuare riparazioni impegnative senza avere i mezzi e le cognizioni tecniche necessarie. Ogni intervento male eseguito, comporta automaticamente il decadimento della Garanzia ed il declino di ogni responsabilità del Costruttore.*

8. ACCESSORI A RICHIESTA

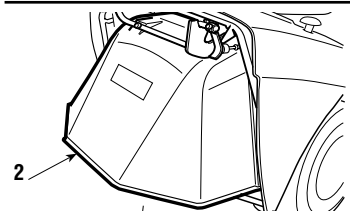
1. KIT PESI ANTERIORI

Migliorano la stabilità anteriore della macchina, soprattutto nell'uso prevalente su terreni in pendenza.



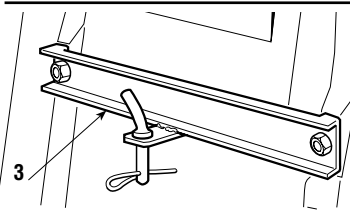
2. KIT PARASASSI

Da usare al posto del sacco, quando l'erba non viene raccolta.



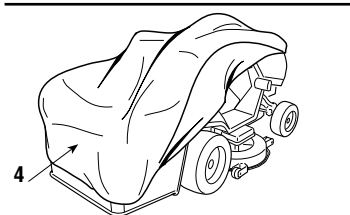
3. KIT TRAINO

Per trainare un rimorchietto.



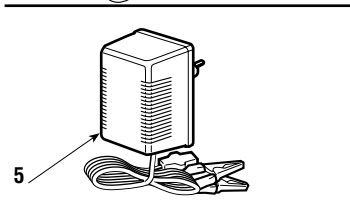
4. TELO DI COPERTURA

Protegge la macchina dalla polvere quando non viene utilizzata.



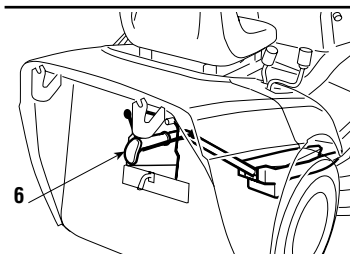
5. CARICA BATTERIE DI MANTENIMENTO "CB01"

Permette di mantenere la batteria in buona efficienza, durante i periodi di inattività, garantendo il livello di carica ottimale e una maggior durata della batteria.



6. KIT PER "MULCHING" (solo per macchine predisposte)

Sminuzza finemente l'erba tagliata e la lascia sul prato, in alternativa alla raccolta nel sacco.



9. CARATTERISTICHE TECNICHE

Impianto elettrico 12 V
 Batteria 18 Ah

► **Modelli a trasmissione meccanica:**

Pneumatici anteriori 13 x 5.00-6
 Pneumatici posteriori 18 x 8.50-8
 Pressione gonfiaggio anteriore ..1.5 bar
 Pressione gonfiaggio posteriore 1.2 bar

● Velocità di avanzamento (indicativa) a
 ● 3000 min⁻¹:
 ● in 1^a 2,2 km/h
 ● in 2^a 3,8 km/h
 ● in 3^a 5,8 km/h
 ● in 4^a 6,4 km/h
 ● in 5^a 9,7 km/h
 ● in Retromarcia 2,8 km/h

Peso complessivo da 182 a 196 kg

Diametro interno di sterzata (diametro
 minimo di erba non tagliata)

lato sinistro 1,6 m

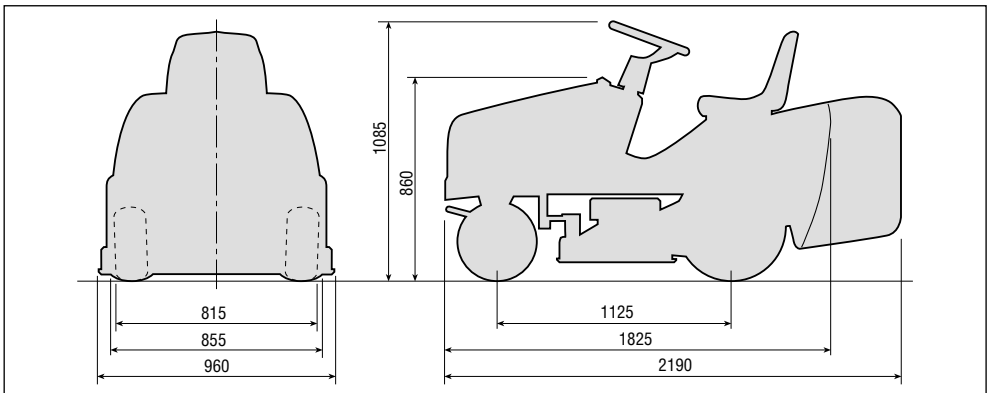
► **Modelli a trasmissione idrostatica:**

Altezza di taglio da 3 a 8 cm

Larghezza di taglio 91 cm

● Velocità di avanzamento (a 3000 min⁻¹):
 ● in Marcia avanti ... da 0 a 8,8 km/h
 ● in Retromarcia da 0 a 3,8 km/h

Capacità del sacco 250 litri



10. INDICE ALFABETICO

Acceleratore		
Funzione e uso	4.2	
Avviamento		
Procedura per l'avviamento	5.4.1	
Batteria		
Descrizione	2.2-17	
Collegamento	3.4	
Inattività prolungata	5.4.11	
Manutenzione e ricarica	6.2.5	
Cambio di velocità		
Posizioni della leva	4.22	
Marcia avanti	5.4.2	
Retromarcia	5.4.4	
Canale d'espulsione		
Descrizione	2.2-13	
Svuotamento	5.4.7	
Chiave		
Funzione	4.3	
Fari		
Interruttore	4.5	
Sostituzione lampada	6.4.3	
Freno		
Funzione del pedale	4.31	
Controllo efficienza	5.3.6	
Uso del freno	5.4.3	
Regolazione	6.3.4	
Freno di stazionamento		
Funzione della leva	4.4	
Frizione/Freno		
Funzione del pedale	4.21	
Fusibile		
Sostituzione	6.4.4	
Lame		
Descrizione	2.2-12	
Innesto	4.7	
Smontaggio e affilatura	6.3.1	
Regolazione dell' innesto	6.3.3	
Manutenzione		
Modalità di esecuzione	6.2.1 - 6.2.2	
Parasassi		
Descrizione	2.2-15	
Montaggio sulla macchina	5.3.4	
Pedale trazione		
Funzione del pedale	4.32	
Marcia avanti	5.4.2	
Retromarcia	5.4.4	
Pendii		
Precauzioni d'uso	5.5	
Piatto di taglio		
Descrizione	2.2-11	
Lavaggio interno	5.4.10	
Allineamento	6.3.2	
Pneumatici		
Pressione di gonfiaggio	5.3.2	
Riparazione e sostituzione	6.4.2	
Pulizia		
Modalità di esecuzione	5.4.10	
Rifornimenti		
Modalità di rifornimento	5.3.3	
Ruote		
Sostituzione	6.4.1	
Sacco di raccolta		
Descrizione	2.2-14	
Leva ribaltamento	4.10	
Montaggio	3.7	
Montaggio sulla macchina	5.3.4	
Svuotamento	5.4.6	
Pulsante di sblocco	4.9	
Sedile		
Descrizione	2.2-18	
Montaggio sulla macchina	3.3	
Regolazione	5.3.1	
Segnale acustico		
Funzione	4.6	
Intervento	5.4.6	
Sicurezza		
Norme generali	1.2	
Etichette e pittogrammi	1.3	
Intervento dei dispositivi	5.2	
Controllo efficienza	5.3.5	
Spia luminosa		
Funzione	4.6	
Intervento	5.4.12	
Taglio		
Regolazione altezza	4.8	
Modalità per il taglio	5.4.5	
Termine del taglio	5.4.8	
Consigli per il taglio	5.7	
Traino		
Prescrizioni	1.4	
Trasporto		
Modalità di esecuzione	5.6	
Trazione alle ruote		
Regolazione della cinghia	6.3.5	
Volante		
Funzione	4.1	
Montaggio sulla macchina	3.2	

PRESENTATIE

Geachte Klant,

wij danken u om de voorkeur te hebben gegeven aan onze producten en hopen dat het gebruik van deze nieuwe machine u zeer tevreden stelt en dat zij volledig aan uw verwachtingen voldoet.

Deze handleiding is geschreven om u vertrouwd te maken met uw machine en om u in staat te stellen haar op de beste en de meest veilige manier te gebruiken: vergeet niet dat deze handleiding wezenlijk deel uitmaakt van de machine. Houd hem dus binnen handbereik voor latere raadplegingen en vergeet niet hem te overhandigen aan de nieuwe eigenaar indien u de machine verkoopt.

Deze nieuwe machine is ontworpen en gemaakt in overeenstemming met de geldende voorschriften en is volkomen betrouwbaar indien zij wordt gebruikt voor het maaien en het opvangen van gras en alle aanwijzingen in deze handleiding in acht worden genomen (**voorzien gebruik**); het gebruik voor andere doeleinden of het niet in acht nemen van de aangegeven veiligheids-, gebruiks-, onderhouds- en reparatievoorschriften wordt als **“oneigenlijk gebruik”** beschouwd en brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant mee, waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsels die hijzelf of anderen oplopen.

Mocht u verschillen tegenkomen tussen wat beschreven is en de machine die u bezit, denk er dan aan dat, aangezien het product continu verbeterd wordt, de in deze handleiding opgenomen gegevens zonder voorafgaande kennisgeving en zonder dat de fabrikant verplicht is de handleiding te updaten gewijzigd kunnen worden, waarbij de essentiële kenmerken met het oog op de veiligheid en de werking onveranderd blijven. In geval van problemen of vragen kunt u zich gerust tot de leverancier wenden. Wij wensen u een prettig gebruik van de machine toe!

SERVICE

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de machine te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren.

Voor de onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding beschreven zijn kunt u contact opnemen met de leverancier in uw regio of met een erkend servicecentrum. Indien u het wenst kan de leverancier een persoonlijk onderhoudsprogramma naar uw eisen voor u opstellen: dit stelt u in de gelegenheid om uw nieuwe aankoop altijd in een perfecte conditie te kunnen blijven behouden en zodoende de waarde van uw investering te beschermen.

INHOUDSOPGAVE

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	3
Bevat de voorschriften om de machine op een veilige manier te kunnen gebruiken	
2. IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE EN DE COMPONENTEN	7
Beschrijft hoe de machine en de voornaamste onderdelen waar zij uit bestaat geïdentificeerd kunnen worden.	
3. HET UITPAKKEN EN MONTEREN	9
Legt uit hoe de verpakking verwijderd en hoe de losse onderdelen gemonteerd dienen te worden	
4. BEDIENINGSELEMENTEN	14
Geeft een overzicht van de plaats waar de bedieningselementen zich bevinden en hoe hun werking is	
5. GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN	19
Bevat alle aanwijzingen om op een correcte en veilige manier te kunnen werken	
5.1 Veiligheidsaanbevelingen	19
5.2 Toepassingen voor de tussenkomst van de beveiligingssystemen	19
5.3 Uit te voeren werkzaamheden voor de ingebruikname	21
5.4 Gebruik van de machine	24
5.5 Gebruik op hellend terrein	32
5.6 Transport	33
5.7 Enige wenken voor een mooi maaibeeld	33
6. ONDERHOUD	35
Bevat alle aanwijzingen om de machine in een goede staat te houden	
6.1 Veiligheidsaanbevelingen	35
6.2 Regelmatig onderhoud	36
6.3 Controles en afstellingen	40
6.4 Demontage en vervangingswerkzaamheden	44
7. RICHTLIJNEN OM PROBLEMEN VAST TE STELLEN	46
Stellen u in staat om eventuele problemen tijdens het gebruik snel zelf te verhelpen	
8. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES	49
De verkrijgbare accessoires worden geïllustreerd met het oog op de bijzondere eisen die aan de machine gesteld worden	
9. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN	50
Geeft een overzicht van de belangrijkste eigenschappen van uw machine	
10. ALFABETISCHE INHOUDSOPGAVE	51
Geeft aan waar de informatie zich bevindt	

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN

In de tekst van de handleiding worden enkele hoofdstukken, die gegevens van bijzonder belang bevatten met betrekking tot de veiligheid of de werking, gekenmerkt door diverse symbolen die de volgende betekenis hebben:

OPMERKING*ofwel***BELANGRIJK**

Verstrekt nadere gegevens of andere elementen ter aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is, om te voorkomen dat de machine beschadigd wordt of er schade veroorzaakt wordt.

⚠ LET OP!


Gevaar van persoonlijk letsel of letsel aan anderen in geval van niet inachtneming.

⚠ GEVAAR!

Kans op ernstig persoonlijk letsel of ernstig letsel aan anderen met gevaar voor dodelijke ongelukken, in geval van niet inachtneming.

In de handleiding zijn verschillende versies van de machine beschreven, die hoofdzakelijk uit de volgende verschillen kunnen bestaan

- type overbrenging: met mechanische versnelling of met continue hydrostatische regeling van de snelheid. De modellen met hydrostatische overbrenging kunnen herkend worden aan het opschrift "HYDRO" geplaatst op het identificatie-etiket (☛ 2.1);
- de aanwezigheid van componenten of onderdelen die niet altijd voorradig zijn in de verschillende regio's;
- speciale uitrustingen.

Het symbool  geeft elk verschil aan met betrekking tot het gebruik, gevolgd door de indicatie van de versie waar het betrekking op heeft.

Het symbool "☛" verwijst, voor verdere uitleg of informatie, naar een ander punt in de handleiding.

OPMERKING

De aanwijzingen "voor", "achter", "rechts" en "links" hebben betrekking op de zithouding van de gebruiker.

BELANGRIJK

Voor alle gebruiks- en onderhoudswerkzaamheden met betrekking tot de motor en de accu die niet beschreven zijn in deze handleiding, dienen de specifieke handelingen, die een aanvullend deel op de geleverde documentatie zijn, te worden geraadpleegd.

1.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

(dienen aandachtig gelezen te worden alvorens de machine in gebruik te nemen)

A) VOORBEREIDING

- 1) Lees de gebruiksaanwijzingen aandachtig door. Zorg dat u vertrouwd raakt met de bedieningsknoppen en in staat bent de machine op de juiste wijze te gebruiken
- 2) Laat nooit toe dat de machine gebruikt wordt door kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met deze aanwijzingen. De leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereguleerd zijn
- 3) Gebruik de machine nooit als er personen, met name kinderen, of dieren in de buurt zijn
- 4) Denk eraan dat de persoon die de machine bedient of de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorziene gebeurtenissen die personen of hun eigendommen kunnen overkomen
- 5) Vervoer geen passagiers
- 6) De bestuurder dient goed geoefend te zijn met betrekking tot het rijden en dient, in het bijzonder, het volgende in acht te nemen:
 - het is nodig om alle aandacht bij het werk te houden;
 - denk eraan dat een machine die van een helling afglijdt niet hersteld kan worden door de rem te gebruiken. De voornaamste oorzaken waardoor de macht over het stuur kwijt geraakt kan worden zijn:
 - de wielen hebben niet voldoende grip;
 - een te hoge snelheid;
 - ongepast remmen;
 - de machine is niet geschikt voor het doel waarvoor zij gebruikt wordt;
 - gebrek aan kennis van de gevolgen die de toestand waarin het terrein zich bevindt kan hebben en hellingen in het bijzonder;
 - de aanhanger is niet goed aangekoppeld en de last is niet goed verdeeld.

B) VOORBEREIDING

- 1) Draag, tijdens het maaien altijd stevige schoenen en een lange broek. Bedien de machine niet met blote voeten of met open sandalen.
- 2) Controleer grondig het gehele werkterrein en verwijder alles wat door de machine kan worden uitgestoten.
- 3) **GEVAAR! Benzine is bijzonder brandbaar:**
 - bewaar de brandstof in speciale tanks;
 - giet de brandstof alleen in de open lucht in de tank met behulp van een trechter en rook niet tijdens het vullen;
 - giet de brandstof in de tank vóórdat de motor aangezet wordt: geen benzine toevoegen of de dop van de benzinetank eraf draaien terwijl de motor aanstaat of warm is;
 - als er benzine gelekt is mag de motor niet gestart worden maar dient de machine uit de buurt van de plek waar de benzine gelekt heeft te worden gebracht en moet er voorkomen worden dat er brand ontstaat. Wacht totdat de benzinedampen opgelost zijn;
 - draai de doppen altijd weer goed op de benzinetank en op het benzineblik.
- 4) Vervang de geluiddempers als deze defect zijn
- 5) Vóór het gebruik dient er een algemene controle verricht te worden op slijtage of beschadiging van de messen, de bouten en de snijgroep. Vervang de beschadigde of versleten messen en bouten en bloc om ervoor te zorgen dat het maaidek in balans blijft.
- 6) Let op dat als er één mes ronddraait ook het andere mes ronddraait.

C) HET GEBRUIK

- 1) Start de motor niet in gesloten ruimten waar zich gevaarlijke koolstofmonoxyde kan ontwikkelen.
- 2) Werk alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.

- 3) *Vóór het starten van de motor start dienen de messen te worden losgekoppeld en de versnelling in de vrije stand gezet te worden.*
- 4) *Maai geen gazons die een helling van meer dan 10° (17%) hebben.*
- 5) *Denk eraan dat er geen “veilige” hellingen bestaan. Let bijzonder goed op bij hellingen. Om het over de kop slaan met de machine te voorkomen, adviseren wij om:*
 - *niet plotseling te stoppen of weg te rijden bij het op- of afrijden van een helling;*
 - *de koppeling altijd langzaam aan in te schakelen en altijd de versnelling ingeschakeld te houden, vooral bij het afrijden van een helling;*
 - *de snelheid op hellingen en in smalle bochten laag te houden;*
 - *goed op bobbels, goten en verborgen gevaren te letten;*
 - *het gazon in geen geval te maaien in de dwarsrichting ten opzichte van de helling.*
- 6) *Let op bij het trekken van lasten of zware gereedschappen:*
 - *gebruik voor de trekstangen alleen de goedgekeurde bevestigingspunten;*
 - *leg alleen gemakkelijk controleerbare lasten op;*
 - *neem geen scherpe bochten en let op bij achteruit rijden;*
 - *gebruik tegengewichten of gewichten op de wielen wanneer dit wordt aangeraden in de gebruiksaanwijzing.*
- 7) *Ontkoppel de messen bij gedeelten waar zich geen gras bevindt.*
- 8) *Gebruik de machine nooit als de beveiligingen beschadigd zijn, of als de veiligheidssystemen er niet op bevestigd zijn.*
- 9) *Wijzig de afstelling van de motor niet en laat het toerental van de motor niet buitengewoon hoog oplopen. Het gebruik van de motor met een buitensporig hoge snelheid verhoogt de kans op persoonlijk letsel.*
- 10) *Vóórdat de bestuurdersstoel verlaten wordt moet het volgende worden uitgevoerd:*
 - *koppel de messen los en zet het maaidek in de laagste stand;*
 - *zet de versnelling in de vrije stand en trek de handrem aan;*
 - *schakel de motor uit en neem de contactsleutel eruit.*
- 11) *Koppel de messen los, schakel de motor uit en neem de contactsleutel eruit:*
 - *vóór het reinigen of vrijmaken van het windkanaal;*
 - *vóórdat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt;*
 - *nadat er op een vreemd voorwerp gestoten is. Controleer de machine op eventuele beschadigingen en voer de nodige reparaties uit alvorens de motor aan te zetten en de machine opnieuw te gebruiken;*
 - *als de machine op een ongebruikelijke manier begint te trillen (probeer onmiddellijk de oorzaak van het trillen te vinden).*
- 12) *Koppel de messen tijdens het vervoer los en doe dit elke keer dat deze niet worden gebruikt.*
- 13) *Schakel de motor uit en koppel de messen los:*
 - *alvorens brandstof bij te vullen;*
 - *alvorens de opvangbak te verwijderen of opnieuw te bevestigen.*
- 14) *Neem gas terug alvorens de motor uit te schakelen en als de motor voorzien is van een kraan dient de brandstoftoevoer na het werk dichtgedraaid te worden.*

D) ONDERHOUD EN OPSLAG

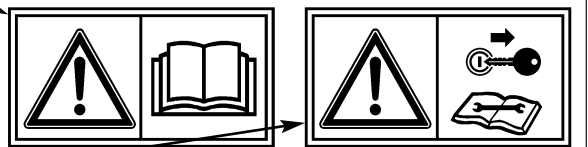
- 1) *Laat bouten en schroeven vastgedraaid zitten om er zeker van te zijn dat de machine altijd op een veilige manier gebruiksklaar is.*
- 2) *Zet de machine niet met benzine in de tank in een ruimte waar de benzinedampen met vlammen of vonken in aanraking zouden kunnen komen.*
- 3) *Laat de motor eerst afkoelen vóór het opbergen van de machine in elke willekeurige ruimte.*
- 4) *Om brandgevaar zoveel mogelijk te beperken dienen de motor, de geluiddemper van de uitlaat, de accubak en de benzinetank vrij gehouden te worden van gras, bladeren of teveel vet.*
- 5) *Controleer de grasopvangbak regelmatig op slijtage of beschadigingen.*
- 6) *Uit veiligheidsoverwegingen moeten beschadigde of versleten onderdelen verwisseld worden.*
- 7) *Het legen van de tank dient in de open lucht uitgevoerd te worden.*
- 8) *Let op dat als er één mes ronddraait ook het andere mes ronddraait.*
- 9) *Als de machine opgeborgen of onbeheerd achtergelaten moet worden, dient het maaidek omlaag gezet te worden.*

1.3 VEILIGHEIDSSICKERS

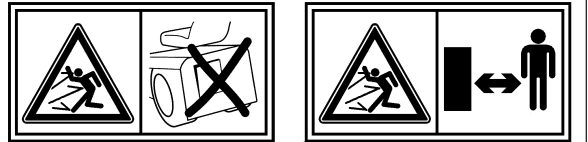
Uw machine dient met voorzichtigheid te worden gebruikt. Om daaraan herinnerd te worden bevinden zich op de machine een aantal stickers die door middel van afbeeldingen op de belangrijkste voorzorgsmaatregelen wijzen. Deze afbeeldingen worden als een aanvullend deel van de machine beschouwd.

Als een sticker loslaat of onleesbaar wordt, dient er contact met de leverancier te worden opgenomen voor vervanging. Hun betekenis is hieronder weergegeven.

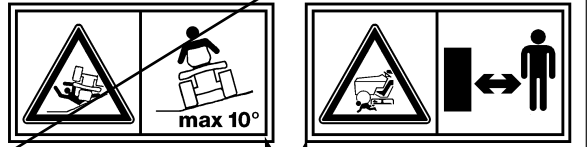
Let op: Lees de aanwijzingen alvorens de machine te gebruiken.



Let op: Haal de sleutel uit het contact en lees de instructies vóór het uitvoeren van elke willekeurige onderhouds- of reparatie-ingreep.



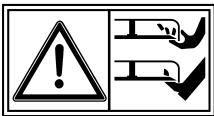
Gevaar! Wegschiepende voorwerpen: Niet werken zonder de steenbeschermkap of de opvangzak erop bevestigd te hebben.



Gevaar! Wegschiepende voorwerpen: Houd personen op een afstand.

Gevaar! Omkantelen van de machine: Gebruik deze machine niet op hellingen van meer dan 10°.

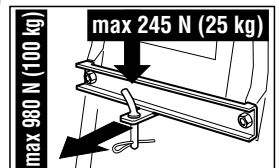
Gevaar! Verminking: Zorg ervoor dat kinderen op een afstand van de machine blijven als de motor aanstaat.



Gevaar voor snijwonden: Messen in beweging. Steek uw hand of voet niet in de maakast.

1.4 VOORSCHRIFTEN VOOR DE TREKSET

Op aanvraag is er een set leverbaar waarmee het mogelijk is een kleine aanhanger voort te trekken; dit accessoire dient volgens de desbetreffende aanwijzingen gemonteerd te worden. Bij gebruik van de trekset mag het laadvermogen, dat op de sticker staat vermeld, niet worden overschreden en dienen de veiligheidsvoorschriften in acht genomen te worden, (→ 1.2, C-6).



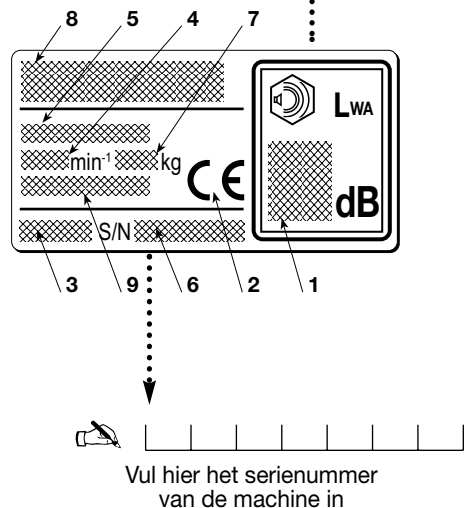
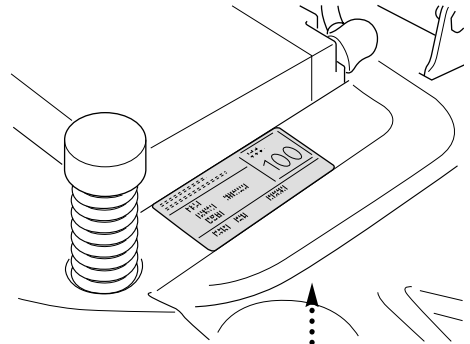
2. IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE EN DE COMPONENTEN

2.1 IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE

De identificatiesticker die zich nabij de accu-ruimte bevindt bevat de belangrijke gegevens van iedere machine.

Het serienummer (6) is onmisbaar als er technische hulp gevraagd wordt en voor het bestellen van de reserveonderdelen.

1. Niveau van de geluidssterkte volgens richtlijn 2000/14/CE
2. EG-merkteken volgens richtlijn 98/37/EG
3. Bouwjaar
4. Bedrijfstoerental van de motor in omw./min. (indien aangeduid)
5. Machinetype
6. Serienummer
7. Gewicht in kg
8. Naam en adres van de fabrikant
9. Type overbrenging (indien aangeduid)

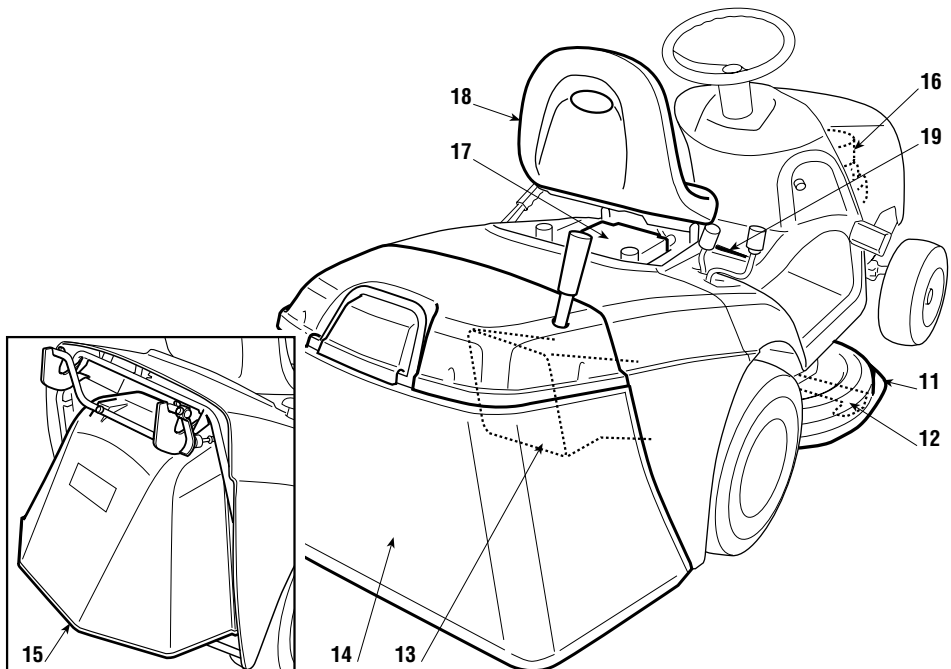


2.2 IDENTIFICATIE VAN DE HOOFDCOMPONENTEN

De machine bestaat uit een serie hoofdcomponenten die de volgende werking hebben:

11. **Maaidek:** dit is de carter die de ronddraaiende messen bevat.

12. **Messen:** dit zijn de elementen die ervoor dienen om het gras te maaien; de windvleugels die aan de uiteinden zitten bevorderen de afvoer van het gemaaid gras naar het uitwerpkanaal.
13. **Uitwerpkanaal:** dit is het verbindingselement tussen het maaidek en de opvangzak.
14. **Opvangzak:** dient niet alleen om het gemaaid gras op te vangen, maar vormt bovendien een veiligheidselement, daar het voorkomt dat eventuele voorwerpen, die door de messen meegenomen worden, ver van de machine weg kunnen schieten.
15. **Steenbeschermkap of steenbeveiliging (op aanvraag leverbaar):** deze wordt in plaats van de grasopvangzak gemonteerd en voorkomt dat eventuele voorwerpen, die door de messen meegenomen worden, ver van de machine weg kunnen schieten.
16. **Motor:** brengt de beweging naar zowel de messen als de wielaandrijving over; de kenmerken en gebruiksvorschriften van de motor staan in een specifiek instructieboekje aangegeven.
17. **Accu:** levert de energie om de motor te kunnen starten; de kenmerken en gebruiksvorschriften staan in een specifiek instructieboekje aangegeven.
18. **Bestuurdersstoel:** dit is de werkplaats van de bestuurder, uitgerust met een sensor die de aanwezigheid van de bestuurder waarneemt met het oog op de werking van de beveiligingssystemen.
19. **Stickers met aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften:** wijzen op de belangrijkste maatregelen die getroffen moeten worden om veilig te kunnen werken. Hun betekenis wordt uitgelegd in hoofdstuk 1.



3. HET UITPAKKEN EN MONTEREN

Om vervoers- en opslagredenen worden sommige onderdelen van machine niet direct in de fabriek gemonteerd. Zij dienen na het uitpakken gemonteerd te worden aan de hand van de volgende instructies.

BELANGRIJK

De machine wordt zonder motorolie en benzine geleverd. Vóórdat de motor in werking wordt gesteld dient er dan ook olie en benzine bijgevoerd te worden aan de hand van de voorschriften die in het instructieboekje van de motor staan aangegeven.

3.1 HET UITPAKKEN


Bij het verwijderen van de verpakking dient erop gelet te worden dat de losse onderdelen en de uitrustingen niet zoekraken. Zorg er voor het maaidek niet te beschadigen op het moment dat de machine van de pallet wordt afgereden.

De verpakking bevat:

- de machine;
- de accu;
- het stuurwiel;
- de stoel;
- de steunen van de zak;
- de componenten van de zak;
- een mapje met:
 - de verschillende gebruikershandleidingen en de documenten,
 - de schroeven en moeren die bij de levering zijn inbegrepen en de stift voor het blokkeren van het stuurwiel,
 - 2 startsleutels en een reservezekering van 6,3A

OPMERKING

Zet het maaidek in de hoogste stand om beschadiging ervan te voorkomen en let zeer goed op als de machine van de pallet wordt afgereden.

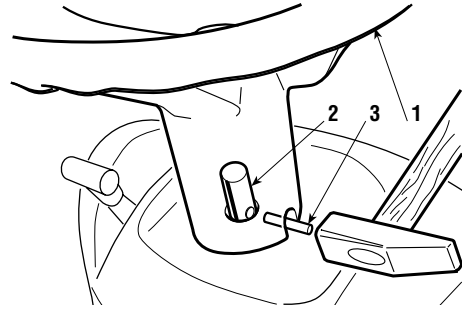
 Bij de modellen met hydrstatische overbrenging, om het dalen van het pallet en de verplaatsing van de machine te vergemakkelijken, brengt u de blokkeerhendel van de overbrenging in de stand «B» (☛ 4.33).

3.2 MONTAGE VAN HET STUURWIEL

Plaats de machine op een vlakke ondergrond en zorg er voor dat de voorwielen uitgelijnd zijn.

Schuif het stuurwiel (1) over de stuurkolom (2) en zorg er voor dat de spaken in de richting van de stoel staan.

Zorg er voor dat de opening van het stuurwiel en de opening van de stuurkolom tegenover elkaar komen te zitten en sla er met een hamer de bijgeleverde stift (3) doorheen. Draag er zorg voor dat het uiteinde van de stift er aan de andere kant helemaal uitkomt.

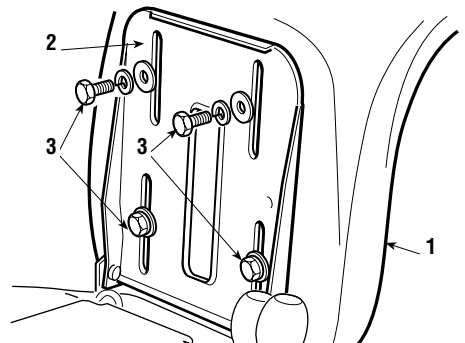


OPMERKING

Om te voorkomen het stuurwiel met de hamer te beschadigen, dient de stift er met behulp van een slagpen of een schroevendraaier, met een geschikte diameter, doorheen geslagen te worden.

3.3 BEVESTIGEN VAN DE STOEL

Monteer de stoel (1) op de plaat (2) met behulp van de schroeven (3).

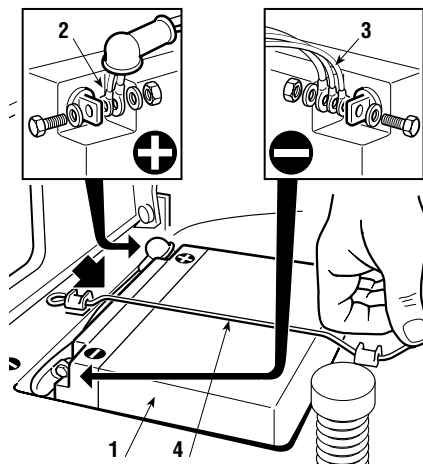


3.4 MONTEREN EN DE ACCU AANSLUITEN

Plaats de accu (1) in zijn zitting onder de stoel.

Sluit de twee rode draden (2) aan op de positieve klem (+) en de drie zwarte draden (3) op de negatieve klem (-) met behulp van de bijgeleverde schroeven, zoals aangeduid.

Monteer de veer (4) om de accu tegen te houden en let erop dat de kabels goed voor de accu geschikt worden zodat ze niet gekneld raken in de veer (4).



BELANGRIJK

Zorg er altijd voor de accu volledig op te laden en volg hierbij de aanwijzingen die in het instructieboekje van de accu staan aangegeven (6.2.5).

BELANGRIJK

Om te voorkomen dat het beveiligingssysteem van de elektronische kaart in werking treedt, dient het starten van de motor absoluut vermeden te worden vóórdat de accu volledig opgeladen is!

⚠ LET OP!

Neem de aanwijzingen van de fabrikant van de accu in acht met betrekking tot de veiligheid bij het hanteren en het lozen van de accu.

3.5 MONTAGE VAN DE ZAKSTEUNEN

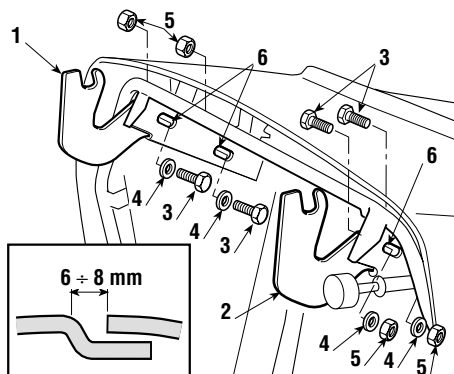
Monteer beide steunen (1) en (2) op de achterste plaat met behulp van de bijgeleverde schroeven (3), ringen (4) en moeren (5), precies volgens de aangeduide volgorde.

Steek de schroeven in het midden van de gaten (6), zonder ze helemaal aan te zetten.

Haak de zak vast aan de steunen en controleer of er tussen beide plastic bekledingen een gelijke afstand bestaat van 6 tot 8 mm.

Op die manier kan de zak normaal worden gedraaid bij het leegmaken, en wordt meteen voorkomen dat tijdens de werking gras uit de zak valt.

Om deze afstand te bekomen, past u de bevestigingspositie van de steunen tegenover de gaten (6) aan. Zet tenslotte de schroeven (3) stevig aan.

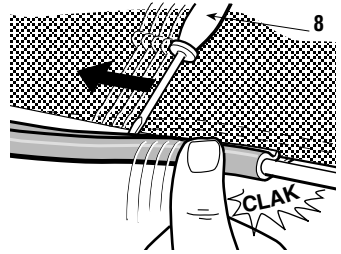


3.6 MONTAGE VAN DE OPVANGZAK

De montage van de opvangzak wordt uitgevoerd in vier fases:

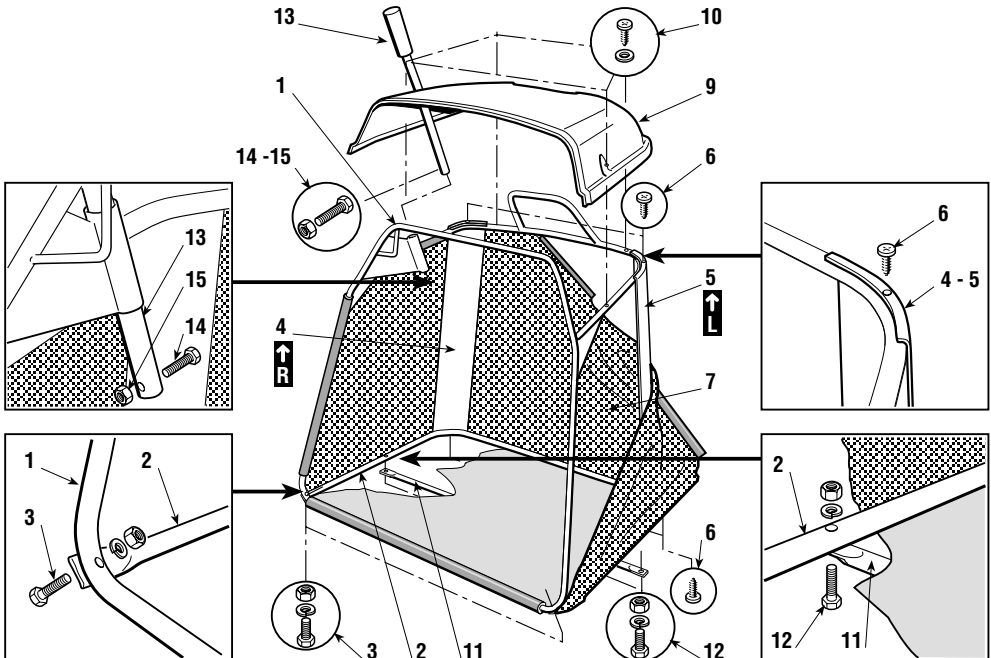
A) Monteer eerst het frame, zoals aangegeven, door het bovenste deel (1) aan het onderste deel (2) te bevestigen door middel van de bijgeleverde bouten en moeren (3). Plaats de hoekplaten (4) en (5) volgens de aanduiding rechts (R ↑) en links (L ↑), in de overeenstemmende hoeken en bevestig ze aan het frame door middel van de vier zelftappende schroeven (6).

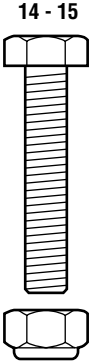
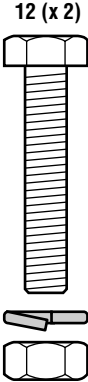
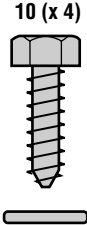
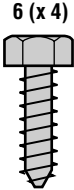
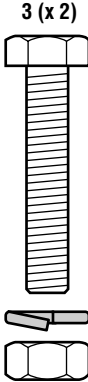
B) Laat het frame zakken in de stoffen zak (7) en zorg ervoor dat de bodem evenredig verdeeld is. Haak de profielen in kunststof met behulp van een schroevendraaier (8) aan de buizen van het frame.



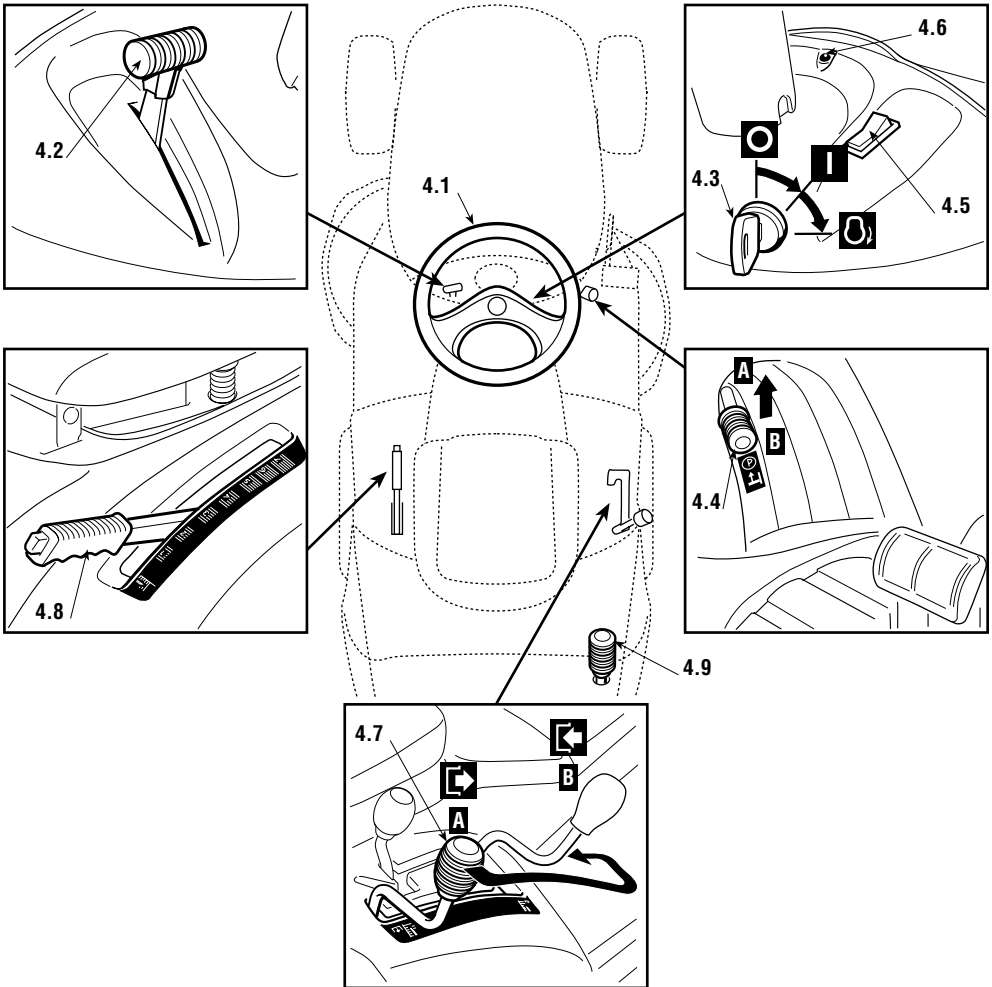
C) Monteer de afdekking (9) op het bovenste frame met behulp van de schroeven (10).

D) Bevestig de dwarsversterking (11) onder aan het frame met de bouten en moeren (12) en zorg ervoor dat de vlakke kant naar de stof toe staat. Schuif de hendel (13) in de zitting en bevestig stopschroef (16) en de bijbehorende moer (15).





4. BEDIENINGSELEMENTEN






4.1 STUURWIEL

Hiermee kunnen de voorwielen bestuurd worden.

4.2 GASHENDEL

Hiermee kan het toerental van de motor bepaald worden. De diverse standen




staan als volgt aangeven op de sticker:

	«CHOK»	bij de start met een koude motor
	«LANGZAAM»	laagste toerental van de motor
	«SNEL»	hoogste toerental van de motor

- De «CHOKE» stand veroorzaakt een verrijking van het mengsel en dient alleen te worden gebruikt bij de start met een koude motor, alléén voor zolang dit minimaal nodig is.
- Tijdens het rijden dient er een stand tussen «LANGZAAM» en «SNEL» gekozen te worden.
- Zet de gashendel tijdens het maaien in de «SNEL» stand.

4.3 CONTACTSLOT

Het contactslot heeft drie verschillende standen:

	«UIT»	alles uit;
	«DRAAIEN»	alle bedieningselementen worden in werking gesteld;
	«START»	schakelt de startmotor aan.

Zodra vanuit de «START» stand de sleutel losgelaten wordt, komt deze vanzelf weer in de «DRAAIEN» stand terug.

4.4 HANDREM

De handrem voorkomt dat de machine gaat rijden na het parkeren. De hendel heeft twee standen:

«A»	= Handrem uitgeschakeld
«B»	= Handrem ingeschakeld

- Om de handrem in te schakelen dient het pedaal (4.21 ofwel 4.31) volledig te worden ingetrapt en de hendel in stand «B» gezet te worden; als de voet van het pedaal gehaald wordt blijft het in deze lage stand staan.
- Om de handrem weer uit te schakelen dient het pedaal (4.21 ofwel 4.31) weer te worden ingetrapt, waarna de hendel automatisch terug komt in stand «A».

4.5 SCHAKELAAR KOPLAMPEN (indien aanwezig)

Hiermee kunnen de koplampen worden aangezet als de sleutel (4.3) in de «DRAAIEN» stand staat.

4.6 CONTROLELAMPJE EN AKOESTISCHE MELDINRICHTING

Dit controlelampje gaat branden wanneer de sleutel (6) zich in de stand «DRAAIEN» bevindt en blijft branden tijdens de werking.

- Wanneer de lampje knippert betekent dit dat er een toestemming ontbreekt om de motor te starten (☛ 5.2).
- Het akoestisch signaal meldt dat de zak vol is (☛ 5.4.6).

4.7 HENDEL OM DE MESSEN EN DE REM VAN DE MESSEN IN TE SCHAKELEN

De hendel heeft twee standen die op de sticker staan aangegeven:

 «A» = Messen uitgeschakeld

 «B» = Messen ingeschakeld

- Het inschakelen van de messen zonder het in acht nemen van de voorgescreven veiligheidsmaatregelen veroorzaakt het afslaan van de motor die niet meer kan worden aangezet (☛ 5.2).
- Het ontkoppelen van de messen (stand «A») brengt een rem in werking die binnen enkele seconden het draaien van de messen stopt.

4.8 GRASHOOGTE REGELAAR

Deze hendel heeft zeven standen, «1» t/m «7», die op de desbetreffende sticker staan aangegeven en overeenkomen met dezelfde aantal maaihoogtes tussen 3 en 8 cm.

- Om van de ene naar de ander stand over te gaan dient er op de ontgrendelknop aan het einde van de hendel gedrukt te worden.

4.9 HENDEL VOOR HET OMKIEPEN VAN DE OPVANGZAK

Met deze krachtbesparende, uittrekbare hendel is het mogelijk de zak voor het legen om te kiepen.

► **Bij modellen met mechanische aandrijving:**

4.21 KOPPELINGS-/REMPEDAAL

Dit pedaal heeft een dubbele functie: bij het intrappen van het eerste gedeelte dient het pedaal als koppelpedaal waarbij de wielaandrijving in- of uitgeschakeld wordt en het tweede deel dient als rem, die op de achterwielen inwerkt.

BELANGRIJK

U moet bijzonder goed opletten dat u tijdens de koppelingsfase niet te lang aarzelt om oververhitting en, als gevolg daarvan, beschadiging van de overbrengingsriem te vermijden.

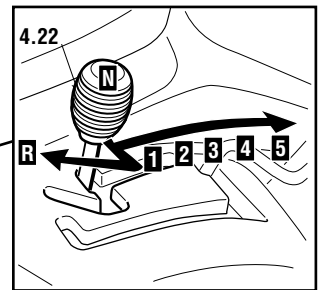
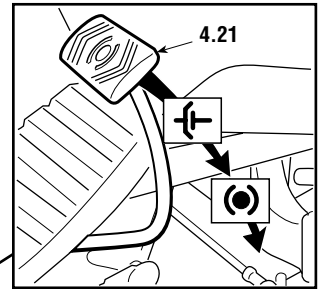
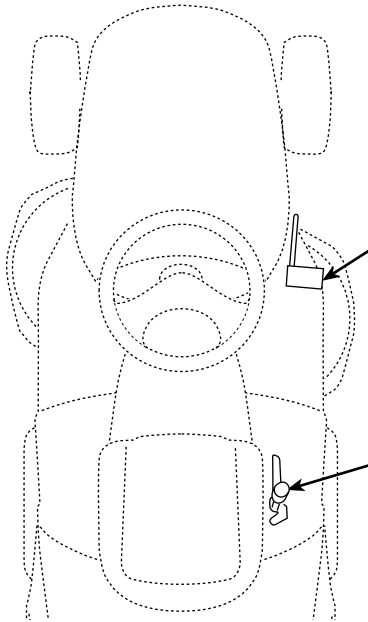
OPMERKING

Tijdens het rijden is het verstandig uw voet niet op dit pedaal te laten rusten.

4.22 VERSNELLINGSPOOK

Deze pook heeft zeven standen die overeenstemmen met vijf versnellingen vooruit, de stand om de versnelling in zijn vrij te zetten «N» en de achteruitrijdversnelling «R».

Om van de ene versnelling naar de andere te schakelen moet u het pedaal (4.21) half intrappen en de pook overeenkomstig de gegevens die op het plaatje staan in de gewenste versnelling zetten.



⚠ LET OP!

Het inschakelen van de achteruitversnelling dient uitgevoerd te worden als de machine stilstaat

► Bij modellen met hydrostatische aandrijving:

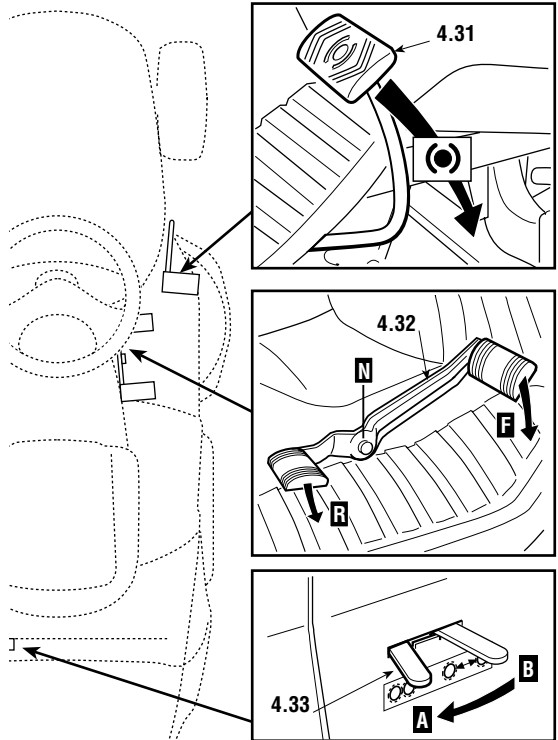
4.31 REMPEDAAL

Dit pedaal stelt de rem van de achterwielen in werking.

4.32 KOPPELINGSPEDAAL

Dit pedaal stelt het aandrijfsysteem voor de wielen in werking en regelt de snelheid van de machine, zowel bij het voor- als bij het achteruit rijden.

- Om de machine vooruit te laten rijden dient het pedaal met de punt van de voet in richting «F» gedruwd te worden; hoe meer druk er op het pedaal wordt uitgevoerd, hoe hoger de snelheid van de machine.
- De achteruitversnelling wordt in werking gesteld door met de hak op het pedaal in richting «R» te drukken.
- Als het pedaal wordt losgelaten komt het automatisch weer in de vrije stand «N» terug.



▲ LET OP!

Het inschakelen van de achteruitversnelling dient uitgevoerd te worden als de machine stilstaat.

OPMERKING

Als het koppelpedaal zowel bij het voor- als het achteruitrijden bediend wordt met een ingeschakelde handrem (4,4) slaat de motor af.

4.33 ONTGRENDELING VAN DE HYDROSTATISCHE AANDRIJVING

Deze hendel heeft twee standen die op de desbetreffende sticker staan aangegeven:

- «A» = Aandrijving ingeschakeld: voor alle «gebruikscondities, tijdens het rijden en het maaien;
- «B» = Aandrijving uitgeschakeld: vermindert aanzienlijk de kracht die nodig is om de machine, **met de motor uit**, met de hand te verplaatsen.

BELANGRIJK

Teneinde te voorkomen dat de aandrijfunite beschadigd wordt, mag deze operatie alleen worden uitgevoerd met een stilstaande motor, met de pedaal (4.32) in de stand «N».

5. GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

5.1 VEILIGHEIDSADVIEZEN

⚠ GEVAAR!

Gebruik de machine alléén voor het doel waarvoor zij gemaakt is (het maaien en opvangen van gras).

Kom niet aan de veiligheidsmechanismen en verwijder deze nooit. DENK ERAAN DAT DE GEBRUIKER ALTIJD AANSPRAKELIJK IS VOOR SCHADE DIE AAN ANDEREN BEROKKEND WORDT. Alvorens de machine te gebruiken:

–lees de algemene veiligheidsvoorschriften (☛ 1.2), en besteed speciale aandacht aan het rijden en het maaien op hellende terreinen;

–lees de gebruiksaanwijzingen aandachtig door, raak vertrouwd met de bediening en leer hoe de messen en de motor snel tot stilstand gebracht kunnen worden.

–breng handen en voeten niet in de nabijheid van, of onder ronddraaiende delen en blijf altijd uit de buurt van de uitwerpopening.

Gebruik de machine niet met een slechte lichamelijke conditie, of onder invloed van medicijnen of middelen die de reflexen en de aandacht kunnen verminderen.

Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de risico's, die het terrein waar hij op moet werken met zich mee kan brengen, te beoordelen en om alle nodige voorzorgsmaatregelen te treffen met het oog op zijn eigen veiligheid en dat van anderen, met name op hellingen, hobbelige, gladde of instabiele terreinen.

De machine niet in hoog gras laten staan met een draaiende motor, teneinde geen risico op brand te veroorzaken.

⚠ LET OP!

Deze zitmaaier mag niet gebruikt worden op hellingen met een hellingspercentage van meer dan 10° (17%) (☛ 5.5). Als er verwacht wordt de zitmaaier voornamelijk op hellende terreinen (max. 10%) te gebruiken dan is het verstandig tegengewichten (op aanvraag leverbaar ☛ 8.1) onder het dwarsprofiel van de voorwielen te monteren, waardoor de stabiliteit aan de voorkant verhoogd wordt en de mogelijkheid dat de zitmaaier gaat steigeren zich beperkt.

BELANGRIJK

Alle verwijzingen met betrekking tot de bedieningsposities worden weergegeven in hoofdstuk 4.

5.2 FUNCTIES VAN DE VEILIGHEIDSMEECHANISMEN

De veiligheidsmechanismen hebben twee functies:

- ze voorkomen de start van de motor als de veiligheidsmaatregelen niet in acht zijn genomen;

– ze stoppen de motor als er ook maar één veiligheidsconditie wegvalt.

a) Om de motor te starten is het in ieder geval nodig dat:

- de koppeling in de «vrije» stand staat;
- de messen uitgeschakeld zijn;
- de gebruiker op de stoel van de machine zit ofwel de handrem ingeschakeld is.

b) De motor stopt automatisch als:

- de gebruiker de stoel verlaat terwijl de messen ingeschakeld zijn;
- de gebruiker de stoel verlaat terwijl de koppeling niet in de «vrije» stand staat;
- de gebruiker de stoel verlaat terwijl de koppeling wel in de «vrije» stand staat, maar de handrem niet is ingeschakeld;
- de zak wordt opgetild of als de steenbeschermer wordt verwijderd terwijl de messen ingeschakeld zijn;
- de handrem wordt ingeschakeld zonder de messen te hebben uitgeschakeld.

De volgende tabel geeft enige situaties weer, waarbij de redenen van tussenkomst **onderlijnd** zijn.

BESTUURDER	OPVANGZAK	MESSEN	KOPPELING	REMMEN	MOTOR
A) STARTEN (Sleutel in de «START» stand)					
Zit op stoel	Geen invloed	Ontkoppeld	<u>1...5 - F/R</u>	Ingeschakeld	Slaat NIET aan
Zit op stoel	Geen invloed	<u>Ingeschakeld</u>	«N»	Ingeschakeld	Slaat NIET aan
<u>Afwezig</u>	Geen invloed	Ontkoppeld	«N»	<u>Uitgeschakeld</u>	Slaat NIET aan
B) TIJDENS HET MAAIEN (Sleutel in de «DRAAIEN» stand)					
<u>Afwezig</u>	JA	<u>Ingeschakeld</u>	Geen invloed	Ingeschakeld	Slaat af
<u>Afwezig</u>	Geen invloed	Ontkoppeld	<u>1...5 - F/R</u>	Uitgeschakeld	Slaat af
<u>Afwezig</u>	JA	Ontkoppeld	«N»	<u>Uitgeschakeld</u>	Slaat af
Zit op stoel	<u>NEE</u>	<u>Ingeschakeld</u>	Geen invloed	Uitgeschakeld	Slaat af
Zit op stoel	JA	<u>Ingeschakeld</u>	Geen invloed	<u>Uitgeschakeld</u>	Slaat af

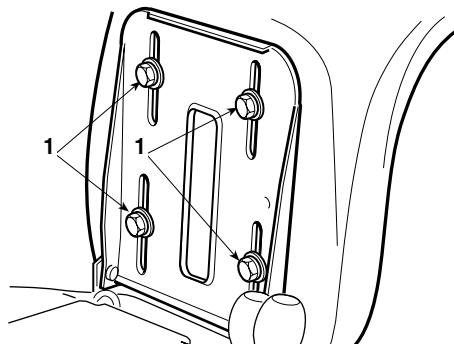
5.3 UIT TE VOEREN WERKZAAMHEDEN VOOR DE INGEBRUIKNAME

Alvorens te beginnen met werken dienen er enkele controles en handelingen uitgevoerd te worden om er zeker van te zijn dat het werk op de meest nuttige en veilige manier zal verlopen.

5.3.1 DE STOEL AFSTELLEN

Om de positie van de stoel af te stellen schroeft u de vier stelschroeven(1) wat los en laat u de stoel langs de steungaten schuiven.

Wanneer de stoel op de juiste hoogte staat, zet u de vier stelschroeven (1) stevig aan.



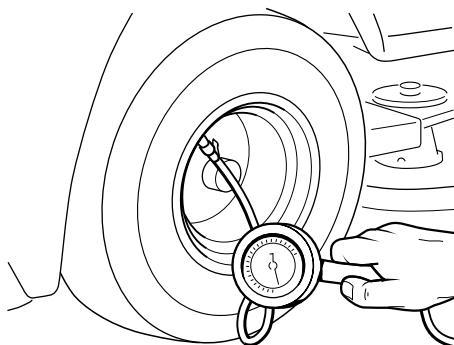
5.3.2 BANDENSPANNING

Een juiste bandenspanning is noodzakelijk om het maaidek geheel evenredig boven het grasoppervlak te krijgen, zodat u een mooi maaibeeld krijgt.

Schroef de beschermdopjes los en sluit de kleppen aan op een persluchttoevoer voorzien van een drukmeter.

De bandenspanning moet als volgt zijn:

VOORBANDEN	1.5 bar
ACHTERBANDEN	1.2 bar

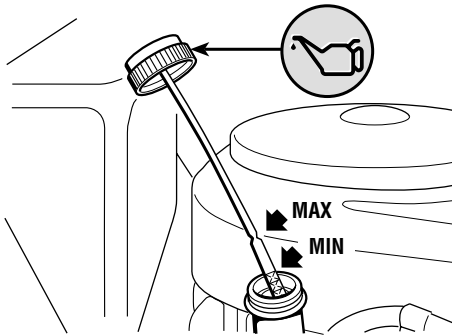


5.3.3 HET BIJVULLEN VAN OLIE EN BENZINE

OPMERKING

Controleer het oliepeil bij een stilstaande motor volgens de gegevens in het instructieboekje van de motor.

Het oliepeil moet zich tussen de MIN. en de MAX. inkeping van de peilstok bevinden. Het



bijvullen van de brandstof dient uitgevoerd te worden met behulp van een trechter. Let daarbij op de tank niet te vol te vullen. De inhoud van de tank bedraagt ongeveer 5,5 liter.

⚠ GEVAAR! *Het bijvullen dient altijd te gebeuren met de motor uit. Doe dit in de open lucht of in een goed geventileerde ruimte. Denk er altijd aan dat benzinedampen brandbaar zijn! GEEN OPEN VUUR IN DE BUURT VAN DE TANK BRENGEN OM DE INHOUD TE CONTROLEREN EN NIET ROKEN TIJDENS HET BIJVULLEN.*

BELANGRIJK *Vermijd benzine op de plastic gedeelten te gieten zodanig dat ze niet beschadigd worden; bij toevallige lekken onmiddellijk spoelen met water.*

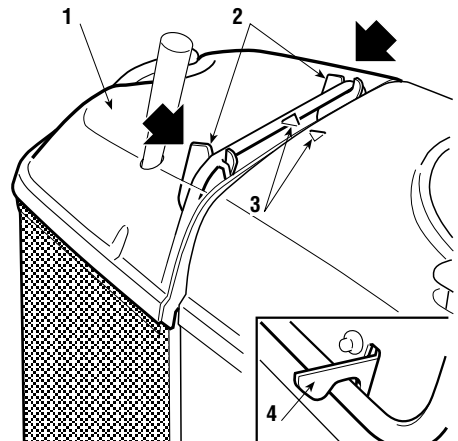
5.3.4 MONTAGE VAN DE BEVEILIGINGEN BIJ DE UITWERP-OPENING (OPVANGZAK OF STEENBESCHERMKAP)

⚠ LET OP! *Gebruik de machine nooit zonder deze beveiligingen!*

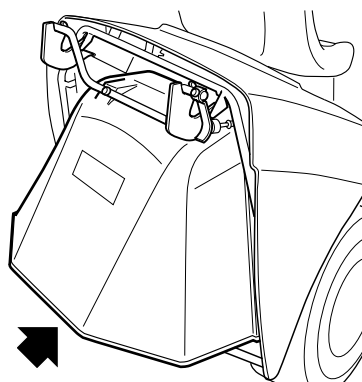
Haak de opvangzak (1) vast aan de steunpunten (2) en centreer hem tegenover de achterste plaat door beide referentiepunten (3) te laten overeenkomen.

Centreer het geheel door de rechtersteun te gebruiken als lateraal steunpunt.

Zorg dat de onderste pijp van de zakmondiging zich vast haakt aan de daarvoor bestemde veerhaak (4).



Indien er gewerkt wordt zonder opvangzak is er, op aanvraag, een steenbeschermkap (➤ 8.2) leverbaar die, zoals aangegeven in de bijbehorende instructies, op de achterplaat bevestigd dient te worden.



5.3.5 CONTROLE VAN DE DOELMATIGHEID VAN DE BEVEILIGINGSSYSTEMEN

Controleer de doelmatigheid van de beveiligingssystemen door de aangegeven werksituaties (➤ 5.2) te simuleren en na te gaan of voor elke situatie het aangeduide effect verkregen wordt.

5.3.6 CONTROLE VAN HET REMSYSTEEM

Zorg ervoor dat het remvermogen van de machine aangepast is aan de gebruiksvaarden, en vat het werk niet aan als u twijfels hebt omtrent de doeltreffendheid van de rem.

Als u twijfels blijft hebben omtrent de doeltreffendheid, wendt u zich tot een erkend Assistentie Centrum.

5.3.7 CONTROLE VAN DE MESSEN

Controleer of de messen goed geslepen en stevig bevestigd op hun respectievelijke assen bevestigd zijn.

- Een bot mes rukt het gras eruit en veroorzaakt een vergeeld gazon.
- Een mes dat niet goed bevestigd is veroorzaakt trillingen die een gevaar kunnen vormen.

⚠ LET OP!

Draag altijd stevige handschoenen bij het hanteren van de messen.

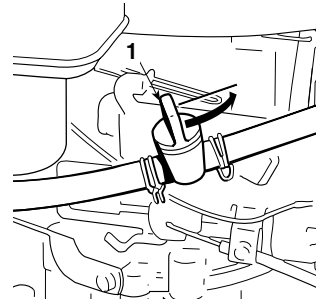
5.4 GEBRUIK VAN DE MACHINE

5.4.1 HET STARTEN

⚠ GEVAAR! *Het starten dient altijd in de open lucht of in een goed geventileerde ruimte te gebeuren! DENK ER ALTIJD AAN DAT UITLAATGASSEN GIFTIG ZIJN!*

Alvorens de motor te starten:

- draai de benzinekraan (1) open (▶ indien voorzien);
- zet de koppeling in de vrije stand («N») (☛ 4.22 ofwel 4.32);
- ontkoppel de messen (☛ 4.7);
- schakel de handrem in als u zich op een hellend terrein bevindt;
- gebruik bij een koude motor zet de gashendel in de «CHOKE» stand die op de sticker aangegeven staat;
- als de motor reeds warmgedraaid is, is het voldoende de hendel tussen «LANGZAAM» en «SNEL» te zetten;
- steek de sleutel in het contactslot en draai deze in de «DRAAIEN» stand om het elektrische circuit in werking te stellen, draai de sleutel daarna in de «START» stand om de motor te starten;
- laat de sleutel los zodra de motor gestart is.



Als de motor eenmaal draait breng de gashendel terug in de «LANGZAAM» stand;

BELANGRIJK *De choke dient uitgeschakeld te worden zodra de motor regelmatig draait; het gebruik van de choke bij een warmgedraaide motor kan de bougie bevullen en een onregelmatige werking van de motor veroorzaken.*

OPMERKING *Als er moeilijkheden zijn bij het starten, blijf dan niet te lang aanhouden om de accu niet uit te putten en de motor niet te verzuipen. Draai de sleutel weer in de «STOP» stand, wacht enkele seconden en probeer opnieuw te starten. Indien het probleem voortduurt raadpleeg dan hoofdstuk «7» van deze handleiding en het instructieboekje van de motor.*

BELANGRIJK *Denk er altijd aan dat de beveiligingssystemen het starten van de motor*

beletten wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen (☛ 5.2). Nadat in de bovenstaande gevallen het belet tot starten is hersteld, dient de sleutel in de «STOP» stand gedraaid te worden voordat de motor opnieuw gestart kan worden.

5.4.2 HET RIJDEN EN VERPLAATSEN VAN DE MACHINE

⚠ LET OP! *De machine is niet goedgekeurd om op de openbare weg te rijden. Ze mag (volgens het Wegverkeersregelement) alléén gebruikt worden op privé-terrein dat voor verkeer gesloten is.*

OPMERKING *Tijdens het zich verplaatsen met de machine dienen de messen uitgeschakeld te zijn en het maaidek in de hoogste stand te staan (stand «7»).*

▶ **Bij modellen met mechanische aandrijving:**

- Zet de gashendel in een tussenstand tussen «LANGZAAM» en «SNEL» en zet de versnellingspook in de 1e versnelling (☛ 4.22).
- Houd het pedaal ingetrapt om zo de handrem uit te schakelen; laat het pedaal langzaam opkomen zodat het pedaal van de «remfunctie» naar de «koppelingsfunctie» overgaat, waarbij de achterwielen in werking gesteld worden (☛ 4.21).

⚠ LET OP! *U dient het pedaal geleidelijk op te laten komen om te beletten dat de machine, door een te bruuske start, begint te steigeren en u de macht over het stuur kwijtraakt.*

- Zorg dat u geleidelijk de gewenste snelheid bereikt door de gashendel en de versnellingspook te bedienen; om van de ene versnelling naar de andere over te gaan dient u de koppeling te bedienen door het pedaal half in te trappen (☛ 4.21).

▶ **Bij modellen met hydrostatische aandrijving:**

- Zet de gashendel tijdens de trajecten in een stand tussen «LANGZAAM» en «SNEL».
- Schakel de handrem uit en laat het rempedaal opkomen (☛ 4.31).
- Trap het koppelingspedaal (☛ 4.32) in de «F» richting totdat de gewenste snelheid bereikt is door een lichte druk op het pedaal uit te voeren en de gashendel te bedienen.

- **⚠ LET OP!** *Het inschakelen van de koppeling dient uitgevoerd te worden zoals reeds eerder beschreven is (☛ 4.32) om te voorkomen dat de machine door een te bruuske bediening kan gaan steigeren en u de macht over het stuur verliest, vooral op hellingen*

5.4.3 REMMEN

Neem eerst snelheid af door het aantal toeren van de motor te verminderen en trap daarna op het rempedaal (☛ 4.21 ofwel 4.31) om nog meer snelheid af te nemen totdat de machine stilstaat.

▶ **Bij modellen met hydrostatische aandrijving:**

- **OPMERKING** *Een waarneembare vermindering van de snelheid kan reeds worden verkregen door het koppelpedaal los te laten.*

5.4.4 ACHTERUITVERSNELLING

Het inschakelen van de achteruitversnelling DIENT altijd bij stilstand te gebeuren.

▶ **Bij modellen met mechanische aandrijving:**

- Trap het pedaal in totdat de machine stilstaat, schakel de achteruit in door de versnellingspook opzij te duwen en in de «R» (☛ 4.22) stand te zetten. Laat het pedaal geleidelijk opkomen om de koppeling in te schakelen en begin met de achteruitrijdmanoeuvre.

▶ **Bij modellen met hydrostatische aandrijving:**

- Stop de machine en schakel de achteruitversnelling in door op het koppelpedaal in de richting «R» te duwen (☛ 4.32).

5.4.5 HET GRAS MAAIEN

Beginnen met maaien:

- zet de gashendel in de «SNEL» stand;
- zet het maaidek in de hoogste stand;
- schakel de messen in (☛ 4.9);

- begin heel langzaam en voorzichtig te rijden op de grasgrond, zoals reeds eerder beschreven is;
- stel de juiste rijsnelheid en maaihoogte in (☛ 4.8) afhankelijk aan de toestand van het gazon (lengte, dichtheid en vochtigheid van het gras); op vlakke terreinen kunnen de volgende aanwijzingen worden aangehouden:

Hoog, dicht en nat gras	2 km/h
Normaal onderhouden gazon	3,5 ... 5,5 km/h
Kort en droog gras	meer dan 5,5 km/h

▶ **Bij modellen met hydrostatische aandrijving:**

-
-
- De snelheid kan trapsgewijs aangepast worden door de druk die op het koppelingspedaal wordt uitgevoerd.

⚠ LET OP! *Bij het maaien van hellingen dient de rijsnelheid verminderd te worden om de veiligheidscondities te garanderen (☛ 1.2 - 5.5).*

Het is in ieder geval verstandig om, elke keer als er een afname in het aantal toeren van de motor wordt waargenomen, de snelheid te vertragen, denk eraan dat er nooit een mooi maaibeeld verkregen wordt als de rijsnelheid te hoog is ten opzichte van de hoeveelheid gras.

Ontkoppel de messen en zet het maaidek in de hoogste stand als er over een obstakel heen moet worden gereden.

5.4.6 HET LEGEN VAN DE OPVANGZAK

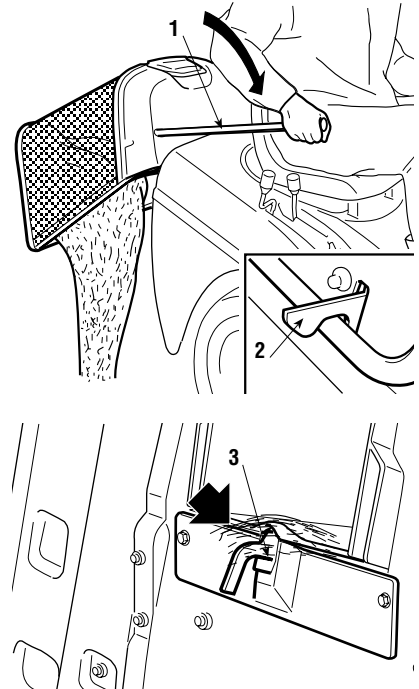
OPMERKING *Het legen van de opvangzak kan alléén worden uitgevoerd als de messen uitgeschakeld zijn; is dit niet het geval dan slaat de motor af.*

Zorg dat de zak niet te vol raakt om verstopping van de afvoer te voorkomen.

Een geluidssignaal geeft aan dat de opvangzak vol is; voer dan het volgende uit:

- neem snelheid af;
- zet de koppeling in de vrije stand (N) (☛ 4.22 –mechanische modellen- ofwel 4.32 –hydrostatische modellen-) en stop met rijden;
- ontkoppel de messen (☛ 4.7) zodat het signaal stopt;

- schakel de handrem in op hellingen;
- trek de hendel (1) naar boven en kiep de zak om voor het legen;
- sluit de zak op zo'n manier zodat deze zich vastkoppelt aan de veerhaak (2).



OPMERKING

Het kan gebeuren dat, na het legen van de opvangzak, het geluidssignaal weer afgaat op het moment dat de messen worden ingeschakeld doordat er nog grasresten op de microsensoren zijn achtergebleven (3); in dit geval is het voldoende om de messen te ontkoppelen en ze meteen weer in te schakelen om dit te stoppen.

Houd de taster (3) steeds vrij van grasresten

5.4.7 HET LEGEN VAN HET UITWERPKANAAL

In geval van hoog en nat gras gecombineerd met een te hoge snelheid kan er zich een verstopping van het uitwerpkanaal voordoen. Handel dan als volgt:

- stop met rijden, ontkoppel de messen en schakel de motor uit;
- verwijder de opvangzak of de steenbeschermkap;
- verwijder het opgehoopte gras bij de uitmonding van het uitwerpkanaal.

⚠ LET OP!

Deze handeling dient altijd te worden uitgevoerd met een uitgeschakelde motor.

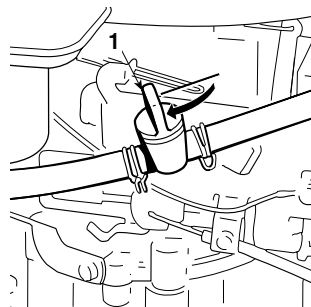
5.4.8 NA HET MAAIEN

Ontkoppel de messen na het maaien en laat de motor in toeren afnemen. Op de terugweg dient het maaidek in de hoogste stand te staan.

5.4.9 NA HET WERK

Breng de machine tot stilstand, zet de gashendel in de «LANGZAAM» stand en schakel de motor uit door de sleutel in de «STOP» stand te draaien.

Als de motor is uitgeschakeld, sluit de benzinekraan (▶
indien voorzien).



⚠ LET OP! *Om een ontploffing in de knalpot te vermijden dient u de gashendel, 20 seconden voordat u de motor afzet, in de «LANGZAAM» stand zetten.*

⚠ LET OP! *Haal altijd de sleutel uit het contact alvorens de machine onbeheerd achter te laten!*

BELANGRIJK *Om de lading van de accu in stand te houden, wordt de sleutel niet in de stand «DRAAIEN» gelaten wanneer de motor niet aanstaat.*

5.4.10 SCHOONMAKEN EN STALLEN

Maak, na elk gebruik, de buitenkant van de machine schoon, leeg de opvangzak en klop deze goed uit om alle gras- en aarderesten te verwijderen.

⚠ LET OP! *Leeg de opvangzak altijd en laat geen containers met gemaaid gras in gesloten ruimtes achter.*

Reinig de delen in kunststof van de machine met een vochtige spons en een schoonmaakmiddel. Let er op dat de motor, de elektrische onderdelen en de elektronische kaart onder het dashboard niet nat worden.

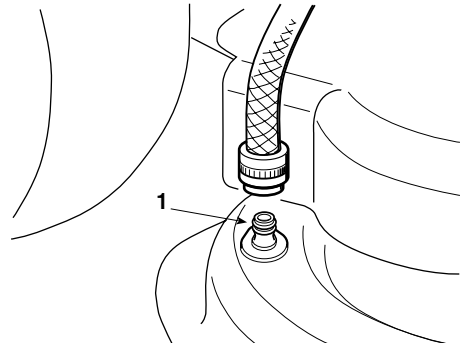
BELANGRIJK *Gebruik in geen geval hogedrukreinigers of bijtende middelen voor het reinigen van de carrosserie en de motor!*

Het reinigen van de binnenkant van het maaidek en het uitwerpkanaal dient, onder de volgende condities, op een harde ondergrond te gebeuren:

- met de opvangzak of de steenbeschermer bevestigd;
- de gebruiker zit op de machine;
- de motor draait;
- de koppeling staat in de vrije stand;
- de messen zijn ingeschakeld.

Sluit een waterslang eerst op de ene speciale fitting (1) aan en daarna op de andere en laat voor enkele minuten in elke fitting water lopen terwijl de messen draaien.

Het is beter om het maaidek, voor het schoonmaken, in de laagste stand te zetten. Verwijder daarna de opvangzak, leeg en spoel deze uit en leg hem op een plaats waar hij snel op kan drogen.



Berg de machine op in een droge ruimte, beschut tegen alle weersomstandigheden en dek ze, indien mogelijk, toe met een zeil (☛ 8.4).

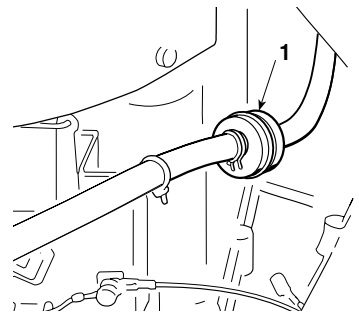
5.4.11 DE MACHINE STALLEN EN GERUIME TIJD NIET GEBRUIKEN

Als er verwacht wordt de machine voor geruime tijd niet te gebruiken (meer dan 1 maand), moeten de kabels van de accu losgekoppeld worden, waarbij de aanwijzingen in het instructieboekje van de motor in acht genomen moeten worden; vet alle bewegende onderdelen in zoals beschreven (☛ 6.2.1).

⚠ LET OP!

Verwijder zorgvuldig de droge grasresten die zich in de buurt van de motor en de geluiddemper opgehoopt kunnen hebben, om het ontstaan van brand te voorkomen als de machine opnieuw gebruikt wordt!

Leeg de benzinetank door de benzineslang, die zich aan het begin van de benzinefilter (1) bevindt, los te maken en volg de aanwijzingen in het instructieboekje van de motor.



BELANGRIJK

De accu dient opgeborgen te worden op een koele, droge plaats. De accu altijd terug opladen vóór iedere lange periode van inactiviteit (langer dan 1 maand) en terug opladen vooraleer de activiteit te hervatten (☛ 6.2.5).

Controleer, voordat er opnieuw met de machine gewerkt wordt, of er uit de slang, de benzinekraan en de carburateur geen benzine lekt.

5.4.12 BEVEILIGINGSSYSTEEM VAN DE KAART

De elektronische kaart is voorzien van een zelfherstellende bescherming die het circuit onderbreekt van zodra er zich een storing voordoet in de elektrische installatie; de ingreep veroorzaakt het stilvallen van de motor en wordt gemeld door het doven van het controlelampje.

Het circuit herstelt zichzelf automatisch binnen enkele seconden; de oorzaak dient gevonden en verholpen te worden om herhaling van het voorval te voorkomen.

BELANGRIJK

Om te voorkomen dat het systeem in werking treedt

- *mogen de polen van de accu niet onderling verwisseld worden;*
- *mag de machine niet gebruikt worden zonder accu om geen afwijkingen aan de laadregelaar te veroorzaken;*
- *moet erop gelet worden dat er geen kortsluiting veroorzaakt wordt.*

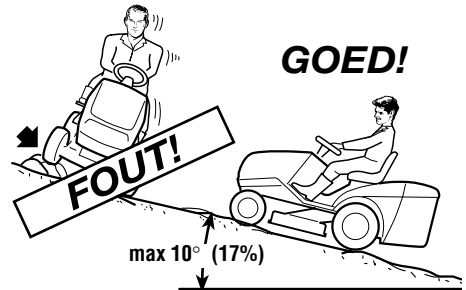
5.4.13 OVERZICHT VAN DE BELANGRIJKSTE HANDELINGEN TIJDENS HET GEBRUIK

Om ...	Dient het volgende te worden uitgevoerd ...
De motor te starten (☛ 5.4.1)	Draai het benzinekraantje open, bereid de machine voor op het starten en steek de sleutel in het contact.
Met rijden te beginnen (☛ 5.4.2)	Bedien de gashendel; ➤ <i>Bij modellen met mechanische aandrijving:</i> Het pedaal tot op het einde toe indrukken, de versnelling inschakelen en het pedaal langzaam loslaten (☛ 4.22); ➤ <i>Bij modellen met hydrostatische aandrijving:</i> en het koppelingspedaal (☛ 4.32);
Te remmen of te stoppen (☛ 5.4.3)	Laat de motor in toeren afnemen en druk op het rempedaal.
Achteruit te rijden (☛ 5.4.4)	Breng de machine; ➤ <i>Bij modellen met mechanische aandrijving:</i> De versnelling in de vrije stand zetten, het pedaal tot op het einde toe indrukken, de achteruit inschakelen en het pedaal langzaam loslaten (☛ 4.22); ➤ <i>Bij modellen met hydrostatische aandrijving:</i> en duw het koppelingspedaal in de «R» richting (☛ 4.32).
Te maaien (☛ 5.4.5)	Monteer de opvangzak en de steenbeschermkap en stel degspedaal af, schakel de messen in en stel de maaihoogte in. ➤ <i>Bij modellen met mechanische aandrijving:</i> Het pedaal tot op het einde toe indrukken, de versnelling inschakelen en het pedaal langzaam loslaten (☛ 4.22); ➤ <i>Bij modellen met hydrostatische aandrijving:</i> en het koppelingspedaal (☛ 4.32);

Om ...	Dient het volgende te worden uitgevoerd ...
De opvangzak te legen (☛ 5.4.6)	Stop met rijden, ontkoppel de messen en bedien de hendel om de opvangzak te kantelen.
Het uitwerpkanaal schoon te maken (☛ 5.4.7)	Stop met rijden, ontkoppel de messen en schakel de motor uit; verwijder de opvangzak en reinig het uitwerpkanaal.
Met maaien te stoppen (☛ 5.4.8)	Ontkoppel de messen en laat de motor in toeren afnemen.
De motor te stoppen (☛ 5.4.9)	Laat de motor in toeren afnemen, wacht enkele seconden, draai de sleutel om en sluit de benzinekraan.
De machine op te bergen (☛ 5.4.10)	Schakel de handrem in, haal de sleutel uit het contact en reinig de machine, de binnenkant van het maaidek, het uitwerpkanaal en de opvangzak als dit nodig is.

5.5 GEBRUIK OP HELLINGEN

Houd de aangegeven beperkingen aan (**max. 10° - 17%**) en maai een hellend gazon altijd van boven naar beneden en nooit in de dwarsrichting. Pas erg goed op bij het veranderen van richting niet op obstakels te stuiten (bijv. stenen, takken, wortels, enz.). Deze obstakels kunnen het zijwaarts glijden en het omkiepen van de machine veroorzaken of de macht over het stuur doen verliezen.



⚠ GEVAAR!

VERTRAAG DE SNELHEID OP HELLINGEN ALVORENS VAN RICHTING TE VERANDEREN. *Op een helling dient de handrem altijd te worden ingeschakeld alvorens de machine te verlaten en onbeheerd achter te laten.*

⚠ LET OP!

Op hellingen dient het rijden zéér zorgvuldig te gebeuren om het steigeren van de machine te voorkomen.
Vertraag de snelheid bij het beginnen van een helling, vooral bij het afdalen.

⚠ GEVAAR!

Gebruik de achteruitversnelling nooit om snelheid te minderen;

dit kan de macht over het stuur doen verliezen, vooral op gladde terreinen.

► **Bij modellen met mechanische aandrijving:**

- **⚠ GEVAAR!** *Rijd nooit een helling af met de versnelling of de koppeling in de vrije stand! Schakel altijd een lage versnelling in voordat u de machine onbeheerd achterlaat.*

► **Bij modellen met hydrostatische aandrijving:**

- Het afdalen van een helling kan uitgevoerd worden zonder het koppelingspedaal te bedienen (➡ 4.32) om zoveel mogelijk gebruik te maken van het remeffect van de hydrostatische aandrijving als de koppeling niet is ingeschakeld.

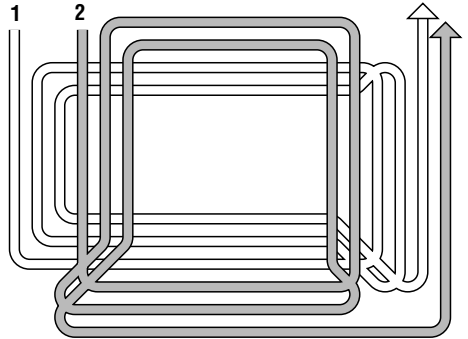
5.6 HET VERVOEREN VAN DE MACHINE

- ⚠ LET OP!** *Gebruik geschikte hefwerktuigen voor het vervoeren van de machine met een vrachtwagen of op een oplegger en het juiste aantal personen met betrekking tot het gewicht. De machine mag nooit opgetild worden met touwen of takels. Sluit, alvorens de machine te vervoeren, de benzinekraan (► indien voorzien), zet het maaidek in de laagste stand, schakel de handrem in en zorg dat de machine goed vastzit aan het vervoermiddel met touwen of kettingen.*

5.7 NUTTIGE WENKEN VOOR EEN MOOI MAAIBEELD

1. Voor een mooi, groen en zacht gazon is het nodig dat het gras regelmatig en op de juiste manier gemaaid wordt.
2. Het is beter om het gras te maaien als het gazon goed droog is.
3. De messen dienen geen gebreken te vertonen en goed scherp te zijn, zodat het gras op de juiste manier wordt afgesneden zonder uitgerukt te worden. Dit kan namelijk tot vergeling van de punten leiden.
4. De motor dient op volle toeren te draaien om zowel het gras op de juiste manier af te snijden als een goede afvoer van het gras naar het uitwerpkanaal te verkrijgen.
5. De maaifrequentie wordt bepaald aan de hand van de groei van het gras, waarbij vermeden moet worden dat het gras te hoog wordt.

- 6.** In de warmste en droogste tijden van het jaar is het beter om het gras iets hoger te laten worden zodat het gazon niet uitdroogt.
- 7.** Als het gras erg hoog is, raden wij aan om het gazon, met tussenpoos van één dag, in twee keer te maaien, de eerste keer met de messen in de hoogste stand en smallere grasstroken tegelijk maaiend en de tweede keer met de messen in de gewenste stand.
- 8.** Het gazon zal er mooier uitzien als het maaien afwisselend, in de lengte- en in de dwarsrichting uitgevoerd wordt.
- 9.** Als het uitwerpkanal zich telkens verstopt met gras is het beter om de snelheid te vertragen zodat het maaien niet te snel gebeurt ten opzichte van de toestand van het gazon; mocht het probleem aanhouden dan kan het ook zijn dat de messen niet goed geslepen zijn of dat het profiel van de vleugels vervormd is.
- 10.** Pas erg goed op bij het maaien langs struiken en boorden. Deze kunnen de stand van het maaidek ontregelen en de zijkant van het maaidek en de messen beschadigen.



6. ONDERHOUD

6.1 VEILIGHEIDSADVIEZEN

⚠ LET OP! *Haal de sleutel uit het contact en lees de bijgeleverde instructies alvorens enige reinigings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden te verrichten. Trek voor het demonteren en monteren van de messen en voor alle handelingen die gevaarlijk kunnen zijn voor de handen geschikte kleding en werkhandschoenen aan.*

⚠ LET OP! *Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. Deze onderdelen dienen vervangen te worden en mogen nooit gerepareerd worden. Gebruik alleen originele reserveonderdelen; onderdelen met andere kenmerken kunnen de machine beschadigen en gevaarlijk zijn voor uw veiligheid en dat van anderen.*

BELANGRIJK *Gooi afgewerkte olie, oude benzine of andere vervuilende producten nooit achteloos weg.*

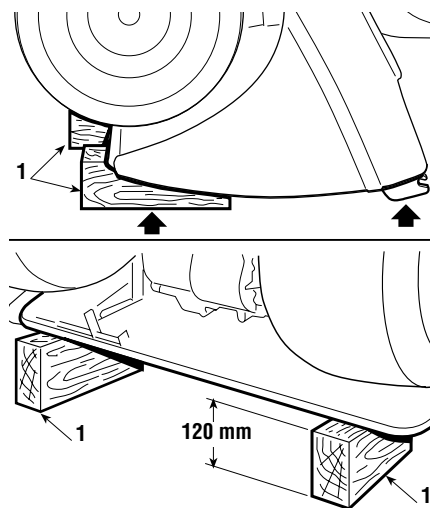
6.1.1 DE MACHINE OP HAAR KANT PLAATSEN

Wanneer de onderkant van de maaier bereikt dient te worden kan de machine op haar kant geplaatst worden.

⚠ LET OP! *Plaats de machine op een stevige en vlakke ondergrond en zorg dat er op z'n minst twee personen aanwezig zijn die de handeling zeker en op de juiste manier kunnen uitvoeren.*

Zorg er voor dat de tank niet meer dan 2 liter brandstof bevat en breng, onder de achterplaat, een vulstuk aan van ongeveer 120 mm.

Til de machine op bij het voorste deel en let erop de machine vast te pakken bij de punten die een veilige grip verzekeren. Leg de machine neer op de aangegeven punten en let hierbij op de steunen van de opvangzak en de plastic onderdelen niet te beschadigen.



⚠ GEVAAR! *Controleer de stabiliteit van de machine vóór het uitvoeren van*

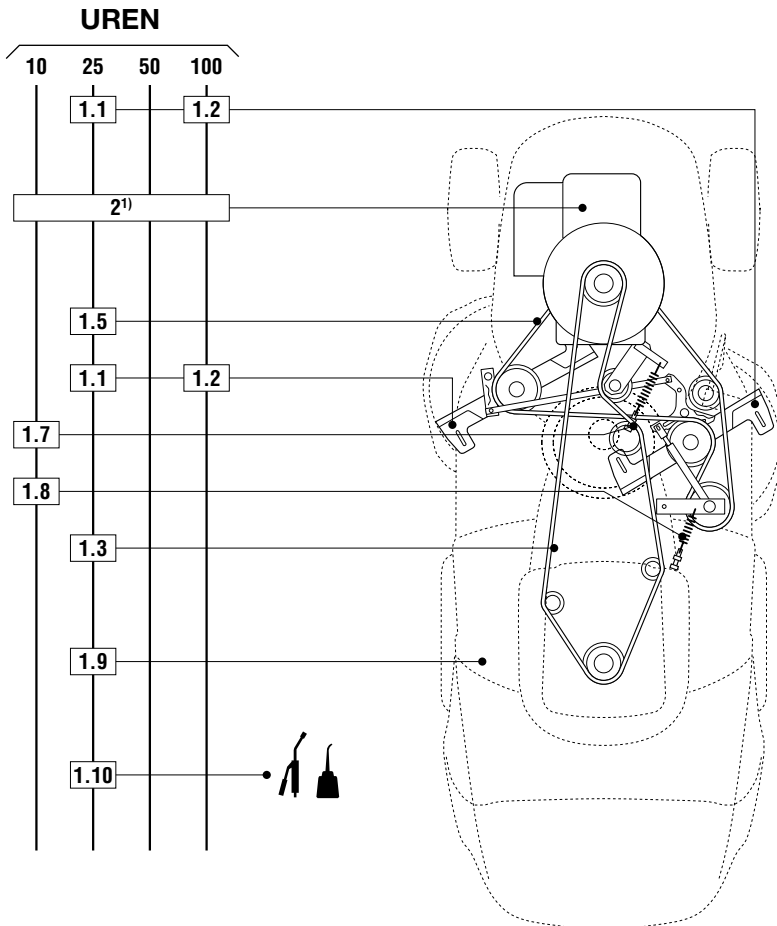
elke willekeurige handeling en voorkom handelingen die het omvallen van de machine kunnen veroorzaken.

6.2 PERIODIEK ONDERHOUD

6.2.1 ALGEMEEN ONDERHOUD EN SMERING

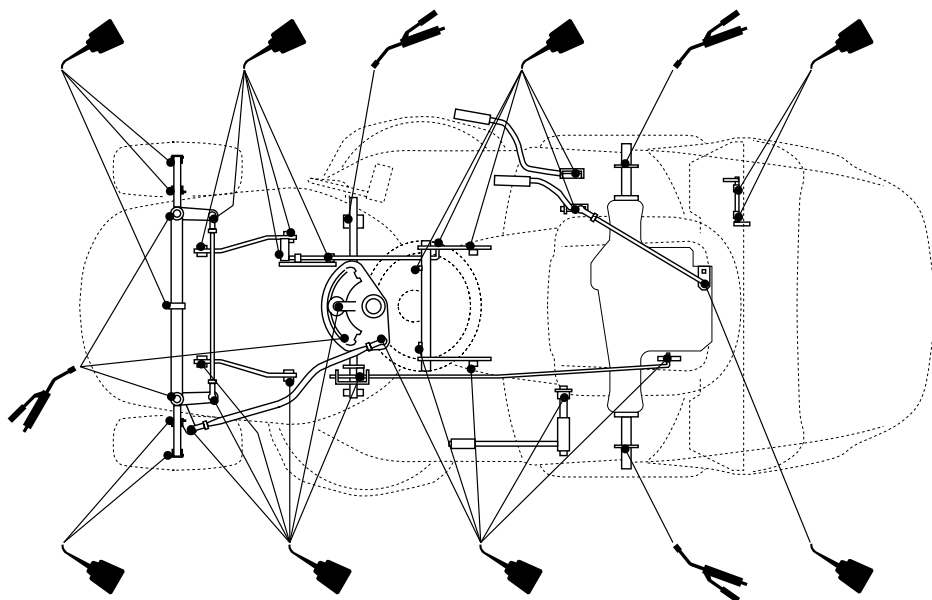
De schema's volgen die de punten onderhavig aan nazichten, smering en regelmatig onderhoud aangeven met de aanduiding van het type van te gebruiken smeerproduct en van de periodiciteit die moet gevolgd worden bij de ingrepen.

a) Periodiek onderhoud (☛ 6.2.2)

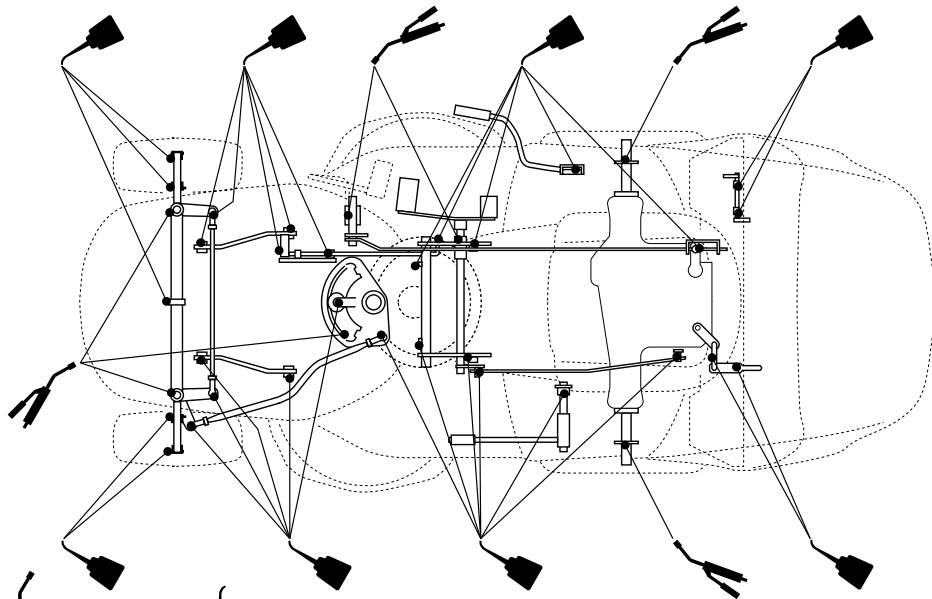


b) Smering

► Bij modellen met mechanische aandrijving:



► Bij modellen met hydrostatische aandrijving:



VET



OLIE - SAE 30

6.2.2 ONDERHOUDSPROGRAMMA

Het doel van deze tabel is om uw machine een optimale conditie te laten behouden. De belangrijkste onderhoudswerkzaamheden en smeerbehandelingen staan hierin vermeld met aanduiding van de tussenpozen waarmee ze uitgevoerd dienen te worden. Daarnaast bevinden zich enkele hokjes waarin u de datum of de werkuren kunt invullen.

IN WERKING TREDEN	UREN	UITVOERING (DATUM OF UREN)							
1. MACHINE									
1.1 Controle bevestiging en scherpte van de messen	25								
1.2 Vervanging messen	100								
1.3 Controle drijfsnaar	25								
1.4 Vervanging drijfsnaar ²⁾	–								
1.5 Controle drijfriem van de messen	25								
1.6 Vervanging drijfriem van de messen ²⁾	–								
1.7 Controle en bijstellen van de koppeling	10								
1.8 Controle van de meskoppeling en –rem	10								
1.9 Stevigheidscontrole van alle verbindingen	25								
1.10 Algemene smering ³⁾	25								
2. MOTOR ¹⁾									
2.1 Vervanging motorolie	.....							
2.2 Controle en schoonmaken luchtfilter	.....							
2.3 Vervanging luchtfilter	.....							
2.4 Controle benzinefilter	.....							
2.5 Vervanging benzinefilter	.....							
2.6 Controle en schoonmaken contactpuntjes	.....							
2.7 Vervanging bougie	.....							

¹⁾ Raadpleeg het instructieboekje van de motor voor de complete lijst en de tussenpozen.

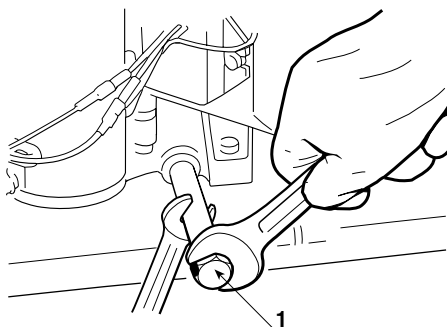
²⁾ Bij de eerste slijtageverschijnselen onmiddellijk vervangen bij een erkend servicecentrum.

³⁾ De algemene smering moet bovendien, elke keer er verwacht wordt de machine voor geruime tijd niet te gebruiken, uitgevoerd worden.

6.2.3 MOTOR

Volg alle aanwijzingen die in het instructieboekje van de motor staan aangegeven.

Het aftappen van de motorolie wordt uitgevoerd door de dop (1) eraf te draaien; let bij het erop draaien van de dop of de pakking aan de binnenkant goed geplaatst is.



6.2.4 ACHTERASSEN

Deze bestaan uit een verzegelde eenheid en vragen geen onderhoud.; de eenheid is voorzien van een permanente smering die geen vervanging of aanvulling behoeft.

6.2.5 Accu

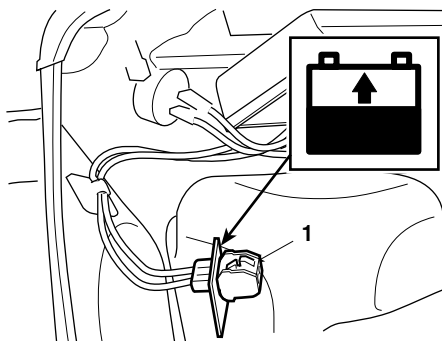
Het is fundamenteel om de accu zorgvuldig te onderhouden voor een duurzaam bestaan. De accu van uw machine dient steeds te worden opgeladen:


- bij het eerste gebruik na de aankoop van de machine;
 - vóór elke langere periode waarin de machine niet zal worden gebruikt;
 - vóór de machine na een lange periode van stilstand opnieuw in gebruik te nemen.
- Lees met aandacht de oplaadprocedures die in het instructieboekje van de accu staan en volg ze op. Als deze procedures niet in acht worden genomen of als de accu niet wordt opgeladen, kan er zich onherstelbare schade voordoen aan de elementen van de accu.
 - Een lege accu **dient** zo snel als mogelijk opgeladen te worden.

BELANGRIJK

*Het opladen dient uitgevoerd te worden met **gelijkspanning apparaat**. Andere oplaadsystemen kunnen de accu op een onherstelbare manier beschadigen.*

De machine is uitgerust met een connector (1) voor het opladen, die aangesloten moet worden op de overeenstemmende connector van de



speciale acculader van behoud "CB 01" in dotatie ( indien voorzien) of beschikbaar op aanvraag (☛ 8.5).

BELANGRIJK

Deze connector mag uitsluitend gebruikt worden voor de aansluiting op de acculader van behoud "CB01". Voor zijn gebruik:

- *de aanwijzingen volgen aangegeven in de desbetreffende gebruiksinstructies;*
- *de aanwijzingen volgen aangegeven in het instructieboekje van de accu.*

6.3 CONTROLES EN AFSTELLINGEN

Overzicht van de belangrijkste problemen waarbij ingegrepen moet worden

Als ...	Dient het volgende te worden uitgevoerd ...
De messen trillen	Controleer of ze goed vastzitten (☛ 6.3.1) of stel ze bij (☛ 6.3.1).
Het gras wordt uitgerukt en het gazon vergeelt	Slijp de messen (☛ 6.3.1).
De hoogte van het gras onregelmatig is	Stel de maaihogte van het maaidek bij (☛ 6.3.2).
Het inschakelen van de messen onregelmatig verloopt	Stel de regelaar van de messenkoppeling opnieuw in (☛ 6.3.3).
De remmen niet goed werken	Controleer de rem (☛ 6.3.4).
Het rijden schokkend verloopt	Stel de veer van het koppelstuk bij (☛ 6.3.5).

6.3.1 DEMONTAGE, SLIJPEN EN BALANCEREN VAN DE MESSEN

Controleer of het mes goed geslepen is en stevig vastzit aan de steun.

- Een bot mes rukt het gras uit een veroorzaakt de vergeling van het gazon.
- Een mes dat niet goed vastzit gaat op abnormale wijze trillen en is een potentiële gevaarbron.

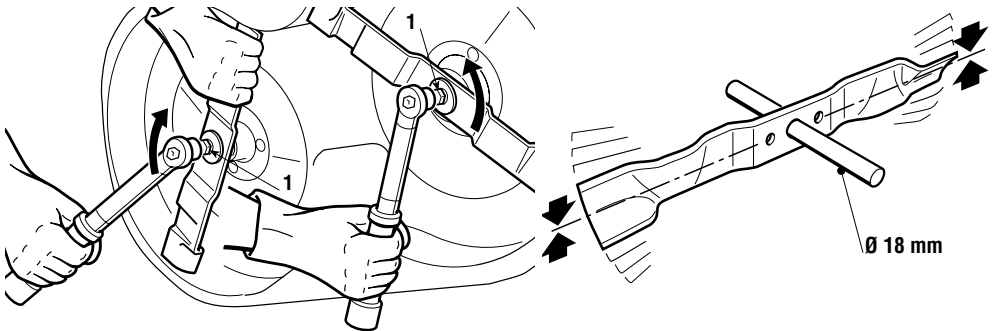
LET OP!

Alle handelingen aan het maaidek (demontage, slijpen, in balans brengen, hermontage en/of vervanging) vergen een welbepaalde vaardigheid en het gebruik van speciaal gereedschap; uit veiligheidsoverwegingen, dienen deze handelingen bijgevolg uitgevoerd te worden in een gespecialiseerd servicecentrum.

LET OP!

Draag altijd stevige handschoenen bij het hanteren van de messen.

Om een mes te demonteren dient het stevig te worden vastgepakt en de middelste schroef (1) losgedraaid te worden in de richting van de pijl die op elk mes staat aangege-

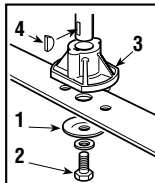


ven. De schroefdraad van de bevestigingsschroeven loopt bij het ene mes naar rechts en bij het andere mes naar links.

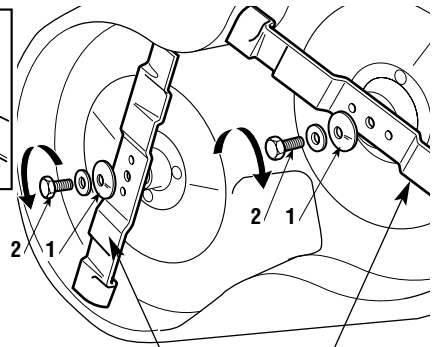
Slijp beide messen met behulp van een slijpschijf met een middelgrote korrel en controleer of de messen in balans zijn door een ronde staaf met een Ø van 18 mm in het middelste gat te plaatsen.

⚠ LET OP! *Vervang altijd de beschadigde of verbogen messen; probeer ze nooit te repareren! GEBRUIK ALTIJD ORIGINELE MESSEN WAAR HET TEKEN OP STAAT ⚠!*

⚠ LET OP! *De messen verschillen onderling en bewegen in een tegenovergestelde richting. Bij het monteren dienen de posities in acht te worden genomen aan de hand van het codenummer dat zich op de messen bevindt.*



⚠ LET OP! *Bij het monteren dient de aangegeven volgorde aangehouden te worden. Let erop dat de windvleugels van de messen naar de binnenkant van het maaidek wijzen en dat de holle kant van de elastische veering (1) tegen het mes drukt; Draai de bevestigingsschroeven (2) aan met een 45-50 Nm dynamometrische sleutel. Als een van de naven of beide naven (3) van de as loskomen tijdens het demonteren van het maaidek, controleer dan of de wiggen (4) goed in hun zittingen geplaatst werden.*



- | | |
|--------------|--------------|
| ← 82004345/1 | 82004344/1 → |
| ← 82004352/0 | 81004346/3 → |
| ← 82004354/0 | 82004353/0 → |

6.3.2 AFSTELLING VAN HET MAAIDEK

Een correcte afstelling van het maaidek is belangrijk om een mooi eenvormig gazon te verkrijgen.

OPMERKING

Voor een mooi maaieresultaat is het verstandig om ervoor te zorgen dat de voorkant altijd 5-6 mm lager staat afgesteld dan de achterkant.

- Plaats de machine op een vlakke ondergrond en kijk na of de banden de juiste spanning hebben;
- plaats vulstukken (1) van 26 mm onder de voorkant, en van 32 mm (2) onder de achterkant van het maaidek en zet de hendel in stand «1»;
- schroef de regelaar (3), de moeren (4 - 6 - 8) en tegenmoeren (5 - 7 - 9) van de drie gelede drijf-stangen volledig los, tot de plaat op de vulstukken rust.
- zet beide moeren rechtsbovenaan (6 - 8) en de moer linksonderaan (4) aan tot u gewaar begint te worden dat het vlak opgetild wordt; blokkeer de drie tegenmoeren (5 - 7 - 9) en gebruik de regelaar (3) om de bedieningskabel onder spanning te brengen.

Een hoogteverschil ten opzichte van het terrein tussen de rechter- en linkerboord van het vlak wordt gecompenseerd m.b.v. de twee moeren (4 - 8) en tegenmoeren (5 - 9) van de achterste drijfstangen.

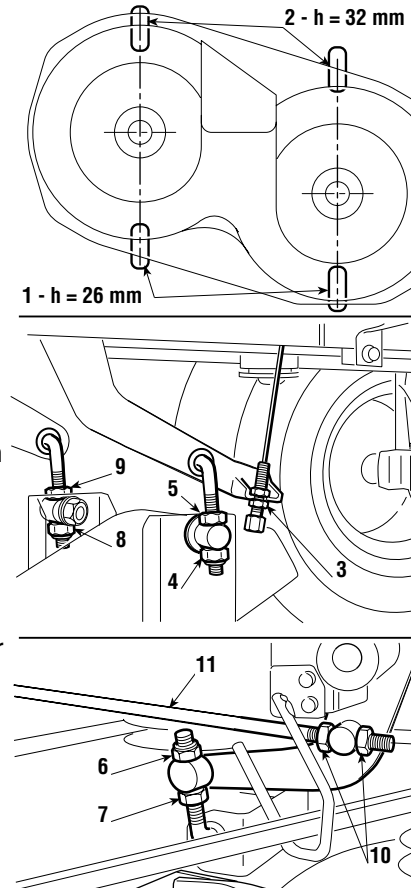
Zet de bedieningshendel in 2 of 3 verschillende standen, en controleer of het vlak gelijkmatig wordt opgetild en dat voor elke stand het hoogteverschil tussen de voorste en de achterste boord ten opzichte van het terrein constant blijft.

Indien het optillen vooraan wat sneller of trager gebeurt ten opzichte van stand, kan de beweging worden bijgestuurd m.b.v. de moeren (10) van de aansluitstang (11).

Door de moeren van de stang aan te zetten wordt het voorste deel opgetild en de beweging versneld. Door de moeren los te schroeven wordt het tegenovergestelde effect bekomen.

Vergeet niet na elke regeling alle moeren en tegenmoeren opnieuw aan te zetten.

Mocht de juiste afstelling niet gevonden worden raadpleeg dan een erkend servicecentrum.

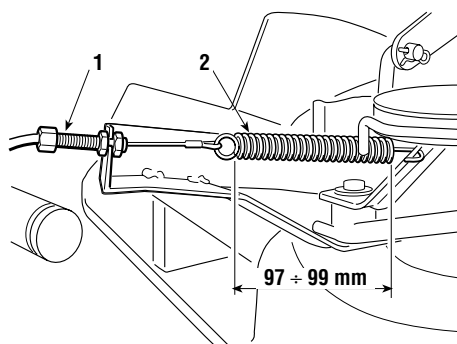


6.3.3 MESKOPPELING EN –REM AFSTELLEN

Tijdens het bedienen van de hendel om de messen te ontkoppelen, wordt er gelijktijd een rem in werking gesteld die het draaien in enkele seconden stopt.

Eventuele rek in de kabel en de lengteverschillen in de drijfriem kunnen ontkoppeling of een onregelmatig draaien van de messen veroorzaken.

Dit dient met de regelaar (1) te worden bijgesteld totdat de juiste spanning van de veer is (2) (gemeten aan de buitenkant van de windingen met ingeschakelde messen).



6.3.4 BIJSTELLEN VAN DE REM

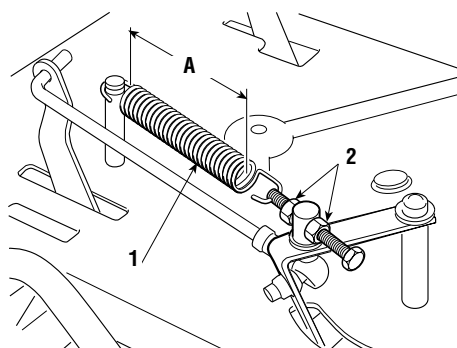
Indien u vaststelt dat het remvermogen niet groot genoeg is, wendt u zich best onmiddellijk tot een erkend Assistentie Centrum.

6.3.5 AFSTELLEN VAN DE SPANNING VAN DE DRIJFSNAAR

Als de machine niet voldoende rijkraft vertoont dient de spanning van de spanningsveer afgesteld te worden zodat de beste werkconditie herkrege wordt.

Om af te stellen opent u de motorkap; de regelaar bevindt zich rechts van de motor.

Zet de moeren (2) aan tot u een veerlengte "A" bekomt (1) van:



A = 119 - 121 mm  in de modellen met mechanische overbrenging)

A = 120 - 122 mm  in de modellen met hydrostatische overbrenging)

opgemeten aan de buitenkant van de schroefwindingen. Na het afstellen dienen de moeren (2) weer vastgedraaid te worden.

OPMERKING

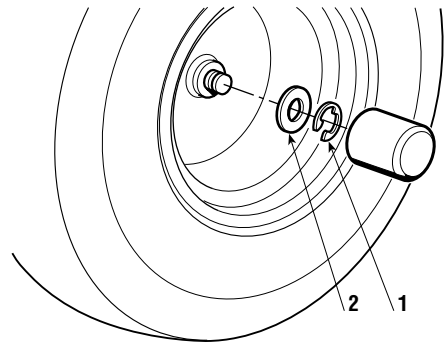
Let goed op bij het gebruik van de machine na het vervangen van de drijfsnaar. Het koppelen kan in het begin wat bruusk gaan totdat de drijfsnaar ingereeden is.

6.4 DEMONTAGE EN VERVANGING**6.4.1 DE BANDEN VERVANGEN**

Plaats de machine op een vlakke ondergrond en plaats aan de kant waar de band vervangen moet worden, een steunblok, onder een dragend deel van het chassis.

De banden worden op hun plaats gehouden door een elastische ring (1) die verwijderd kan worden door middel van een schroevendraaier.

De achterbanden zijn rechtstreeks op de steekassen gemonteerd door middel van een spie in de naaf van de band.

**OPMERKING**

Bij het vervangen van één of beide achterbanden dient erop gelet te worden dat ze dezelfde diameter hebben. Controleer tevens de afstelling van het maaidek om een ongelijkmatig maaibeeld te voorkomen.

BELANGRIJK

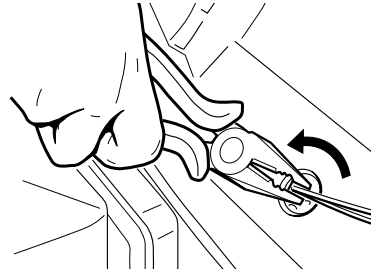
Alvorens de banden aan te brengen dienen de wielassen met vet gesmeerd en de elastische ring (1) en de borgring (2) weer precies op hun plaats gezet te worden.

6.4.2 DE BANDEN REPAREREN OF VERVANGEN

De banden zijn «Tubeless» en iedere vervanging of reparatie als gevolg van een lek dient dan ook door een vakman uitgevoerd te worden volgens de, voor dit type banden, geldende voorschriften.

6.4.3 DE KOPLAMPEN VERVANGEN ( indien voorzien)

De koplampen (18W) zijn door middel van een bajonet-fitting in de lamphouder gedraaid. De lamphouder kan verwijderd worden door deze met behulp van een tang tegen de klok in te draaien.

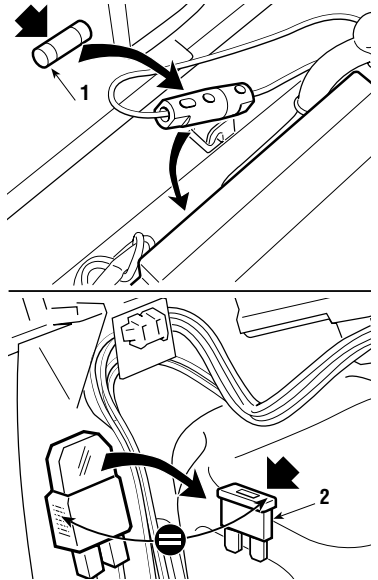


6.4.4 DE ZEKERING VERVANGEN

De machine is uitgerust met een aantal zekeringen (1) met verschillend vermogen en met de volgende functies en kenmerken:

- Zekering van 6,3 A (vertraagd) (1) = bescherming van de algemene stroomcircuits en het vermogen van de elektronische kaart; Het in werking treden van deze zekering veroorzaakt de stilstand van de machine. Tevens gaan alle lampjes uit op het dashboard.
- Zekering van 25 A (2) = bescherming van het laadcircuit; wanneer deze zekering in werking treedt, verliest de accu geleidelijk aan zijn lading en ontstaan problemen bij het starten.

Het vermogen van de zekering is aangegeven op de zekering zelf.



BELANGRIJK Een doorgebrande zekering dient altijd vervangen te worden door eenzelfde type met hetzelfde vermogen.

Als de oorzaak van het in werking treden niet gevonden kan worden dient er contact opgenomen te worden met een erkend servicecentrum.

6.4.5 DE DRIJFSNAREN VERVANGEN

De vervanging van de drijfsnaren vraagt demontage en afstellingen die nogal nauw luisteren. Het is dan ook onontbeerlijk dat dit door een erkend servicecentrum uitgevoerd wordt.

OPMERKING Vervang de drijfsnaren zodra zij tekenen van slijtage vertonen! **GEBRUIK ALTIJD ORIGINELE DRIJFSNAREN!**

7. RICHTLIJNEN OM PROBLEMEN VAST TE STELLEN

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
1. De sleutel staat in de stand «DRAAIEN» en het lampje brandt niet	<p>De bescherming van de elektronische kaart is in werking getreden doordat:</p> <ul style="list-style-type: none"> – de accu niet goed is aangesloten – de polen van de accu zijn omgewisseld – de accu is leeg of is gesulfateerd – de zekering is doorgebrand – onjuiste massa op de motor of op het chassis – de kaart nat is – de microschakelaars massa maakt 	<p>Zet de sleutel in de «STOP» stand en zoek de oorzaak:</p> <ul style="list-style-type: none"> – controleer de aansluitingen (☛ 3.4) – controleer de aansluitingen (☛ 3.4) – laad de accu opnieuw op (☛ 6.2.5) – vervang de zekering (6,3 A, vertraagd) (☛ 6.4.4) – controleer de aansluiting van de zwarte draden – drogen met lauwwarme lucht – controleer de aansluitingen
2. De sleutel staat in de stand «START», het lampje knippert en de startmotor draait niet	<ul style="list-style-type: none"> – er geen toestemming tot starten is gegeven 	<ul style="list-style-type: none"> – controleer of de toelatingsvoorwaarden worden gerespecteerd (☛ 5.2.a)
3. De sleutel staat in de stand «START», het lampje brandt maar de startmotor draait niet	<ul style="list-style-type: none"> – de accu niet goed is opgeladen – zekering met onderbroken lading – de massa van de startmotor niet goed is aangesloten 	<ul style="list-style-type: none"> – laad de accu opnieuw op (☛ 6.2.5) – vervang de zekering (25 A) (☛ 6.4.4) – controleer de aansluitingen van de aardgeleiders
4. De sleutel staat in de «DRAAIEN» stand, de startmotor draait maar de motor slaat niet aan	<ul style="list-style-type: none"> – de accu niet goed is opgeladen – te weinig benzineaanvoer – er een defect in de ontsteking is opgetreden 	<ul style="list-style-type: none"> – laad de accu opnieuw op (☛ 6.2.5) – controleer het niveau in de benzinetank (☛ 5.3.3) – draai de benzinekraan open (☛ indien voorzien) (☛ 5.4.1) – controleer de aansluitingen van de brandstoftoevoer (☛ indien voorzien) – controleer de benzinefilter – controleer of de bougiekap juist bevestigd is – controleer of de elektroden niet vuil zijn en of hun onderlinge afstand juist is
5. Een moeilijke start of een onregelmatige werking van de motor	<ul style="list-style-type: none"> – er brandstofproblemen zijn 	<ul style="list-style-type: none"> – reinig of vervang luchtfilter – maak het bakje van de carburateur schoon – leeg de benzinetank en vul met nieuwe benzine – controleer en vervang eventueel de benzinefilter

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
6. Tijdens het maaien is er een krachtverlies van de motor	– de rijsnelheid te hoog is ten opzicht van de snijhoogte (☛ 5.4.5)	– neem in snelheid af en/of zet het maaidek in een hogere stand
7. De motor valt stil en het controlelampje knippert	– ingreep van de veiligheidsinrichting	– controleer of de toelatingsvoorwaarden worden gerespecteerd (☛ 5.2.b)
8. De motor valt stil en het controlelampje dooft	De bescherming van de elektronische kaart is in werking getreden doordat: <ul style="list-style-type: none"> – de microschakelaar massa maakt – de accu chemisch wel actief, maar niet opgeladen is – er te veel spanning is, veroorzaakt door de laadregelaar – de accu niet goed verbonden is (er wordt onjuist contact gemaakt) – de massa van de motor niet goed is 	Zet de sleutel in de «STOP» stand en zoek de oorzaak: <ul style="list-style-type: none"> – controleer de aansluitingen – laad de accu opnieuw op (☛ 6.2.5) – neem contact op met een erkend servicecentrum – controleer de aansluitingen (☛ 3.4) – controleer de massa van de motor
9. De motor valt stil en het controellampje blijft branden	– problemen aan de motor	– neem contact op met een erkend servicecentrum
10. De messen schakelen zich niet in	– een uitgerekte kabel of de drijfriem is losser geworden	– stel het bij met de regelaar (☛ 6.3.3)
11. Een onregelmatig maaibeeld en onvoldoende opvang van gras	<ul style="list-style-type: none"> – het maaidek staat niet goed ten opzichte van het terrein – de messen werken niet goed – de rijsnelheid is te hoog ten opzichte van de hoogte van het gras (☛ 5.4.5) – het kanaal is verstopt – het maaidek zit vol met gras 	<ul style="list-style-type: none"> – controleer de bandenspanning (☛ 5.3.2) – stel het maaidek goed af ten opzichte van het terrein (☛ 6.3.2) – controleer of ze goed bevestigd zijn (☛ 6.3.1) – slijp of vervang de messen (☛ 6.3.1) – controleer de riemspanning en de bedieningskabel van de koppelingshendel (☛ 6.3.3) – verminder de rijsnelheid en/of verhoog de stand van het maaidek – wacht tot het gras droog is – verwijder de opvangzak en reinig het kanaal (☛ 5.4.7) – reinig het maaidek (☛ 5.4.10)

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
12. Vreemde trillingen tijdens het werk	- de messen zijn niet goed in balans	- balanceer of vervang de messen als deze beschadigd zijn (☛ 6.3.1)
	- de messen zijn niet goed bevestigd	- controleer de bevestigingen (☛ 6.3.1) (let op aan de schroefdraad die naar links loopt bij het rechtermes)
	- de bevestigingen zijn losgeraakt	- controleer en draai de bevestigings-schroeven van de motor en het chassis goed vast.
13. Als het aandrijfpedaal bediend wordt met een draaiende motor, verplaatst de machine zich niet (▶ modellen met hydrostatische aandrijving)	- ontgrendelingshendel in de «B» stand (☛ 4.33)	- terugzetten in stand «A»

Mochten de problemen aanhouden na het uitvoeren van de bovengenoemde handelingen dan dient er contact te worden opgenomen met een erkend servicecentrum.

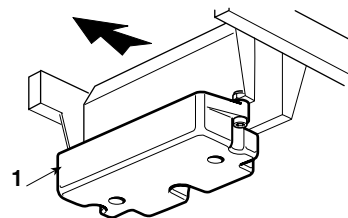
⚠ LET OP!

Probeer nooit om zelf gecompliceerde reparaties uit te voeren zonder de juiste hulpmiddelen en het nodige technische inzicht. Iedere slecht uitgevoerde reparatie brengt automatisch verval van, zowel de garantie, als de aansprakelijkheid van de Fabrikant teweeg.

8. OP AANVRAAG LEVERBARE ACCESSOIRES

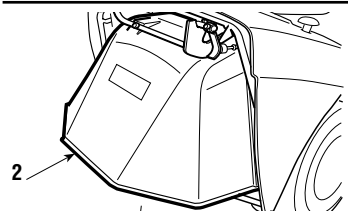
1. TEGENGEWICHTEN VOOR DE VOORKANT

Verbeteren de stabiliteit aan de voorkant van de machine met name als de machine hoofdzakelijk op hellende terreinen gebruikt wordt.



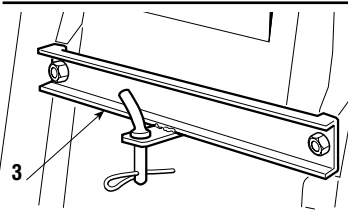
2. STEENBESCHERMKAP

Kan in plaats van de opvangzak gebruikt worden als het gras niet opgevangen wordt.



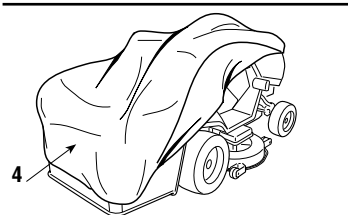
3. TREKSET

Voor het voorttrekken van een kleine aanhanger.



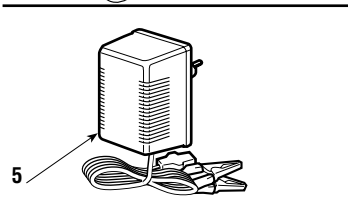
4. AFDEKZEIL

Beschermt de machine van stof als deze niet gebruikt wordt.



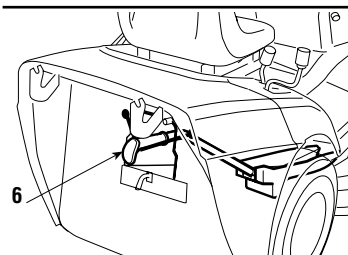
5. ACCULADER BEHOUD "CB01"

Laat toe de accu efficiënt te houden tijdens de periodes van inactiviteit van de machine, waarbij een optimaal laadniveau en een langere duurzaamheid van de accu gegarandeerd wordt.



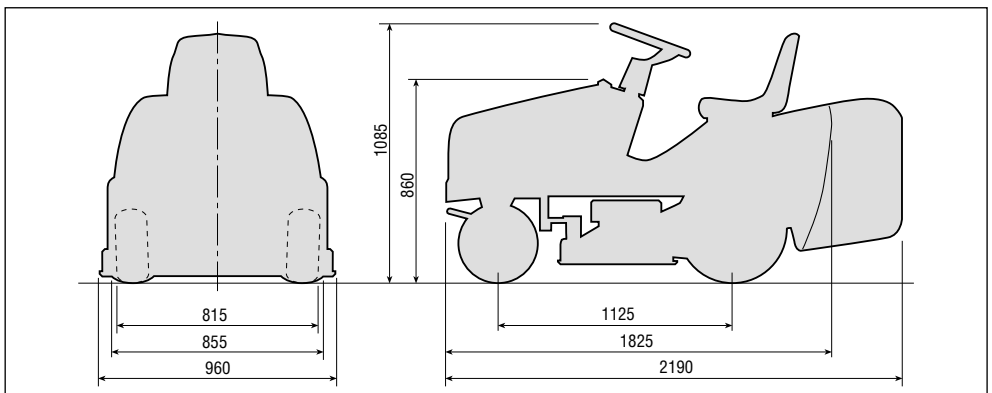
6. KIT VOOR "MULCHING" (alleen voor sommige modellen)

Versnipperd het pas gemaaid gras en laat het achter op het terrein. Kan ook worden opgevangen in de grasopvangzak.



9. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Elektrische installatie	12 V	▶ Bij modellen met mechanische	
Accu	18 Ah	• aandrijving:	
		•	
Voorbanden	13 x 5.00-6	• Snelheid in versnelling (indicatief) bij	
Achterbanden	18 x 8.50-8	• 3000 min ⁻¹ :	
Bandenspanning vooraan	1.5 bar	• in 1ste	2,2 km/h
Bandenspanning achteraan	1.2 bar	• in 2de	3,8 km/h
		• in 3de	5,8 km/h
Totaal gewicht	182 ÷ 196 kg	• in 4de	6,4 km/h
		• in 5de	9,7 km/h
Binnendiameter draaicirkel (minimum diameter van de ongesneden oppervlakte)		• Achterruit	2,8 km/h
linkerdraaicirkel	1,6 m	▶ Bij modellen met hydrostatische	
		• aandrijving:	
		•	
Maaihoogte	3 ÷ 8 cm	• Snelheid in versnelling (bij 3000 min ⁻¹):	
Maai breedte	91 cm	• Vooruit	0 ÷ 8,8 km/h
		• Achteruit	0 ÷ 3,8 km/h
Inhoud opvangzak	250 liter		



10. ALFABETISCHE INHOUDSOPGAVE

Aandrijving naar de wielen		Pedaal aandrijving	
Afstellen v/d drijfriem.....	6.3.5	Functie van het pedaal	4.32
Accu		Vooruitrijden	5.4.2
Beschrijving	2.2 - 17	Achteruitrijden	5.4.4
Aansluiten	3.4	Reinigen	
Langere tijd niet gebruiken	5.4.11	Toepassing.....	5.4.10
Onderhoud en opladen	6.2.5	Remmen	
Banden		Functie van het pedaal	4.31
Spanning	5.3.2	Doelmatigheidscontrole.....	5.3.6
Reparatie en vervanging.....	6.4.2	Gebruik v/d rem	5.4.3
Banden		Afstelling	6.3.4
Vervanging	6.4.1	Seutel	
Bijvullen olie/benzine		Werking	4.3
Toepassingen	5.3.3	Start	
Controlelampjes		Startprocedure	5.4.1
Werking	4.6	Steenbeschermpak	
In werking treden	5.4.6	Beschrijving	2.2 - 15
Geluidssignaal		Montage op de machine	5.3.4
Werking	4.6	Stoel	
In werking treden	5.4.12	Beschrijving	2.2 - 18
Handrem		Montage op de machine	3.3
Werking v/d hendel	4.4	Afstelling	5.3.1
Hellingen		Stuur	
Voorzorgsmaatregelen.....	5.5	Werking	4.1
Koplampen		Montage op de machine	3.2
Schakelaar	4.5	Trekset	
Vervangen.....	6.4.3	Voorschriften	1.4
Koppeling / Rem		Uitwerpkanaal	
Functie van het pedaal	4.21	Beschrijving	2.2 - 13
Maaien		Legen v/d zak.....	5.4.7
Afstelling maaihoogte	4.8	Veiligheid	
Toepassingen.....	5.4.5	Algemene voorschriften	1.2
Eindigen v/h maaien	5.4.8	Stickers en afbeeldingen	1.3
Adviezen	5.7	In werking treden v/d systemen	5.2
Maaidek		Doelmatigheidscontrole	5.3.5
Beschrijving.....	2.2 - 11	Verandering van snelheid	
Reinigen binnenkant	5.4.10	Stand van de hendel	4.22
Afstellen	6.3.2	Vooruitrijden	5.4.2
Messen		Achteruitrijden	5.4.4
Beschrijving	2.2 - 12	Versnelling	
Koppeling	4.7	Functie en gebruik	4.2
Demontage en slijpen	6.3.1	Vervoer	
Afstellen v/d koppeling	6.3.3	Toepassingen	5.6
Onderhoud		Zekering	
Toepassingen	6.2.1 - 6.2.2	Vervanging.....	6.4.4
Opvangzak			
Beschrijving.....	2.2 - 14		
Omkiephendel	4.10		
Montage	3.7		
Montage op de machine	5.3.4		
Legen v/d zak	5.4.6		
Drukknop vrijgave	4.9		



DOLMAR GmbH Jenfelder Straße 38 / D-22045 Hamburg / Germany

